

Clavinova[®]

Manualul proprietarului

CLP-785

CLP-775

CLP-745

CLP-735

CLP-795GP

CLP-765GP

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui pian digital Yamaha!

Acest instrument oferă un sunet de înaltă calitate și un control expresiv pentru plăcerea dvs. de interpretare.

Pentru a profita la maximum de potențialul și caracteristicile instrumentului Clavinova, vă rugăm să citiți cu atenție acest Manualul proprietarului și să-l păstrați într-un loc sigur pentru referințe ulterioare.

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea „PRECAUȚII” de la paginile 4-6.

Pentru informații despre asamblarea instrumentului, consultați instrucțiunile de la sfârșitul acestui manual.

PRECAUȚII

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A CONTINUA

Păstrați acest manual într-un loc sigur și la îndemână pentru a-l putea consulta în viitor.

Pentru adaptorul electric CA



AVERTISMENT

- Acest adaptor CA este conceput pentru a fi utilizat doar împreună cu instrumente electronice Yamaha. Nu îl utilizați în niciun alt scop.
- Utilizați-l doar la interior. Nu utilizați adaptorul în medii umede.



ATENȚIE!

- Atunci când instalați produsul, asigurați-vă că priza CA poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, întrerupeți imediat alimentarea de la întrerupător a instrumentului și deconectați adaptorul CA de la priză. Atunci când adaptorul CA este conectat la priza CA, rețineți faptul că electricitatea circulă în continuare la un nivel minim, chiar dacă întrerupătorul de alimentare este oprit. Când nu utilizați instrumentul un timp îndelungat, asigurați-vă că ați scos cablul de alimentare din priza CA de perete.

Pentru instrument



AVERTISMENT

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea unor vătămări grave sau chiar a decesului din cauza electrocutării, scurtcircuitului, deteriorărilor, incendiului sau a altor pericole. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu puneți cablul de alimentare lângă surse de căldură, precum reșouri sau radiatoare. De asemenea, nu îndoiiți excesiv cablul, nici nu îl deteriorați în alt mod și nu plasați obiecte grele pe el.
- Utilizați doar tensiunea specificată ca fiind corectă pentru instrument. Tensiunea necesară este imprimată pe plăcuța de pe instrument.
- Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 136 sau pagina 138). Utilizarea unui adaptor necorespunzător poate duce la avarierea instrumentului sau la supraîncălzire.
- Utilizați doar cablul de alimentare/fișa electrică furnizat(ă).
- Verificați periodic fișa electrică și îndepărtați murdăria sau praful acumulat pe aceasta.

A nu se deschide

- Acest instrument nu conține piese ce pot fi reparate de utilizator. Nu deschideți instrumentul și nu încercați să dezamblați sau să modificați piesele interne în niciun fel. În cazul în care instrumentul pare că este defect, întrerupeți imediat utilizarea și apelați la personal de depanare calificat al Yamaha pentru a-l inspecta.

Avertisment cu privire la apă

- Nu expuneți instrumentul la ploaie, nu îl utilizați în apropierea apei sau în medii umede sau ude și nu amplasați pe el niciun recipient (precum vase, sticle sau pahare) care conține lichide ce se pot vărsa în oricare dintre orificii. Dacă în instrument pătrunde vreun lichid precum apa, întrerupeți imediat alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza CA. Apoi solicitați ca instrumentul să fie inspectat de personal de depanare calificat al Yamaha.
- Nu introduceți și nu scoateți niciodată o fișă electrică cu mâinile ude.

Avertisment cu privire la incendiu

- Nu puneți niciodată obiecte aprinse, precum lumânări, pe unitate. Un obiect aprins poate cădea și cauza un incendiu.

Influențe asupra dispozitivelor electro-medice (dacă este inclusă funcționalitatea Bluetooth)

(Pentru informații legate de includerea sau nu a funcționalității Bluetooth, consultați pagina 142.)

- Undele radio pot afecta dispozitivele electromedicale.
 - Nu utilizați acest produs în apropierea dispozitivelor medicale sau în interiorul zonelor în care utilizarea undele radio este restricționată.
 - Nu utilizați acest produs la o distanță mai mică de 15 cm de persoanele cu implant de stimulator cardiac sau de defibrilator.

Utilizarea banchetei (Dacă este inclusă)

- Nu plasați banchetei într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă jucați neglijent cu bancheta și nu stați pe ea în picioare. Utilizarea acesteia drept un alt instrument sau scară pentru orice alt scop poate cauza accidente sau vătămări.
- Pe banchetă trebuie să stea o singură persoană, pentru a preveni posibilitatea unui accident sau a unei vătămări.
- Dacă șuruburile banchetei se desfac datorită utilizării extensive pe termen lung, strângeți-le periodic utilizând scula specificată pentru a preveni posibilitatea producerii de accidente sau vătămări.
- Supravegheați cu atenție copiii mici, pentru ca aceștia să nu cadă de pe banchetă. Deoarece bancheta nu are spătar, utilizarea nesupravegheată poate duce la accidente sau vătămări.



ATENȚIE!

Respectați întotdeauna măsurile fundamentale de precauție enumerate mai jos pentru a evita posibilitatea vătămării corporale, a dumneavoastră sau a altora, sau avarierea instrumentului sau a altor bunuri. Aceste măsuri de precauție includ, fără limitare, următoarele:

Alimentare cu energie electrică/Adaptor CA

- Nu conectați instrumentul la o priză electrică utilizând un conector multiplu. Acest lucru ar putea duce la o calitate mai slabă a sunetului sau la supraîncălzirea prizei.
- Atunci când scoateți fișa electrică din instrument sau din priză, țineți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu. Dacă trageți de cablul îl puteți deteriora.
- Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

Asamblare

- Asamblarea instrumentului în ordinea corectă urmând instrucțiunile de asamblare din acest manual. De asemenea, asigurați-vă că strângeți șuruburile în mod regulat. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea instrumentului sau chiar la vătămare.

Amplasare

- Nu plasați instrumentul într-o poziție instabilă unde ar putea să se răstoarne accidental.
- Nu vă apropiați de instrument în timpul unui cutremur. Zguduirea puternică din timpul unui cutremur ar putea cauza deplasarea sau răsturnarea instrumentului, ducând la avarierea instrumentului sau a pieselor acestuia ceea ce poate cauza vătămări.
- (CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-735) Utilizați întotdeauna cel puțin două persoane pentru transportul sau mutarea instrumentului. Încercarea de a ridica instrumentul de unul singur vă poate dăuna spatelui, poate avea ca rezultat alte vătămări sau deteriorarea instrumentului în sine.
- (CLP-795GP, CLP-765GP) Deoarece acest produs este foarte greu, asigurați-vă că există persoane suficiente care să vă ajute să îl ridicați și să îl mutați în siguranță și cu ușurință. Dacă încercați să ridicați sau să mutați instrument forțat puteți avea dureri de spate, vă puteți răni sau puteți deteriora instrumentul.
- Înainte de a muta instrumentul, îndepărtați toate cablurile conectate pentru a preveni deteriorarea cablurilor și vătămarea persoanelor care s-ar putea împiedica de ele.

Dacă observați o anomalie

- Când apare una dintre următoarele probleme, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Apoi solicitați ca dispozitivul să fie inspectat de personal de depanare al Yamaha.
 - Cablul de alimentare sau fișa se uzează sau se deteriorează.
 - Emană mirosuri neobișnuite sau fum.
 - Unele obiecte au fost scăpate în instrument.
 - Sunetul se pierde brusc în timpul utilizării instrumentului.
 - Dacă pe instrument există fisuri sau rupturi.

- Atunci când aranjați produsul, asigurați-vă că priza CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea de la întrerupător și deconectați fișa electrică de la priză. Chiar și atunci când întrerupătorul de alimentare este oprit, curentul electric curge către produs la nivelul minim. Când nu utilizați produsul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priza CA de perete.

Conexiuni

- Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, opriți alimentarea cu curent a tuturor componentelor. Înainte de a porni alimentarea cu curent a tuturor componentelor, reglați toate nivelurile de volum la minimum.
- Asigurați-vă că setați volumul tuturor componentelor la nivelul minim și creșteți treptat controalele de volum în timp ce cântați la instrument pentru a seta nivelul de ascultare dorit.

Atenționare cu privire la manipulare

- Nu introduceți un deget sau mâna în vreun spațiu liber din capacul claviaturii sau din instrument. De asemenea, aveți grijă să nu vă prindeți degetele cu capacul claviaturii.
- Nu introduceți și nu lăsați să cadă obiecte din hârtie, metal sau de altă natură în spațiile libere din capacul claviaturii, panou sau claviatură. Acest lucru ar putea cauza vătămarea dumneavoastră fizică sau a altora, deteriorarea instrumentului sau a altor obiecte sau o funcționare defectuoasă.
- (CLP-785) Nu aplicați o forță excesivă atunci când închideți capacul claviaturii. Capacul de claviatură prevăzută cu mecanismul SOFT-CLOSE™ închide capacul încet. Aplicarea unei forțe excesive asupra capacului atunci când îl închideți ar putea deteriora mecanismul SOFT-CLOSE™ și ar putea duce la vătămarea mâinilor și degetelor, prin prinderea sub capacul de claviatură care se închide.
- Nu vă sprijiniți pe instrument, nu plasați obiecte grele pe acesta și nu utilizați forță excesivă pentru a manipula butoanele, comutatoarele sau conectorii.
- Nu lăsați piesele de mici dimensiuni la îndemâna copiilor mici. Copiii le pot înghiți accidental.

- Nu utilizați instrumentul/dispozitivul sau căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului. Dacă experimentați în vreun fel pierderea auzului sau dacă vă țiuie urechile, consultați un medic.

Utilizarea banchetei (Dacă este inclusă)

- Pentru banchetele reglabile, nu reglați înălțimea banchetei în timp ce stați pe ea, deoarece acest lucru poate face ca o forță excesivă să fie aplicată mecanismului de reglare, ducând, eventual, la defectarea mecanismului sau chiar la vătămare.
- Nu amplasați mâna între piesele mobile. În caz contrar, mâna ar putea să fie prinsă între piese, ceea ce poate produce vătămări.

Yamaha nu poate fi trasă la răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de modificările aduse instrumentului și nici pentru datele pierdute sau distruse.

Întrerupeți întotdeauna alimentarea cu curent când instrumentul nu este utilizat.

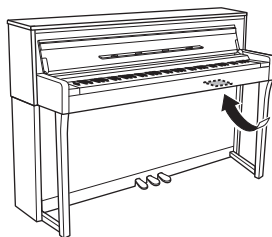
Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de standby (lampa de alimentare este stinsă), curentul electric curge către instrument la nivelul minim.

Când nu utilizați instrumentul un timp mai îndelungat, asigurați-vă că scoateți cablul de alimentare din priză CA de perete.

Numărul modelului, numărul de serie, necesarul de putere etc. pot fi găsite pe sau lângă plăcuța de nume care se află pe partea de dedesubt a unității. Ar trebui să notați acest număr de serie în spațiul prevăzut mai jos și să păstrați acest manual ca o înregistrare permanentă a achiziției pentru a ajuta la identificare în caz de furt.

Nr. model

Nr. de serie



Plăcuța cu numele se află pe partea de dedesubt a unității.

(bottom_ro_01)

NOTIFICARE

Pentru a evita posibilitatea defectării/deteriorării produsului, a deteriorării datelor sau a altor bunuri, respectați notificările de mai jos.

■ Manipulare

- Nu conectați direct acest produs la Wi-Fi public și/sau Internet. Conectați acest produs la Internet numai printr-un router cu protecții puternice cu parolă. Consultați producătorul routerului pentru informații despre cele mai bune practici de securitate.
- Nu utilizați instrumentul în apropierea unui televizor, radio, echipament stereo, telefon mobil sau altor dispozitive electrice. În caz contrar, instrumentul, televizorul sau radioul poate genera zgomot. Când utilizați instrumentul împreună cu o aplicație de pe dispozitivul dvs. inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă recomandăm să activați Wi-Fi sau Bluetooth după ce activați „Modul avion” pe dispozitivul respectiv pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Nu expuneți instrumentul la praf sau vibrații în exces sau la frig ori căldură extremă (precum în lumina directă a soarelui, în apropierea unui încălzitor sau într-o mașină în timpul zilei) pentru a preveni posibilitatea degradării panoului, a avarierii componentelor interne sau a unei funcționări instabile. (Intervalul verificat pentru temperatura de funcționare: 5°C – 40°C sau 41°C – 104°F).
- Nu plasați obiecte din vinilin, plastic sau cauciuc pe instrument, deoarece acest lucru poate duce la decolorarea panoului sau a claviaturii.
- În cazul unui model cu finisaj lucios, lovirea suprafeței instrumentului cu obiecte de metal, porțelan sau alte obiecte tari poate face ca finisajul să se crape sau să se cojească. Aveți grijă.

■ Întreținere

- Când curățați instrumentul, utilizați o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. Nu utilizați diluanți, solvenți, alcool, lichide de curățat sau cârpe de șters impregnate cu soluții chimice.
- În cazul unui model cu finisaj lucios, îndepărtați ușor praful și murdăria cu o cârpă moale. Nu ștergeți prea tare, deoarece mici particule de murdărie pot zgăria finisajul instrumentului.
- În timpul schimbărilor extreme de temperatură sau umiditate, este posibil să apară condens și apă să se strângă pe suprafața instrumentului. Dacă apa nu este îndepărtată este posibil ca părțile din lemn să o absoarbă și să se deterioreze. Asigurați-vă că ștergeți apa imediat cu o cârpă moale.

■ Salvarea datelor

- Unele dintre datele acestui instrument (pagina 104) și datele cântecelor salvate în memoria internă a acestui instrument (pagina 54) sunt reținute chiar și atunci când alimentarea electrică este oprită. Totuși, datele salvate pot fi pierdute în cazul unor pene de curent, erori de operare etc. Salvați-vă datele importante pe o unitate de stocare USB / un dispozitiv extern precum un computer (pagina 76). Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că ați consultat pagina 74.
- Pentru a vă proteja împotriva pierderii datelor din cauza deteriorării unității flash USB, vă recomandăm să salvați datele importante și pe o unitate flash USB de rezervă sau pe un alt dispozitiv de stocare extern – precum un computer, pentru a dispune de o copie de rezervă.

Informații

■ Despre drepturile de autor

- Copierea de date muzicale disponibile în comerț, inclusiv, dar fără limitare la date MIDI și/sau date audio este strict interzisă cu excepția cazului în care sunt copiate pentru uz personal.
- Acest produs încorporează și înglobează conținut asupra căruia Yamaha deține drepturi de autor sau cu privire la care Yamaha deține licențe de utilizare a drepturilor de autor ale unor terțe părți. Din cauza legilor drepturilor de autor și a altor legi relevante, NU aveți dreptul să distribuiți suportul pe care se salvează sau se înregistrează acest conținut și rămâne, practic, identic sau foarte similar cu cel din produs.
 - * Conținutul descris mai sus include programele de computer, datele privind stilul de acompaniament, datele MIDI, datele WAVE, datele de înregistrare a vocilor, o partitură, datele partiturilor etc.
 - * Aveți permisiunea de a distribui suporturi pe care sunt înregistrate interpretări sau producții muzicale care utilizează acest conținut, iar permisiunea Yamaha Corporation nu este necesară în astfel de cazuri.

■ Despre funcțiile/datele incluse în instrument

- Unele dintre cântecele presetate au fost editate din motive de lungime sau aranjament și este posibil să nu fie exact ca originalele.
- Acest dispozitiv este capabil să utilizeze diverse tipuri/formate de date muzicale, optimizându-le în avans ca date muzicale în format adecvat pentru a fi utilizate cu dispozitivul. Drept rezultat, acest dispozitiv nu le poate reda exact așa cum producătorii sau compozitorii acestora au intenționat inițial.
- Fonturile bitmap utilizate de acest instrument au fost furnizate de către Ricoh Co., Ltd. și reprezintă proprietatea acestei companii.

■ Despre acest manual

- Ilustrațiile și ecranele LCD, așa cum sunt prezentate în acest manual, au exclusiv scop instructiv și este posibil să fie diferite de cele ce apar pe monitorul instrumentului.
- Windows este o marcă comercială înregistrată aparținând Microsoft® Corporation în Statele Unite și în alte țări.
- iPhone și iPad sunt mărci comerciale ale Apple Inc. înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- Literale de la finalul denumirii modelului (cum ar fi „B”, „PE”) reprezintă culoarea sau finisajul instrumentului. Întrucât acestea se referă exclusiv la aspectul exterior, literele respective au fost omise din acest manual.
- Marcajul și siglele Bluetooth® reprezintă mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestora de către Yamaha Corporation se face în conformitate cu o licență.



- Numele companiilor și numele produselor din acest manual constituie mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

■ Acordare

- Spre deosebire de un pian acustic, acest instrument nu necesită acordarea de către un expert (deși acordajul poate fi ajustat de utilizator pentru a corespunde altor instrumente). Acest lucru se datorează faptului că acordajul instrumentelor digitale este menținut întotdeauna perfect.

Accesorii incluse

- Manualul proprietarului (această broșură)
- „50 Classical Music Masterpieces” (carte muzicală)
- Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online)
- Cablu de alimentare*, adaptor CA*
- Banchetă*
- Garanție*

* Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona dvs. Verificați la distribuitorul Yamaha.

Despre manuale

Acest instrument conține următoarele documente și materiale instructive.

Documente incluse



Manualul proprietarului (această broșură)

Acest document explică modul de utilizare a instrumentului Clavinova.

• Introducere:

Această secțiune explică modul de configurare și de începere a utilizării instrumentului Clavinova.

Configurarea este atât de simplă, încât puteți începe să cântați imediat.

• Operațiuni principale:

Această secțiune explică diverse funcții utile pentru exersarea dvs., precum Redare cântec presetat și Înregistrare cântec.

• Setări detaliate:

Această secțiune explică modul în care se pot face setări detaliate pentru diversele funcții ale instrumentului Clavinova. Consultați această secțiune atunci când este necesar.

• Anexă:

Această secțiune prezintă lista de mesaje, o descriere a vocilor presetate și alte materiale de referință.

Pictogramele din acest manual

Exemplu:

785 775 745 735 795GP 765GP

Acesta indică faptul că funcția respectivă este disponibilă numai pe anumite modele. Aceste pictograme indică faptul că funcția respectivă este disponibilă pe CLP-785, dar nu și pe CLP-775, CLP-745, CLP-735, CLP-795GP sau CLP-765GP.

Materiale online (se pot descărca de pe pagina Web)



Data List (Listă de date) (numai CLP-785 și CLP-795GP)

Acest document conține liste de voci XG și de seturi de tobe XG care pot fi selectate la CLP-785 CLP-795GP.



Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)

Explică modurile în care se poate conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent, precum un smartphone sau o tabletă etc.



Computer-related Operations (Operații pe computer)

Include instrucțiuni legate de conectarea acestui instrument la un computer și despre operațiile de transferare a datelor cântecelor.



MIDI Reference (Referințe MIDI)

Conține informații despre MIDI.

Pentru a obține aceste manuale, accesați site-ul de descărcări Yamaha Downloads, apoi introduceți denumirea modelului pentru căutarea fișierelor dorite.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>

Aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist”

Bucurați-vă de o operare ușoară prin conectarea dispozitivului dvs. inteligent. Pentru a-l utiliza, va trebui să instalați aplicația „Smart Pianist” (cu descărcare gratuită). Pentru detalii, consultați „Utilizarea unei aplicații pentru dispozitive inteligente” la pagina 80.

Cuprins

PRECAUȚII	4
NOTIFICARE	7
Informații	7
Accesorii incluse	8
Despre manuale	8
Caracteristici	10

Introducere

12

Controalele și terminalele de pe panouri

Noțiuni de bază — Interpretarea la Clavinova

Pornirea și întreruperea alimentării	15
Suportul pentru partituri	18
Capacul	20
Setarea volumului — [MASTER VOLUME]	21
Utilizarea căștilor	21
Utilizarea pedalelor	23

Operațiuni de bază

Operații principale

26

Bucurați-vă de interpretarea la pian

Selectarea direct de pe panou a două voci de pian de concert	26
Personalizarea sunetului și reacției la atingere a vocilor de pian (Cameră pian)	27

Redarea sunetelor (vociilor) de instrumente muzicale diverse

Selectarea vocilor	30
Ascultarea demonstrațiilor vocale	32
Îmbunătățirea și personalizarea sunetului	33
Redarea simultană a două voci (Dual)	35
Împărțirea claviaturii și redarea a două voci diferite (modul Împărțit)	36
Utilizarea simultană a modurilor Dual și Împărțit	37
Interpretarea în duet	38
Utilizarea metronomului	39

Interpretarea la claviatură împreună cu redarea ritmului

Redarea cântecelor

Redarea unui cântec	44
Redarea unei părți pentru o mână — Funcția Revocare parte (cântece MIDI)	48
Redarea în mod repetat a unui cântec	49
Reglarea balansului volumului	52
Funcții de redare utile	53

Înregistrarea propriei interpretări

Metode de înregistrare	54
Înregistrare MIDI rapidă	55
Înregistrare MIDI — Piste independente	57
Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB	59
Înregistrarea audio pe unitatea flash USB	60
Alte tehnici de înregistrare	61

Gestionarea fișierelor cântec

Operațiuni de bază cu fișierele cântec	66
Ștergerea fișierelor — Ștergere	67
Copierea fișierelor — Copiere	68
Mutarea fișierelor — Mutare	68
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării — Din MIDI în Audio	69
Redenumirea fișierelor — Redenumire	70

Conexiuni

Conectori	71
Conectarea la un player audio (mufa [AUX IN])	72
Utilizarea unui sistem extern de difuzoare active — mufele (AUX OUT [L/L+R]/[R])	73
Conectarea dispozitivelor USB (terminalul USB [TO DEVICE])	74
Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI)	75
Conectarea la un computer (terminalul USB [TO HOST])	76
Conectarea la un dispozitiv inteligent	77
Utilizarea unei aplicații pentru dispozitive inteligente	80

Setări detaliate (afișare de meniu)

86

Operații frecvente în afișările de meniu

Meniul Voice

Meniul Song

Meniul Metronome/Rhythm

Meniul Recording

Meniul System

Anexă

106

Lista vocilor presetate

Listă de cântece

Listă de ritmuri

Listă de mesaje

Depanare

Asamblarea instrumentului Clavinova

Specificații

Index

Despre Bluetooth

Pentru informații legate de includerea sau nu a funcționalității Bluetooth, consultați pagina 142.

Caracteristici

Interpretarea completă la pian



Claviatura GrandTouch și claviatura GrandTouch-S

Seria CLP-700 dispune de o claviatură specială, care reproduce în mod remarcabil atingerea și senzația autentice ale unui pian de concert real. Mecanismul său asigură un control expresiv în mod excepțional de la pianissimo la fortissimo. Mai mult decât atât, clapele claviaturii GrandTouch (CLP-785, CLP-775 și CLP-795GP) au o distanță mai mare în ceea ce privește punctul de pivotare (lungimea de la partea din față până la punctul de pivotare), pentru o senzație mai naturală, chiar și atunci când se atinge partea interioară a unei clape.



Două pianе de concert de renume mondial

»» pagina 26

Toate modelele sunt dotate cu sunete de pian create pe baza eșantioanelor de la pianul de concert pilot Yamaha CFX și de la faimosul pian Bösendorfer fabricat la Viena. Sunetul Yamaha CFX este puternic, scilpitor și cu o rezonanță de bas bogată. Pe de altă parte, sunetul Bösendorfer este blând și profund în gama de la mediu la bas și frumos pentru părțile în pianissimo. Puteți selecta sunetul care se potrivește cel mai bine cu muzica pe care doriți să o interpretați.

* Bösendorfer este o companie subsidiară a Yamaha.



Caracteristica Piano Room pentru ajustarea atingerii și rezonanței

»» pagina 27

În afișările Piano Room puteți ajusta diverși parametri, cum ar fi rezonanța coardelor și reacția la atingere. De asemenea, puteți asculta demonstrația pentru VRM, care reproduce rezonanța somptuoasă a coardelor și plăcii de rezonanță, precum și demonstrația pentru efectul Grand Expression Modeling, care recrează modificările subtile ale sunetului ca răspuns la atingerea clapelor.

- **Efectul VRM pentru reproducerea reverberației distinctive a unui pian de concert**

Funcția VRM, care se regăsește pe toate modelele, simulează efectul de rezonanță al pianelor acustice, unde sunetul unei coarde provoacă vibrații sincronizate în alte coarde și la nivelul plăcii de rezonanță. Puteți modifica sunetul în mod expresiv schimbând temporizarea apăsării clapelor, precum și temporizarea și profunzimea apăsării pedalei.

- **Grand Expression Modeling pentru un sunet expresiv superb**

Pe un pian acustic real, modificările subtile ale sunetului se pot produce prin modificarea sensibilității la atingerea clapelor, de la momentul apăsării unei clape la acela al eliberării acesteia. Tehnologia Grand Expression Modeling recrează aceste modificări subtile ale sunetului care răspund la atingerea dvs. Astfel, aveți posibilitatea de a adăuga accente interpretând în forță sau de a adăuga rezonanță interpretând suav pentru a produce un sunet deosebit de expresiv.



Senzație realistă de cufundare în sunet — chiar și atunci când folosiți căști

»» pagina 22

Când sunt conectate căști, sunetele CFX și Bösendorfer comută automat la sunetul de eșantionare stereofonică — ceea ce dă senzația de cufundare în sunet, ca și cum ar fi emanate de la pian. Când sunt selectate alte voci de pian, efectul Optimizare stereofonică reproduce o distanță naturală a sunetului.

Funcții de performanță practice



Piste de ritm

»» pagina 42

Toate modelele prezintă douăzeci de modele simple de ritm (acompaniament de tobe și bas), care se potrivesc perfect multor tipuri de muzică interpretată frecvent la pian, pentru un potențial de performanță și mai mare.



Cântece presetate pentru exersare eficientă

»» pagina 43

Acest instrument include, de asemenea, 50 de capodopere muzicale clasice, plus 303 cântece lecție pentru a fi exersate la pian. Puteți să ascultați doar aceste cântece încorporate sau le puteți folosi pentru a exersa separat părțile pentru mâna dreaptă/stângă.* Cele 303 cântece lecție reprezintă piese pentru exersare preluate din diferite metode standard pentru pian, inclusiv „The Virtuoso Pianist”.

*Funcția Pornire/Oprire parte este disponibilă numai pentru cântece MIDI care au atât parte pentru mâna dreaptă, cât și parte pentru mâna stângă.



Două metode de înregistrare

»» pagina 54

Instrumentul vă permite să vă salvați interpretarea în memoria internă sau pe o unitate flash USB (care se comercializează separat). Vă puteți înregistra interpretarea folosind una dintre cele două metode, înregistrare MIDI sau Audio, după cum aveți nevoie. Înregistrarea MIDI este ideală pentru realizarea pistelor independente — de exemplu, înregistrarea unei părți pentru mâna dreaptă mai întâi pe Pista 1, apoi a unei părți pentru mâna stângă pe Pista 2 — permițându-vă să creați piese care ar fi dificil de interpretat live cu ambele mâini simultan. Pe de altă parte, înregistrarea audio salvează datele înregistrate pe o unitate flash USB în format WAV stereo, la calitate similară CD-urilor, pentru stocare pe computer și redare pe playere de muzică portabile.



Conectarea la un dispozitiv inteligent

»» pagina 77

Conectând acest instrument la un dispozitiv inteligent, cum ar fi telefonul inteligent sau tableta, vă puteți bucura de aplicații pentru dispozitive inteligente compatibile. În plus, puteți introduce audio de la un dispozitiv inteligent pe acest instrument folosind funcția Bluetooth* și puteți auzi sunetul prin intermediul difuzoarelor încorporate ale instrumentului.

*Modelele CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP și CLP-765GP sunt prevăzute cu funcționalitatea Bluetooth; cu toate acestea, chiar și aceste modele s-ar putea să nu accepte Bluetooth, în funcție de țara din care ați achiziționat produsul. Pentru detalii, consultați pagina 142.

Voci de fortepiano — sunete autentice de pian din perioada clasică

Toate modelele prezintă sunete autentice create cu eșantioane de fortepiano – pian realizate în epoca lui Mozart, Beethoven și Chopin. Bucurați-vă de interpretări cu sunetele actuale utilizate în epoca în care au fost compuse capodoperele muzicii clasice. Pentru selectarea vocilor, consultați pagina 30.

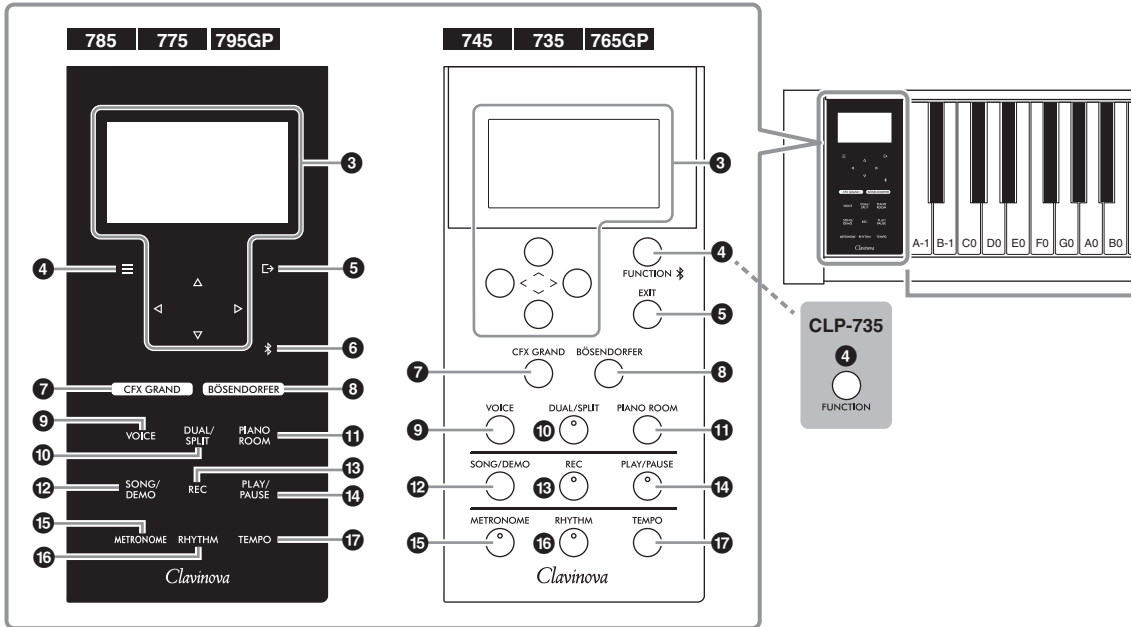
*Instrumentul fortepiano prezentat în imagine provine din colecția de la Muzeul Instrumentelor Muzicale de la Hamamatsu.



Controlurile și terminalele de pe panouri

La CLP-785/775/795GP, indicatorii luminoși de pe panoul de control se aprind la pornirea alimentării și îl puteți controla apăsând indicațiile sau pictogramele de pe panou. Citiți secțiunea „Pornirea și oprirea alimentării” de la pagina 15, apoi porniți alimentarea și verificați panoul.

Panoul control (pagina 24)



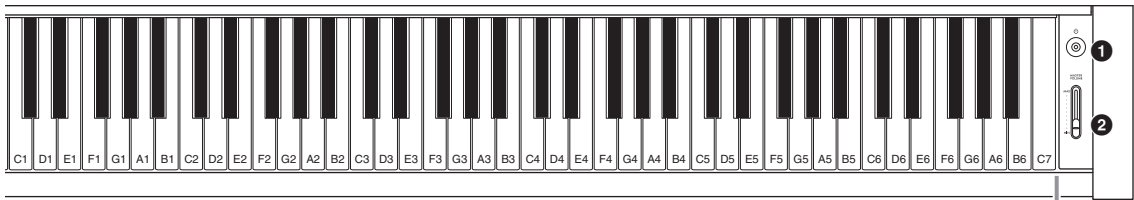
- 1 Comutatorul [⏻] (Standby/ Pornit)pagina 16**
Pentru pornirea alimentării sau setarea acesteia în standby.
- 2 Glisor [MASTER VOLUME] (Volum master)pagina 21**
Pentru ajustarea volumului general.
- 3 Butoane [^]/[v]/[<]/[>], afișajpagina 24**
Pentru a selecta un element sau a seta o valoare folosind butoanele, potrivit indicațiilor de pe afișaj. Nu puteți opera afișajul direct apăsându-l cu degetul.
- 4 Butonul [≡]/[FUNCTION]pagina 86**
Apăsarea acestui buton alternează afișările între meniuri: „Voice,” „Song,” „Metronome/Rhythm,” „Recording” și „System” – din care puteți face setări detaliate pentru funcțiile aferente. La CLP-745 și CLP-765GP, acest buton este utilizat și pentru conectarea la un dispozitiv cu conectivitate Bluetooth, cum ar fi un dispozitiv inteligent (pagina 78).

- 5 Butonul [→]/[EXIT]..... pagina 25**
Apăsați pe acest buton pentru a părăsi afișajul curent sau pentru a reveni la afișajul Voice sau Song.

În acest manual, butonul [≡] este denumit în continuare butonul [FUNCTION], iar butonul [→] este denumit butonul [EXIT].

- 6 Butonul [✱](Bluetooth) (CLP-785/775/ 795GP) pagina 78**
Este folosit pentru conectarea la un dispozitiv cu conectivitate Bluetooth, cum ar fi un dispozitiv inteligent.

Funcționalitatea Bluetooth
În funcție de țara din care ați cumpărat produsul, este posibil ca instrumentul să nu aibă conectivitate Bluetooth. Dacă sigla Bluetooth este imprimată pe panoul de control, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcționalitatea Bluetooth.



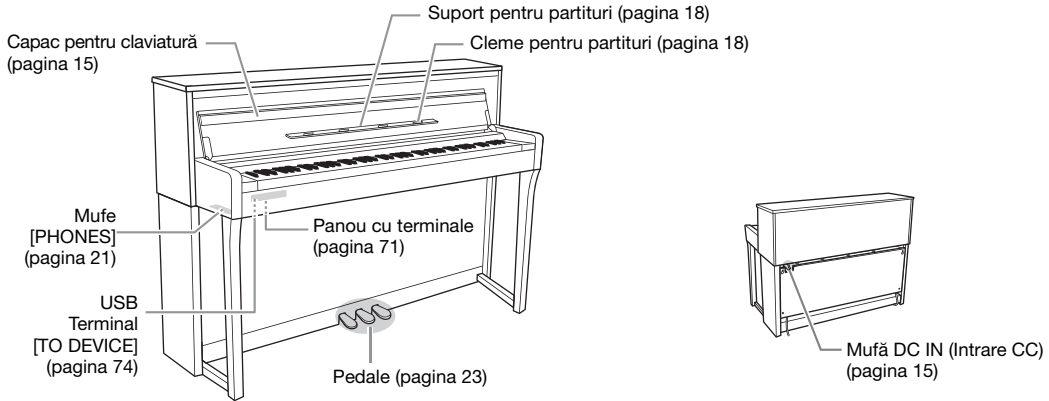
Fiecare clapă are un nume de notă, de exemplu, cea mai joasă clapă (prima din stânga) de pe claviatură corespunde notei A-1, iar cea mai ridicată clapă (ultima din dreapta) corespunde notei C7.

- 7 Butonul [CFX GRAND]pagina 26**
Pentru selectarea vocii „CFX Grand”.
- 8 Butonul [BÖSENDORFER].....pagina 26**
Pentru selectarea vocii „Bösendorfer”.
- 9 Butonul [VOICE]pagina 30**
Apelează afișarea cu lista Grup de voci.
- 10 Butonul [DUAL/SPLIT].....paginile 35, 36, 37**
Pentru redarea simultană a două voci sau a unor voci diferite în secțiunile stângă și dreaptă ale claviaturii.
- 11 Butonul [PIANO ROOM]pagina 27**
Apelează afișajul Cameră pian, în care puteți selecta sunetul optim pentru pian și puteți regla reacția la atingere.
- 12 Butonul [SONG/DEMO] pagina 43**
Apelează lista de cântece pentru selectarea unui cântec demo sau a unui cântec în vederea redării sau editării.
- 13 Butonul [REC] pagina 54**
Pentru înregistrarea interpretărilor dvs. la claviatură.
- 14 Butonul [PLAY/PAUSE] pagina 44**
Pentru redarea și punerea alternativă în pauză a cântecelor presetate și a materialelor înregistrare de dvs.
- 15 Butonul [METRONOME] pagina 39**
Pentru folosirea funcțiilor metronomului.
- 16 Butonul [RHYTHM] pagina 42**
Pentru folosirea funcțiilor ritmului.
- 17 Butonul [TEMPO] pagina 39**
Pentru setarea tempoului

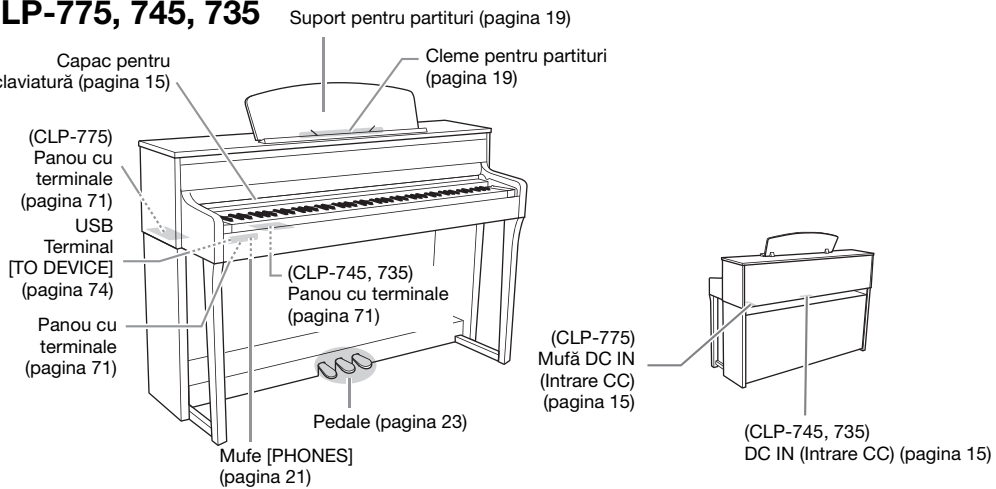
Consultați pagina următoare pentru vederi generale ale instrumentelor, mufele și terminalele acestora.

Vederi generale, mufe și terminale

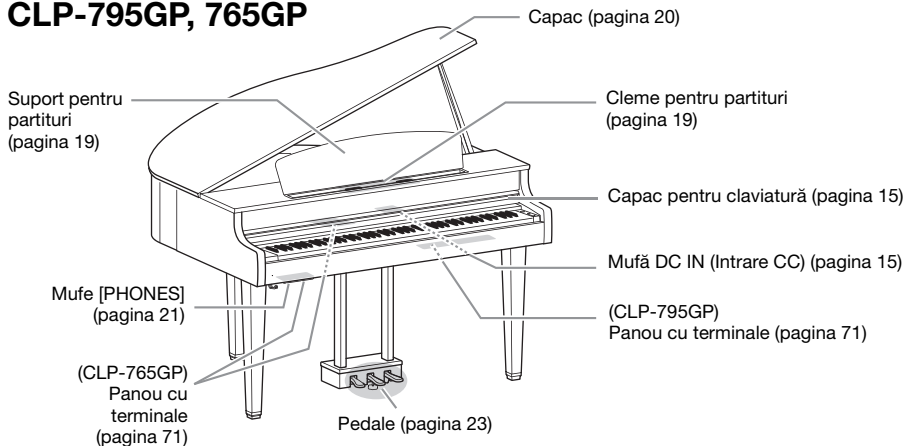
CLP-785



CLP-775, 745, 735



CLP-795GP, 765GP



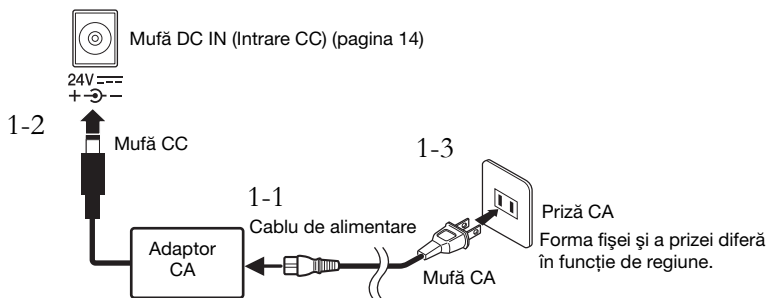
Noțiuni de bază — Interpretarea la Clavinova

Această secțiune explică modul de configurare și de începere a utilizării instrumentului Clavinova. Configurarea este atât de simplă, încât puteți începe să cântați imediat.

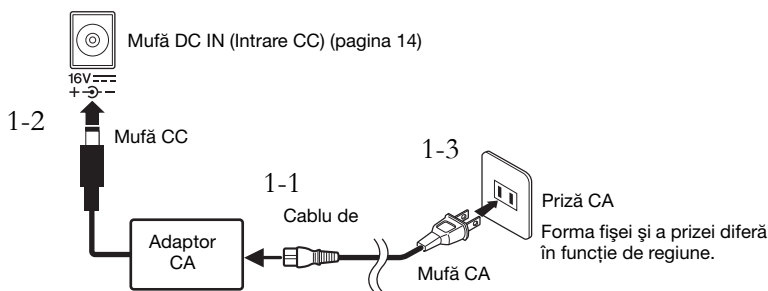
Pornirea și întreruperea alimentării

1. Conectați fișele adaptorului CA în ordinea prezentată în ilustrație.

785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP

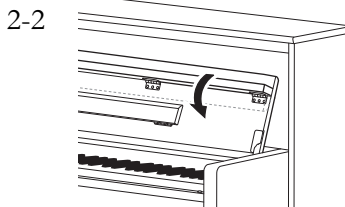
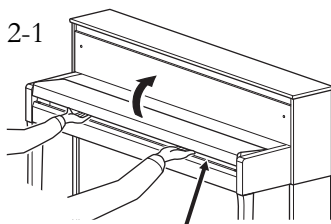


2. Deschideți capacul claviaturii.

785 775 745 735 795GP 765GP

2-1. Folosind ambele mâini, țineți de mâner și apoi ridicați și deschideți capacul claviaturii.

2-2. Pliati partea de sus a capacului claviaturii.



ATENȚIE!

Aveți grijă să evitați prinderea degetelor la deschiderea sau închiderea capacului.

AVERTISMENT

Utilizați doar adaptorul specificat (pagina 136 sau pagina 138). Utilizarea unui adaptor CA necorespunzător poate duce la deteriorarea sau supraîncălzirea instrumentului.

ATENȚIE!

Când configurați produsul, asigurați-vă că priză CA utilizată poate fi accesată cu ușurință. Dacă apar probleme sau defecțiuni, opriți imediat alimentarea și deconectați fișa electrică de la priză.

NOTĂ

La deconectarea cablului de alimentare/adaptorului CA, opriți mai întâi alimentarea electrică, apoi urmați această procedură în ordine inversă.

ATENȚIE!

- Nu amplasați nimic (cum ar fi obiecte sau bucăți de hârtie) pe partea superioară a capacului claviaturii. Obiectele mici, așezate pe capac, pot cădea în interiorul unității la deschiderea capacului, fiind aproape imposibil de scos. Odată ajunse în interior, aceste obiecte pot cauza electrocutare, scurtcircuite, incendii sau alte deteriorări grave ale instrumentului.

- Țineți capacul cu ambele mâini atunci când îl deschideți sau îl închideți. Nu îi dați drumul până când acesta nu este complet deschis sau închis. Aveți grijă să nu prindeți degetele (ale dvs. sau ale altor persoane, mai ales ale copiilor) între capacul claviaturii și unitate.

785 775 745 735 795GP 765GP

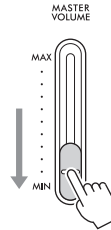
Ridicați puțin capacul, apoi împingeți-l și glisați-l până la capăt.



ATENȚIE!

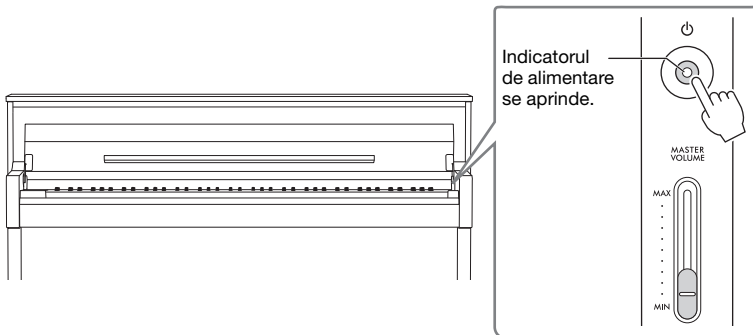
Aveți grijă să evitați prinderea degetelor la deschiderea sau închiderea capacului.

3. Utilizați glisorul [MASTER VOLUME] din dreapta claviaturii pentru a ajusta volumul la „MIN”.



4. Apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) din dreapta claviaturii pentru a porni alimentarea.

Afișajul amplasat în stânga claviaturii și indicatorul de alimentare de pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) se aprind.



NOTIFICARE

Apăsați numai pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) atunci când porniți alimentarea. Orice alte operații, cum ar fi apăsarea clapelor, butoanelor sau pedalelor, pot cauza defectarea instrumentului.

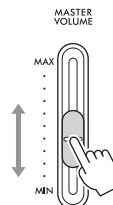
Pe CLP-785/775/795GP, panoul de control se aprinde și se dezactivează automat dacă nu apăsați un timp pe el. Pentru a reactiva panoul de control, apăsați oriunde pe el.

NOTĂ

(CLP-785/775/795GP) Puteți schimba timpul scurs până când panoul de control este dezactivat sau îl puteți seta să rămână activat un timp nedefinit. Pentru detalii, consultați „Oprirea retroiluminării automate” la pagina 101.

5. Interpretați la claviatură.

În timp ce cântați la claviatură, reglați nivelul volumului utilizând glisorul [MASTER VOLUME]. Pentru detalii, consultați secțiunea „Setarea volumului — [MASTER VOLUME]” de la pagina 21.



6. După ce utilizați instrumentul, apăsați și țineți apăsat pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) timp de o secundă, pentru a opri alimentarea.

Indicatorul de alimentare de pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) se stinge.

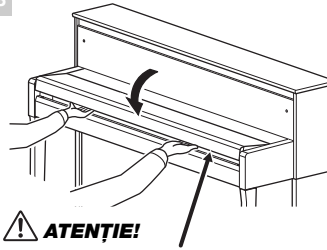
7. Închideți capacul claviaturii.

785 775 745 735 795GP 765GP

7-1. Dacă suportul pentru partituri este depliat, pliați-l la loc.

7-2. Folosind ambele mâini, deschideți partea superioară pliată a capacului claviaturii și închideți-l ușor.

Capacul claviaturii este prevăzut cu mecanismul special SOFT-CLOSE™ care asigură închiderea lentă a capacului rabatabil.



ATENȚIE!
Aveți grijă să evitați prinderea degetelor la deschiderea sau închiderea capacului.

785 775 745 735 795GP 765GP

Glisați capacul înspre dvs. și coborâți-l ușor peste clape.



ATENȚIE!
Aveți grijă să evitați prinderea degetelor la deschiderea sau închiderea capacului.

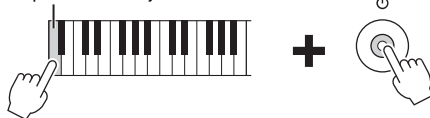
Funcția de oprire automată

Pentru a preveni consumul inutil de energie, acest instrument dispune de o funcție Auto Power Off care întrerupe automat alimentarea dacă instrumentul nu este acționat pe o perioadă specificată de timp. Perioada de timp care se scurge înainte de oprirea automată a alimentării este de aproximativ 30 de minute, în mod implicit; totuși, puteți modifica setarea (pagina 101).

Dezactivarea opririi automate (metoda simplă)

Porniți alimentarea în timp ce țineți apăsată clapa cea mai joasă a claviaturii. Mesajul „Auto power off disabled” (Oprire automată dezactivată) apare scurt și funcția Auto Power Off este dezactivată.

Clapa cu cel mai jos ton



ATENȚIE!

Chiar și atunci când întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) este în starea de așteptare, prin instrument trece curent electric la un nivel minim. Scoateți fișa electrică din priză atunci când instrumentul nu este utilizat perioade mai lungi de timp sau în timpul furtunilor cu descărcări electrice.

ATENȚIE!

(CLP-785) Nu aplicați o forță excesivă atunci când închideți capacul claviaturii. Aplicarea unei forțe excesive asupra capacului claviaturii în momentul închiderii acestuia poate duce la deteriorarea mecanismului SOFT-CLOSE™ și la posibila rănire a mâinilor și degetelor prinse sub capacul rabatabil închis.

NOTIFICARE

- Toate datele nesalvate se vor pierde dacă alimentarea se oprește automat. Asigurați-vă că salvați datele înainte ca acest lucru să se întâmple.
- În funcție de starea instrumentului, este posibil ca alimentarea să nu se întrerupă automat, chiar și după scurgerea perioadei de timp specificate. Întrerupeți întotdeauna manual alimentarea atunci când instrumentul nu este utilizat.

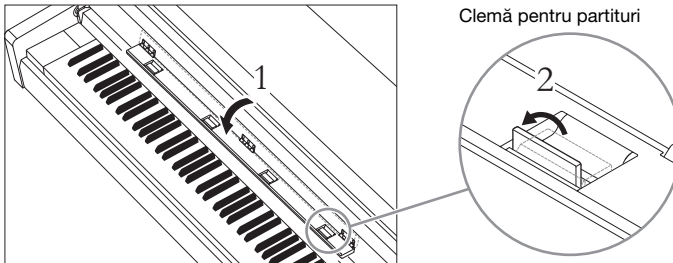
Suportul pentru partituri

785 775 745 735 795GP 765GP

Depliați în jos partea superioară a capacului claviaturii (consultați pasul 2 de la pagina 15) atunci când folosiți suportul pentru partituri

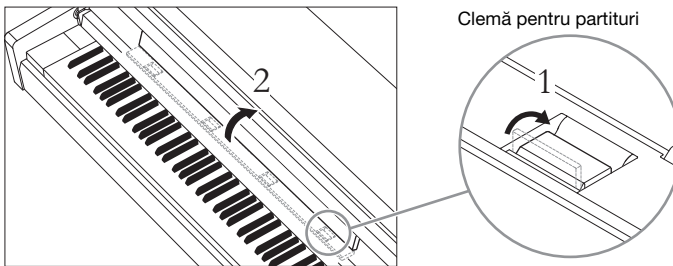
Depliați suportul pentru partituri:

1. Depliați suportul de partituri, care se află în interiorul capacului claviaturii.
2. Depliați clemele pentru partituri, care vă permit să fixați paginile caietelor de partituri.



Pliți suportul pentru partituri:

1. Pliți clemele pentru partituri, dacă acestea sunt depliate.
2. Pliți suportul pentru partituri înainte de a închide capacul claviaturii.



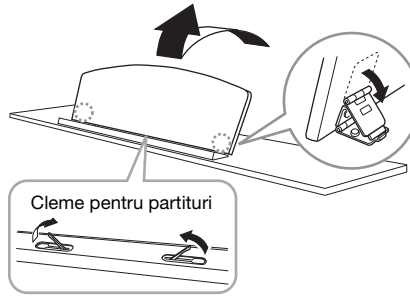
NOTIFICARE

Nu așezați pentru perioade îndelungate obiecte grele pe suportul pentru partituri. În acest mod, suportul pentru partituri s-ar putea deteriora.

785 775 745 735 795GP 765GP

Pentru a ridica suportul pentru partituri:

1. Ridicați și trageți suportul pentru partituri către dvs. atât cât vi se permite.
2. Întoarceți în jos cele două suporturi de metal, la stânga și la dreapta pe partea din spate a suportului pentru partitură.
3. Coborâți suportul pentru partituri, astfel încât suporturile din metal să intre în poziția lor.
Clemele pentru partituri vă permit să fixați paginile caietelor de partituri.



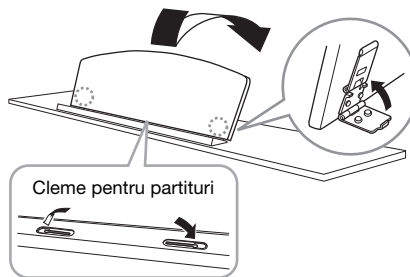
⚠️ ATENȚIE!

Nu încercați să utilizați suportul de partituri ridicat pe jumătate. De asemenea, la ridicarea sau la coborârea suportului pentru partituri, nu luați mâinile de pe acesta până când nu este ridicat sau coborât complet.

Pentru a coborî suportul pentru partituri:

Închideți clemele pentru partituri, dacă acestea sunt deschise, și apoi coborâți suportul pentru partituri urmând instrucțiunile de mai jos.

1. Trageți suportul pentru partituri spre dvs. atât cât vă permite.
2. Ridicați cele două suporturi din metal (aflate spatele suportului pentru partituri).
3. Coborâți ușor suportul pentru partituri înapoi până când este culcat complet.

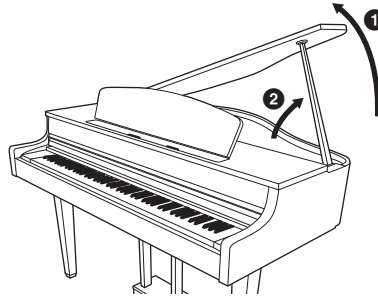


Capacul

785 775 745 735 **795GP** 765GP

Pentru a deschide capacul:

1. Ridicați și țineți partea dreaptă a capacului (văzut de la capătul cu claviatura al instrumentului).
2. Ridicați opritorul capacului și coborâți cu grijă capacul, astfel încât capătul opritorului să intre în canelura capacului.

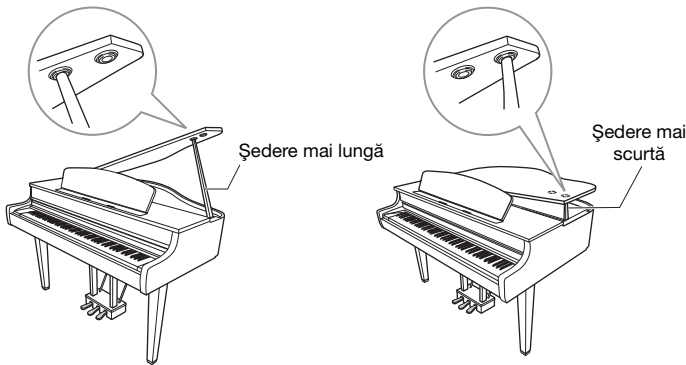


⚠️ AVERTISMENT

- Nu permiteți copiilor să deschidă sau să închidă capacul. De asemenea, fiți atent să nu vă prindeți degetele (ale dvs. sau ale altor persoane și în special cele ale copiilor) când ridicați sau coborâți capacul.
- (CLP-795GP) Nu folosiți nișa exterioară pe durate mai lungi. Dacă faceți acest lucru, capacul devine instabil și poate cădea, cauzând deteriorări sau răniri.
- Asigurați-vă că acest capăt al suportului intră fix în nișa de pe capac. Dacă suportul nu este poziționat corect în nișa, capacul poate cădea, producând avarieri sau răniri.
- Fiți atent ca nici dvs., nici alte persoane să nu dați peste suport în timp ce capacul este ridicat. Suportul ar putea fi dislocat din nișa de pe capac, cauzând căderea acestuia.

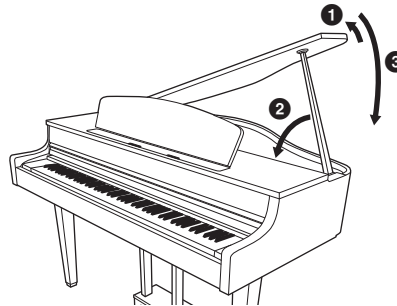
785 775 745 735 **795GP** 765GP

Pentru o ședere mai lungă, utilizați nișa interioară, iar pentru o ședere mai scurtă, utilizați nișa exterioară pentru a sprijini capacul.



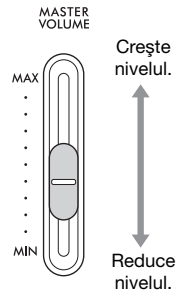
Pentru a închide capacul:

1. Țineți opritorul capacului și ridicați cu atenție capacul.
2. Țineți capacul în poziția ridicată și coborâți opritorul capacului.
3. Coborâți cu grijă capacul.



Setarea volumului — [MASTER VOLUME]

Pentru a ajusta volumul, utilizați glisorul [MASTER VOLUME] aflat în partea dreaptă a claviaturii. Cântați la claviatură pentru a produce sunet efectiv în timp ce reglați volumul.



Volum master: Nivelul volumului întregului sunet al claviaturii. Reglarea glisorului [MASTER VOLUME] afectează și nivelul de redare prin mufele [PHONES] și nivelul de ieșire prin mufele AUX OUT.

⚠ **ATENȚIE!**

Nu utilizați instrumentul pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

Intelligent Acoustic Control (IAC)

IAC este o funcție care ajustează și controlează calitatea sunetului conform volumului general al instrumentului. Chiar și atunci când cântați la instrument cu volumul general redus, acesta permite auzirea clară atât a sunetelor joase, cât și a celor înalte. Funcția IAC este eficientă doar dacă este aplicată asupra sunetului scos prin difuzoarele instrumentului.

Puteți să configurați setarea IAC la On (Pornit) sau la Off (Oprit) și adâncimea sa. Pentru detalii, consultați „IAC” la pagina 98 și „IAC depth” (Adâncime IAC) la pagina 99. Setarea implicită pentru această funcție este „On” (Pornit).

Utilizarea căștilor

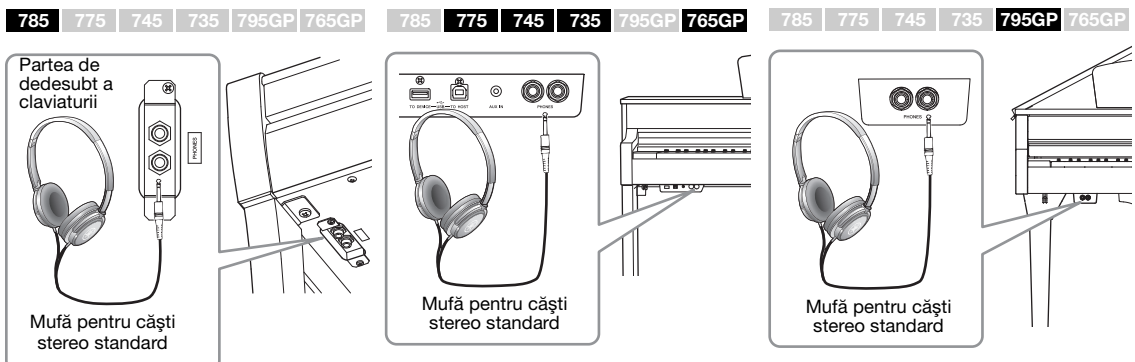
Conectați o pereche de căști la una dintre mufele [PHONES]. Atunci când căștile sunt conectate la oricare din mufele [PHONES], sistemul difuzoarelor interne este oprit în mod automat. Două mufe [PHONES] sunt furnizate. Pot fi conectate două perechi de căști stereo standard. (Dacă utilizați o singură pereche de căști, le puteți conecta la oricare dintre aceste mufe.)

⚠ **ATENȚIE!**

Nu utilizați căștile pe perioade îndelungate la un nivel al volumului ridicat sau neconfortabil, deoarece acest lucru poate cauza pierderea permanentă a auzului.

NOTĂ

- Dacă utilizați o fișă adaptoare, îndepărtați-o și pe aceasta atunci când deconectați căștile. Dacă fișa adaptoare rămâne conectată, nu se va auzi niciun sunet la difuzoarele instrumentului.
- Puteți auzi sunet la difuzoare și cu căștile conectate. Pentru detalii, consultați „Speaker (Difuzor)” la pagina 100.



Atunci când nu vă folosiți căștile, vi le puteți agăța cu ușurință pe instrument. Instalați suportul pentru căști urmând instrucțiunile de la sfârșitul acestui manual (CLP-785: pagina 119, CLP-775: pagina 122, CLP-745/735: pagina 125, CLP-795GP: pagina 129, CLP-765GP: pagina 133).

Reproducerea senzației naturale de distanță față de sunet — Eșantionare stereofonică și Optimizare stereofonică

Acest instrument este dotat cu două tehnologii avansate care vă permit să vă bucurați de un sunet natural de pian, excepțional de realist, chiar și atunci când ascultați la căști.

Eșantionare stereofonică

Eșantionarea stereofonică este metoda care folosește două microfoane speciale, amplasate în poziția urechii unui interpret, și care înregistrează fidel sunetul de la pian. Ascultarea la căști a sunetului creat prin acest efect creează impresia de imersiune în sunet, ca și când sunetul ar fi emanat chiar de pian. Atunci când se selectează „CFX Grand” sau „Bösendorfer” (pagina 26), conectarea căștilor activează în mod automat eșantionarea stereofonică.

Optimizare stereofonică

Optimizarea stereofonică este un efect care reproduce distanța naturală față de sunet (sunetul eșantionării stereofonice) chiar dacă auziți sunetul prin intermediul căștilor. Când se selectează oricare altă voce din grupul Pian, cu excepția vocii „CFX Grand” sau „Bösendorfer”, conectarea căștilor determină activarea automată a funcției Optimizare stereofonică.

În mod implicit, funcția este activată. Rețineți că, atunci când setarea „Speaker” (Difuzor) (pagina 100) este On (Pornit), această funcție va fi întotdeauna dezactivată. Deoarece aceste sunete sunt optimizate pentru ascultarea prin intermediul căștilor, vă recomandăm să setați această funcție la „OFF” în următoarele situații:

- Redarea sunetului de pian de la acest instrument prin intermediul unui difuzor cu alimentare externă, concomitent cu monitorizarea sunetului redat de la acest instrument prin intermediul căștilor conectate.
- Realizarea unei înregistrări audio (pagina 54) în timpul folosirii căștilor și apoi redarea cântecului audio respectiv prin intermediul difuzoarelor acestui instrument. (Asigurați-vă că dezactivați aceste funcții înainte de a începe înregistrarea audio.)

Pentru detalii despre setarea la On (Pornit) sau Off (Oprit), consultați „Binaural (Stereofonic)” la pagina 99.

NOTIFICARE

Nu agățați de suport altceva în afară de căști. În caz contrar, instrumentul sau suportul se pot deteriora.

Eșantionare

O tehnologie care înregistrează sunetele unui instrument acustic, apoi le stochează în generatorul de tonuri pentru a fi redată pe baza informațiilor primite de la claviatură.

NOTĂ

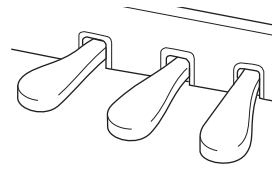
Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc categoria „Piano” în lista de voci presetate (pagina 106). Pentru detalii despre selectarea vocilor, consultați pagina 26.

NOTĂ

Înainte de a conecta un sistem de difuzoare cu alimentare externă, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conexiuni” (pagina 71).

Utilizarea pedalelor

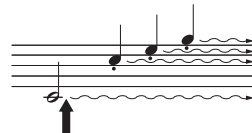
Acest instrument este echipat cu trei pedale de picior: pedală amortizor (dreapta), pedală sustenuto (centru) și pedală soft (stânga).



Pedala amortizor (pedala din dreapta)

Atunci când apăsați pe pedala amortizor, notele pe care le cântați sunt prelunghite mai mult timp.

Când selectați o voce din grupul Pian, apăsarea pedalei amortizor activează VRM (pagina 28), pentru a recrea cu precizie rezonanța unică a coardelor și a plăcii de rezonanță unui pian de concert acustic.



Când apăsați pe pedala amortizor aici, notele pe care le cântați înainte de a elibera pedala sunt prelunghite mai mult.

NOTĂ

Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc categoria „Piano” în lista de voci presetate „Piano” în lista de voci presetate (pagina 106). Pentru detalii despre selectarea vocilor, consultați pagina 26.

NOTĂ

Puteți atribui alte funcții fiecărei pedale în parte utilizând opțiunea „Pedal Assign” din afișarea de meniu „Voice” (pagina 89).

Funcția Semi pedală

Acest instrument dispune și de funcția Pedală la jumătate, care vă permite să utilizați tehnici de interpretare cu pedala amortizor la jumătate, în care pedala amortizor este apăsată într-o poziție intermediară. În această poziție cu pedala amortizor la jumătate (pe un pian adevărat), pâsla amortizorului suprimă doar parțial sunetul corzilor. Funcția Pedală la jumătate de pe Clavinova vă permite să controlați cu delicatețe și de o manieră expresivă reducerea volumului amortizorului și creează nuanțe subtile în interpretarea dvs. prin controlul fin al punctului din care presiunea exercitată asupra pedalei afectează reducerea volumului amortizorului. Pentru detalii despre setare, consultați „Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)” la pagina 98.

Pedală amortizor cu răspuns GP

785 775 745 735 795GP 765GP

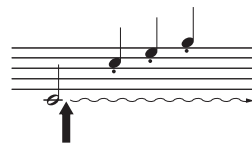
Pedala amortizor de la CLP-785, CLP-775 și CLP-795GP este o pedală amortizor cu răspuns GP. Această pedală specială a fost proiectată pentru a oferi un răspuns tactil îmbunătățit și, când este apăsată, se simte mai bine decât pedala unui pian de concert. Aceasta facilitează încercarea fizică a punctului la jumătatea pedalei și se aplică mai ușor efectul de jumătate de pedală decât la alte pedale. Cum senzația de apăsare poate varia în funcție de circumstanțe, inclusiv de locul în care este amplasat instrumentul, trebuie să ajustați punctul pedalei la jumătate la poziția dorită.

NOTĂ

Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Dacă instrumentul dvs. este dotat cu o pedală amortizor cu răspuns GP, îndepărtați husa de pe pedala amortizor pentru o utilizare optimă a efectului pedalei.

Pedala sustenuto (pedala din centru)

În cazul în care cântați o notă sau un acord la claviatură și apăsați pe pedala sustenuto în timp ce țineți apăstate notele, acestea vor fi prelunghite atâta timp cât țineți pedala apăsată. Notele următoare nu vor fi prelunghite.



Când apăsați aici pe pedala sustenuto în timp ce țineți apăstate notele, acestea vor fi prelunghite atâta timp cât țineți pedala apăsată.

NOTĂ

În timp ce este menținută pedala sustenuto (centru), un tip de voce susținut (voce care nu scade), cum ar fi corzile sau orga, se poate auzi continuu fără a scădea după eliberarea notelor.

NOTĂ

Pedala din centru sau pedala din stânga poate fi folosită și pe post de buton [PLAY/PAUSE]. Pentru detalii privind setările, consultați „Play/Pause (Redare/Pauză)” la pagina 98.

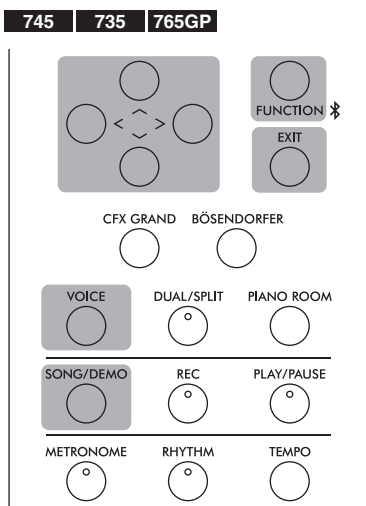
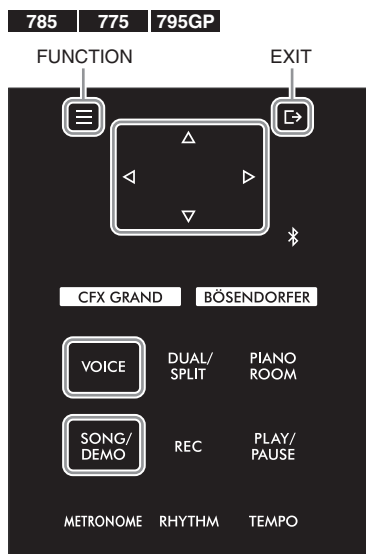
Pedala soft (pedala din stânga)

Pedala soft reduce volumul și modifică ușor timbrul notelor cântate în timp ce pedala este apăsată. Pedala soft nu va afecta notele care sunt deja redată în momentul în care este apăsată. Pentru a aplica acest efect, cântați notele după ce apăsați pe pedală.

Rețineți că funcția Soft a acestei pedale va fi înlocuită de alta în funcție de vocea selectată. Dacă se selectează „Mellow Organ”, apăsarea și eliberarea acestei pedale determină comutarea de la „rapid” la „lent” a vitezei difuzorului rotativ (vezi „RotarySpeed” la pagina 88). Dacă se selectează „Vibraphone”, această pedală activează și dezactivează efectul Vibrato (a se vedea „VibeRotor” la pagina 88).

Operațiuni de bază

Pe afișajul ecranului puteți să apelați trei funcții principale: Voce, Cânteț și Demonstrație. În plus, puteți efectua diferite setări detaliate, având astfel un potențial de interpretare și performanță și mai ridicat.



Ilustrațiile panourilor pentru CLP-735/745/765GP de aici și toate cele care urmează de bazază pe instrumentul CLP-745.

Selectarea vocilor

1. Apăsați pe butonul [VOICE] pentru a apela lista de grupuri de voci.



2. Apăsați pe butonul [^] or [V] pentru a selecta un grup de voci.



Când acest element se afișează aici, puteți să derulați vertical în cadrul afișajului.

Selectarea cântecelor și demonstrațiilor

1. Apăsați pe butonul [SONG/DEMO] pentru a apela lista cu categoriile de cântece.



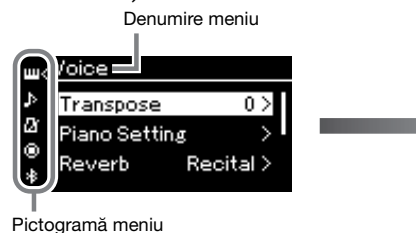
2. Apăsați pe butonul [^] sau [V] pentru a selecta o categorie de cântece.



Când acest element se afișează aici, puteți să derulați vertical în cadrul afișajului.

Setări detaliate (afișare de meniu)

1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul dorit.



Modificarea setărilor din panoul de control

785 775 745 735 795GP 765GP

Puteți schimba timpul scurs până când panoul de control este dezactivat sau îl puteți seta să rămână activat un timp nedefinit. Puteți, de asemenea, să opriți sunetul operației. Pentru detalii, consultați „Oprirea retroiluminării automate” sau „Sunetul panoului tactil” la pagina 101.

NOTIFICARE

Nu operați panoul de control folosind un obiect ascuțit, unghiile sau alte obiecte dure. Acest lucru poate deteriora panoul de control.

NOTĂ

Nu puteți opera panoul de control apăsând în două sau mai multe locuri simultan.


Voce: Sunetul instrumentului pentru interpretarea la claviatură. Pe lângă sunetele de pian, este disponibilă o largă varietate de sunete pentru alte instrumente muzicale.

Cântec: O piesă muzicală care poate fi ascultată sau redată și pe care puteți exersa.

Demo: Demonstrațiile vocale vă dau posibilitatea să descoperiți caracteristicile vocilor.


3. Apăsați pe butonul [^] sau [V] pentru a selecta o voce.

[>] pentru a selecta o voce.
[<] pentru a reveni.



[>] pentru a selecta o voce.
[^] pentru a reveni.

4. Interpretați la claviatură.
Afișarea Voce

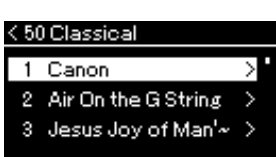


Acesta indică poziția actuală din grupul Voce.

Apăsați pe butonul [<] sau [>] pentru a selecta vocea precedentă sau următoare.

3. Apăsați pe butonul [^] sau [V] pentru a selecta un cântec.

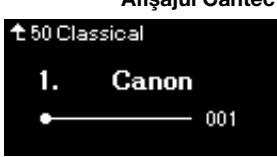
[>] pentru a selecta un cântec.
[<] pentru a reveni.



Când se selectează „Lesson”, apăsați pe butonul [^] sau [V] pentru a selecta un tip de lecție.

[>] pentru a selecta un cântec.
[^] pentru a reveni.

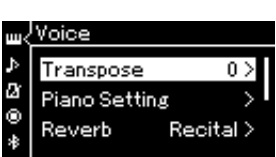
4. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a reda cântecul.
Afișajul Cântec



Apăsați pe butonul [<] sau [>] pentru a selecta barele precedente sau următoare.

2. Apăsați pe butonul [^] sau [V] pentru a selecta un parametru.


[>] pentru a accesa setările detaliate.
[EXIT] pentru a reveni la afișajul precedent.



Rețineți că adâncimea ierarhiei diferă în funcție de parametrul selectat.

[>] pentru a accesa setările detaliate.
[<] pentru a reveni.

Reglarea valorii din fereastra pop-up cu glisor



3. Apăsați pe butonul [<] sau [>] pentru a regla valoarea, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide fereastra pop-up.

Revenirea la afișajul Voce/Cântec

Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la afișajul Voce sau la afișajul Cântec, în funcție de afișajul care era prezentat anterior. Cât timp este afișată fereastra pop-up, apăsarea butonului [EXIT] determină revenirea la afișajul afișat anterior.

Selectarea unei valori dintr-o listă

Este afișată o bifă în dreapta selecției dvs.

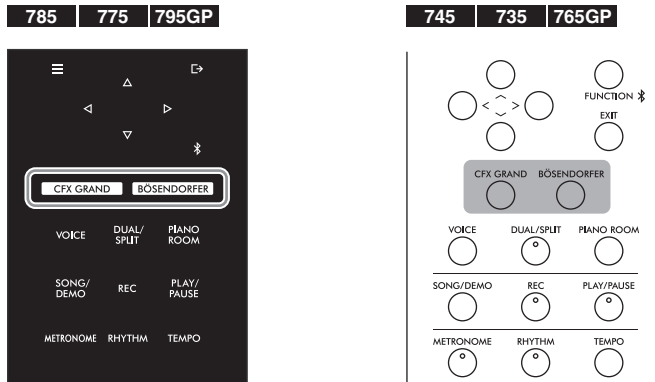


3. Folosiți butoanele [^][V] sau butonul [>] pentru a selecta o setare.
Apăsați pe butonul [<] pentru a reveni la ecranul anterior.

Bucurați-vă de interpretarea la pian

Acest instrument reunește sunetul a două pianе de concert renumite, Yamaha CFX și Bösendorfer Imperial, însă vă oferă și alte sunete de pian, fiecare cu atracția unică și caracteristicile sonore distinctive. Trebuie doar să selectați sunetul dorit, în funcție de muzica pe care doriți să o interpretați sau în funcție de preferințele dvs. personale.

Selectarea direct de pe panou a două voci de pian de concert



1. Apăsați butonul [CFX GRAND] sau butonul [BÖSENDORFER] pentru a selecta tipul de pian.

O voce se va apela de la butonul Voce selectat, iar numele acesteia apare în afișarea Voce.

Afișarea Voce



CFX Grand

Sunetul de pian de concert cu tehnologie CFX de la Yamaha, cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical.

Bösendorfer

Sunetul faimos de pian de concert Bösendorfer Imperial, fabricat la Viena. Sunetul său spațios evocă dimensiunea instrumentului și este ideal pentru a exprima tandrețea compozițiilor.

2. Interpretați la claviatură.

Selectarea altor voci de pian

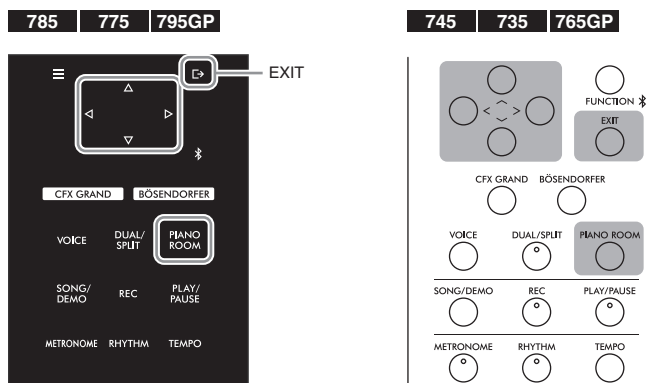
Apăsați pe butoanele [<] [>] pentru a selecta alte voci de pian, în afara „CFX Grand” și „Bösendorfer”. Puteți selecta celelalte voci și apăsând pe butonul [VOICE] (pagina 30).

NOTĂ

Puteți auzi și descoperi caracteristicile vocilor ascultând cântecele demo pentru fiecare voce (pagina 32).

Personalizarea sunetului și reacției la atingere a vocilor de pian (Cameră pian)

Puteți să reglați setările detaliate ale vocilor din grupul Pian în Camera pian. Încercați să creați un sunet de pian personalizat prin reglarea diversilor parametri, cum ar fi poziția capacului, rezonanța corzilor, rezonanța amortizorului și așa mai departe.



1. Apăsați pe butonul [PIANO ROOM] pentru a apăsa afișarea Piano Room.

Afișarea Cameră pian



2. Apăsați pe butoanele [^]/[v] pentru a selecta articole (pagina 28).
3. Apăsați pe butoanele [<]/[>] pentru a schimba setările (pagina 28).
4. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișarea Cameră pian.

NOTĂ

Vocile din grupul Pian sunt cele care alcătuiesc grupul „Piano” în lista de voci presetate de la pagina 106.









NOTĂ



Dacă se selectează o voce care nu face parte din grupul Pian, apăsarea butonului [PIANO ROOM] va schimba vocea respectivă la „CFX Grand”.

NOTĂ

Apăsarea butonului [PIANO ROOM] determină dezactivarea funcțiilor Dual/Împărțit/Duo.

Parametri pe care îi puteți seta în afișarea Cameră pian

Element	Pictogramă	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Lid Position (Poziție capac)		Creează diferențele de sunet în funcție de înălțimea deschiderii capacului (virtual) al pianului de concert.	Full (Complet)	Full (Complet), Half (Jumătate), Close (Închis)
Brightness (Claritate)		Reglează brilianța sunetului.	Diferă în funcție de voce.	0 – 10
Touch (Atingere)		Stabilește modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Trebuie să reglați această setare în funcție de vocea pe care ați ales-o pentru interpretare sau de cântecul pe care îl cântați.	Medium (Mediu)	Soft2 (Ușor2), Soft1 (Ușor1), Medium (Mediu), Hard1 (Puternic1), Hard2 (Puternic2), Fixed (Fix)
Reverb (Reverberație)		Determină tipul de reverberație care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.	Diferă în funcție de voce.	Consultați Listă tipuri de reverberație (pagina 90)
Reverb Depth (Adâncime reverberație)		Stabilește adâncimea reverberației. Când opțiunea „Reverb” este setată la „off” sau la valoarea „0”, nu se va produce niciun efect.	Diferă în funcție de voce.	0 – 40
Master Tune (Ajustare master)		Ajustează fin înălțimea întregului instrument. Această funcție este utilă atunci când cântați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică de pe CD.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pași de aprox. 0,2 Hz)
VRM		Pornește/oprește efectul VRM. Pentru informații legate de funcția VRM, consultați pagina 29. Ascultarea demonstrației VRM Apăsăți pe butonul [PLAY/PAUSE] în timp ce această afișare este deschisă pentru a reda cântecul demo VRM. Puteți auzi cântecul demo cu sau fără efect (VRM pornit sau oprit). Cei cinci parametri de mai jos pot fi setați cât timp funcția VRM este pornită.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
Damper Resonance (Rezonanță amortizor)		Determină adâncimea efectului de rezonanță a corzilor aplicat când este apăsată pedala amortizor.	5	0 – 10
Damper Noise (Zgomot amortizor)		Pornește sau oprește zgomotul de amortizor produs de funcția VRM. Pentru detalii despre zgomotul amortizorului, consultați pagina 29. Această funcție va fi dezactivată atunci când parametrul „Damper Resonance” (Rezonanță amortizor) este setat la „0.”	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
String Resonance (Rezonanță corzi)		Determină adâncimea efectului de rezonanță a corzilor aplicat atunci când este redată o notă pe claviatură.	5	0 – 10
Duplex Scale Resonance (Rezonanță gamă duplex)		Ajustează vibrațiile simpatetice ale efectului de rezonanță a gamelor duplex VRM. Pentru detalii despre gamele duplex, consultați „Ce este o gamă duplex?” (pagina 29).	5	0 – 10
Body Resonance (Rezonanță corp)		Ajustează rezonanța pianului însuși, adică a plăcii de rezonanță, a părților laterale, a cadrului ș.a.m.d. În VRM.	5	0 – 10

Element	Pictogramă	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Grand Expression (Expresie pian de concert)		<p>Selectează tipul de efect Grand Expression Modeling, care simulează tranzițiile fizice ale sunetului specifice unui pian autentic. Dacă această caracteristică este setată la „Dinamic”, puteți controla nuanțe extrem de subtile ale interpretării și sunetului modificând intensitatea și sensibilitatea la atingerea clapelor în timpul interpretării. Când funcția este setată la „Static”, nuanțele sunt în general fixe. Pentru detalii despre efectul Grand Expression Modeling, vedeți mai jos.</p> <p>NOTĂ Efectul Grand Expression Modeling este eficient numai pentru vocile din „CFX Grand” și „Bösendorfer”.</p> <p>Ascultarea unei demonstrații Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] în timp ce această afișare este deschisă pentru a reda cântecul demo al acestei funcții. Puteți asculta cântecul demo cu opțiunea „Dynamic” (Dinamic) sau „Static” (Static).</p>	Dynamic (Dinamic)	Dynamic (Dinamic), Static (Static)
Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)		<p>Specificați punctul până la care trebuie să apăsați pedala din dreapta pentru ca efectul „Susținere continuă” să înceapă să fie aplicat. Această setare se aplică numai efectului „Susținere continuă” (pagina 91) atribuit pedalei din dreapta.</p>	0	-2 (funcție pornită la apăsarea cea mai mică) – 0 – +4 (funcție pornită la apăsarea cea mai mare)

NOTĂ

- Dacă doriți să păstrați setările Piano Room (Cameră pian) chiar și după oprirea alimentării electrice, setați „Voice” (Voce) și „Other” (Alte) din setarea „Backup” (Copie de rezervă) la „On” (Pornit). Pentru detalii, consultați pagina 104.
- Elementele enumerate mai sus pot fi setate, de asemenea, în afișarea meniului „Voice” (pagina 87) sau afișarea meniului „System” (pagina 97). Când schimbați aceste setări în afișarea Cameră pian, vor fi schimbate și setările din afișările meniurilor. Invers, schimbarea setărilor în afișările meniurilor va schimba, de asemenea, setările din afișarea Cameră pian.

Ce este VRM?

Funcția VRM (Virtual Resonance Modeling - Modelare virtuală a rezonanței) folosește algoritmi sofisticati de modelare pentru a simula rezonanța reală a corzilor care are loc atunci când pedala de amortizare a unui pian real este apăsată sau când clapele sunt apăsată și menținute apăsată.

Pe un pian acustic adevărat, dacă apăsați pe pedala amortizor și apăsați pe o clapă, vibrează nu numai coarda pentru clapa apăsată, ci vibrează și alte corzi și placa de rezonanță, fiecare influențând restul corzilor și creând o rezonanță bogată și clară, care este susținută și răspândită. Tehnologia VRM (Virtual Resonance Modeling - Modelare virtuală a rezonanței) cu care este dotat acest instrument reproduce fidel interacțiunea complicată a rezonanței corzilor și a plăcii de rezonanță utilizând un instrument muzical virtual (modelare fizică) și face sunetul să semene mai mult cu cel al unui pian acustic veritabil. Deoarece rezonanța instantanee este realizată potrivit stării actuale a claviaturii sau a pedalei, puteți varia sunetul în mod expresiv, modificând momentul în care apăsați pe clape și momentul și adâncimea apăsării pe pedală.

Ce este gama duplex?

Gama duplex reprezintă o modalitate de dispunere a corzilor pentru pianele care presupune folosirea unor corzi suplimentare, nelovite, în octavele superioare, cu scopul de a îmbunătăți tonul. Aceste corzi vibrează în mod sincronizat cu alte corzi din pianul acustic, rezonând prin supratonuri și îmbogățind sunetul prin consistență, claritate și culoare complexă. Deoarece aceste corzi nu au amortizor, acestea vor emite sunet în continuare, chiar și după ce îndepărtați mâinile de claviatură.

Ce este zgomotul amortizorului?

Zgomotul amortizorului este sunetul făcut pe un pian acustic la apăsarea pedalei amortizorului. Zgomotul amortizorului se modifică în ton și volum în funcție de cât de repede este apăsată pedala amortizorului. Apăsarea lentă a pedalei amortizorului va genera un sunet mai încet atunci când capetele amortizorului sunt eliberate de pe corzi. Apăsarea cu forță a amortizorului va transmite vibrațiile corzilor, ceea ce adaugă un sunet mai jos și mai tare.

Ce este Grand Expression Modeling?

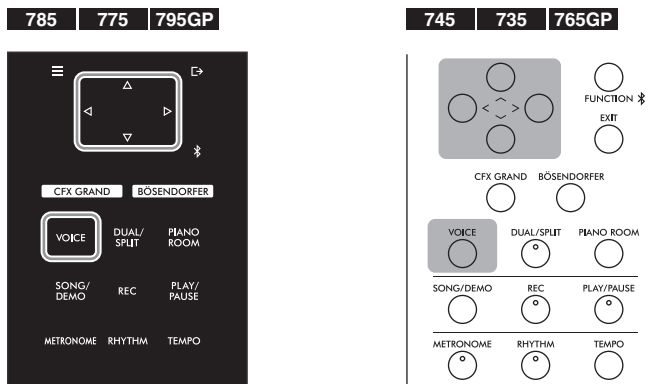
Pe un pian acustic real, modificările subtile ale sunetului se pot produce prin modificarea sensibilității la atingerea clapelor, de la momentul apăsării unei clape la acela al eliberării acesteia. De exemplu, atunci când apăsați o clapă până la capăt, clapa lovește baza de dedesubt, iar zgomotul ajunge la coarde, modificând ușor sunetul. Mai departe, tonul în momentul în care amortizorul este lăsat pe coarde pentru a opri sunetul este modificat de cât de repede eliberați clapa. Tehnologia Grand Expression Modeling recrează aceste modificări subtile ale sunetului care răspund la atingerea dvs. Astfel, aveți posibilitatea de a adăuga accente interpretând în forță sau de a adăuga rezonanță interpretând suav pentru a produce un sunet deosebit de expresiv. Se poate auzi un ton viu atunci când interpretați staccato, precum se poate produce și un sunet reminiscent atunci când eliberați clapele lent.

Redarea sunetelor (vocilor) de instrumente muzicale diverse

Pe lângă sunetele de pian, minunat de fidele, puteți selecta și reda sunetele altor instrumente muzicale (voci), cum ar fi orga sau instrumentele cu corzi. Puteți selecta, de asemenea, voci autentice de fortepiano – instrumente fabricate în secolele al XVIII-lea și al XIX-lea.

Selectarea vocilor

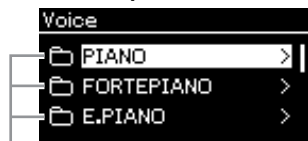
Vocile instrumentului sunt împărțite în mod avantajos în grupuri, în funcție de tipurile de instrumente. Selectați vocea dorită și interpretați la claviatură. Puteți să selectați, de asemenea, o voce din grupul Voci XG (numai CLP-785 și CLP-795GP). Pentru instrucțiuni, consultați pagina 31.



1. Apăsăți pe butonul [VOICE] pentru a apela lista de grupuri de voci.

Pe afișaj sunt afișate grupurile de voci. Grupul de voci selectat curent este evidențiat.

Lista Grup de voci



Grup de voci

2. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta grupul de voci.

Evidențiați numele grupului de voci pe care doriți să-l utilizați.

NOTĂ

Pentru a auzi și a descoperi caracteristicile vocilor, ascultați cântecele demo pentru fiecare voce (pagina 32).

NOTĂ

Reacția la atingere nu va fi aplicată anumitor voci. Pentru informații referitoare la vocile la care va fi aplicată reacția la atingere, consultați „Lista vocilor presetate” de la pagina 106.

XG

XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 (pagina 43) și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung în viitor.

NOTĂ

Pentru informații legate de voci, consultați „Lista vocilor presetate” (pagina 106).

3. Apăsați pe butonul [>].

Pe afișaj sunt prezentate vocile din grupul selectat.



Voce

4. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a derula prin lista de voci și apoi apăsați pe butonul [>] pentru a selecta vocea dorită.

Numele vocii selectate în momentul respectiv se afișează pe afișaj.

Afișarea Voce



Puteți să selectați și alte voci, în ordine, folosind butoanele [<]/[>], din afișarea Voce.

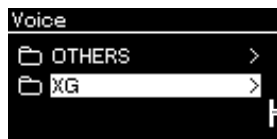
Apăsați pe butonul [^] pentru a reveni la lista de voci.

5. Interpretați la claviatură.

Selectarea vocilor XG

785 775 745 735 795GP 765GP

Dacă doriți să selectați o voce dintre vocile XG, selectați „XG” la pasul 2.



Derulați la partea de jos a afișării apăsând pe butonul [v].

Deoarece grupul de voci XG include un număr extrem de mare de voci, acesta este împărțit în două subgrupuri. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela lista de grupuri de voci, apoi selectați grupul de voci dorit din listă folosind butoanele [^]/[v]. Apoi urmați procedura descrisă mai sus începând cu pasul 3.

*Pentru detalii despre vocile XG, consultați „Data List” (Listă de date) din site-ul Web (pagina 8).

NOTĂ

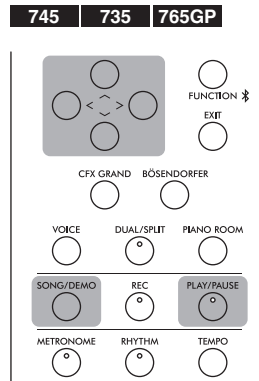
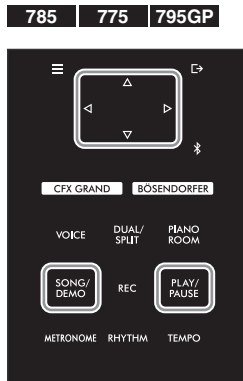
Apăsați pe butonul [<] pentru a reveni la lista de voci și pentru a selecta grupul de voci.

NOTĂ

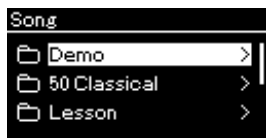
Puteți specifica reacția la atingere (cum reacționează sunetele la modul în care cântați la clape). Trebuie să reglați această setare în funcție de vocea pe care ați ales-o pentru interpretare sau de cântecul pe care îl cântați. Pentru detalii privind setările, consultați pagina 97. Puteți să ajustați parametrul Reacție la atingere pentru vocile din grupul Pian și folosind afișarea Cameră pian (pagina 28).

Ascultarea demonstrațiilor vocale

Mai multe înregistrări demonstrative au fost pregătite special pentru a prezenta caracteristicile excepționale ale vocalelor corespunzătoare. Pentru informații despre vocile care pot fi auzite cu aceste demonstrații, consultați „Lista cântecelor demo pentru voci” la pagina 108.



1. Apăsați pe butonul [SONG/DEMO] pentru a apela afișarea cu lista de cântece.



2. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Demo” și apoi apăsați pe butonul [>] pentru a apela următoarea afișare.
3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta demonstrația vocală dorită și apoi apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișarea **Demonstrație**.

Numele vocii demonstrative selectate în momentul respectiv se afișează pe afișaj.

Afișarea Demonstrație



4. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.
5. Apăsați din nou butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea. Demonstrația pentru voce se oprește automat atunci când redarea demonstrației ajunge la final.

Selectarea altor demonstrații

Apăsați pe butonul [^] pentru a reveni la afișarea cu lista de cântece, apoi repetați pașii 3 – 4 din această secțiune.

NOTĂ

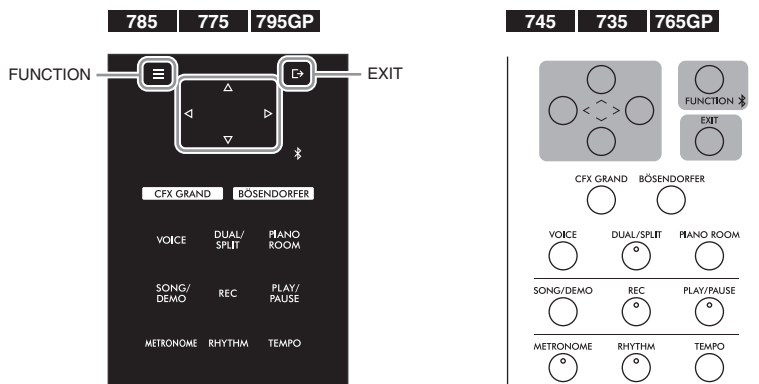
Operațiunile de înregistrare nu pot fi folosite în timpul redării în modul Demo voce.

Îmbunătățirea și personalizarea sunetului

Aplicarea următoarelor efecte vă oferă posibilități de exprimare mai numeroase și mai bogate.

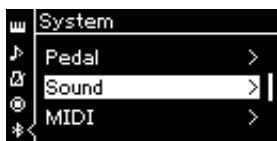
Brilianță

Pentru reglarea brilianței sunetului sau crearea propriilor dvs. setări personalizate pentru egalizator. Această setare se aplică de obicei tuturor părților (voce claviatură/cântec/MIDI).



1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișarea de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișare, așa cum se arată mai jos.

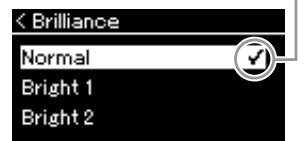
Afișarea de meniu „System”



Afișarea Sunet



Afișarea Brillianță



1-1. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Sound”.

1-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următoarea afișare.

1-3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Brilliance”.

1-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următoarea afișare.

1-5. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta valoarea dorită.

Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta tonalitatea dorită din afișarea Brillianță. Pentru a reseta setarea implicită, țineți apăsat butonul [FUNCTION] de pe CLP-785/775/795GP sau apăsați simultan pe butoanele [^]/[V] de pe CLP-745/735/765GP.

Mellow 1 – 3	Ton moale și melodios. Sunetul devine mai melodios și mai cald cu cât acest număr este mai mare.
Normal	Ton standard.
Bright 1 – 3	Ton clar. Sunetul devine mai clar cu cât acest număr este mai mare.
User	Deschide afișarea „User”, unde puteți crea propriile dvs. setări personalizate pentru egalizator. Egalizatorul prelucrează sunetul prin împărțirea spectrului de frecvență în mai multe benzi, permițându-vă să le amplificați sau să le tăiați după cum este necesar pentru a adapta răspunsul general în frecvență și a asigura un sunet optim atunci când ascultați prin difuzorul intern al instrumentului sau căști etc. Consultați pagina 34 pentru detalii.

Setare implicită: Normal

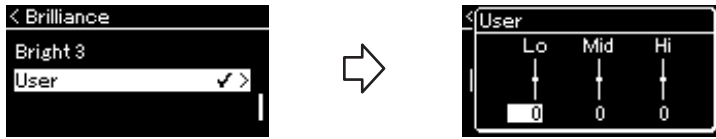
NOTĂ

Dacă selectați Bright 1 – 3 pentru setarea Brilliance (Brilianță), nivelul volumului va crește ușor. În această situație, dacă măriți valoarea setării glisorului [MASTER VOLUME], este posibil ca sunetul să devină distorsionat. În acest caz, reduceți volumul în mod corespunzător.

Setarea egalizatorului de utilizator

1. **Selectați „User” în afișarea „Brilliance” (pașii 1-5 de la pagina 33), apoi apăsați pe butonul [>].**

Va apărea o afișare în care puteți seta amplificarea pentru trei benzi de frecvență.



2. **Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta banda, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a o amplifica sau a o tăia.**

Pentru a reseta amplificarea pentru fiecare bandă de frecvență la valoarea implicită, țineți apăsat butonul [FUNCTION] de pe CLP-785/775/795GP sau apăsați simultan pe butoanele [^]/[v] de pe CLP-745/735/765GP.



3. **Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide afișarea „User”.**

Reverberație

Acest control adaugă reverberație la sunet simulând reverberația naturală a unei săli de concert. Tipul ideal de reverberație este selectat automat atunci când selectați o voce, însă puteți selecta orice tip de reverberație disponibil.

Pentru a selecta tipul dorit de reverberație, folosiți afișarea meniului „Voice”: „Reverb” (pagina 87). Puteți să selectați tipul de reverberație pentru vocile din grupul Pian și folosind afișarea Camera pian (pagina 28).

Această setare se aplică de obicei tuturor părților (voce claviatură/cântec/MIDI).

Chorus (Cor)

Acest control adaugă sunetului căldură și spațialitate. Tipul ideal de cor este selectat automat atunci când selectați o voce, însă puteți selecta orice tip de cor disponibil.

Pentru a selecta tipul dorit de cor, folosiți afișarea meniului „Voice”: „Chorus” (pagina 87).

Această setare se aplică de obicei tuturor părților (voce claviatură/cântec/MIDI).

Efecte

Acest instrument prezintă o gamă largă de efecte, care vă permit să aplicați vocii selectate îmbunătățiri precum Ecou sau Tremolo, în timpul interpretării la claviatură. Puteți selecta oricare dintre tipurile de efecte disponibile în afișarea meniului „Voice”: „Voice Edit” → „Effect” (pagina 88).

Setare implicită: 0 dB

Interval de setare: -6 dB – 0 – +6 dB

NOTĂ

Puteți să reglați adâncimea reverberației pentru vocea selectată din afișarea meniului „Voice”. „Voice Edit” → „Reverb Depth” (pagina 88).

NOTĂ

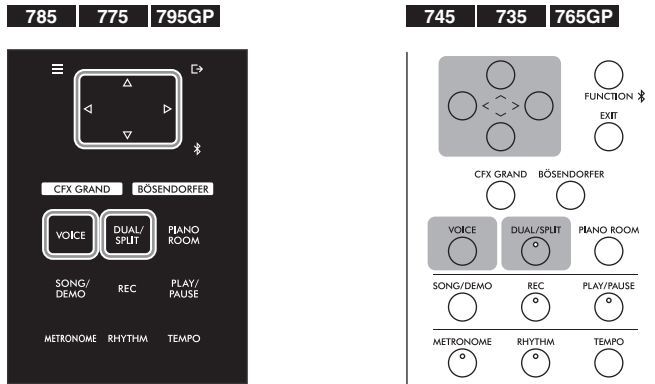
Puteți să reglați profunzimea corului pentru vocea selectată din afișarea meniului „Voice”. „Voice Edit” → „Chorus Depth” (pagina 88).

NOTĂ

Când doriți să aplicați efectul de cor pentru o voce a cărui tip de cor este setat la Oprit în mod implicit, setați tipul de cor la altă valoare decât „Off”, apoi setați valoarea pentru Profunzime cor după cum doriți (mai mare de „0”).

Redarea simultană a două voci (Dual)

Pot fi redat simultan două voci. Puteți crea voci calde, cu structură complexă, utilizând simultan și la același nivel voci din grupuri diferite sau utilizând voci din același grup.



1. Apăsați pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a intra în modul Dual.

(CLP-785/775/795GP) Culoarea butonului [DUAL/SPLIT] devine portocalie.

(CLP-745/735/765GP) Se aprinde indicatorul luminos al butonului [DUAL/SPLIT].



Vocea afișată deasupra este Vocea 1, vocea de jos este Vocea 2.

2. Selectați vocile pentru suprapunere.

2-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția pe afișaj [1] (Voce 1).

2-2. Folosiți butoanele [<]/[>] sau butonul [VOICE] pentru a selecta vocea dorită.

Dacă folosiți butonul [VOICE] pentru a apela lista Grup de voci, apăsați pe butonul [>] pentru a selecta o voce, iar apoi reveniți la afișajul precedent. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția [2] (Voce 2), apoi selectați o voce în același mod.

3. Interpretați la claviatură.

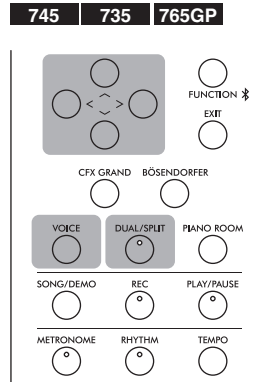
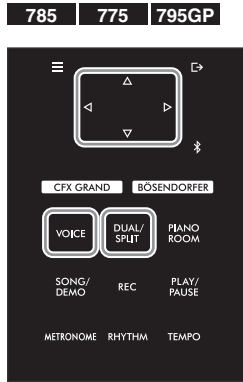
4. Apăsați pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a ieși din modul Dual.

(CLP-785/775/795GP) Culoarea butonului [DUAL/SPLIT] redevine albă.

(CLP-745/735/765GP) Indicatorul luminos al butonului [DUAL/SPLIT] se stinge.

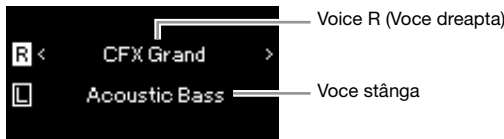
Împărțirea claviaturii și redarea a două voci diferite (modul Împărțit)

Modul Împărțire vă permite să redați două voci diferite pe claviatură — una cu mâna stângă și alta cu mâna dreaptă.



1. Apăsați de două ori pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a intra în modul Împărțit.

(CLP-785/775/795GP) Culoarea butonului [DUAL/SPLIT] devine portocalie.
(CLP-745/735/765GP) Se aprinde indicatorul luminos al butonului [DUAL/SPLIT].



Vocea afișată deasupra este Vocea dreapta, vocea de jos este Vocea stânga.

2. Selectați o voce pentru mâna dreaptă și una pentru mâna stângă.

2-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția pe afișaj **R** (Voce dreapta).

2-2. Folosiți butoanele [<]/[>] sau butonul [VOICE] pentru a selecta vocea dorită.

Dacă folosiți butonul [VOICE] pentru a apela lista Grup de voci, apăsați pe butonul [>] pentru a selecta o voce, iar apoi reveniți la afișajul precedent. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția **L** (Voce stânga și selectați o voce în același mod.

3. Interpretați la claviatură.

Modificarea punctului de împărțire

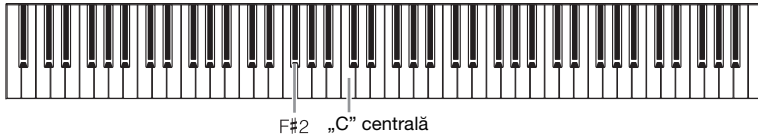
Puteți modifica punctul de împărțire (punctul de separare dintre intervalele pentru mâna dreaptă și mâna stângă) din valoarea implicită, „F#2” în orice altă clapă. În modul Împărțit, țineți apăsat butonul [DUAL/SPLIT] și apăsați pe clapa pe care doriți să o stabiliți drept punct de împărțire.

NOTĂ

Clapa specificată drept punct de împărțire este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.

NOTĂ

Punctul de împărțire poate fi setat și prin intermediul afișării meniului. Pentru detalii, consultați „Punct de împărțire” la pagina 98.



4. Apăsați pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a ieși din modul Împărțit.

(CLP-785/775/795GP) Culoarea butonului [DUAL/SPLIT] redevine albă.
(CLP-745/735/765GP) Indicatorul luminos al butonului [DUAL/SPLIT] se stinge.

Utilizarea simultană a modurilor Dual și Împărțit

1. Apăsați de trei ori pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a activa modurile Dual și Împărțit.

(CLP-785/775/795GP) Culoarea butonului [DUAL/SPLIT] devine portocalie.
(CLP-745/735/765GP) Se aprinde indicatorul luminos al butonului [DUAL/SPLIT].



Vocea afișată deasupra este Vocea dreapta 1, vocea din mijloc este Vocea dreapta 2, iar cea de jos este Vocea stânga.

2. Selectați vocile pentru suprapunere și pentru zona stângă.

2-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția pe afișaj [R1] (Voce dreapta 1).

2-2. Folosiți butoanele [<]/[>] sau butonul [VOICE] pentru a selecta vocea dorită.

Dacă folosiți butonul [VOICE] pentru a apela lista Grup de voci, apăsați pe butonul [>] pentru a selecta o voce, iar apoi reveniți la afișajul precedent. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a evidenția [R2] (Voce dreapta 2) și [L] (Voce stânga) și selectați vocile în același mod.

3. Interpretați la claviatură.

4. Apăsați pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a ieși din modurile Dual și Împărțit.

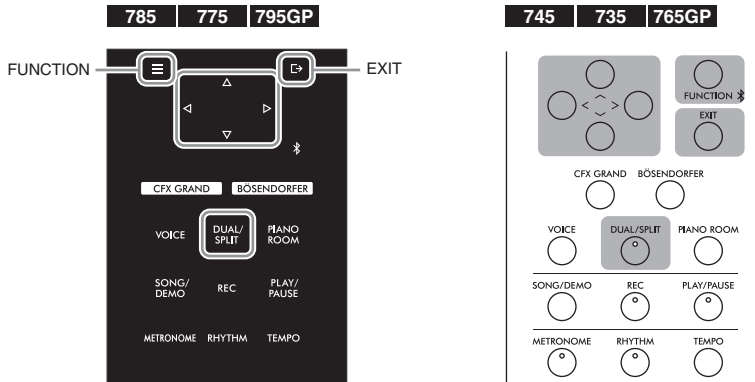
(CLP-785/775/795GP) Culoarea butonului [DUAL/SPLIT] redevine albă.
(CLP-745/735/765GP) Indicatorul luminos al butonului [DUAL/SPLIT] se stinge.

NOTĂ

- Clapa specificată drept punct de împărțire este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.
- Pentru informații legate de setarea punctului de împărțire, consultați pagina 36.

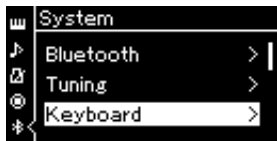
Interpretarea în duet

Această funcție permite interpretarea în duet la același instrument: un interpret în partea stângă și celălalt în partea dreaptă. Această funcție este utilă pentru exersarea duetelor în același interval de octave.

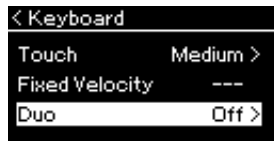


1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișarea de meniu „System” și apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Afișarea de meniu „System”



Afișarea Claviatură



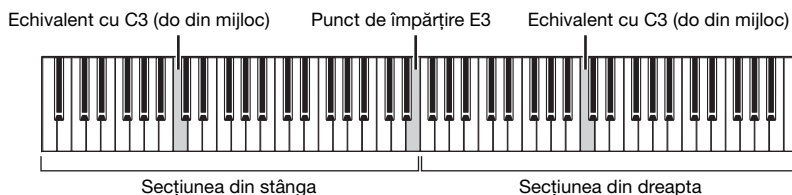
- 1-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Keyboard”.
- 1-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următoarea afișare.

- 1-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Duo”.
- 1-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a selecta „On”.

(CLP-785/775/795GP) Culoarea butonului [DUAL/SPLIT] devine portocalie.

(CLP-745/735/765GP) Se aprinde indicatorul luminos al butonului [DUAL/SPLIT].

Claviatura se împarte în două secțiuni, punctul de împărțire fiind clapa E3.



Funcția pedalei se modifică după cum urmează:

Pedala dreapta	Pedală amortizor pentru intervalul din partea dreaptă
Pedala centrală	Pedală amortizor pentru intervalul din partea dreaptă și pentru intervalul din partea stângă
Pedala stânga	Pedală amortizor pentru intervalul din partea stângă

NOTĂ

- În modul Duo, VRM nu funcționează.
- Atunci când tipul de duet (pagina 98) sete setat la „Separated” (Separat), reverberația și eşantionarea stereofonică/optimizarea stereofonică nu sunt eficiente.

NOTĂ

Clapa specificată drept punct de împărțire este inclusă în intervalul pentru mâna stângă.

2. **Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișarea meniului.**
[Duo] apare în afișarea Duo atunci când modul Duo este activat.



3. **Interpretați la claviatură.**
Sunetul de la intervalul din partea stângă este emis din stânga, iar sunetul de la intervalul din partea dreaptă este emis din dreapta în mod implicit.
4. **Apăsați pe butonul [DUAL/SPLIT] pentru a ieși din modul Duo.**

Puteți să ieșiți din modul Duo și urmând oricare dintre instrucțiunile de mai jos.

- Apăsați oricare dintre butoanele [CFX GRAND], [BÖSENDORFER], [PIANO ROOM].
- Repetați procedura de la pasul 1 pentru a seta funcția la „Off”.

Utilizarea metronomului

Acest instrument este prevăzut cu un metronom încorporat (un dispozitiv care menține un tempo exact) - un instrument util pentru exercițiu.

1. **Apăsați pe butonul [METRONOME] pentru a porni metronomul.**
Se apelează afișarea Tempo, din care puteți să reglați tempoul. Pentru detalii, consultați următoarea secțiune.
2. **Apăsați butonul [METRONOME] pentru a opri metronomul.**
Pentru a închide afișarea Tempo, apăsați pe butonul [EXIT].

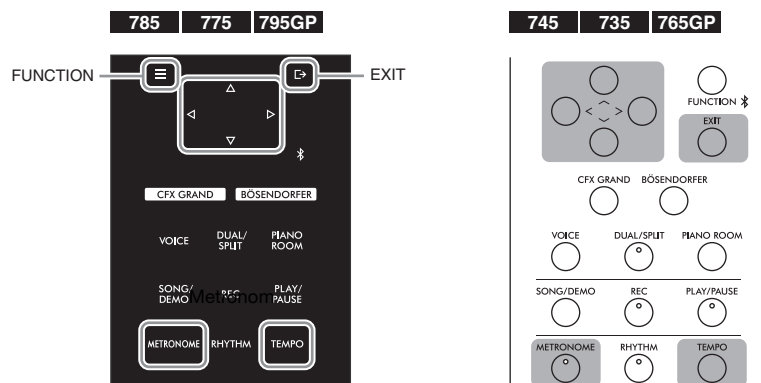
NOTĂ

Puteți asculta sunetele de la doi interpreți prin intermediul ambelor difuzoare, cu un echilibru natural al sunetului. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișarea de meniu „System”, apoi efectuați setările în „Keyboard” → „Type” (pagina 98).

NOTĂ

Puteți să setați volumul metronomului, parametrul BPM și așa mai departe din afișarea meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 95).

Reglarea tempoului



1. Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a apela afișarea Tempo.



2. Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a ajusta tempoul.

Puteți să reglați valoarea tempoului (numărul de bătăi pe minut) folosind butoanele [<]/[>].

Pentru a reseta tempoul la setarea implicită

CLP-785/775/795GP: Țineți apăsat butonul [FUNCTION].

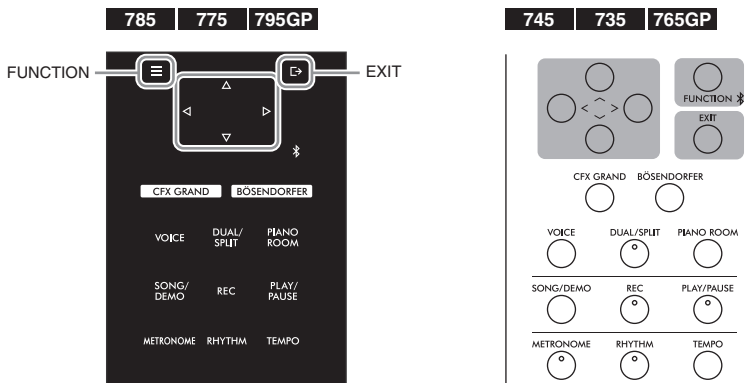
CLP-745/735/765GP: Apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].

3. Apăsați butonul [EXIT] (Ieșire) pentru a închide afișarea Tempo.

NOTĂ

Pentru informații despre setarea metrului muzical, consultați pagina 40.

Setarea metrului muzical al metronomului



1. Apăsați repetat pe butonul [MENU] pentru a apela afișarea meniului „Metronome/Rhythm”.

2. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Time Sig.” și apoi apăsați butonul [>].

Afișaj Metru muzical



3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta metrul muzical dorit.

Interval de setare: 2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

Setare implicită: 4/4 (Selectarea unui cântec MIDI va schimba valoarea tempoului la cea specificată în datele pentru cântecul MIDI selectat.)

Indicarea tempoului și intervalul de setare

Tempoul este afișat ca „note type=xxx” (de exemplu: ♩ =120). Selectarea parametrului Metru muzical determină modificarea parametrilor disponibili după cum urmează:

Tip de notă	Metru muzical	Interval de setare
♩ Doime	2/2	3 – 250
♪ Pătrime	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4	5 – 500
♪ Pătrime punctată	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (numai numere pare)
♫ Optime	3/8, 7/8	10 – 998 (numai numere pare) și 999

* Atunci când valoarea tempoului pentru cântecul MIDI selectat este în afara intervalului de setare al instrumentului, valoarea va fi modificată pentru a se potrivi în intervalul de setare.

* Tipul notei va fi fixat la pătrime cât timp parametrul „BPM” din afișarea meniului „Metronome/Rhythm” este setat la „Crotchet”, indiferent de metrul muzical pe care îl setați.

4. Activați setarea „Bell” (Sonerie).

Pentru detalii, consultați „Bell” din meniul „Metronome/Rhythm” (pagina 95).

Metronomul este redat potrivit metrului muzical selectat, cu sunetul de sonerie pe prima bătaie a fiecărei măsuri.

5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide afișarea meniului „Metronome/Rhythm”.

Tip de notă

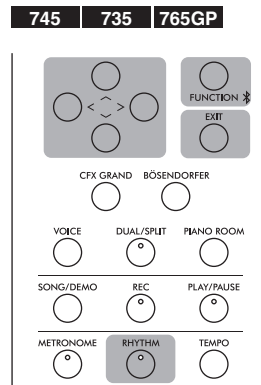
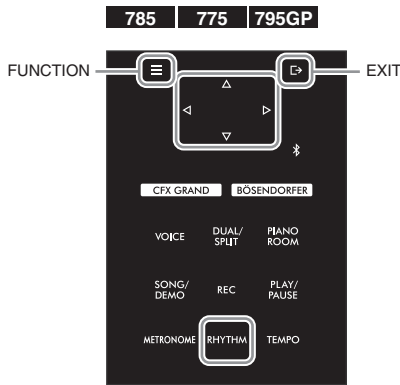
Lungimea unei bătai

Setări detaliate metronom

Puteți să setați volumul metronomului, parametrul BPM și așa mai departe din afișarea meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 95).

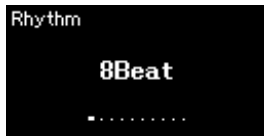
Interpretarea la claviatură împreună cu redarea ritmului

Acest instrument prezintă diferite modele ritmice, permițându-vă să redați și să interpretați împreună cu redarea dinamică a ritmului. Ritmurile presetate constau din acompaniament de tobe și bas



1. Apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a porni redarea ritmului.

Începe redarea introducerii, urmată de redare ritmului.



2. Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a apela ritmul dorit.

Pentru detalii despre ritmurile disponibile, consultați Lista de ritmuri (pagina 110).

3. Interpretați la claviatură împreună cu redarea ritmului.

Instrumentul va crea automat sunetul de bas de acompaniament adecvat în timpul interpretării în funcție de acordurile interpretate.

Setarea implicită pentru sunetul de bas este „On”.

Dacă nu doriți sunetul de acompaniament de bas, setați la „Off”. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișarea de meniu „Metronome/Rhythm” și efectuați setările în „Bass”.

4. Pentru a opri redarea ritmului, apăsați din nou pe butonul [RHYTHM].

Ritmul se va opri în mod automat după redarea unui sfârșit.

5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul Ritm.

Despre timpul ritmului

- Timpul ritmului este echivalent cu cel setat pentru Metronom (pagina 39).
- Chiar dacă setați timpul ritmului, selectarea unui cântec MIDI va schimba valoarea timpului la cea specificată în datele pentru cântecul MIDI selectat.

Setări detaliate pentru ritm

Din afișarea de meniu „Metronome/Rhythm” (pagina 95) puteți să setați parametri detaliate, cum ar fi Volum ritm și Pornire sincronizată, iar apăsarea unei clape determină pornirea redării ritmului.

NOTĂ

Afișarea Ritm nu poate fi apelată în timpul redării sau înregistrării cântecelor.

Pentru a porni sau opri funcția Intro/Sfârșit

Funcțiile „Intro” și „Ending” vă permit să variați aranjamentul acompaniamentului. Puteți să porniți și să opriți funcțiile „Intro” și „Ending” folosind opțiunile „Intro” și „Ending” din afișajul meniului „Metronome/Rhythm” (pagina 95).

NOTĂ

- Este posibil ca unele aranjamente să nu fie potrivite pentru utilizarea acestei caracteristici.
- Acordurile al 9-lea, al 11-lea și al 13-lea nu pot fi recunoscute.
- Pentru detalii despre interpretarea acordurilor, consultați cărțile despre acorduri disponibile în comerț.

Redarea cântecelor

Acest instrument poate reda cântece presetate, cântece pe care le-ați înregistrat pe acest instrument sau cântece disponibile în comerț. Pe lângă ascultarea acestor cântece, puteți și să cântați la claviatură, pe măsură ce cântecul este redat.

Cântece MIDI și cântece audio

Există două tipuri de cântece care pot fi înregistrate și redade pe acest instrument: cântece MIDI și cântece audio.

Un cântec MIDI este inclus în informațiile legate de interpretarea la claviatură și nu este o înregistrare a sunetului însuși. Informațiile legate de interpretare se referă la clapele care sunt apășate, în ce moment și cu ce forță, exact ca într-o partitură muzicală. Pe baza informațiilor înregistrate legate de interpretare, generatorul de tonuri (al modelului Clavinova etc.) creează sunetul corespunzător. Un cântec MIDI utilizează o cantitate mică de date în comparație cu un cântec audio și vă permite să schimbați cu ușurință componente ale sunetului, precum vocile folosite.

Un cântec audio este o înregistrare a sunetului interpretat. Aceste date sunt înregistrate în același mod cu cel utilizat în cazul reportofonelor. Aceste date pot fi redade cu ajutorul unui player de muzică portabil, lucru care vă permite să împărtășiți cu ușurință altor persoane interpretarea dvs.

Disponibilitatea funcțiilor diferă între cântecele MIDI și cântecele audio. În acest capitol, următoarele pictograme indică dacă explicația se aplică sau nu cântecelor MIDI sau cântecelor audio în mod individual.

Exemplu: MIDI Audio Indică dacă explicația se aplică numai cântecelor MIDI.

Puteți reda următoarele tipuri de cântece pe acest instrument.

- Cântece demo voce presetate (Demo voce).
- Cântece presetate: 50 de cântece presetate clasice („50 Classical”) și 303 cântece de tip lecție („Lesson”)
- Propriile cântece înregistrate (pentru instrucțiuni legate de înregistrare, consultați pagina 54)
- Date de cântece MIDI disponibile în comerț: SMF (Fișier MIDI Standard)
Dimensiunea maximă de redare pe acest instrument este de aproximativ 500KB pentru fiecare cântec MIDI în parte.
- Date de cântece audio disponibile în comerț: Wav (extensie de fișier = .wav cu rată de eșantionare de 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo și lungime maximă de 80 de minute)

785 **775** **745** **735** **795GP** **765GP**

CLP-785 și CLP-795GP sunt compatibile cu formatele următoare.

GM System Level 2

„GM (General MIDI)” este unul din cele mai comune formate de alocare a vocii. „GM System Level 2” este o specificație standard care amplifică „GM”-ul original și îmbunătățește compatibilitatea datelor de cântec. Asigură polifonie crescută, selecție mai mare a vocii, parametri de voce extinși și procesare integrată a efectelor.

XG

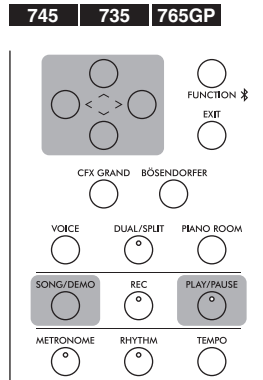
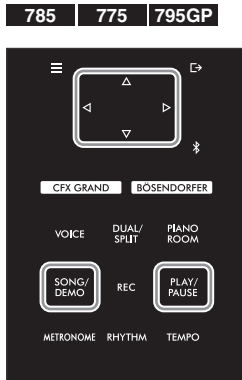
XG reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM System Level 1 și a fost dezvoltat de Yamaha special pentru a oferi mai multe voci și variații, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor și pentru a asigura compatibilitatea datelor pe termen lung.

GS

GS a fost dezvoltat de Roland Corporation. În același mod ca și Yamaha XG, GS reprezintă o îmbunătățire majoră a formatului GM specific pentru a oferi mai multe voci și seturi de tobe și variațiile acestora, precum și un control expresiv superior al vocilor și efectelor.

Redarea unui cântec

MIDI | Audio



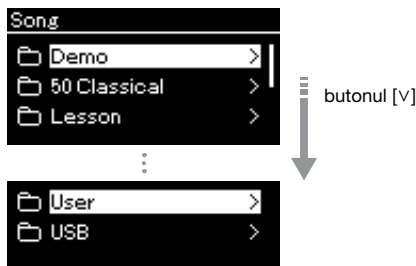
1. Dacă doriți să redați un cântec de pe o unitate flash USB, conectați mai întâi unitatea flash USB care conține datele cântecului la terminalul USB [TO DEVICE].

Fișierele audio de redat trebuie să se afle pe o unitate flash USB.

2. Apăsați pe butonul [SONG/DEMO] pentru a apela afișajul cu lista de cântece, apoi selectați categoria dorită folosind butoanele [^]/[v].

Selectați categoria dorită dintre „50 Classical”, „Lesson”, „User” sau „USB”. Consultați descrierile de categorii de mai jos.

Categorie cântec



Demo (Demonstrație)	Demonstrațiile vocale vă dau posibilitatea să descoperiți caracteristicile vocilor (Cântec MIDI). Consultați pagina 32 pentru modul de redare a demonstrației. Pentru titluri de cântece, consultați „Lista cântecelor demo pentru voci” la pagina 108.
50 Classical (50 clasice)	50 de cântece clasice presetate (cântece MIDI). Pentru aceste cântece, citiți cartea „The Virtuoso Pianist” și din altele. Pentru aceste cântece, consultați Cântece lecție de la pagina 109. Cântecele lecție sunt împărțite în mai multe foldere, în funcție de tipurile lor.
Lesson (Lecție)	303 cântece presetate (cântece MIDI), ideale pentru studiu. Cântecele sunt preluate din cartea „The Virtuoso Pianist” și din altele. Pentru aceste cântece, consultați Cântece lecție de la pagina 109. Cântecele lecție sunt împărțite în mai multe foldere, în funcție de tipurile lor.
User (Utilizator)	Cântecele MIDI care au fost înregistrate și salvate pe instrument prin folosirea funcției înregistrare (pagina 54) și cântecele MIDI care au fost copiate/mutate pe instrument prin folosirea operațiunilor din meniul Fișier (pagina 65).
USB	Cântece MIDI/audio salvate pe unitatea flash USB prin înregistrarea lor folosind acest instrument sau cântece audio pentru care s-a efectuat conversia la cântec MIDI (pagina 69) sau cântece MIDI/audio salvate pe unitatea flash USB.

NOTĂ

Instrumentul poate selecta automat un fișier cântec salvat în directorul rădăcină al unității flash USB, imediat ce aceasta este conectată. Pentru instrucțiuni, consultați secțiunea „Încărcare automată USB” de la pagina 100.

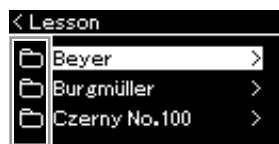
NOTĂ

Înainte de a utiliza o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB la terminalul USB [TO DEVICE]” de la pagina 74.

3. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela cântecele din categoria specificată și apoi selectați cântecul dorit folosind butoanele [^]/[v].

Când se selectează categoria „User” sau „USB”, pictograma care indică tipurile de cântece este afișată în stânga titlului de cântec.

Listă de cântece



Pictogramă

Pictogramă	Format date
	Folder
	Cântece MIDI
	Cântece audio

Cântecele lecție sunt împărțite în foldere specifice, în mod convenabil. Selectați folderul dorit, apăsați pe butonul [>] și apoi selectați un cântec.

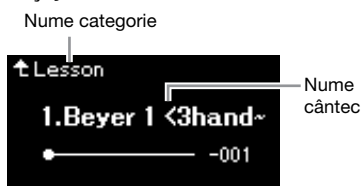
Pentru a selecta un cântec înregistrat salvat pe unitatea flash USB:

Atunci când înregistrați un cântec și îl salvați pe unitatea flash USB, cântecul înregistrat va fi salvat automat în folderul USER FILES de pe o unitate flash USB. Dacă doriți să selectați cântecul din folderul USER FILES, selectați USB la pasul 2 și folderul USER FILES la pasul 3.

4. Apăsați pe butonul [>] pentru a selecta cântecul dorit.

Afișarea Cântec vă permite să vedeți titlul cântecului selectat în momentul respectiv și numele categoriei corespunzătoare.

Afișajul Cântec: Cântec MIDI



Afișajul Cântec: Cântec audio



5. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.

Va fi prezentată poziția curentă din redarea cântecului.

Afișajul Cântec: Cântec MIDI



Poziție curentă

Afișajul Cântec: Cântec audio



Poziție curentă

Puteți să cântați la claviatură atunci când este redat un cântec. De asemenea, puteți să modificați vocea pentru interpretarea dvs. la claviatură. Pentru a regla balansul de volum dintre interpretarea la claviatură și redarea cântecului MIDI sau pentru a regla volumul audio, setați parametrii de volum corespunzători, în mod individual, din afișajul meniului „Song” (pagina 52).

NOTĂ

Apăsați pe butonul [<] pentru a reveni la categorie/folder.

NOTĂ

Dacă în acest folder nu există date, pe afișaj apare mesajul „NoSong”.

Atunci când cântecele nu pot fi citite dintr-o unitate flash USB

Atunci când cântecul nu poate fi citit, este posibil să fie nevoie să schimbați setarea Limbă pentru titlul de cântec în afișajul meniului „System” (pagina 101).

NOTĂ

Apăsați pe butonul [^] pentru a reveni la lista de cântece.

NOTĂ

Dacă titlul cântecului este prea lung pentru a fi afișat, apăsați pe butonul [v] pentru a vedea titlul complet.

NOTĂ

Dacă a fost selectat un cântec, este folosit tempoul original al cântecului, iar setarea Metronom (pagina 39) va fi ignorată.

6. Apăsați din nou butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.

Chiar dacă nu apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE], cântecul se va opri în mod automat când redarea cântecului ajunge la sfârșit.

NOTĂ

Funcțiile de redare utile sunt descrise la paginile 48 – 53.

Derularea înapoi/Derularea rapidă înainte/Revenirea la începutul cântecului

1. Folosiți butoanele [<] și [>] pentru a vă deplasa înainte și înapoi în cadrul cântecului (în bare sau secunde), cât timp se afișează ecranul Cântec.

Ecranul Cântec: Cântec MIDI



Număr măsură

Ecranul Cântec: Cântec audio



Time scurs

Menținerea apăsării pe unul dintre aceste butoane deplasează în continuu înapoi/înainte.

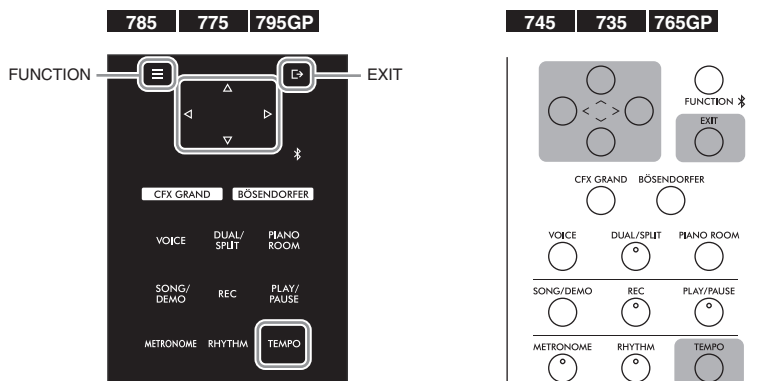
Revenirea la începutul cântecului

(CLP-7853 /775/795GP) Țineți apăsat butonul [FUNCTION].

(CLP-745/735/765GP) Apăsați simultan pe butoanele [<] și [>].

Reglarea tempoului

Puteți ajusta tempoul de redare pentru un cântec.



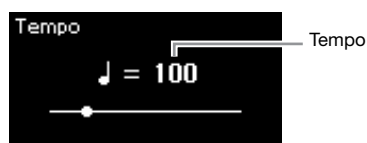
NOTĂ

Schimbarea tempoului unui cântec audio este posibil să-i modifice caracteristicile tonale.

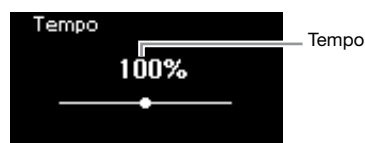
1. Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a apela afișajul Tempo.

Pentru un cântec MIDI, apăsați pe butonul [TEMPO] în timpul redării cântecului, cât timp se afișează ecranul Cântec. Pentru un cântec audio, apăsați pe butonul [TEMPO] în timpul redării cântecului.

Cântec MIDI



Cântec audio



2. Modificați setarea pentru valoarea tempoului folosind butoanele [<]/[>].

Pentru a reapela tempoul original (tempoul specific pentru cântec), țineți apăsat butonul [FUNCTION] de pe CLP-785/775/795GP sau apăsați simultan pe butoanele [<] și [>] de pe CLP-745/735/765GP. Atunci când este selectat un cântec MIDI, intervalul pentru tempo diferă în funcție de metrul muzical al cântecului selectat. Valorile de setare disponibile pot include doar numere pare (multipli de 2), în funcție de metrul muzical. Pentru informații suplimentare, consultați pagina 41. Atunci când este selectat un cântec audio, intervalul pentru tempo este între 75% – 125%. 100% este valoarea originală pentru tempo. Valorile mai ridicate au ca rezultat un tempo mai rapid.

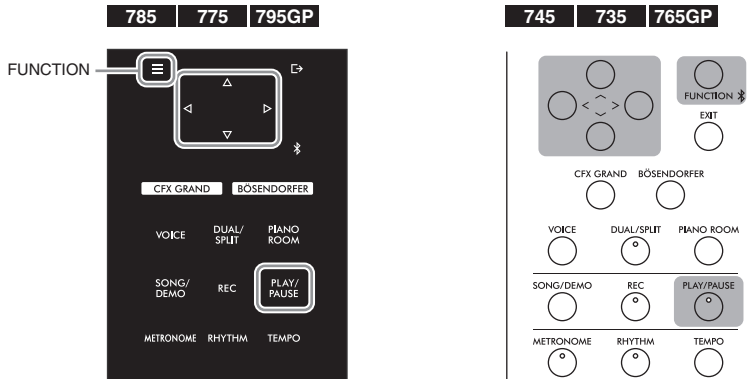
3. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișarea Tempo.

Redarea unei părți pentru o mână — Funcția Revocare parte (cântece MIDI)

MIDI

Audio

Unele cântece MIDI, precum cântecele presetate, sunt împărțite în părți pentru mâna dreaptă și pentru mâna stângă. Folosind aceste date de cântec, puteți exersa mâna stângă activând numai partea pentru mâna dreaptă și puteți exersa mâna dreaptă activând numai partea pentru mâna stângă. Astfel puteți exersa părțile separat, pentru a stăpâni cu ușurință materialele dificile.



1. Selectați un cântec pentru a exersa.

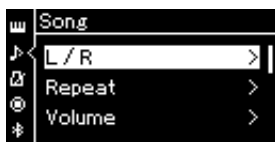
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 44. Categoriile de cântece „50 Classical” și „Lesson” sunt recomandate în acest sens.

2. Selectați partea pe care doriți s-o exersați, apoi setați partea la dezactivat.

Apăsăți repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „Song”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

În afișajul „L/R”, selectați partea (pista) pentru care doriți să revocați sunetul, pentru a exersa. Selectați „R” pentru a exersa partea pentru mâna dreaptă sau „L” pentru a exersa partea pentru mâna stângă.

Afișajul de meniu „Song”



Afișaj L/R



- 2-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „L/R”.
 2-2. Apăsăți pe butonul [>] pentru a apela următoarea afișare.
 2-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta pista dorită.

3. Folosiți butonul [>] pentru a selecta „Off” (Oprit) pentru partea selectată.

NOTĂ

Puteți activa și dezactiva părțile chiar și în timpul redării.

NOTĂ

De obicei, canalul 1 este atribuit pentru „R” (Pistă dreapta), canalul 2 este atribuit pentru „L” (Pistă stângă), iar canalele 3 – 16 sunt atribuite pentru „Extra” (Pistă suplimentară). Cu toate acestea, alocările pot diferi în funcție de cântec. Canalele alocate pentru „Extra” nu pot fi setate la Oprit sau la Oprit în mod individual.

NOTĂ

Unele cântece din categoriile „50 Classical” și „Lesson” sunt cântece pentru duete. Consultați pagina 109 pentru informații privind alocarea părților pentru cântecele destinate duetelor.

NOTĂ

Ori de câte ori selectați alt cântec MIDI, ambele părți sunt activate automat.

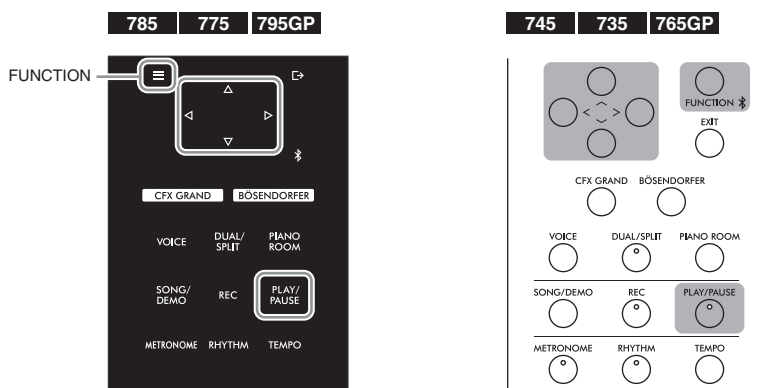
4. **Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea.**
Interpretați și exersați partea pentru care tocmai ați anulat sunetul.
5. **Apăsați din nou butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea.**
Chiar dacă nu apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE], cântecul se va opri în mod automat când redarea cântecului ajunge la sfârșit.

Redarea în mod repetat a unui cântec

Există trei elemente Repetare, după cum urmează. Acest lucru este util pentru exersarea repetată a frazelor dificile. Utilizarea acestei funcții și a funcției Revocare parte (mai sus) este o idee bună pentru exersarea frazelor dificile, în cazul cântecelor MIDI.

- **AB Repeat (Repetare AB)** Redați un cântec MIDI în mod repetat specificând un anumit interval din cântec.
- **Phrase Repeat (Repetare frază)** Redați un cântec MIDI în mod repetat specificând una sau mai multe fraze din cântec.
- **Song Repeat (Repetare cântec)** Redați un cântec MIDI/audio în mod repetat sau redați în mod repetat toate cântecele MIDI/audio salvate într-un anumit folder, în ordine sau aleatoriu.

Explicațiile furnizate aici se aplică numai pentru AB Repeat și Song Repeat. Pentru Phrase Repeat, consultați pagina 92.



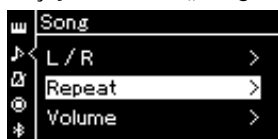
1. Selectați un cântec de redat.

Pentru instrucțiuni, consultați pagina 44.

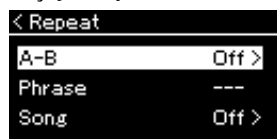
2. Apelați afișajul Repetare.

Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Song”. Selectați „Repeat”, apoi apăsați pe butonul [>].

Afișajul de meniu „Song”



Afișajul Repetare



3. În afișajul Repetare, selectați elementul de meniu dorit folosind butoanele [^]/[v], apoi apăsați pe butonul [>].

Dacă doriți să setați AB Repeat, selectați „A – B”.

Dacă doriți să setați Song Repeat, selectați „Song”.

4. Setati valoarea în afișajul de setare corespunzător.

- **AB Repeat**Vedeți mai jos.
- **Song Repeat**Consultați pagina 51.

Setarea AB Repeat (Repetare AB)

MIDI

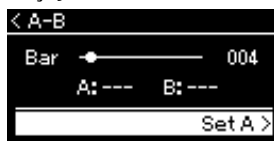
Audio

Specificați gama de repetare.

4-1. Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea cântecului.

4-2. Apăsați pe butonul [>] în punctul de pornire (A) al intervalului de repetat.

Afișajul A – B



4-3. Apăsați din nou pe butonul [>] în punctul de sfârșit (B).

După o introducere automată (care are rolul de a vă îndruma în frază), intervalul de la punctul A la punctul B este redat în mod automat.

5. Pentru a dezactiva funcția Repetare, apăsați pe butonul [>] în timp ce este evidențiată opțiunea „Repeat Off” sau selectați un alt cântec.



Specificarea începutului unui cântec ca punct A

Specificați Punctul A înainte de a începe redarea, apoi începeți redarea și specificați Punctul B.

Specificarea sfârșitului unui cântec ca punct B

Specificarea numai a punctului A are ca rezultat redarea repetată a intervalului dintre punctul A și sfârșitul cântecului (considerat punctul B).

NOTĂ

Mai puteți specifica intervalul de repetare prin procedura următoare.

- 1 Evidențiați numărul măsurii folosind butonul [^], apoi derulați rapid înainte cântecul către Punctul A folosind butoanele [←]/[→].
- 2 Evidențiați „Set A” folosind butonul [v], apoi apăsați pe butonul [>].
După ce ați specificat Punctul A, este apelat afișajul pentru specificarea Punctului B.
- 3 Specificați Punctul B la fel cum ați specificat Punctul A.

Setarea Song Repeat (Repetare cântec)

MIDI

Audio

- 4-1. **Selectați tipul de repetare dorit folosind butoanele [^]/[v] în afișajul de setare.**

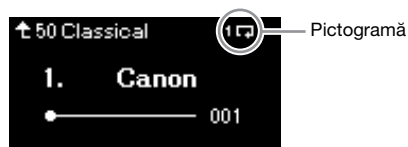
Afișaj de tip setare



Off (Oprit)	Se dezactivează redarea repetată.
Single	Se redă în mod repetat fișierul selectat.
All (Toate)	Se redau continuu, în ordine, toate cântecele dintr-un interval selectat.
Random (Aleatoriu)	Se redau continuu, într-o ordine aleatorie, toate cântecele dintr-un interval desemnat.

- 4-2. **Apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a porni redarea cu repetare.**

Pictogramele care corespund fiecărei setări Repetare se afișează pe afișajul Cântec.



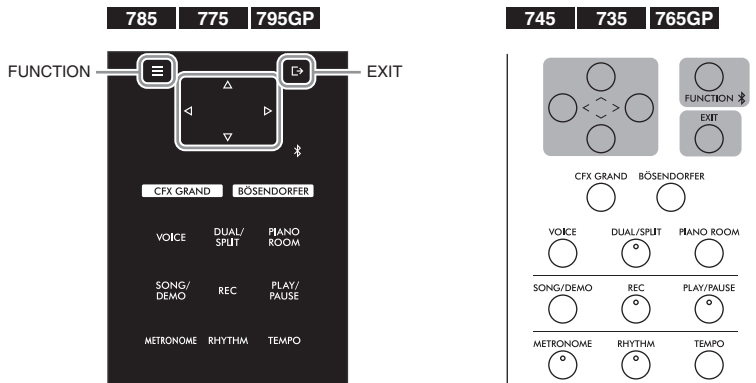
Cât timp setarea Repetare este pornită, (Unul), (Toate) sau (Aleatoriu) se afișează în colțul din dreapta sus al afișajului Cântec.

5. **Pentru a opri funcția Repetare, apăsați din nou pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a opri redarea și apoi selectați „Off” (Oprit) la pasul 4-1.**

Reglarea balansului volumului

MIDI | **Audio**

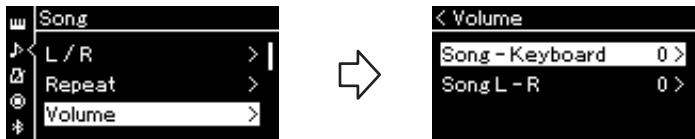
Atunci când este selectat un cântec MIDI, puteți ajusta balansul de volum dintre redarea cântecului și sunetele interpretate de dvs. la claviatură sau între părțile pentru mâna dreaptă și stângă pentru cântecul selectat. Atunci când este selectat un cântec audio, puteți ajusta volumul pentru cântec audio.



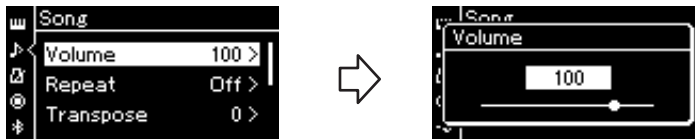
Selecțați mai întâi cântecul dorit. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 44.

1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul meniului „Song”. Selecțați „Volume” și apoi apăsați pe butonul [>].

Afișajul meniului „Song” (când este selectat un cântec MIDI)



Afișajul meniului „Song” (când este selectat un cântec audio)



2. Atunci când este selectat un cântec MIDI, selecțați „Song - Keyboard” sau „Song L - R” folosind butoanele [^]/[v], apoi apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul de tip setare. Atunci când este selectat un cântec audio, folosiți butoanele [<]/[>] pentru a seta volumul de redare pentru cântecul audio. După ce ați setat valoarea, treceți la pasul 4.

NOTĂ

Unele date de muzică disponibile în comerț conțin niveluri ale volumului extrem de ridicate. Când folosiți aceste date (cântec MIDI), reglați setarea „Song - Keyboard”.

Song - Keyboard (Cântec - Claviatură)	Reglați balansul de volum între redarea cântecului MIDI și sunetul pe care îl interpretați la claviatură.
Song L - R (Cântec stânga - dreapta)	Reglați balansul de volum între părțile pentru mâna dreaptă și stângă ale cântecului MIDI selectat.

3. Reglați balansul de volum folosind butoanele [<]/[>].

Pentru „Song – Keyboard”:



Volumul interpretării dvs. va fi mai mic.

Volumul redării cântecului va fi mai mic.

Pentru „Song L – R”:



Volumul pentru partea dreaptă va fi mai mic.

Volumul pentru partea stângă va fi mai mic.

4. Apăsați de două ori pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul meniului „Song”:

De câte ori selectați un alt cântec MIDI, setarea pentru „Song L – R” este restabilită la valoarea sa implicită. În ceea ce privește „Song – Keyboard” și volumul audio, selectarea unui alt cântec nu va conduce la resetarea valorii.

NOTĂ

Parametrii selectați pentru „Song – Keyboard” vor fi păstrați (setarea Copie de rezervă), chiar dacă se întrerupe alimentarea. Asigurați-vă că nu setați nivelurile de volum la minimum. În caz contrar, sunetul claviaturii sau al cântecelor nu va fi redat. Puteți să modificați setările pentru a păstra sau nu parametrul selectat. Pentru detalii, consultați „Setare copie de rezervă” de la pagina 104.

Funcții de redare utile

MIDI

Audio

Pornirea/Punerea în pauză a redării prin utilizarea unei pedale

Puteți atribui funcția Redare/Pauză cântec (aceeași funcție ca și cea a butonului [PLAY / PAUSE] (Redare/Pauză) de pe panoul de control) pedalei din centru sau pedalei din stânga. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișarea meniului „System” și apoi selectați „Pedal” (Pedalier) → „Play/Pause” (Redare/Pauză) pentru a face o alocare. Pentru detalii, consultați pagina 98. Acest lucru este util pentru începerea sau punerea în pauză a redării atunci când interpretați și nu vă puteți lua mâinile de pe claviatură.

Transpunerea înălțimii unui cântec

Puteți să schimbați în sus sau în jos înălțimea pentru redarea cântecului, în pași de un semiton. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișarea meniului „Song” → „Transpose” (Transpunere). Pentru detalii, consultați pagina 92.

Înregistrarea propriei interpretări

Instrumentul vă permite să înregistrați propria interpretare prin intermediul următoarelor două metode.

• Înregistrare MIDI **MIDI**

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate în instrument sau pe un stick USB de memorie ca fișiere MIDI SMF (format 0). Dacă doriți să reînregistrați o anumită secțiune sau să editați parametri, cum ar fi vocile, utilizați această metodă. De asemenea, vă puteți înregistra interpretarea pentru fiecare pistă separat. Din moment ce un cântec MIDI poate fi convertit într-un cântec audio după înregistrare (pagina 69), vă recomandăm să utilizați înregistrarea MIDI (cu înregistrare overdub și mai multe piese) pentru a crea mai întâi un aranjament complex pe care nu îl puteți reda live în alt mod, apoi convertiți-l într-un cântec audio. Acest instrument vă permite să înregistrați aproximativ 500 KO de date per cântec.

• Înregistrare audio **Audio**

Prin această metodă, interpretările înregistrate sunt salvate ca fișiere audio pe o memorie flash USB. Înregistrarea este efectuată fără a desemna partea înregistrată. Având în vedere ca este salvată în format WAV stereo la calitate normală de CD (44,1 kHz/16 biți), poate fi transmisă către și redată de către playere muzicale portabile sau computere. Deoarece intrarea de sunet audio* de la dispozitivul extern este, de asemenea, înregistrată, puteți înregistra interpretarea dvs. la claviatură împreună cu sunetul interpretativ al dispozitivului audio conectat, al computerului sau al dispozitivului inteligent etc. Acest instrument vă permite să înregistrați până la 80 de minute într-o singură înregistrare.

*Intrare de sunet audio (sunet de la intrare audio): Datele audio trimise la acest instrument de la dispozitive externe, cum ar fi un computer sau un dispozitiv inteligent, etc., atunci când conectați instrumentul cu dispozitivele prin mufa [AUX IN], terminalul [USB TO HOST], rețeaua LAN fără fir sau Bluetooth. Pentru conectarea cu aceste dispozitive, consultați secțiunea „Conexiuni” de la pagina 71.

Pentru detalii privind diferența dintre un cântec MIDI și un cântec audio, consultați pagina 43.

Metode de înregistrare

Acest capitol acoperă următoarele patru metode. Rețineți că formatul de date creat diferă în funcție de metodă, MIDI sau Audio.

• Înregistrare MIDI rapidă **MIDI**pagina 55

Această metodă vă permite să începeți cel mai rapid înregistrarea. Interpretarea dvs. va fi înregistrată și salvată în categoria „User” din memoria internă a instrumentului.

• Înregistrare MIDI — Piste independente **MIDI**pagina 57

Această metodă vă permite să înregistrați separat partea dreaptă, partea stângă și părți suplimentare. Deoarece puteți înregistra partea stângă în timp ce interpretați partea dreaptă, acest lucru este util pentru înregistrarea ambelor părți ale unui duet. Deoarece puteți înregistra separat până la șaisprezece părți, înregistrați pe rând interpretările pentru părțile fiecărui instrument și creați compoziții complete orchestrate.

• Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB **MIDI**pagina 59

Această metodă este utilă atunci când doriți să suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat pe unitatea flash USB sau să creați un cântec MIDI nou pe unitatea flash USB.

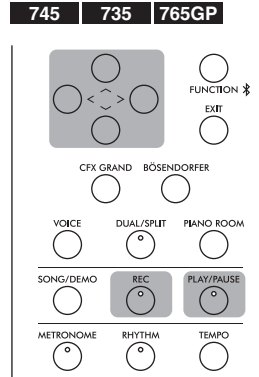
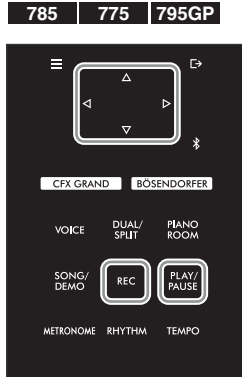
• Înregistrarea audio pe unitatea flash USB **Audio**pagina 60

Această metodă vă permite să înregistrați interpretarea ca date audio pe unitatea flash USB conectată la terminalul USB [TO DEVICE].

Înregistrare MIDI rapidă

MIDI

Aceasta este cea mai rapidă metodă de începere a unei înregistrări.



1. Efectuați setările necesare, de exemplu selecția vocilor și metrul muzical.

Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, selectați o voce (pagina 30) pentru interpretarea la claviatură, porniți sau opriți funcția Dual/Împărțit/Duo după cum doriți, setați tempoul și metrul muzical pentru funcția Metronom/Ritm (pagina 39), apoi selectați un tip de Reverberație/Cor/Efect după cum doriți.

2. Apăsați pe butonul [REC] (Înregistrare) pentru a intra în modul Înregistrare.

Se setează automat un cântec blank pentru înregistrare.

Afișajul REC

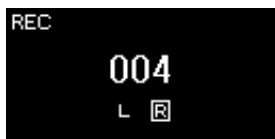


Butonul [PLAY/PAUSE] se va aprinde intermitent, în tempoul actual. Pentru a ieși din modul Înregistrare, apăsați din nou pe butonul [REC] (Înregistrare).

3. Interpretați la claviatură (sau apăsați pe [PLAY/PAUSE]) pentru a începe înregistrarea.

Când doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.

Afișajul REC (în timpul înregistrării)



NOTĂ

Dacă doriți să înregistrați separat părțile pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă, consultați secțiunea „Înregistrarea MIDI—Piste independente” (pagina 57), deoarece metoda de înregistrare descrisă aici presupune înregistrarea laolaltă a părților pentru mâna stângă și pentru mâna dreaptă.

Utilizarea metronomului/ritmului

Puteți folosi metronomul/ritmul în timp ce înregistrați. Sunetul metronomului nu poate fi înregistrat, dar sunetul pentru ritm poate fi înregistrat. Asigurați-vă că intrați în modul Înregistrare înainte de a începe redarea ritmului, deoarece intrarea în modul Înregistrare în timpul redării ritmului oprește redarea acestuia.

NOTĂ

Balansul de volum „Song – Keyboard” (Cântec - Claviatură) (pagina 52) nu va fi înregistrat.

NOTĂ

În cazul înregistrării MIDI, interpretarea va fi înregistrată ca Pistă 1. Totuși, în modul Dual/Împărțit/Duo, pistele atribuite pentru înregistrare și pistele utilizate efectiv pentru înregistrare sunt diferite. Pentru detalii, consultați „Atribuirea pistei de înregistrare” de la pagina 57.

Mod:

Un mod este stadiul în care puteți executa o anumită funcție. În modul Înregistrare puteți să înregistrați cântece.

NOTĂ

Apăsați continuu pe butonul [REC] timp de o secundă pentru a apăsa butonul care conține cântecele țintă înregistrate. În acest caz, selectați „New Song” (Cântec nou), apoi apăsați pe butonul [>] și consultați tabelul de la pagina 59.

Pentru a începe înregistrarea imediat ce începe ritmul:

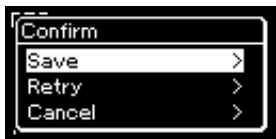
Atunci când este selectat un ritm (pagina 42), apăsați pe butonul [RHYTHM] pentru a începe simultan redarea ritmului și înregistrarea MIDI.

4. La finalul interpretării, apăsați din nou pe butonul [REC] (Înregistrare) pentru a opri înregistrarea.

Instrumentul părăsește modul Înregistrare și este apelat afișajul pentru salvarea datelor de interpretare înregistrate.

5. Dacă doriți să salvați interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [>] când este evidențiată opțiunea „Save” pentru a executa operațiunea Salvare.

După finalizarea operațiunii de salvare, pe afișaj apare „Save Completed”, iar apoi afișajul revine la afișarea cântecului. Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONGxxx” (unde „xxx” este un număr) și va fi salvat în categoria „User”.



- Dacă nu sunteți mulțumit de interpretare și doriți să înregistrați din nou, evidențiați opțiunea „Retry” (Reîncercare) și apoi apăsați pe butonul [>]. Încercați să înregistrați din nou, începând cu pasul 3.
- Dacă nu doriți să salvați datele înregistrate, evidențiați opțiunea „Cancel”, apoi apăsați pe butonul [>].

6. Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

Date care se pot înregistra în cântece MIDI

Date pentru fiecare pistă

- Date despre note (interpretarea dvs. la claviatură)
- Selectare voci
- Operațiunile pedalei (Amortizor/Soft/Sostenuto)
- Adâncime reverberație
- Profunzime cor
- Adâncime efect
- Claritate sunet — „Brightness”
- Setare efect rezonanță — „HarmonicContent”
- Octavă
- Setare volum pentru fiecare voce — „Volume”
- Balans pentru fiecare voce
- Detune
- Sensibilitate la atingere
- Date Grand Expression Modeling

Date comune pentru toate pistele

- Gamă
- Tempo
- Metru muzical
- Tip reverberație
- Tip cor
- Tip de efect

NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea electrică a instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Redenumirea unui cântec înregistrat

Cântecele înregistrate sunt denumite automat, însă le puteți redenumi după dorință (pagina 70).

NOTĂ

Pentru procedura de ștergere a unui cântec, consultați pagina 67.

NOTĂ

Setările altor parametri decât cei pentru voce și tempo, cum ar fi datele despre note, datele despre pedală (Amortizor/Soft/Sostenuto), setarea de octavă și metrul muzical, nu se pot modifica după înregistrare.

Înregistrare MIDI — Piste independente

MIDI

Prin înregistrarea MIDI, puteți crea un cântec MIDI alcătuit din 16 piste prin înregistrarea separată a performanței dvs. pe fiecare pistă. La înregistrarea unei piese pentru pian, de exemplu, puteți înregistra partea pentru mâna dreaptă pe pista 1, apoi puteți înregistra partea pentru mâna stângă pe pista 2, permițându-vă să creați o piesă completă care poate fi greu de interpretat live cu ambele mâini. Pentru a înregistra o interpretare cu redarea ritmului, de exemplu, înregistrați redarea ritmului, apoi înregistrați melodiile pe pista 1 în timp ce ascultați redarea ritmului deja înregistrat. În acest fel, puteți crea un cântec complet care, altfel ar fi dificil sau chiar imposibil de interpretat live.



Când doriți să înregistrați o pistă nouă pentru un cântec MIDI deja înregistrat:

După selectarea cântecului MIDI țintă (pașii 1 – 4 de la paginile 44 – 45), apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] (Înregistrare) timp de o secundă pentru a apăsa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate, selectați cel de-al patrulea element (cântecul MIDI selectat), apăsați pe butonul [>], după care mergeți la pasul 2 care este descris pe această pagină.

- Executați aceleași operațiuni ca în pasul 1 și pasul 2 de la pagina 55 pentru a intra în modul Înregistrare cu un cântec blank nou selectat.**
- Folosiți butoanele [< / >] pentru a selecta o pistă de înregistrare.** Atunci când doriți să înregistrați partea pentru mâna dreaptă, evidențiați „R” (Pista 1). Atunci când doriți să înregistrați partea pentru mâna stângă, evidențiați „L” (Pista 2). Alternativ, atunci când doriți să vă înregistrați interpretarea pe pistele 3 – 16, apăsați pista dorită apăsând repetat pe butoanele [< / >]. Dacă redarea ritmului a fost înregistrată înainte de alte piste, redarea este înregistrată automat pe una dintre pistele 9 – 11 (sau pe toate cele trei piste). În acest caz, selectați pista dorită pentru înregistrare din oricare dintre piste, cu excepția acestor piste.



Starea datelor de pistă

- Conține date.
- Nu conține date.

- Cântați la claviatură pentru a începe înregistrarea.**

Când doriți să înregistrați mai întâi redarea ritmului, apăsați pe butonul [RHYTHM] (Ritm) pentru a începe înregistrarea. Când doriți să înregistrați o secțiune goală la începutul cântecului, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.

NOTĂ

Dacă doriți să vă înregistrați interpretarea pe unitatea flash USB sau doriți să adăugați înregistrarea la cântecul MIDI de pe unitatea flash USB, consultați secțiunea „Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB” (pagina 59).

NOTĂ

Ritmul nu poate fi adăugat la un cântec înregistrat. Când doriți să înregistrați ritmul, asigurați-vă că înregistrați mai întâi redarea ritmului.

NOTĂ

Deoarece acompaniamentul de bas al ritmului sună doar când se interpretează la claviatură, pentru a înregistra acompaniamentul de bas, este necesar să se înregistreze și interpretarea la claviatură împreună cu acesta.

NOTĂ

Dacă vă înregistrați interpretarea cu ambele mâini întâi pe pista R, apoi pe pista L, ele vor fi redade în același timp ca un singur cântec.

Atribuirea pistei de înregistrare

- Când înregistrați ritmul, nu puteți selecta în mod liber pistele dorite. Ritmul este înregistrat pe pistele 9 – 11.
- Atunci când modul Dual/Împărțire/Duo este pornit, va fi înregistrată numai interpretarea pentru vocea R1 pe pista selectată, iar interpretarea pentru vocea R2 va fi înregistrată pe pista al cărei număr este egal cu 6 plus pista selectată, în timp ce interpretarea pentru vocea L cu funcția Împărțit/Duo va fi înregistrată pe pista al cărei număr este egal cu 3 plus pista selectată.

NOTIFICARE

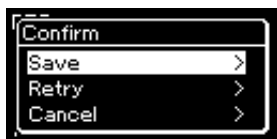
Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior.

4. La finalul interpretării, apăsați pe butonul [REC] (Înregistrare) pentru a opri înregistrarea.

Instrumentul părăsește modul Înregistrare și este apelat afișajul pentru salvarea datelor de interpretare înregistrate.

5. Dacă doriți să salvați interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [>] când este evidențiată opțiunea „Save” pentru a executa operațiunea Salvare.

După finalizarea operațiunii de salvare, pe afișaj apare „Save Completed”, iar apoi afișajul revine la afișarea cântecului. Cântecul înregistrat va fi denumit „USERSONGxxx” (unde „xxx” este un număr) și va fi salvat în categoria „User”.



- Dacă nu sunteți mulțumit de interpretare și doriți să înregistrați din nou, evidențiați cu cursorul opțiunea „Retry” (Reîncercare) și apoi apăsați pe butonul [>]. Încercați să înregistrați din nou, începând cu pasul 3.
- Dacă nu doriți să salvați datele înregistrate, evidențiați opțiunea „Cancel”, apoi apăsați pe butonul [>].

6. Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].

7. Pentru a înregistra pe altă pistă, intrați din nou în modul Înregistrare cântec.

7-1. Apăsați și țineți apăsat butonul [REC] (Înregistrare) timp de o secundă.

Pe afișaj vor apărea cântecele țintă înregistrate.

7-2. Folosiți butonul [V] pentru a selecta un cântec MIDI existent (în partea de jos a listei), apoi apăsați pe butonul [>].



Puteți folosi indicația care apare în partea din dreapta-sus a fiecărei piste pentru a verifica dacă pistele conțin sau nu date înregistrate. Pentru detalii despre indicații, consultați „Starea datelor de pistă” la pagina 57.

8. Înregistrați interpretarea pe o altă pistă repetând pașii 2 – 6 din această secțiune.

În pasul 2, selectați o pistă care nu conține date înregistrate. În pasul 3, interpretați la claviatură în timp ce ascultați datele deja înregistrate.

NOTIFICARE

Cântecul MIDI înregistrat se va pierde dacă treceți la un alt cântec sau dacă întrerupeți alimentarea instrumentului fără să executați operațiunea de salvare.

Redenumirea unui cântec înregistrat

Cântecele înregistrate se denumesc automat, însă puteți redenumi cântecele după dorință (pagina 70).

NOTĂ

Pentru instrucțiuni privind derularea înapoi, derularea rapidă înainte și revenirea la începutul cântecului în timpul redării cântecului, consultați pagina 46.

NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrie datele înregistrate anterior.

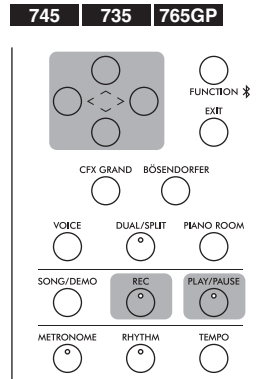
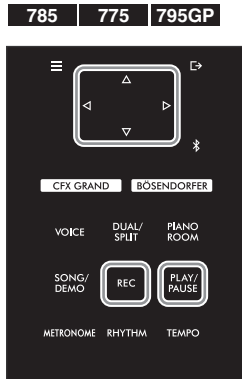
NOTĂ

Pentru procedura de ștergere a unui cântec, consultați pagina 67. Pentru procedura de ștergere a unei piste, consultați „Track Delete (Ștergere pistă)” la pagina 93.

Înregistrarea MIDI pe unitatea flash USB

MIDI

Aceste instrucțiuni descriu cum să suprascriveți un cântec MIDI deja înregistrat pe unitatea flash USB sau să creați un cântec MIDI nou pe unitatea flash USB.



1. Conectați unitatea flash USB la terminalul USB [TO DEVICE].
2. Selectați un cântec MIDI ca țintă de înregistrare, apoi intrați în modul Înregistrare.
 - 2-1. Dacă doriți să înregistrați o altă pistă pe cântecul MIDI deja înregistrat, selectați cântecul MIDI dorit în unitatea flash USB. Dacă doriți să înregistrați de la zero, ignorați acest pas.
 - 2-2. Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] (Înregistrare) timp de o secundă pentru a apela afișajul care conține cântecele țintă înregistrate.



- 2-3. Din cântecele țintă înregistrate, selectați „New Song (USB)” sau cântecul MIDI selectat la pasul step 2-1 (cel de-al patrulea element de mai jos) folosind butoanele [^]/[v], apoi apăsați pe butonul [>] pentru a intra în modul Înregistrare.

Înregistrarea cântecului țintă	Descriere
New Song (Cântec nou)	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec MIDI blank și să-l salvați în categoria „User” din memoria internă a acestui instrument.
New Song (USB) (Cântec nou (USB))*	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec MIDI blank și să-l salvați pe unitatea flash USB.
New Audio (USB) (Fișier Audio nou (USB))*	Selectați această opțiune când doriți să vă înregistrați interpretarea ca un cântec audio blank și să-l salvați pe unitatea flash USB.

NOTĂ

Pentru a conecta o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB la terminalul USB [TO DEVICE]” de la pagina 74.

NOTĂ

Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, verificați capacitatea de memorie disponibilă pe unitatea flash USB. Meniul „System”: „Utility” → „USB Properties” (pagina 100).

Înregistrarea cântecului țintă	Descriere
xxxx (cântecul MIDI selectat în pasul 2-1 de mai sus)**	Selectați această opțiune când doriți să înregistrați suplimentar sau să suprascriveți cântecul MIDI selectat curent.

* Opțiunea poate fi selectată numai atunci când la terminalul USB [TO DEVICE] este conectată o unitate flash USB.

** Opțiunea nu va fi afișată atunci când un cântec MIDI deja înregistrat nu este selectat la pasul 2-1 de mai sus sau atunci când la pasul 2-1 ați selectat un cântec presetat.

3. Executați operațiunea de înregistrare, apoi salvați interpretarea înregistrată.

- **Atunci când doriți să înregistrați date suplimentare în cântecul MIDI selectat actualmente sau să înregistrați pista specificată pe un cântec MIDI blank:**

Executați pașii 2 – 8 din secțiunea „Înregistrarea MIDI—Piste independente” de la pagina 57.

- **Atunci când doriți să înregistrați rapid într-un cântec MIDI blank:**

Executați pașii 3 – 6 din secțiunea „Înregistrare MIDI rapidă” de la pagina 55.

Înregistrarea audio pe unitatea flash USB

Audio

Aceste instrucțiuni descriu cum să vă înregistrați interpretarea ca date audio. Rețineți că fișierul audio în care vă înregistrați interpretarea nu poate fi salvat decât pe unitatea flash USB. De aceea ar trebui să pregătiți unitatea flash USB înainte de a începe operațiunea de înregistrare.

1. **Conectați unitatea flash USB la terminalul USB [TO DEVICE].**
2. **Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] (Înregistrare) timp de o secundă pentru a accesa afișajul care conține cântecele țintă înregistrate.**
3. **Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „New Audio (USB)”, apoi apăsați pe butonul [>].**
4. **Executați pașii 3 – 6 din secțiunea „Înregistrare MIDI rapidă” (pagina 55).**

Spre deosebire de înregistrarea MIDI, pe afișaj este afișat acum timpul scurs de la începerea executării operațiunii Înregistrare audio.



NOTIFICARE

Rețineți că înregistrarea interpretării pe o pistă care conține date va suprascrive datele înregistrate anterior.

NOTĂ

Metrul muzical și tempoul nu pot fi modificate atunci când se înlocuiește o parte dintr-un cântec MIDI existent.

NOTĂ

Pentru a conecta o unitate flash USB, asigurați-vă că citiți secțiunea „Conectarea dispozitivelor USB la terminalul USB [TO DEVICE]” de la pagina 74.

NOTĂ

Înainte de a începe operațiunea de înregistrare, verificați capacitatea de memorie disponibilă pe unitatea flash USB. Meniul „System”: „Utility” → „USB Properties” (pagina 100).

NOTĂ

La înregistrarea audio poate fi produs un sunet distorsionat dacă volumul pentru voce este setat la o valoare mai mare decât setarea implicită. Asigurați-vă că, înainte de a porni înregistrarea, ați setat volumul pentru voce la valoarea implicită sau la o valoare mai mică, folosind afișajul meniului „Voice”. „Voice Edit” → „Volume” (pagina 88).

NOTĂ

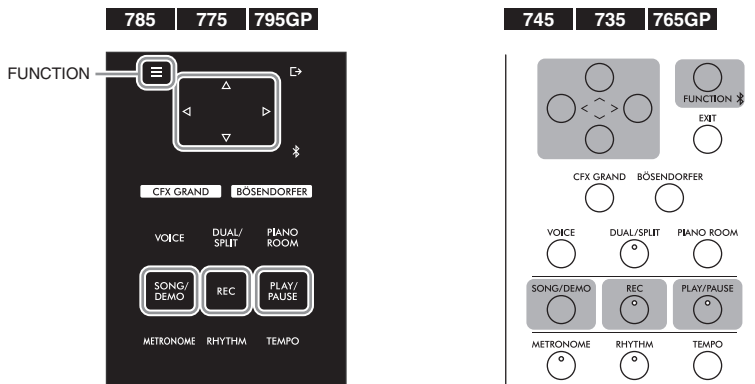
În cazul înregistrării audio, se înregistrează și semnale audio, cum sunt cele primite prin mufa [AUX IN].

Alte tehnici de înregistrare

Reînregistrarea parțială a unui cântec MIDI

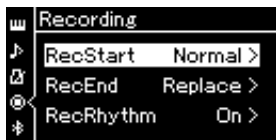
MIDI

Puteți reînregistra un anumit interval dintr-un cântec MIDI.



1. Setați parametrii care stabilesc cum pornește și cum se oprește înregistrarea.

1-1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a accesa afișajul meniului „Recording”.



1-2. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „RecStart”, apoi selectați valoarea care determină cum începe înregistrarea apăsând pe butonul [>].

Normal	Datele deja înregistrate vor fi înlocuite de cele noi imediat ce începe înregistrarea.
KeyOn	Datele deja înregistrate vor fi păstrate până când apăsați pe o clapă, apoi începe înregistrarea efectivă imediat ce apăsați pe o clapă.

1-3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „RecEnd”, apoi selectați valoarea care determină cum se oprește înregistrarea apăsând pe butonul [>].

Replace	Se șterg și datele de după momentul terminării înregistrării.
PunchOut	Se păstrează datele de după momentul terminării înregistrării.

2. **Apăsați pe butonul [SONG/DEMO] pentru a accesa afișajul cu lista de cântece.**
3. **Selectați cântecul MIDI dorit.**
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 44.
4. **Specificați punctul de începere pe care doriți să îl reînregistrați.**
Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a deplasa poziția de redare (numărul măsurii) la punctul dorit. Alternativ, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe redarea, apoi apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] din nou cu puțin înainte de punctul dorit.

Dacă este necesar, selectați setările (voce și alți parametri).
Selectați setările dorite, dacă doriți să le schimbați pe cele precedente.
5. **Apăsați și țineți apăsat pe butonul [REC] (Înregistrare) timp de o secundă pentru a apela afișajul care conține cântecele țintă înregistrate, apoi selectați cel de-al patrulea element (cântecul selectat la pasul 3), apoi apăsați pe butonul [>] pentru a intra în modul de înregistrare.**
6. **Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta o pistă pentru reînregistrare.**
7. **Cântați la claviatură sau apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE] pentru a începe înregistrarea.**
8. **Apăsați pe butonul [REC] (Înregistrare) pentru a opri înregistrarea.**
9. **Salvați interpretarea înregistrată aplicând pasul 5 de la pagina 58.**
10. **Pentru a asculta interpretarea înregistrată, apăsați pe butonul [PLAY/PAUSE].**

NOTĂ

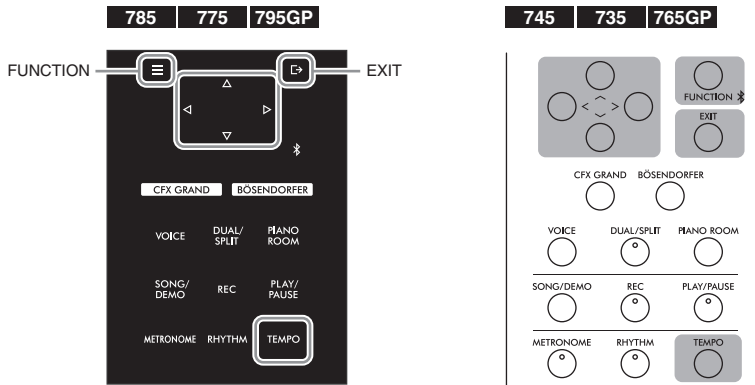
Metrul muzical nu poate fi modificat atunci când se înlocuiește o parte dintr-un cântec existent.

Modificarea tempoului sau a vocii pentru un cântec MIDI înregistrat anterior

MIDI

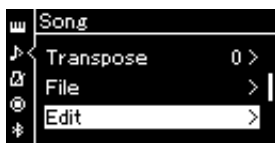
Pentru cântecele MIDI, puteți modifica tempoul și vocea după înregistrare pentru a schimba percepția asupra cântecului sau pentru a stabili un tempo mai adecvat.

Pentru a modifica tempoul:



1. **Selectați cântecul MIDI pe care doriți să îl modificați.**
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 44.
2. **Apăsați pe butonul [TEMPO] pentru a apela afișajul Tempo, după care setați tempoul dorit.**
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 39.
3. **Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „Song”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.**

Afișajul de meniu „Song”



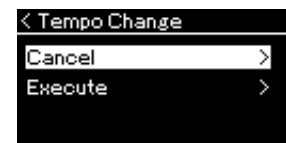
- 3-1. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Edit”.
- 3-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următoarea afișare.

Afișajul Editare



- 3-3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Tempo Change”.
- 3-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următoarea afișare.

Afișajul Schimbare tempo



4. **Aplicați valoarea selectată a tempoului pentru datele cântecului MIDI curent.**

Apăsați pe butonul [V] pentru a evidenția „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a aplica noua valoare pentru tempo la datele cântecului MIDI curent.



La finalizarea operațiunii pe afișaj apare mesajul „Completed”, iar instrumentul revine la afișajul Schimbare tempo după scurt timp.

5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul meniului „Song”.

Pentru a schimba vocea:

1. Selectați cântecul MIDI pe care doriți să îl modificați.

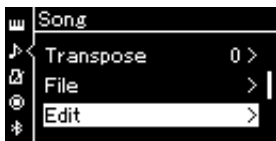
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 44.

2. Selectați vocea dorită.

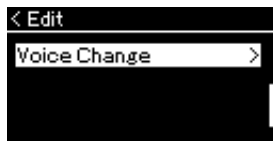
Pentru instrucțiuni, consultați pagina 30.

3. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „Song”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

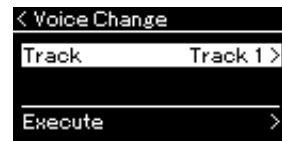
Afișajul de meniu „Song”



Afișajul Editare



Afișajul Schimbare voce



3-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Edit”.

3-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare.

3-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Voice Change”.

3-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare.

4. Apăsați pe butonul [>] pentru a accesa afișajul de setare, apoi selectați pista dorită folosind butoanele [^]/[v].

5. Aplicați vocea selectată la pasul 2 pentru pista selectată la pasul 4 pentru datele cântecului MIDI curent.

Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la afișajul Schimbare voce.

Apăsați pe butonul [v] pentru a evidenția „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a aplica noua voce la datele cântecului MIDI curent.



La finalizarea operațiunii pe afișaj apare mesajul „Completed”, iar instrumentul revine la afișajul Schimbare voce după scurt timp.

6. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul meniului „Song”.

Gestionarea fișierelor cântec

Meniul „File” din afișajul meniului „Song” (pagina 92) vă permite să efectuați diverse operațiuni cu fișierele de cântece, care pot fi cântece pe care le-ați înregistrat pe acest instrument sau care sunt disponibile în comerț.

Atunci când conectați o unitate flash USB, asigurați-vă că ați citit secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]” de la pagina 74.

Operațiune	Meniul Fișier	Pagina
Ștergerea fișierelor	Delete (Ștergere)	paginile 66, 67
Copierea fișierelor	*Copy (Copiere)	paginile 66, 68
Mutarea fișierelor	*Move (Mutare)	paginile 66, 68
Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării	*MIDI to Audio (Din MIDI în audio)	paginile 66, 69
Redenumirea fișierelor	Rename (Redenumire)	paginile 66, 70

Setările marcate cu „*” sunt disponibile numai dacă este selectat un cântec MIDI.

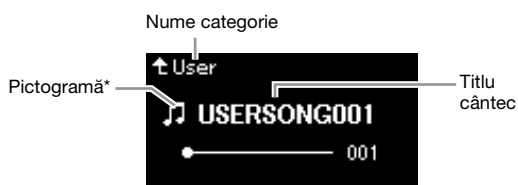
Fișier

Un fișier conține un grup de date. Pe acest instrument, un fișier cântec conține date de cântec și un titlu de cântec.

Tipuri de cântece și limitări privind operațiunile cu fișiere

Tipurile cântecelor sunt indicate cu ajutorul numelui categoriei și al pictogramei în afișajul Cântec. Următorul tabel prezintă tipul de cântec și restricțiile privind operațiunile cu fișiere.

* Pictograma apare numai atunci când selectați un cântec din categoria „User” sau „USB”.



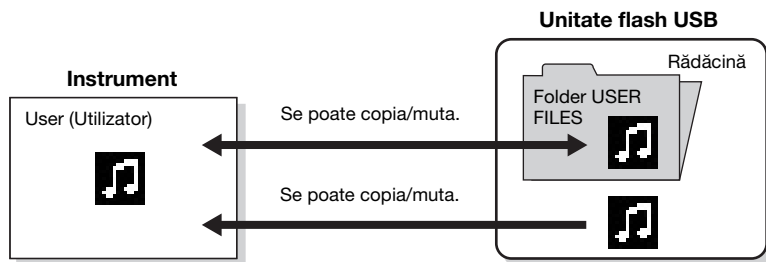
O: Da, x: Nu

Locație date	Categorie	Tip cântec	Ștergerea fișierelor	Redenumirea fișierelor	Copierea fișierelor	Mutarea fișierelor	Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării
	50 Classical (50 clasice)	50 de cântece clasice presetate	x	x	x	x	x
	Lesson (Lecție)	Cântece lecție presetate	x	x	x	x	x
	User (Utilizator)	Cântecele înregistrate de dvs. (MIDI)	○	○	○	○	○
Unitate flash USB	USB (USB)	Cântece MIDI	○	○	○	○	○
		Cântece audio	○	○	x	x	x

Aplicabilitatea operațiunii Copiere/Mutare

Ca și în cazul unui cântec MIDI din categoria „User” a instrumentului, puteți să copiați/mutați cântecul numai în folderul USER FILES de pe unitatea flash USB. Selectarea unui cântec MIDI din categoria „User” pentru copiere/mutare duce la specificarea automată ca destinație a folderului USER FILES.

Ca și în cazul unui cântec MIDI de pe o unitate flash USB, îl puteți copia/muta în categoria „User” de pe instrument.



Folder USER FILES

Dacă unitatea flash USB conectată la instrument nu conține folderul USER FILES, se va crea automat unul atunci când formatați sau înregistrați un cântec pe acest dispozitiv. Cântecul înregistrat se va salva apoi în folderul respectiv.

NOTĂ

Rețineți că funcțiile de copiere sunt destinate exclusiv uzului personal.

NOTĂ

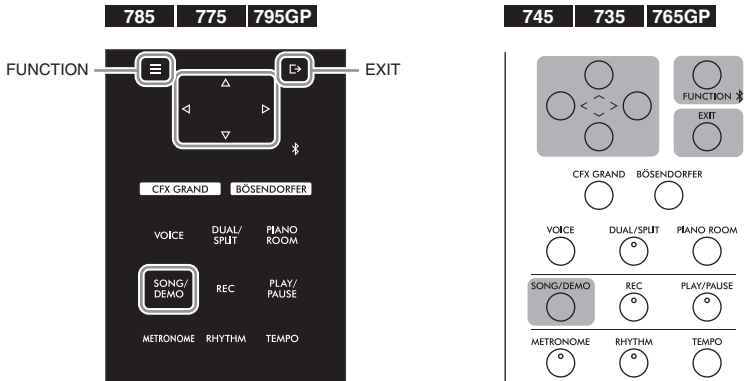
Folderurile nu pot fi copiate.

Rădăcină:

Nivelul superior al unei structuri ierarhice. Aceasta indică o zonă care nu aparține niciunui folder.

Operațiuni de bază cu fișierele cântec

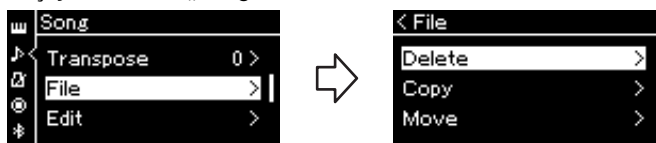
Fișierele cântec pot fi gestionate cu ajutorul instrucțiunilor prezentate mai jos.



1. **Conectați unitatea flash USB corespunzătoare, care conține fișierele dorite, la terminalul USB [TO DEVICE].**
2. **Selectați un cântec de gestionat.**
Pentru informații privind selectarea unui cântec, consultați pagina 44.
3. **Accesați modul File (Fișier).**

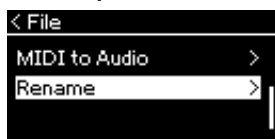
- 3-1. **Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a accesa afișajul meniului „Song”. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „File”, apoi apăsați pe butonul [>].**

Afișajul de meniu „Song”



- 3-2. **Selectați operațiunea dorită (opțiunile posibile sunt „Delete”, „Copy”, „Move”, „MIDI to Audio” sau „Rename”).**

De exemplu: Redenumirea fișierelor



În continuare, dacă doriți să închideți modul File, apăsați o dată sau de două ori pe butonul [EXIT].

4. Executați operațiunea dorită.

Pentru instrucțiuni specifice, consultați secțiunea corespunzătoare.

- **Ștergere**pagina 67
- **Copiere**.....pagina 68
- **Mutare**.....pagina 68
- **Din MIDI în Audio**pagina 69
- **Redenumire**.....pagina 70

În timpul executării operațiunii, este posibil ca pe afișaj să apară mesaje (informații, confirmări etc.). Pentru explicații și detalii, consultați secțiunea „Listă de mesaje” de la pagina 111.

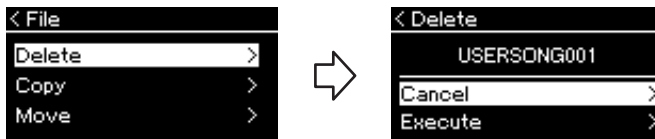
5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide modul Fișier.

Ștergerea fișierelor — Ștergere

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi șterse, consultați pagina 65.

Consultați pagina 66 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „Delete”, apăsați pe butonul [>] pentru a accesa afișajul de setare.



4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [V] și apoi apăsați pe butonul [>].

După ștergerea cântecului, se va reveni la afișajul cu lista de cântece.

NOTIFICARE

Nu deconectați unitatea flash USB în timpul manevrării fișierelor sau atunci când se montează unitatea flash USB. Dacă procedați astfel, este posibil ca toate datele de pe unitatea flash USB și de pe instrument să fie șterse.

NOTĂ

Nu puteți șterge mai multe cântece simultan.

NOTIFICARE

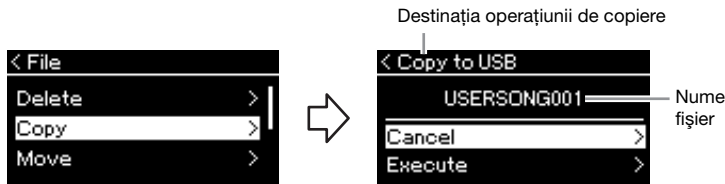
Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

Copierea fișierelor — Copiere

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece și intervalele care pot fi copiate, consultați pagina 65.

Consultați pagina 66 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „Copy”, apăsați pe butonul [>] pentru a accesa afișajul de setare.



4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [V], apoi apăsați pe butonul [>].

Cântecul selectat va fi copiat în folderul destinație, cu același nume precum fișierul sursă.

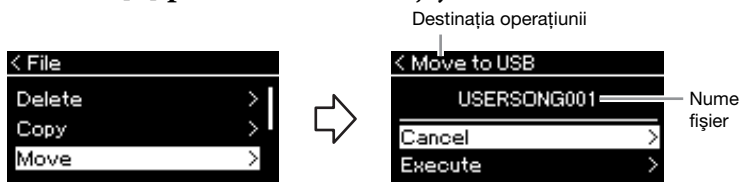
Mutarea fișierelor — Mutare

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece și intervalele care pot fi mutate, consultați pagina 65.

Consultați pagina 66 pentru informații referitoare la operațiunile de bază.

Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „Move”, apăsați pe butonul [>] pentru a accesa afișajul de setare.



4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [V], apoi apăsați pe butonul [>].

Cântecul selectat va fi mutat în destinație, iar afișajul va reveni la lista de cântece.

Destinația operațiunii de copiere:

Va fi afișat „USB” atunci când destinația operațiunii de copiere este o unitate flash USB și „User” atunci când destinația este instrumentul. Un fișier copiat pe o unitate flash USB va fi stocat în folderul USER FILES de pe aceasta.

NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de copiere. Folosind butoanele [Λ]/[V], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat sau „Cancel” pentru a anula operațiunea și apoi apăsați pe butonul [>].

NOTIFICARE

Operațiunile de suprascriere vor elimina toate datele existente din destinația operațiunii de copiere, acestea fiind suprascrise cu datele din fișierul sursă.

NOTIFICARE

Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

Destinația operațiunii de mutare

Va fi afișat „USB” atunci când destinația operațiunii de mutare este o unitate flash USB și „User” atunci când destinația este instrumentul. Un fișier mutat pe o unitate flash USB va fi stocat în folderul USER FILES de pe aceasta.

NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu același nume în destinația operațiunii de mutare. Folosind butoanele [Λ]/[V], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat sau „Cancel” pentru a anula operațiunea, apoi apăsați pe butonul [>].

NOTIFICARE

Operațiunile de suprascriere vor elimina toate datele existente din destinația operațiunii de mutare, acestea fiind suprascrise cu datele din fișierul sursă.

NOTIFICARE

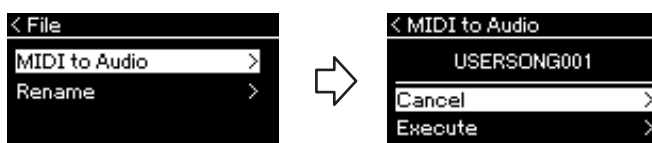
Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

Convertirea unui cântec MIDI într-un cântec audio în timpul redării — Din MIDI în Audio

Un cântec MIDI din memoria „User” a instrumentului sau de pe o unitate flash USB poate fi convertit într-un cântec audio, apoi poate fi salvat în folderul USER FILES de pe o memorie flash USB. Pentru informații referitoare la tipurile de cântece care pot fi convertite, consultați pagina 65.

Consultați pagina 66 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „MIDI to Audio”, apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul de setare.



4-2. Evidențiați „Execute” apăsând pe butonul [V], apoi apăsați pe butonul [>].

Această operațiune începe redarea și conversia din MIDI în Audio. Această operațiune este identică celei de înregistrare a unui cântec audio, care vă permite să înregistrați interpretarea la claviatură și alte semnale audio de intrare (pagina 54). După ce convertiți cântecul, se va afișa mesajul „Convert completed” și se va reveni la afișajul cu lista de cântece.

NOTĂ

După conversie, cântecul MIDI rămâne în locația inițială a datelor.

NOTIFICARE

Nu întrerupeți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timpul operațiunii. În caz contrar, datele vor fi pierdute.

NOTĂ

Va apărea un mesaj atunci când există deja un cântec cu aceeași denumire în destinația operațiunii de copiere. Folosind butoanele [^]/[V], selectați „Overwrite” dacă doriți să suprascrieți cântecul selectat, apoi apăsați pe butonul [>].

NOTĂ

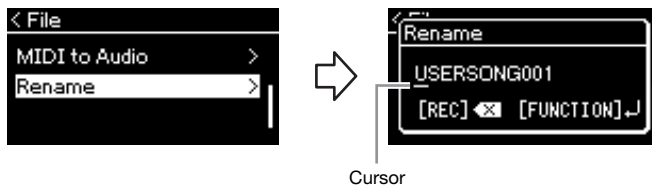
Pentru a revoca această operațiune, apăsați pe butonul [EXIT] în timpul conversiei. Dacă operațiunea este revocată, nu se va salva cântecul audio convertit.

Redenumirea fișierelor — Redenumire

Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi redenumite, consultați pagina 65.

Consultați pagina 66 pentru informații referitoare la operațiunile de bază. Textul următor reprezintă o procedură detaliată a pasului 4 de la pagina respectivă.

4-1. În timp ce este evidențiată opțiunea „Rename”, apăsați pe butonul [>] pentru a accesa afișajul de setare.



4-2. Atribuiți cântecului un nume.

Utilizați butoanele [<]/[>] pentru a deplasa evidențierea cu cursorul (marcată prin caracterul de subliniere).

Utilizați butoanele [^]/[v] pentru a schimba caracterul de la poziția actuală a cursorului. Apăsarea pe butonul [REC] va șterge caracterul de la poziția actuală a cursorului.

Titlul cântecului poate conține până la 46 de caractere. Caracterele care depășesc capacitatea afișajului și nu sunt vizibile pot fi văzute deplasând evidențierea cu ajutorul butoanelor [<]/[>].

4-3. Apăsați butonul [FUNCTION].

După redenumirea cântecului, se va reveni la afișajul cu lista de cântece, unde veți putea selecta cântecul redenumit.

NOTĂ

Pentru informații legate de tipurile de caractere pe care le puteți folosi pentru titlul cântecelor, consultați secțiunea „Limbă” de la pagina 101.

NOTIFICARE

Nu opriți alimentarea și nu scoateți unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.

Conexiuni

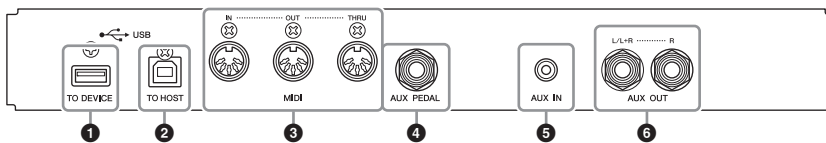
Conectori

Puteți conecta alte dispozitive la conectorii acestui instrument. Pentru informații privind amplasarea acestor conectori, consultați secțiunea „Controale și terminale tip panou” de la pagina 14. Puteți conecta acest instrument la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone, prin Bluetooth (pagina 77) dacă instrumentul are conectivitate Bluetooth*.

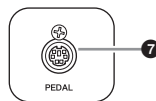
*Pentru informații legate de includerea sau nu a funcționalității Bluetooth, consultați pagina 142.

785 775 745 735 795GP 765GP

Terminale amplasate sub claviatură

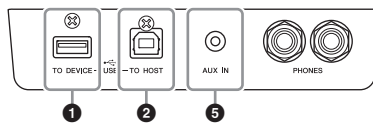


Dedesubt (vedere din spate)



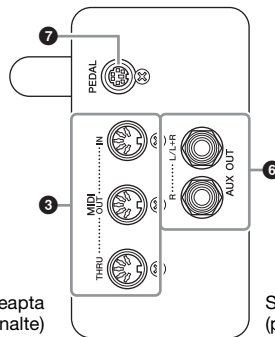
785 775 745 735 795GP 765GP

Terminale amplasate sub claviatură



Dedesubt (vedere din spate)

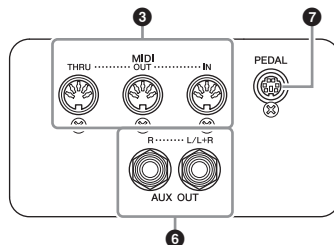
CLP-775



Dreapta
(partea cu clapele mai înalte)

Stânga
(partea cu clapele mai joase)

CLP-745/735/765GP



Dreapta
(partea cu clapele mai înalte)

Stânga
(partea cu clapele mai joase)

⚠ ATENȚIE!

Înainte de a conecta instrumentul la alte componente electronice, întrerupeți alimentarea tuturor componentelor. De asemenea, înainte de a porni sau de a întrerupe alimentarea unei componente, asigurați-vă că reglați toate nivelurile de volum la minimum (0). Altfel se poate produce deteriorarea componentelor, poate apărea pericolul de electrocutare sau chiar pierderea definitivă a auzului.

NOTĂ

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 142.

1 Terminalul USB [TO DEVICE]

Puteți conecta o unitate flash USB la acest terminal sau puteți utiliza un adaptor LAN fără fir UD-WL01 (vândut separat) pentru a vă conecta la un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone. Pentru detalii, consultați „Conectarea la un computer” (pagina 76) sau „Utilizarea unei aplicații pentru dispozitive inteligente” (pagina 80). Înainte de a utiliza terminalul USB [TO DEVICE], citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]” de la pagina 74.

2 Terminalul USB [TO HOST] (USB la gazdă)

Acest terminal vă permite să conectați un computer sau un dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă. Pentru detalii, consultați „Conectarea la un computer” (pagina 76) sau „Conectarea la un dispozitiv inteligent” (pagina 77).

3 Terminalele MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Aceste terminale se utilizează pentru conectarea dispozitivelor MIDI externe, cum ar fi un sintetizator sau un secvențiator. Pentru detalii, consultați „Conectarea la dispozitive MIDI externe” la pagina 75.

4 Mufa [AUX PEDAL] (CLP-785/CLP-795GP)

La această mufă se poate conecta un controler de picior FC7 sau un întrerupător cu pedală FC4A/FC5 vândut separat. Utilizarea unui controler de picior FC7 permite controlarea volumului în timpul interpretării în scopul creșterii expresivității sau al controlării unor diverse alte funcții. Utilizarea întrerupătorului cu pedală FC4A/FC5 permite activarea/dezactivarea diverselor funcții selectate. Pentru a selecta funcția care va fi controlată, utilizați parametrul „Aux Assign” (pagina 98) din afișajul meniului „System”.

5 Mufa [AUX IN]

Această mufă este folosită pentru a conecta un player audio, cum ar fi un smartphone sau un player audio portabil. (Vedeți mai jos.)

6 Mufele AUX OUT [L/L+R] [R] (CLP-785/795GP)

Mufele AUX OUT [R] [L/L+R] (CLP-775/745/735/765GP)

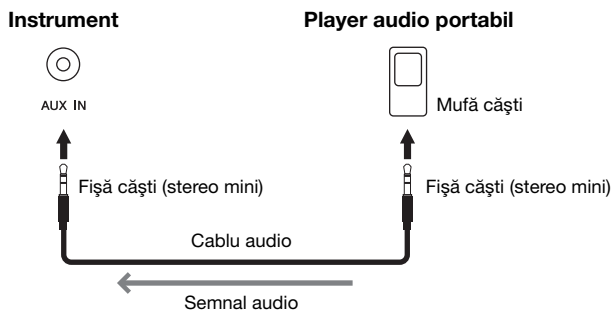
Aceste mufe sunt utilizate pentru conectarea la sisteme externe de difuzoare active (pagina 73).

7 Mufa [PEDAL]

Această mufă permite conectarea la cablul de pedală (CLP-785: pagina 118, CLP-775: pagina 121, CLP-745/735: pagina 124, CLP-795GP: pagina 129, CLP-765GP: pagina 132).

Conectarea la un player audio (mufa [AUX IN])

Puteți conecta mufa pentru căști a unui player audio, precum un smartphone sau un player audio portabil, la mufa [AUX IN] a instrumentului. Redarea audio pe dispozitivul conectat se face de la difuzoarele încorporate ale acestui instrument.



NOTĂ

Pe instrument există două tipuri diferite de terminale USB: USB [TO DEVICE] și USB [TO HOST]. Aveți grijă să nu confundați cele două terminale și conectorii cablurilor corespunzătoare. Aveți grijă să conectați fișele corecte în sensul corect.

NOTĂ

- Conectați sau deconectați pedala atunci când alimentarea electrică a instrumentului este oprită.
- Nu apăsați pe întrerupătorul cu pedală/pedala de picior în timp ce porniți alimentarea. Acest lucru schimbă polaritatea recunoscută a întrerupătorului cu pedală, având ca rezultat funcționarea inversă a întrerupătorului cu pedală.

NOTIFICARE

Când mufa [AUX IN] a instrumentului Clavinova este conectată la un dispozitiv extern, mai întâi porniți alimentarea dispozitivului extern, apoi pe cea a instrumentului Clavinova. Atunci când întrerupeți alimentarea, efectuați operațiunile în ordine inversă.

NOTĂ

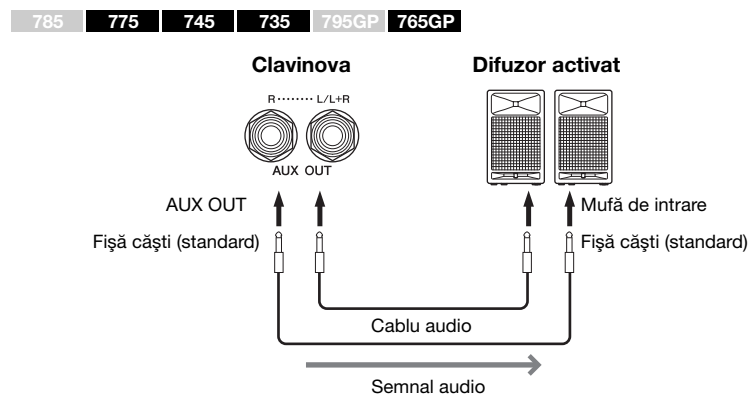
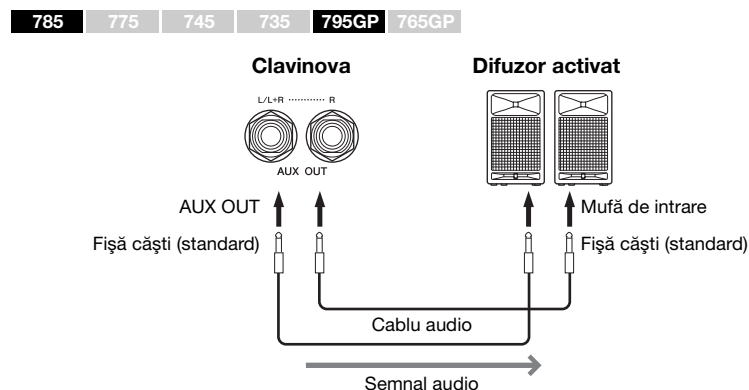
Setarea [MASTER VOLUME] a instrumentului are efect asupra semnalului de intrare de la mufa [AUX IN].

NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

Utilizarea unui sistem extern de difuzoare active — mufe (AUX OUT [L/L+R]/[R])

Aceste mufe vă permit să conectați instrumentul Clavinova la sisteme externe de difuzoare active, pentru redare la volume mai mari, în spații mai largi.



Setarea [MASTER VOLUME] a instrumentului Clavinova are efect asupra semnalului de ieșire de la mufele AUX OUT. Când mufele AUX OUT ale instrumentului Clavinova sunt conectate la un difuzor extern și doriți să dezactivați difuzorul instrumentului Clavinova, dezactivați parametrul „speaker” (difuzor) în afișajul meniului „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 100).

NOTĂ

Utilizați doar mufa [L/L+R] pentru conectarea cu un dispozitiv monoacustic.

NOTIFICARE

- Pentru a evita eventuale deteriorări, mai întâi porniți alimentarea instrumentului, apoi pe cea a dispozitivului extern. Când opriți alimentarea, mai întâi opriți dispozitivul extern, apoi instrumentul. Deoarece alimentarea acestui instrument poate fi întreruptă automat datorită funcției de oprire automată (pagina 17), opriți alimentarea dispozitivului extern sau dezactivați funcția de oprire automată atunci când nu intenționați să utilizați instrumentul.
- Nu direcționați ieșirea de la mufele AUX OUT către mufa [AUX IN]. Dacă efectuați această conexiune, intrarea semnalului în mufa [AUX IN] reprezintă ieșirea din mufele AUX OUT. Aceste conexiuni pot duce la o buclă de răspuns care va face imposibilă interpretarea normală și poate chiar deteriora echipamentul.

NOTĂ

Utilizați cabluri audio și fișe de adaptor care nu au rezistență.

NOTĂ

Când monitorizați sunetul redat prin intermediul mufelor AUX OUT de la căștile conectate la instrument, vă recomandăm să dezactivați funcția „Eșantionare stereofonică” și funcția „Optimizare stereofonică”. Pentru detalii, consultați pagina 22.

Conectarea dispozitivelor USB (terminalul USB [TO DEVICE])

Puteți conecta o unitate flash USB sau un adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01 (vândute separat) la terminalul USB [TO DEVICE]. Puteți salva datele create pe instrument în unitatea flash USB (paginile 65, 104), sau puteți conecta instrumentul la un dispozitiv inteligent precum iPad prin LAN fără fir (pagina 81).

Precauții la utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]

Acest instrument este prevăzut cu un terminal USB [TO DEVICE] încorporat. Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminal, asigurați-vă că manipulați cu grijă dispozitivul USB. Respectați măsurile de precauție importante de mai jos.

NOTĂ

Pentru informații suplimentare despre manipularea dispozitivelor USB, consultați manualul proprietarului dispozitivului USB.

■ Dispozitive USB compatibile

- Unitate flash USB
- Hub USB
- Adaptor USB LAN fără fir UD-WL01 (comercializat separat; ar putea să nu fie disponibil în anumite regiuni)

Alte dispozitive USB, precum o tastatură sau un mouse de computer, nu pot fi utilizate.

Instrumentul nu acceptă neapărat toate dispozitivele USB disponibile în comerț. Yamaha nu poate garanta funcționarea dispozitivelor USB pe care le achiziționați. Înainte de a achiziționa un dispozitiv USB pentru a-l utiliza cu acest instrument, vizitați următoarea pagină Web: <https://download.yamaha.com/>

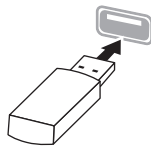
Deși cu acest instrument se pot utiliza dispozitivele USB din versiunile de la 2.0 la 3.0, durata de timp pentru salvarea sau încărcarea de pe dispozitive USB poate să difere în funcție de tipul de date sau de starea instrumentului. Dispozitivele cu interfață USB 1.1 nu pot fi folosite cu acest instrument.

NOTIFICARE

Valoarea nominală a terminalului USB [TO DEVICE] este de maximum 5V/500mA. Nu conectați dispozitive USB cu o valoare nominală mai mare decât cea de mai sus, deoarece aceasta poate duce la deteriorarea instrumentului.

■ Conectarea la un dispozitiv USB

Atunci când conectați un dispozitiv USB la terminalul USB [TO DEVICE], asigurați-vă că dispozitivul prezintă un conector corespunzător și că este conectat în direcția adecvată.



NOTIFICARE

- Evitați conectarea sau deconectarea dispozitivului USB în timpul operațiilor de interpretare/inregistrare și gestionare fișiere (cum ar fi operațiunile Save, Copy, Delete și Format [salvare, copiere ștergere și formatare] sau în timpul accesării dispozitivului USB. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la „blocarea” funcționării instrumentului sau la deteriorarea dispozitivului USB și a datelor.
- La conectarea și deconectarea dispozitivului USB (și invers), așteptați câteva secunde între cele două operațiuni.

NOTĂ

Dacă intenționați să conectați simultan două dispozitive la un terminal, trebuie să folosiți un hub USB cu alimentare separată. Se poate utiliza un singur hub USB. Dacă apare un mesaj de eroare în timp ce folosiți dispozitivul hub USB, deconectați dispozitivul hub de la instrument, apoi porniți alimentarea instrumentului și reconectați dispozitivul hub USB.

NOTIFICARE

Nu folosiți un cablu prelungitor atunci când conectați un dispozitiv USB.

Utilizarea unităților flash USB

Conectând instrumentul la o unitate flash USB, puteți să salvați datele pe care le-ați creat pe dispozitivul conectat, precum și să citiți datele de pe unitatea flash USB.

■ Numărul de unități flash USB care pot fi utilizate

Se poate conecta doar o singură unitate flash USB la terminalul USB [TO DEVICE]. (Dacă este necesar, utilizați un hub USB. (Numărul de unități flash USB care pot fi folosite simultan cu instrumentele muzicale, chiar și atunci când este folosit un hub USB, este de 1).

■ Formatarea unei unități flash USB

Trebuie să formatați unitatea flash USB doar pe acest instrument (pagina 100). Este posibil ca o unitate flash USB formatată pe alt dispozitiv să nu funcționeze corect.

NOTIFICARE

Operația de formatare șterge toate datele existente anterior. Asigurați-vă că unitatea flash USB formatată nu conține date importante.

■ Pentru a vă proteja datele (protecție la scriere)

Pentru a preveni ștergerea accidentală a datelor importante, utilizați protecția la scriere furnizată împreună cu fiecare unitate flash USB. Dacă salvați date pe unitatea flash USB, asigurați-vă că dezactivați protecția la scriere.

■ Oprirea instrumentului

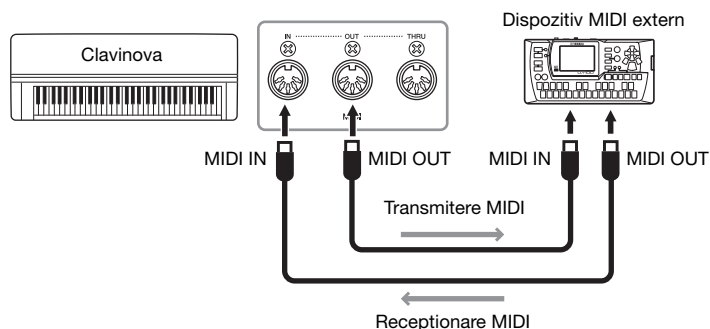
La oprirea instrumentului, asigurați-vă că acesta NU accesează unitatea flash USB prin operațiunile de interpretare/inregistrare sau de gestionare a fișierelor (cum ar fi operațiunile de salvare, copiere, ștergere și formatare). Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la deteriorarea unității flash USB și a datelor.

Conectarea dispozitivelor MIDI externe (terminalele MIDI)

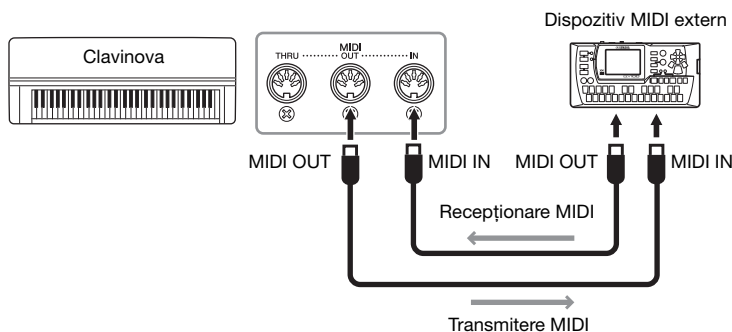
Sofisticatele funcții MIDI vă oferă instrumente puternice pentru a extinde interpretarea muzicală și posibilitățile de creație. Utilizați terminalele MIDI și cabluri MIDI standard pentru a conecta dispozitive MIDI externe (claviatură, ordonator etc.)

- **MIDI [IN]** Recepționează mesaje MIDI de la un alt dispozitiv MIDI.
- **MIDI [OUT]** Transmite mesaje MIDI generate pe acest instrument către un alt dispozitiv MIDI.
- **MIDI [THRU]** ... Doar retransmite mesajele MIDI recepționate prin MIDI IN.

785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP



⚠ ATENȚIE!

Înainte de a conecta instrumentul la alte dispozitive MIDI, opriți alimentarea tuturor componentelor.

NOTĂ

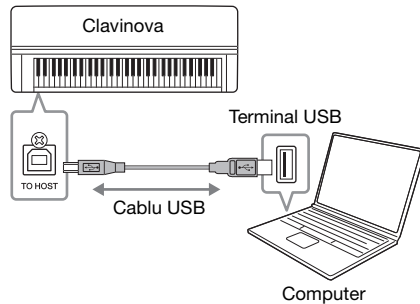
Pentru detalii despre MIDI, consultați documentul „MIDI Basics” (Elemente de bază despre MIDI), descărcabil de pe site-ul Web Yamaha (pagina 8).

NOTĂ

- Deoarece datele MIDI ce pot fi transmise sau primite variază în funcție de tipul dispozitivului MIDI, consultați Format date MIDI pentru a afla ce date și comenzi MIDI pot transmite sau primi dispozitivele dvs. Format date MIDI este inclus în documentul „MIDI Reference” (Referințe MIDI), care poate fi descărcat de pe site-ul Web Yamaha (pagina 8).
- Când se transmit date MIDI de la acest instrument către un dispozitiv MIDI extern, pot apărea sunete neașteptate din cauza datelor legate de efectul Grand Expression Modeling.

Conectarea la un computer (terminalul USB [TO HOST])

Prin conectarea unui computer la terminalul [USB TO HOST] printr-un cablu USB, puteți transfera date MIDI sau date audio între instrument și computer. Pentru detalii legate de utilizarea unui computer cu acest instrument, consultați „Operațiuni pe computer” de pe site-ul Web (pagina 8).



Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)

Conectând un computer sau un dispozitiv inteligent la terminalul USB [TO HOST] printr-un cablu USB, pot fi transmise/recepționate datele audio digitale. Funcția Interfață audio USB prezintă avantajele următoare:

- **Redarea datelor audio la o calitate ridicată a sunetului**
Beneficiați de sunet redat direct și clar, calitatea sunetului având zgomot și distorsiuni mai decât prin mufa [AUX IN].
- **Înregistrarea interpretării pe instrument ca date audio folosind un software de înregistrare sau un software de producere a muzicii**
Datele audio înregistrate pot fi redade pe computer sau pe un dispozitiv inteligent.

Pentru instrucțiuni privind conectarea, consultați „Computer-related Operations” (Operațiuni pe computer) sau „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente) din site-ul Web (pagina 8).

Pornirea/Oprirea conectării în buclă audio

Vă permite să setați dacă semnalul audio primit de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este redat sau nu pe un computer sau un dispozitiv inteligent împreună cu interpretarea redată pe instrument. Pentru a reda sunetul de la intrarea audio, setați Audio Loopback (Conectare în buclă audio) la „On” (Pornit). De exemplu, dacă doriți să înregistrați sunetul intrării audio, dar și sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „On” (Pornit). Dacă doriți să înregistrați numai sunetul instrumentului folosind computerul sau dispozitivul inteligent, setați la „Off” (Oprit). Pentru detalii privind setările, consultați „Audio Loopback (Conectare în buclă audio)” la pagina 101.

NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.
- Dacă utilizați o aplicație DAW (Digital Audio Workstation) cu acest instrument, setați funcția Audio Loopback ((Conectare în buclă audio) la Off (Oprit) (vedeți mai jos). În caz contrar, se poate auzi un sunet puternic, în funcție de setările computerului sau ale aplicației software.

NOTĂ

- Când se utilizează un cablu USB pentru conectarea instrumentului la computer, realizați conexiunea direct fără a trece printr-un hub USB.
- Pentru informații legate de configurarea software-ului secvențial, consultați manualul proprietarului aferent software-ului respectiv.
- Instrumentul va începe transmiterea la scurt timp după conectarea computerului sau a dispozitivului inteligent.
- Pot apărea sunete neașteptate dacă editați date MIDI legate de efectul Grand Expression Modeling pe un computer.

NOTĂ

- Când transmiteți sau recepționați semnale audio folosind un computer pe care rulează Windows, trebuie să instalați pe computer driverul Yamaha Steinberg USB. Pentru detalii, consultați „Computer-related Operations” (Operații pe computer) pe site-ul Web.
- Volumul intrării audio poate fi reglat de pe un computer sau de pe un dispozitiv inteligent.

NOTĂ

- Funcția Audio Loopback (Conectare în buclă audio) afectează și sunetul intrării audio când utilizați funcția Audio Bluetooth (pagina 78) sau conexiunea LAN fără fir (pagina 81).
- Sunetul unui cântec audio (pagina 43) este de asemenea redat pe un computer sau un dispozitiv inteligent care este setat la „On” (Pornit), dar nu este redat dacă s-a setat la „Off”(Oprit).
- Cu înregistrarea audio (pagina 54), sunetul intrării audio de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este înregistrat dacă s-a setat la „On” (Pornit), dar nu este înregistrat dacă s-a setat la „Off” (Oprit).

Conectarea la un dispozitiv inteligent

Conectarea unui dispozitiv inteligent, cum ar fi un smartphone sau o tabletă, vă permite să beneficiați de funcțiile prezentate mai jos. Puteți asculta redarea audio de pe un dispozitiv inteligent la difuzoarele instrumentului sau puteți utiliza o aplicație pentru dispozitive inteligente compatibilă pentru a face interpretarea la acest instrument mai ușoară și mai distractivă. Metoda de conectare variază în funcție de utilizarea prevăzută.

- **Utilizarea unei aplicații pentru dispozitive inteligente**

Conectați dispozitivul la acest instrument prin Bluetooth* sau alte metode. Pentru detalii, consultați pagina 80.

- **Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent la difuzoarele acestui instrument (funcția Audio Bluetooth*)**

Conectați dispozitivul la acest instrument prin Bluetooth. Pentru detalii, consultați pagina 78.

- **Transmiterea/recepționarea datelor audio (funcția Interfață audio USB)**

Conectați dispozitivul la terminalul USB [TO HOST] al instrumentului printr-un cablu USB. Pentru detalii, consultați pagina 76.

*Pentru informații legate de includerea sau nu a funcționalității Bluetooth, consultați pagina 142.

NOTIFICARE

- Utilizați un cablu USB de tip AB lung de cel mult 3 metri. Nu se pot utiliza cabluri USB 3.0.
- Nu așezați dispozitivul inteligent într-o poziție instabilă. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să cadă și să se deterioreze.
- Dacă utilizați o aplicație DAW (Digital Audio Workstation) cu acest instrument, dezactivați funcția Audio Loopback (Conectarea în buclă audio) (pagina 76). În caz contrar, se poate auzi un sunet puternic, în funcție de setările aplicației software.

NOTĂ

- Înainte de a utiliza terminalul USB [TO DEVICE], citiți secțiunea „Precauții la utilizarea terminalului USB [TO DEVICE]” de la pagina 74.
- Când utilizați instrumentul împreună cu un dispozitiv inteligent, vă recomandăm să activați „Modul avion” al dispozitivului și apoi să activați conexiunea Wi-Fi/Bluetooth pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
- Instrumentul va începe transmiterea la scurt timp după conectarea computerului sau a dispozitivului inteligent.
- Când utilizați un cablu USB pentru conectarea instrumentului la un dispozitiv inteligent, realizați conexiunea direct, fără a trece printr-un hub USB.

Ascultarea datelor audio de pe un dispozitiv inteligent prin intermediul acestui instrument (funcția Audio Bluetooth)

785 775 745 735 795GP 765GP

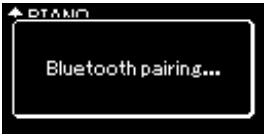
Funcționalitatea Bluetooth

Modelele CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP și CLP-765GP sunt prevăzute cu funcționalitatea Bluetooth; cu toate acestea, chiar și aceste modele s-ar putea să nu accepte Bluetooth, în funcție de țara din care ați achiziționat produsul. Dacă sigla Bluetooth este imprimată pe panoul de control, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcționalitatea Bluetooth.

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 142.

Puteți prelua sunetul datelor audio salvate pe un dispozitiv dotat cu Bluetooth, cum ar fi un telefon inteligent sau un player audio digital, pe acest instrument și îl puteți asculta prin intermediul difuzorului încorporat în instrument.

- 1. (CLP-785/775/795GP) Țineți apăsat butonul [Bluetooth] timp de 3 secunde. (CLP-745/765GP) Țineți apăsat butonul [FUNCTION] timp de 3 secunde.**
Va apărea o fereastră pop-up care indică faptul că instrumentul se află în standby în vederea împerecherii.



Pentru a revoca împerecherea, apăsați pe butonul [EXIT].

NOTĂ

- În acest manual, expresia „dispozitiv dotat cu Bluetooth” se referă la un dispozitiv care poate transmite datele audio de pe el către instrument utilizând funcția Bluetooth, prin intermediul comunicațiilor fără fir. Pentru a funcționa corect, dispozitivul trebuie să fie compatibil cu A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Funcția Audio Bluetooth este explicată aici utilizând dispozitivul inteligent ca exemplu de dispozitiv dotat cu Bluetooth.
- Consultați pagina 80 pentru informații despre transmiterea/primirea datelor MIDI între instrument și dispozitivul inteligent prin Bluetooth.
- Câștile sau difuzoarele Bluetooth nu pot fi împerecheate.
- Când conectivitatea Bluetooth este setată la Off (Oprît) pe acest instrument, dispozitivul inteligent nu poate fi conectat prin Bluetooth. Setati Bluetooth la On (Pornit) înainte (pagina 79).

Împerechere

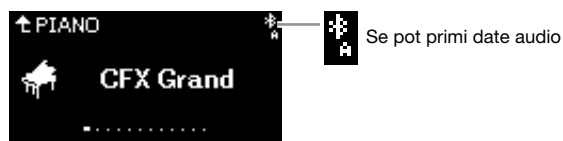
A „împerechea” înseamnă a înregistra dispozitivele inteligente cu funcție Bluetooth pe acest instrument și a stabili recunoașterea reciprocă pentru comunicarea fără fir între cele două dispozitive.

NOTĂ

- Numai un singur dispozitiv inteligent poate fi conectat la acest instrument la un moment dat (însă puteți să împerecheați până la 8 dispozitive inteligente cu acest instrument). După finalizarea cu succes a împerecherii cu un al nouălea dispozitiv, datele de împerechere pentru dispozitivul care a fost conectat cel mai demult vor fi șterse.
- Asigurați-vă că finalizați setările pe dispozitivul inteligent în cel mult 5 minute.
- Dacă vi se solicită să introduceți o cheie de acces, introduceți cifrele „0000”.

2. Pe dispozitivul inteligent, setați funcția Bluetooth la Pornit și selectați „CLP-xxx AUDIO” din lista de conexiuni.

Pentru detalii, consultați manualul proprietarului dispozitivului inteligent. După finalizarea împerecherii, starea conexiunii va fi arătată pe afișaj.



3. Redați datele audio de pe dispozitivul inteligent pentru a confirma faptul că difuzoarele încorporate ale instrumentului pot să redea sunetul audio.

La următoarea pornire a instrumentului, ultimul dispozitiv conectat se va conecta în mod automat la instrument, cu condiția ca funcția Bluetooth a dispozitivului inteligent să fie setată la On (Pornit). În cazul în care conexiunea nu se realizează automat, selectați numele de model al instrumentului din lista de conexiuni a dispozitivului inteligent.

NOTĂ

Puteți să reglați volumul sunetului introdus prin Bluetooth, folosind glisorul [MASTER VOLUME]. Pentru a regla balansul de volum dintre interpretarea la claviatură și sunetul introdus prin Bluetooth, reglați volumul pe dispozitivul inteligent.

Pornirea/Oprirea funcției Bluetooth

785 775 745 735 795GP 765GP

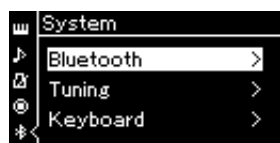
Pentru informații legate de includerea sau nu a funcționalității Bluetooth, consultați pagina 142.

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 142.

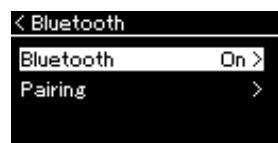
În mod implicit, funcția Bluetooth se va activa imediat după pornirea funcționării instrumentului, însă dvs. puteți să setați funcția la Oprit.

1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a apela afișajul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Afișajul de meniu „System”



Afișarea Bluetooth



- 1-1. Confirmați faptul că funcția „Bluetooth” este selectată.
- 1-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela următoarea afișare.
- 1-3. Confirmați faptul că funcția „Bluetooth” este selectată.

2. Apăsați pe butonul [>] pentru a porni/opri funcția.

Pentru a ieși din meniul „System”, apăsați pe butonul [EXIT].

Utilizarea unei aplicații pentru dispozitive inteligente

Folosind o aplicație compatibilă pentru dispozitive inteligente, puteți beneficia de mai mult divertisment cu acest instrument. Mai ales aplicația pentru dispozitive inteligente „Smart Pianist” (se poate descărca în mod gratuit) vă permite să selectați intuitiv setările pentru voce și metronom și vă mai permite să afișați notația, în funcție de datele selectate. Accesați pagina Web a respectivelor aplicații din următorul site Web pentru informații despre fiecare aplicație, inclusiv aplicații precum „Smart Pianist”, care sunt compatibile cu acest instrument, și, de asemenea, pentru informații despre dispozitivele inteligente acceptate.

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Conectați dispozitivul inteligent la acest instrument prin Bluetooth sau alte metode.

Conectarea prin Bluetooth

785 **775** **745** **735** **795GP** **765GP**

Pentru informații legate de includerea sau nu a funcționalității Bluetooth, consultați pagina 142.

Înainte de a utiliza funcția Bluetooth, asigurați-vă că citiți secțiunea „Despre Bluetooth” de la pagina 142.

Conectați-vă din ecranul de setări al aplicației pe care o veți utiliza. Pentru aplicația „Smart Pianist”, urmați instrucțiunile din Expertul de conectare (arătat mai jos). Selectați „CLP-XXX (numele modelului) MIDI” ca dispozitiv Bluetooth pentru împerechere. Dispozitivele vor putea transmite și primi date MIDI atunci când sunt conectate. Pentru a reda date audio de pe dispozitivul dvs. inteligent pe acest instrument, consultați pagina 78. Starea conexiunii va fi arătată pe afișajul instrumentului după stabilirea conexiunii Bluetooth.

Afișarea Voce



Se pot transmite și primi date MIDI

Se pot transmite și primi date MIDI și se pot primi date audio

Utilizarea altor metode de conectare

Consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare la dispozitive inteligente) în site-ul Web (pagina 8) pentru modul de conectare prin alte metode. Când vă conectați utilizând UD-WL01 (vândut separat), va trebui să faceți setări pe instrument urmând pașii din „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare la dispozitive inteligente). Pentru detalii, consultați pagina 81.

Pentru aplicația „Smart Pianist”, efectuați conectarea urmând instrucțiunile din Expertul de conectare pentru „Smart Pianist” (arătat mai jos).

Expertul de conectare pentru „Smart Pianist”

După ce ați descărcat „Smart Pianist” pe dispozitivul dvs. inteligent și ați pornit „Smart Pianist”, atingeți „☰” (Meniu) în partea din stânga-sus a ecranului „Smart Pianist” pentru a deschide meniul, apoi atingeți „Instrument” → „Start Connection Wizard” pentru a porni Expertul de conectare.

NOTIFICARE

Activarea aplicației „Smart Pianist” în timp ce instrumentul este conectat la dispozitivul inteligent suprascris setările de pe instrument cu cele ale aplicației „Smart Pianist.” Salvați datele de configurare importante ca fișier de rezervă pe o unitate flash USB (pagina 104).

NOTĂ

Când folosiți aplicația „Smart Pianist”, nu puteți folosi niciun buton al instrumentului, exceptând butonul [EXIT]. Controlați instrumentul folosind aplicația „Smart Pianist”. Apăsând pe butonul [EXIT] de pe instrument, se deconectează instrumentul de la aplicația „Smart Pianist”, având astfel posibilitatea să controlați instrumentul folosindu-i butoanele.

NOTĂ

Un dispozitiv inteligent nu poate fi conectat atunci când funcția Bluetooth a acestui instrument este oprită. (Setarea implicită: On (Pornit)) Consultați pagina 79 pentru setarea On (Pornit) or Off (Oprit).

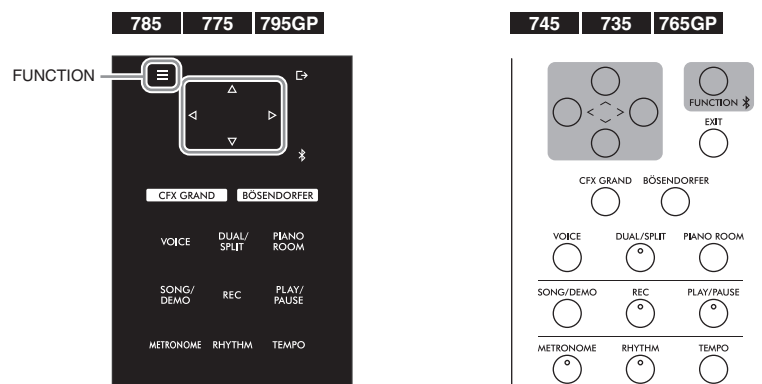
Conectarea prin LAN wireless (cu UD-WL01*)

Este posibil ca adaptorul LAN wireless prin USB UD-WL01 (comercializat separat) să nu fie disponibil în funcție de regiune.

Când conectați un dispozitiv inteligent utilizând adaptorul LAN wireless prin USB, porniți conexiunea wireless conform instrucțiunilor din „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare pentru dispozitive inteligente) pe site-ul Web, apoi configurați corespunzător instrumentul cu ajutorul instrucțiunilor următoare din „Afișarea rețelelor LAN wireless și conectarea la o rețea”, „Configurarea automată prin WPS”, „Configurarea manuală” sau „Conectarea prin modul Punct de acces”. Consultați paginile 81 – 85 din acest Manualul al proprietarului pentru operațiunile necesare pe acest instrument.

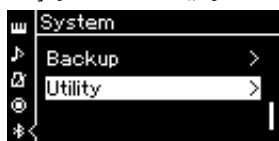
■ Afișarea rețelelor dintr-un LAN fără fir și conectarea la rețea

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) la terminalul USB [TO DEVICE], altminteri afișajele de configurare de mai jos nu vor fi prezentate.

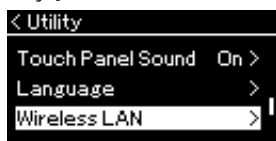


1. Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a accesa afișajul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

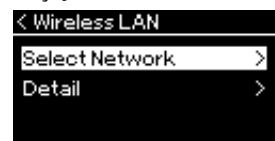
Afișajul de meniu „System”



Afișajul Utilitar



Afișajul LAN fără fir



- 1-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Utility”.
- 1-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare.
- 1-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Wireless LAN”.
- 1-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare.
- 1-5. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Select Network”.


NOTIFICARE

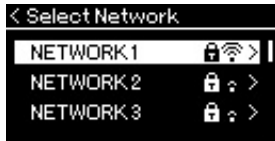
Nu conectați direct acest produs la Wi-Fi public și/sau Internet. Conectați acest produs la Internet numai printr-un router cu protecții puternice cu parolă. Consultați producătorul routerului pentru informații despre cele mai bune practici de securitate.

NOTĂ

Dacă meniurile prezentate pe afișajul LAN wireless diferă de cele prezentate aici, instrumentul este în modul Punct de acces. Setați parametrul modului LAN fără fir la „Infrastructure Mode” (Mod Infrastructură) parcurgând pasul 1 de la pagina 84.

2. Apăsați pe butonul [>] pentru a apela lista de rețele.

Pentru o rețea care este afișată cu pictograma lacăt , trebuie să introduceți parola corectă.



3. Conectați instrumentul la rețea.

3-1. Selectați rețeaua dorită, apoi apăsați pe butonul [>].

Numele rețelei selectate va fi prezentat complet pe afișaj, permițându-vă să confirmați că aceasta este rețeaua pe care doriți s-o utilizați.

3-2. Apăsați pe butonul [>].

- **Pentru o rețea care nu prezintă o pictogramă lacăt:**

Începe procesul de conectare.

- **Pentru o rețea care prezintă o pictogramă lacăt:**

Trebuie să introduceți parola corectă. Pentru detalii despre cum să introduceți caracterele, consultați secțiunea „Redenumirea fișierelor” la pagina 70. După introducerea parolei, apăsați pe butonul [FUNCTION] pentru a finaliza setarea. Această operațiune declanșează automat procesul de conectare.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul „Select Network”.

4. Conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces.

Pentru instrucțiuni privind configurarea dispozitivului inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare pentru dispozitive inteligente) în site-ul Web (pagina 8).

■ Configurarea automată folosind WPS

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) în terminalul USB [TO DEVICE], altminteri afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

Dacă punctul de acces acceptă WPS, puteți conecta cu ușurință instrumentul la punctul de acces folosind WPS, fără a efectua setări precum introducerea parolei etc. Apăsați pe butonul WPS de pe adaptorul USB de LAN fără fir mai mult de 3 secunde și apăsați pe butonul WPS de pe punctul de acces în interval de două minute.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și va fi prezentat afișajul „Voice”.

La sfârșit, conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces. Pentru instrucțiuni privind configurarea dispozitivului inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare pentru dispozitive inteligente) în site-ul Web (pagina 8).

NOTĂ

Dacă nu este primit niciun semnal de la punctul de acces, acesta nu poate fi afișat. Punctele de acces închise nu pot fi nici ele afișate.

NOTĂ

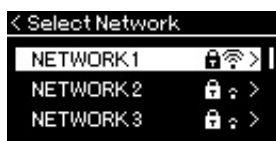
Configurarea WPS nu este disponibilă atunci când instrumentul este într-unul dintre modurile sau stările descrise mai jos:

- Atunci când un cântec sau un cântec demo se redă sau când este temporar în pauză sau atunci când instrumentul este în modul înregistrare cântec.
- Atunci când modul LAN fără fir este setat la „Accesspoint Mode” în meniul „System”.

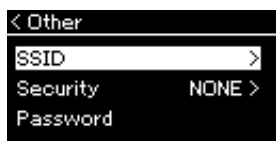
■ Configurarea manuală

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) în terminalul USB [TO DEVICE], altminteri afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

1. Pentru a afișa lista de rețele, executați pașii 1 – 2 din secțiunea „Afișarea rețelelor dintr-un LAN fără fir și conectarea la rețea” (pagina 81).



2. Selectați „Other” în partea de jos din lista de rețele, apoi apăsați pe butonul [>].
3. Setati parametrii SSID, Securitate și Parolă la aceleași valori precum setările de pe punctul de acces.



- 3-1. Selectați „SSID”, apăsați pe butonul [>] pentru a apela afișajul pentru introducerea SSID, apoi introduceți SSID-ul.

Pentru detalii despre cum să introduceți caracterele, consultați secțiunea „Redenumirea fișierelor” la pagina 70. După introducerea SSID-ului, apăsați pe butonul [FUNCTION] pentru a finaliza setarea. Veți reveni la afișajul „Other”.

- 3-2. Selectați „Security”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a accesa lista Security (Securitate). Selectați securitatea, apoi reveniți la afișajul „Other” apăsând pe butonul [<].

- 3-3. Selectați „Password” apoi setați parola așa cum ați făcut și cu SSID-ul.

4. Selectați „Connect >” în partea de jos a afișajului prezentat la pasul 3, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a începe procesul de conectare.

Atunci când conectarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul „Select Network”.

5. Conectați dispozitivul inteligent la punctul de acces.

Pentru instrucțiuni privind configurarea dispozitivului inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare pentru dispozitive inteligente) în site-ul Web (pagina 8).

NOTĂ

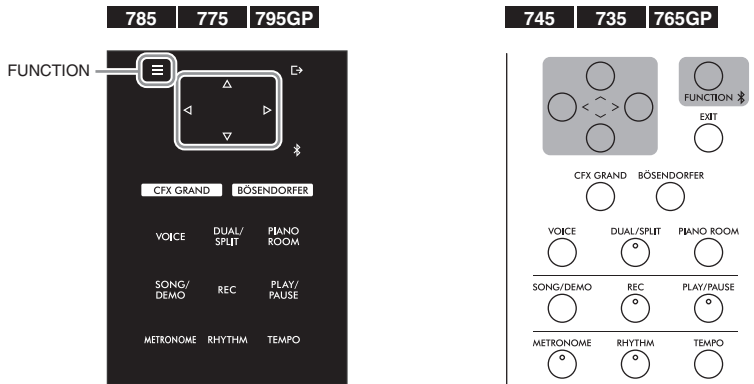
Nu puteți seta parola atunci când ați selectat „none” ca setare pentru securitate.

■ Conectarea în Accesspoint Mode (Mod Punct de acces)

Asigurați-vă că ați conectat adaptorul USB de LAN fără fir (care se comercializează separat) în terminalul USB [TO DEVICE], altminteri afișajele de configurare nu vor fi prezentate.

NOTĂ

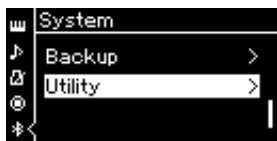
Acest mod nu poate fi folosit pentru conectare la Internet sau la alt dispozitiv LAN fără fir.



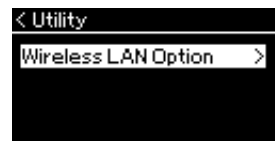
1. Comutați instrumentul la „Accesspoint Mode” (Mod Punct de acces).

Apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a accesa afișajul de meniu „System”, apoi selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.

Afișajul de meniu „System”



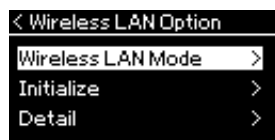
Afișajul Utilitar



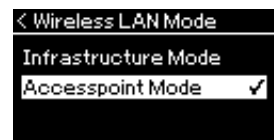
- 1-1. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Utility”.
- 1-2. Apăsați pe butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare.

- 1-3. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Wireless LAN Option”.
- 1-4. Apăsați pe butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare.

Afișajul Wireless LAN Option



Afișajul Wireless LAN Mode



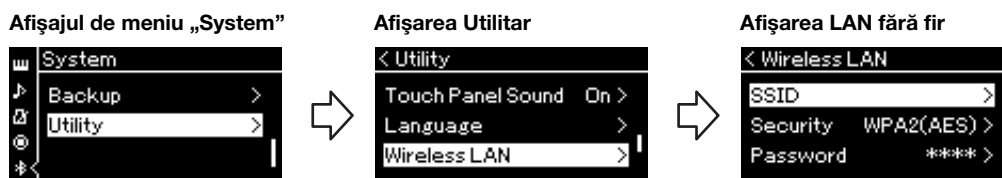
- 1-5. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Wireless LAN Mode”.
- 1-6. Apăsați pe butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare.

- 1-7. Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Accesspoint Mode”.

Atunci când modificarea modului s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul Wireless LAN Mode.

2. Setați valorile pentru SSID, Security, Password și Channel.

2-1. În afișajul meniului „System”, selectați elementul evidențiat în fiecare afișaj, așa cum se arată mai jos.



2-2. **Setați valorile pentru SSID, Security, Password și Channel.**

Selectați și introduceți fiecare valoare/setare așa cum ați făcut-o în pasul 3 din „Configurarea manuală”. Pentru setarea intervalului pentru fiecare element, consultați „LAN fără fir” (în modul Punct de acces) la pagina 102.

3. Salvați setarea.

Selectați „Save >” în partea de jos a afișajului LAN fără fir, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a începe procesul de salvare.

Atunci când salvarea s-a realizat cu succes, pe afișaj apare mesajul „Completed” și veți reveni la afișajul Utility.

4. Conectați dispozitivul inteligent la instrument (ca punct de acces).

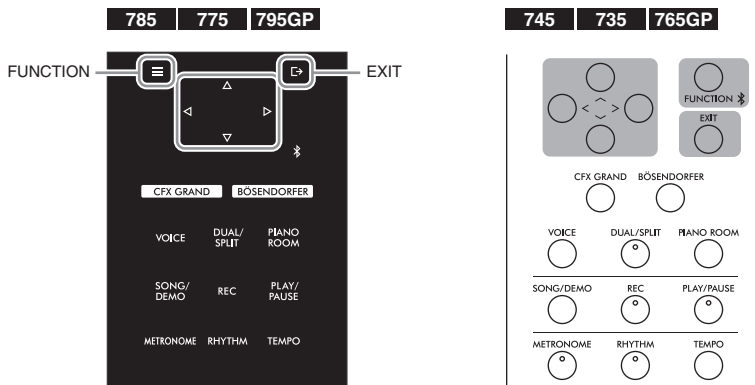
Pentru instrucțiuni privind configurarea dispozitivului inteligent, consultați „Smart Device Connection Manual” (Manual de conectare pentru dispozitive inteligente) în site-ul Web (pagina 8).

Apăsarea pe butonul [FUNCTION] deschide unul dintre cele cinci afișări de meniu (Voice, Song, Metronome/Rhythm, Recording și System). Puteți efectua setări pentru diverse funcții din aceste afișări de meniu.

Operațiuni frecvente în afișările de meniu






Dacă doriți să editați elemente legate de voce sau cântec, va trebui să faceți pregătirile necesare înainte de deschiderea afișării de meniu.

- Dacă doriți să editați parametri legați de voce (prin apelarea meniului „Voice”), selectați o voce. Dacă doriți să editați parametrii pentru vocile R1/R2/L, cum ar fi balans volum, pornire mod Dual/Împărțit/Duo, atunci selectați vocile dorite.
- Dacă doriți să setați parametrii pentru redare cântec, cum ar fi repetare, selectați un cântec.
- Dacă doriți să editați datele cântecului MIDI înregistrat (prin apelarea opțiunii Edit în meniul „Song”), selectați cântecul MIDI înregistrat.



1. Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul dorit.

Apăsând repetat pe butonul [FUNCTION] veți apela în ordine următoarele afișaje meniu, potrivit meniului vertical din stânga afișajului.

-  Meniul Voice (pagina 87)
-  Meniul Song (pagina 92)
-  Meniul Metronome/Rhythm (pagina 95)
-  Meniul Recording (pagina 96)
-  Meniul System (pagina 97)



2. Folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.

Atunci când faceți referire, după caz, la lista de parametri din fiecare pagină prezentată în pasul 1, folosiți butoanele [^]/[v] pentru a naviga în afișaj în plan vertical și butoanele [<]/[>] pentru a naviga în afișaj în plan orizontal.

3. În afișarea apelată la pasul 2, utilizați butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta o valoare sau a executa o operațiune.

Majoritatea afișajelor vă permit să selectați o valoare doar apăsând butoanele [^]/[v], deși unele, cum este opțiunea Edit din meniul „Song” și opțiunea Backup din meniul „System”, vă permit să executați o operațiune. Dacă este prezentată o fereastră pop-up, setați valoarea folosind butoanele [<]/[>], apoi ieșiți din fereastră folosind butonul [EXIT].

De asemenea, atunci când parametrul selectat oferă numai două opțiuni (de exemplu, pornit și oprit), simpla apăsare pe butonul [>] va comuta între valorile prezentate de cele două opțiuni.



4. Pentru a ieși dintr-un meniu afișat, apăsați pe butonul [EXIT].

Meniul Voice

Acest meniu vă permite să editați sau să setați diferiți parametri legați de interpretarea la claviatură, cum ar fi parametrii pentru voce. Pornind modul Dual/Împărțit/Duo, puteți aplica setări pentru fiecare voce sau pentru fiecare combinație de voci. Atunci când interpretați la claviatură și auziți sunetul, modificați o valoare de parametru pentru a găsi sunetul dorit. Rețineți că trebuie să porniți modul Dual/Împărțit/Duo înainte de a apela afișajul meniul „Voice”.

NOTĂ

Parametrii marcați cu * sunt afișați numai atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo.

Pentru a accesa parametrul dorit:			785	775	795GP	745	735	765GP
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere			Setare implicită	Interval de setare	
Transpose (Transpunere)	(Fereastră pop-up)	–	Schimbă înălțimea întregii claviaturi în sus sau în jos cu câte un semiton pentru a facilita interpretarea în chei muzicale dificile și vă permite să potriviți cu ușurință înălțimea claviaturii la gama unui interpret vocal sau a altor instrumente. De exemplu, dacă setați acest parametru la „5”, apăsarea pe clapa C (Do) va produce înălțimea F (Fa). Astfel puteți reda un cântec în Fa major ca și cum ar fi în Do major.			0	-12 (-1 octavă) – 0 (înălțime normală) – +12 (+1 octavă)	
			NOTĂ Setarea de aici nu va afecta redarea cântecelor. Dacă doriți să transpuneți redarea cântecelor, folosiți parametrul Transpunere din meniul „Song” (pagina 92).					
			NOTĂ Datele de interpretare la claviatură vor fi transmise cu numere notelor transpuse, iar numerele notelor MIDI primite de la un dispozitiv MIDI extern sau de la un computer nu vor fi afectate de setarea Transpunere.					
Piano Setting (Setare pian)	Lid Postilion (Pozitie capac)	(Afișare de tip setare)	Consultați descrierea pentru „Lid Postilion (Pozitie capac)” de la pagina 28.					
	VRM	–	Consultați descrierea pentru „VRM” de la pagina 28. Demonstrațiile nu pot fi redată în meniul Voice.					
	Damper Res. (Rezonanță amortizor) (Rezonanță)	(Afișare de tip setare)	NOTĂ Efectele VRM și Grand Expression Modeling sunt eficiente doar pentru vocile din grupul Pian.					
	Damper Noise (Zgomot amortizor)	–						
	String Res. (Rezonanță coarde) (Rezonanță)	(Afișare de tip setare)						
	Duplex Scale Res. (Rezonanță gamă duplex) (Rezonanță)	(Afișare de tip setare)						
	Body Res. (Rezonanță corp) (Rezonanță)	(Afișare de tip setare)						
Grand Exp. (Expresie pian de concert) (Expresie)	–	Consultați descrierea pentru „Grand Expression (Expresie pian de concert)” de la pagina 29. Demonstrațiile nu pot fi redată în meniul Voice.						
			NOTĂ Efectul Grand Expression Modeling este eficient numai pentru vocile din „CFX Grand” și „Bösendorfer”.					
Reverb (Reverberație)	(Afișare de tip setare)	–	Determină tipul de reverberație care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.			Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Consultați Listă tipuri de reverberație (pagina 90).	
Chorus (Cor)	(Afișare de tip setare)	–	Determină tipul de cor care se aplică pentru întregul sunet, inclusiv interpretare la claviatură, redarea unui cântec și intrarea de date MIDI de la un dispozitiv MIDI extern.			Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Consultați Listă tipuri de cor (pagina 90).	

Pentru a accesa parametrul dorit: 785 775 795GP 745 735 765GP					
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Voice Edit (Editare voce)	(Nume voci)*	Octave (Octavă)	Schimbă înălțimea claviaturii în sus sau în jos, în pași de o octavă. Acest parametru poate fi configurat pentru fiecare voce atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-2 (două octave în jos) – 0 (fără schimbarea înălțimii sunetului) – +2 (două octave în sus)
		Volume (Volum)	Ajustează volumul pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Vă permite să ajustați balansul dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 – 127
		Reverb Depth (Adâncime reverberație)	Ajustează adâncimea reverberației pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Vă permite să ajustați balansul dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo. Setarea „0” nu va produce niciun efect. NOTĂ Atunci când este folosită o voce VRM simultan pentru mai multe părți, pot apărea sunete neașteptate, deoarece adâncimea reverberației pentru o parte care are prioritate va deveni setarea comună pentru toate părțile. În timpul redării unui cântec, se utilizează setarea pentru o partitură cântec (ordinea priorităților: Ch. 1, Ch. 2...Ch. 16), în timp ce setarea unei părți de claviatură se utilizează atunci când este oprită redarea cântecului (ordinea priorităților: vocile R1, L și R2).	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 – 40
		Chorus Depth (Profundzime cor)	Ajustează profundzimea corului pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Vă permite să ajustați balansul dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo. Setarea „0” nu va produce niciun efect. NOTĂ Atunci când este folosită o voce VRM simultan pentru mai multe părți, pot apărea sunete neașteptate, deoarece profundzimea corului pentru o parte care are prioritate va deveni setarea comună pentru toate părțile. În timpul redării unui cântec, se utilizează setarea pentru o partitură cântec (ordinea priorităților: Ch. 1, Ch. 2...Ch. 16), în timp ce setarea unei părți de claviatură se utilizează atunci când este oprită redarea cântecului (ordinea priorităților: vocile R1, L și R2).	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 – 127
		Effect (Efect)	Pe lângă reverberație și cor, se poate aplica un alt efect independent vocilor R1/R2/L ale claviaturii. Rețineți că acest tip de efect poate fi selectat pentru maxim două voci.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Consultați Listă tipuri de efecte (pagina 90).
		Rotary Speed (Viteză rotire)	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „Rotary” (Rotativ). Acest parametru determină viteza de rotație pentru efectul Difuzor rotativ.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	Fast (Rapid), Slow (Lent)
		VibeRotor	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „VibeRotor”. Acest parametru pornește și oprește efectul VibeRotor.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		VibeRotor Speed (Viteză VibeRotor)	Disponibil numai pentru vocile pentru care tipul de efect este setat la „VibeRotor”. Acest parametru determină viteza pentru efectul de vibrato Vibraphone.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	1 – 10
		Effect depth (Adâncime efect)	Ajustează adâncimea efectului pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Rețineți că unele tipuri de efecte nu vă permit să ajustați adâncimea.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	1 – 127
		Pan (Balans)	Ajustează poziția de balans stereo pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	L64 (mult stânga) – C (centru) – R63 (mult dreapta)

Pentru a accesa parametrul dorit:					
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.					
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; gap: 10px;"> 785 775 795GP 745 735 765GP </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  FUNCTION </div> </div>					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Voice Edit (Editare voce)	(Nume voci)*	Harmonic Cont (Conținut armonie)	Produce un ton distinctiv foarte ridicat, ridicând valoarea Rezonanță pentru Filtru. Acest parametru poate fi configurat pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo. NOTĂ Conținutul armonic poate să aibă un efect auditiv redus sau să nu se aplice anumitor voci.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-64 – +63
		Brightness (Claritate)	Ajustează independent claritatea pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	-64 – +63
		Touch Sens. (Sensibilitate la atingere)	Determină gradul în care se modifică nivelul volumului ca răspuns la atingerea claviaturii (puterea cu care interpretați). Deoarece nivelul volumului pentru unele voci precum Harpsichord și Organ nu se modifică, indiferent de modul de interpretare la claviatură, setarea implicită pentru aceste voci este 127.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	0 (cea mai redusă) – 64 (cele mai mari modificări la același nivel) – 127 (produce cel mai puternic volum, indiferent de modul în care interpretați la claviatură)
		RPedal (Pedală dreapta)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala dreapta pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează interpretarea pentru partea dreaptă, dar nu și pentru partea stângă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		CPedal (Pedală centru)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala centru pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează interpretarea pentru partea dreaptă, dar nu și pentru partea stângă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
		LPedal (Pedală stânga)	Pornește sau oprește funcția pentru pedala stânga pentru fiecare dintre vocile R1/R2/L. Acest parametru este atunci când doriți să vă asigurați, de exemplu, că funcția pedalei afectează interpretarea pentru partea dreaptă, dar nu și pentru partea stângă.	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	On (Pornit), Off (Oprit)
Pedal Assign (Atribuire pedală)	Right (Dreapta)	(Afișare de tip setare)	Atribuie pedalei dreapta una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	SustainCont	Consultați Listă funcții pedală (pagina 91).
	Center (Centru)	(Afișare de tip setare)	Atribuie pedalei centru una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Sostenuto	Consultați Listă funcții pedală (pagina 91).
	Left (Stânga)	(Afișare de tip setare)	Atribuie pedalei stânga una dintre diferitele funcții (alta decât cea originală).	Rotary Speed (Mellow Organ), Vibe Rotor (Vibraphone), Soft (alte voci)	Consultați Listă funcții pedală (pagina 91).
Balance (Balans)*	Volume (Volum) R2 – R1 (Volum R2 – R1)*	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum între vocile R1 și R2 atunci când modul Dual este pornit. După ce efectuați ajustarea folosind butoanele [<]/[>], apăsați pe butonul [EXIT] pentru a ieși din fereastra pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	R2+10 – 0 – R1+10
	Volume L – R* (Volum stânga-dreapta)	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum între secțiunile de claviatură pentru mâna stângă și mâna dreaptă atunci când modul Împărțit/Duo este pornit. După ce efectuați ajustarea cu butoanele [<]/[>], apăsați pe butonul [EXIT] pentru a ieși din fereastra pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	L+10 – 0 – R+10

Pentru a accesa parametrul dorit:				785	775	795GP	745	735	765GP
Porniți modul Dual, Împărțit sau Duo, după cum este necesar, selectați vocile după cum este necesar, apăsați pe butonul [FUNCTION] de mai multe ori pentru a selecta meniul „Voice”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.				≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare				
Balance (Balans)*	Detune (Dezacord)*	(Fereastră pop-up)	Dezacordează Vocea R1 și Vocea R2 în modul Dual, pentru a crea un sunet mai amplu. Mutați pe afișaj glisorul spre dreapta folosind butonul [>] pentru a ridica înălțimea vocii R1 și a scădea înălțimea vocii R2 și viceversa. După ce efectuați ajustarea, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a ieși din fereastra pop-up	Diferă în funcție de voce sau de combinația de voci.	R2+20 – 0 – R1+20				

■ Lista tipurilor de reverberație

Off	Niciun efect
Recital Hall	Simulează reverberația clară dintr-o sală de dimensiuni medii, adecvată pentru un recital de pian.
Concert Hall	Simulează reverberația brillantă dintr-o sală de dimensiuni mari, adecvată pentru interpretări publice cu orchestră.
Chamber	Simulează reverberația elegantă dintr-o sală de dimensiuni mici, adecvată pentru muzică de cameră.
Cathedral	Simulează reverberația solemnă dintr-o catedrală din piatră, cu tavan înalt.
Club	Simulează reverberația plină de viață dintr-un club de jazz sau dintr-un mic bar.
Plate	Simulează sunetul clar al echipamentelor vintage de reverberație utilizate în studiourile de înregistrări.

■ Listă tipuri de cor

Off	Niciun efect
Chorus	Adaugă un sunet bogat și vast.
Celeste	Adaugă un sunet amplu și spațial.
Flanger	Adaugă efecte ample similare sunetului produs de un avion cu reacție la decolare sau la aterizare.

■ Listă tipuri de efecte

Off	Niciun efect
DelayLCR	Întârziere aplicată la pozițiile stânga, centru și dreapta.
DelayLR	Întârziere aplicată la pozițiile stânga și dreapta.
Echo	Întârziere de tip ecou
CrossDelay	Întârzierile pentru pozițiile stânga și dreapta se schimbă pe rând.
Symphonic	Adaugă un efect acustic bogat și profund.
Rotary	Adaugă efectul de vibrato al unui difuzor rotativ.
Tremolo	Nivelul volumului se modifică în cicluri rapide.
VibeRotor	Efectul de vibrato al unui vibrafon.
AutoPan	Se realizează balansul sunetului stânga-dreapta și față-spate.
Phaser	Faza se modifică periodic, sporind amplitudinea sunetului.
AutoWah	Frecvența centrală a filtrului „wah” se schimbă periodic.
Distortion	Distorsionează sunetul.

■ Listă funcții pedală

Funcție	Descriere	Pedală disponibilă (O: poate fi atribuită, X: nu poate fi atribuită)			
		Pedală stânga	Pedală centru	Pedală dreapta	Pedală conectată la mufa [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP)
Sustain (Switch)	Amortizor de tip întrerupător pornit/oprit.	O	O	O	O
Sustain Continuously	Amortizor care susține sunetul proporțional cu gradul de apăsare a pedalei (pagina 23)	X	X	O	X
Sostenuto	Sostenuto (pagina 23)	O	O	O	O
Soft	Soft (Ușor) (pagina 23)	O	O	O	O
Expression*	O funcție care permite crearea de schimbări în dinamica (volumul) interpretării	X	X	X	O
PitchBend Up*	O funcție care mărește ușor înălțimea sunetului	X	X	O	O
PitchBend Down*	O funcție care reduce ușor înălțimea sunetului	X	X	O	O
Rotary Speed	Modifică viteza de rotație a difuzorului rotativ MellowOrgan (comutare între „rapid” și „lent” la fiecare apăsare a pedalei)	O	O	O	O
VibeRotor	Pornește/oprește efectul de vibrato Vibraphone (pornire/oprire la fiecare apăsare a pedalei)	O	O	O	O

Atunci când doriți să atribuiți o funcție marcată cu „*” pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP), trebuie să folosiți un Controler de picior (pagina 72). Pentru alte funcții trebuie să folosiți un Întrerupător cu pedală (pagina 72).



Meniul Song

Acest meniu vă permite să setați diferiți parametri legați de redarea cântecelor și să editați datele cântecelor cu o singură atingere. Selectați cântecul dorit înainte de a începe operațiunea.

NOTĂ

- Parametrii marcați cu „*” sunt disponibili numai atunci când este selectat un Cântec MIDI. Acești parametri nu sunt afișați atunci când este selectat un Cântec audio.
- Parametrii marcați cu „***” sunt disponibili numai atunci când este selectat un Cântec audio.
- Când folosiți meniul „Edit”, selectați un cântec MIDI, altul decât cântecul presetat.
- Executare este o funcție care permite editarea sau modificarea datelor cântecului curent. Apăsând pe butonul [>] veți modifica efectiv datele cântecului.
- Conținutul meniului „Song” diferă în funcție de tipul cântecului selectat în momentul respectiv (MIDI/Audio).

Pentru a apela parametrul dorit:			785	775	795GP	745	735	765GP
Selectați sunetul dorit, apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „Song”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.			≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare			
L (Stânga)/ R (Dreapta)*	R (Stânga), L (Dreapta), Other (Alta)	–	Pornește (Play) sau oprește (Mute) fiecare dintre pistele cântecului. Pentru detalii, consultați pagina 48.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)			
Repeat (Repetare)	A – B*	(Afișare de tip setare)	Vă permite să redați în mod repetat un interval specificat (de la punctul A la B) din cântecul curent. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 49.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)			
	Phrase (Frază)*	Phrase Mark (Semn de frază)	Acest parametru este disponibil numai atunci când este selectat un cântec MIDI care conține un semn de frază. Specificând aici un număr de frază, puteți reda cântecul curent de la semn sau puteți reda în mod repetat fraza corespunzătoare. Dacă începeți să redați un cântec cu opțiunea Frază setată la „On”, se începe numărătoarea inversă, urmată de redarea repetată a frazei sau frazelor specificate până la apăsarea pe butonul [PLAY/PAUSE].	000	000 – ultimul număr de frază din cântec			
		Repeat (Repetare)			Off (Oprit)	On (redare repetată)/Off (fără repetare)		
	Song (Cântec)	(Afișare de tip setare)	Setând acest parametru, puteți reda doar un anumit cântec sau anumite cântece, în ordine sau aleatoriu. Pentru detalii, consultați pagina 49.	Off (Oprit)	Off (Oprit), Single (Unul), All (Toate), Random (Aleatoriu)			
Volume (Volum)	Song – Keyboard* (Cântec – Claviatură)	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum dintre sunetul redării cântecului și interpretarea la claviatură.	0	Key+64 – 0 – Song+64 (Claviatură+64 – 0 – Cântec+64)			
	Song L – R (Cântec Stânga – Dreapta)*	(Fereastră pop-up)	Ajustează balansul de volum dintre partea pentru mâna dreaptă și partea pentru mâna stângă din redarea cântecului.	0	L+64 – 0 – R+64			
	(Fereastră pop-up)**		Ajustează volumul audio.	100	0 – 127			
Transpose (Transpunere)	(Afișare de tip setare)	–	Schimbă în sus sau în jos înălțimea pentru redarea cântecului, în pași de un semiton. De exemplu, dacă setați acest parametru la „5,” un cântec creat în gama do major va fi redat în fa major. NOTĂ Setarea Transpunere nu va afecta semnalele audio, cum sunt cele primite de la mufa [AUX IN]. NOTĂ Datele de redare pentru cântecele MIDI vor fi transmise cu numere notelor transpuse, iar numerele notelor MIDI primite de la un dispozitiv MIDI extern sau de la un computer nu vor fi afectate de setarea Transpunere. NOTĂ Aplicarea funcției Transpunere la un cântec audio este posibil să-i modifice caracteristicile tonale.	0	-12 (-1 octavă) – 0 (înălțime normală) – +12 (+1 octavă)			
File (Fișier)	Delete (Ștergere)	Cancel (Revocare)	Șterge un anumit cântec Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi șterse, consultați pagina 65.	–	–			
		Execute (Executare)		–	–			
	Copy (Copiere)*	Cancel (Revocare)	Copiază un anumit cântec MIDI, apoi îl salvează într-o altă locație. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi copiate, consultați pagina 65.	–	–			
		Execute (Executare)		–	–			











Pentru a apela parametrul dorit:			785	775	795GP	745	735	765GP
Selectați sunetul dorit, apăsați repetat pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „Song”, apoi folosiți butoanele [^]/[v]/[<]/[>] pentru a selecta parametrul dorit.								
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare			
File (Fișier)	Move (Mutare)*	Cancel (Revocare)	Mută un cântec MIDI într-o altă locație. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi mutate, consultați pagina 65.	-	-			
		Execute (Executare)		-	-			
	MIDI to Audio* (Din MIDI în AUDIO)	Cancel (Revocare)	Convertește un cântec MIDI într-un fișier audio. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi convertite, consultați pagina 65.	-	-			
		Execute (Executare)		-	-			
	Rename (Redenumire)	(Afișare de tip setare)	Editează numele unui cântec. Pentru detalii referitoare la tipurile de cântece care pot fi redenumite, consultați pagina 65.	-	-			
	Edit (Editare)*	Quantize (Exprimare în cuante)	Quantize (Exprimare în cuante)	Funcția Exprimare în cuante vă permite să aliniați toate notele din cântecul MIDI curent cu un interval de timp corect, cum ar fi a 8-a sau a 16-a notă. 1. Setati valoarea pentru Exprimare în cuante la cele mai joase note dintr-un cântec MIDI. 2. Setati valoarea pentru Putere, care stabilește intensitatea de exprimare în cuante a notelor. 3. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a modifica efectiv datele cântecului MIDI.	1/16	Consultați secțiunea „Interval de setare pentru funcția Quantize”. (pagina 94)		
Strength (Putere)			100%		0% – 100% Consultați secțiunea „Interval de setare pentru funcția Strength”. (pagina 94)			
Execute (Executare)			-		-			
Track Delete (Ștergere pistă)		Track (Pistă)	Șterge datele unei anumite piste din cântecul MIDI curent. 1. Selectați pista de șters. 2. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a șterge efectiv datele pistei specificate.	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)			
		Execute (Executare)		-	-			
Tempo Change (Schimbare tempo)		Cancel (Revocare)	Schimbă valoarea tempoului pentru cântecul MIDI curent ca date. Înainte de a apela afișajul meniului „Song”, setați valoarea Tempo pe care doriți să o modificați. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a schimba valoarea tempoului ca date de cântec MIDI.	Diferă în funcție de cântec.	-			
		Execute (Executare)		-	-			
Voice Change (Schimbare voce)		Track (Pistă)	Schimbă vocea pentru o anumită pistă din cântecul MIDI curent la vocea curentă din date. 1. Selectați pista pentru care se va modifica vocea. 2. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a schimba efectiv vocea ca date de cântec MIDI.	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)			
		Execute (Executare)		-	-			
Others (Altele)*		Quick Play (Redare rapidă)	-	Acest parametru vă permite să specificați dacă un cântec care începe de la mijlocul unei bare sau un cântec cu o pauză înainte de prima notă trebuie redat de la prima notă sau de la începutul barei (pauză sau blank). Acest parametru este util pentru un cântec MIDI care începe cu o introducere scurtă, formată din una sau două bătăi.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)		
	Track Listen (Ascultare pistă)	Track (Pistă)	Această opțiune vă permite să redați numai pista selectată și să-i ascultați cuprinsul. Pentru aceasta, selectați o pistă, evidențiați „Start”, apoi apăsați și țineți apăsat butonul [>] pentru a începe redarea primei note. Redarea continuă cât timp țineți apăsat butonul [>].	Track 1 (Pista 1)	Track 1 – Track 16 (Pista 1 – Pista 16)			
		Start		-	-			
Play Track (Redare pistă)	-	Acest parametru vă permite să specificați pistecele care vor fi redade pe acest instrument. Când este selectată setarea „1&2”, sunt redade numai pistecele 1 și 2, în timp ce pistecele 3 – 16 sunt transmise prin MIDI. Când este selectată opțiunea „All” (Toate), vor fi redade pe instrument toate pistecele.	All (Toate)	All (Toate), 1&2				

NOTĂ

Parametrul Tempo pentru redarea cântecului poate fi setat pe afișajul accesat prin apăsarea butonului [TEMPO]. Pentru instrucțiuni, consultați pagina 47.

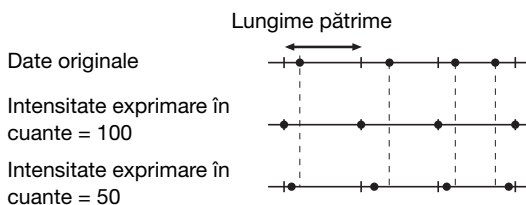
■ Informații suplimentare despre exprimarea în cuante

Intervalul de configurare a exprimării în cuante

1/4.....		pătrime
1/6.....		triplet de pătrimi
1/8.....		optime
1/12.....		triplet de optimi
1/16.....		șaisprezecime
1/24.....		triplet de șaisprezecimi
1/32.....		jumătate de șaisprezecime
1/8+1/12.....		optime + triplet de optimi*
1/16+1/12.....		șaisprezecime + triplet de optimi*
1/16+1/24.....		șaisprezecime + triplet de șaisprezecimi*



Cele trei setări Quantize marcate cu asterisc (*) sunt extrem de convenabile, deoarece vă permite să exprimați în cuante simultan două valori de note diferite. De exemplu, dacă în aceeași parte există optimi simple și triplete de optimi, dacă exprimați în cuante optimele simple, toate notele din partea respectivă sunt cuantificate la optimi simple, eliminându-se complet senzația de triplet. Totuși, dacă utilizați setarea „optime + triplet optime”, vor fi cuantificate atât optimele simple, cât și tripletele.

Intervalul de configurare a puterii



Meniul Metronome/Rhythm

Acest meniu vă permite să setați formatul de indicare a volumului și tempoului pentru metronom (pagina 39) sau ritm (pagina 42). În plus, puteți seta sunetul de sonerie al metronomului care se va reda la prima bătaie și puteți ajusta parametrii care se referă la varierea redării ritmului.

Pentru a apela parametrul dorit:			785	775	795GP	745	735	765GP
Apăsăți de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „Metronome/Rhythm”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					 FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare			
Time Signature (Metru muzical)	(Afișare de tip setare)	–	Stabilește metrul muzical al metronomului. Când selectați sau redați cântece MIDI, această setare se va schimba automat la metrul muzical al cântecelor selectate.	4/4	2/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8			
Volume (Volum)	(Fereastră pop-up)	–	Stabilește volumul pentru metronom sau ritm. Puteți ajusta balansul de volum între interpretarea la claviatură și redarea metronomului/ritmului.	82	0 – 127			
BPM	–	–	Stabilește dacă tipul de notă din indicarea tempoului este afectată de metrul muzical al metronomului (pagina 40) sau nu (pătrime). Atunci când este selectată opțiunea „Time Sig.” (Metru muzical), denominatorul pentru metrul muzical este afișat ca tip de notă pentru indicarea tempoului. (Pătrimea punctată este afișată ca tip de notă pentru indicarea tempoului numai atunci când metrul muzical este setat la „6/8”, „9/8 sau „12/8”.)	Time Sig.	Time Sig., Crotchet			
Bell (Sonerie)	–	–	Stabilește dacă sunetul de sonerie este redat la prima bătaie din metrul muzical specificat.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)			
Intro (Intro)	–	–	Stabilește dacă intro-ul este redat sau nu înainte de pornirea modelului ritmic. NOTĂ În timpul redării cântecului, intr-ul nu poate fi redat nici dacă porniți ritmul cu parametrul setat la „On”.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)			
Ending (Sfârșit)	–	–	Stabilește dacă sfârșitul este redat sau nu înainte de oprirea modelului ritmic.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)			
SyncStart	–	–	Atunci când această opțiune este setată la „On”, puteți începe redarea ritmului și apăsând pe orice notă de pe claviatură. Atunci când doriți să folosiți această funcție, urmați instrucțiunile de mai jos: 1. Setăți această funcție la Pornit. 2. Apăsăți pe butonul [RHYTHM] pentru a intra în modul Standby pornire sincronizată. Butonul [RHYTHM] se aprinde intermitent. 3. Apăsăți pe orice clapă pentru a porni ritmul.	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)			
Bass (Bas)	–	–	Determină dacă acompaniamentul automat de bas pentru Ritm este pornit sau oprit.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)			

■ Setarea tempoului



Parametrul Tempo pentru opțiunea Metronom/Ritm a cântecului poate fi setat pe afișajul accesat prin apăsarea butonului [TEMPO]. Pentru detalii privind configurarea parametrului Tempo pentru opțiunea Metronom sau Ritm, consultați pagina 39.

Meniul Recording

Acest meniu vă permite să efectuați setări detaliate pentru înregistrarea MIDI (pagina 54).

NOTĂ


Setările de aici nu vor afecta înregistrarea audio.


Pentru a accesa parametrul dorit:			785	775	795GP	745	735	765GP
Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „Recording”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					 FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare			
RecStart	–	–	Acest parametru folosit atunci când suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat stabilește când începe înregistrarea MIDI efectivă după ce executați operațiunea Pornire înregistrare. Atunci când este setat la „Normal”, înregistrarea efectivă va începe imediat ce executați operațiunea Pornire înregistrare. Atunci când este setat la „KeyOn”, înregistrarea efectivă va începe imediat ce apăsați pe orice clapă, după ce executați operațiunea Pornire înregistrare.	Normal	Normal, KeyOn			
RecEnd	–	–	Acest parametru folosit atunci când suprascrieți un cântec MIDI deja înregistrat stabilește dacă vor fi șterse sau nu datele existente după punctul la care opriți înregistrarea.	Replace	Replace, PunchOut			
RecRhythm	–	–	Stabilește dacă redarea ritmului va fi înregistrată sau nu în timpul înregistrării MIDI.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)			

/ Meniul System

Acest meniu vă permite să efectuați setări globale aplicate pentru întregul instrument.



Compatibilitatea Bluetooth este indicată prin următoarele pictograme. (Pentru detalii privind compatibilitatea Bluetooth, consultați pagina 142.)

 : modele prevăzute cu Bluetooth

 : modele neprevăzute cu Bluetooth




NOTĂ



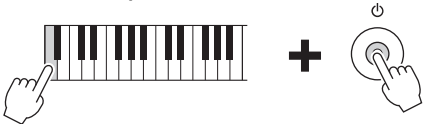
Parametrii marcați cu „*” sunt disponibili numai dacă instrumentul este prevăzut cu funcționalitatea Bluetooth.



Pentru a accesa parametrul dorit:			785	775	795GP	745	735	765GP
Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					 FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare			
Bluetooth*	Bluetooth	–	Pornește/oprește funcția Bluetooth (pagina 79).	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)			
	Pairing (Împerechere)	–	Pentru înregistrarea (împerecherea) dispozitivului Bluetooth (pagina 78). Acest parametru este afișat doar atunci când „Bluetooth” (de mai sus) este setat la „On” (Pornit).	–	–			
Tuning (Ajustare)	Master Tune (Ajustare master)	(Fereastră pop-up)	Ajustează fin înălțimea întregului instrument Această funcție este utilă atunci când cântați la acest instrument împreună cu alte instrumente sau cu muzică de pe CD. NOTĂ Aceste setări nu vor fi aplicate pentru vocile din Set de tobe sau Cântec audio. De asemenea, aceste setări nu vor fi înregistrate într-un cântec MIDI.	A3 = 440,0 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pași de aprox. 0,2 Hz)			
	Scale Tune (Ajustare scală)	(Afișare de tip setare)	Pianele acustice moderne sunt ajustate aproape exclusiv folosind un temperament egal, care divide o octavă în 12 intervale egale. Și acest pian digital folosește temperamentul egal, dar îl puteți schimba prin simpla atingere a unui buton, pentru a reda temperamente istorice, folosite în secolele XVI-XIX.	Equal Temperament (Temperament egal)	Consultați „Scale Tune List” (pagina 103)			
	Base Note (Notă de bază)	(Afișare de tip setare)	Stabilește nota de bază pentru gama selectată mai sus. Atunci când nota de bază este modificată, va fi transpusă înălțimea claviaturii, dar va fi păstrată legătura din înălțimea originală dintre note. Această setare este necesară atunci când opțiunea Ajustare scală este setată la altă valoare decât la „Equal Temperament”. NOTĂ Când opțiunea Ajustare scală este setată la „Equal Temperament” se afișează „---”, iar acest parametru nu poate fi editat.	C	C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B			
Keyboard (Claviatură)	Touch (Atingere)	(Afișare de tip setare)	Stabilește modul în care sunetul răspunde la intensitatea interpretării. Această setare nu modifică forța de apăsare necesară pentru claviatură. • Soft2: Produce un volum destul de ridicat chiar și la o putere de atingere ușoară. Ideal pentru interpreții cu apăsare delicată a clapei. • Soft1: Produce un volum ridicat la o putere de atingere moderată. • Medium: Sensibilitate standard la atingere. • Hard1: Necesită o atingere destul de puternică pentru un volum ridicat. • Hard2: Necesită o atingere puternică pentru a produce un volum ridicat. Ideal pentru interpreții cu apăsare puternică a clapei. • Fix: Nicio reacție la atingere. Indiferent cât de puternic apăsați clape, nivelul volumului va fi același. NOTĂ Setarea aceasta nu va fi înregistrată pentru un cântec MIDI și nu va fi transmisă ca mesaje MIDI.	Medium (Mediu)	Soft 2 (Ușor 2), Soft 1 (Ușor 1), Medium (Mediu), Hard 1 (Puternic 1), Hard 2 (Puternic 2), Fixed (Fix)			

Pentru a accesa parametrul dorit:				785	775	795GP	745	735	765GP
Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.				≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare				
Keyboard (Claviatură)	Fixed Velocity (Viteză fixă)	(Fereastră pop-up)	Stabilește viteza cu care interpretați la clape atunci când valoarea pentru Atingere (mai sus) este setată mai sus la „Fixed”. NOTĂ Setarea aceasta nu va fi înregistrată pentru un cântec MIDI și nu va fi transmisă ca mesaje MIDI.	64	1 – 127				
	Duo	(Afișare de tip setare)	Împarte claviatura în două zone, ceea ce vă permite să interpretați duete în același interval de octavă (pagina 38).	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)				
	Type (Tip)	–	Selectează balansul de sunet între difuzoarele din stânga și din dreapta atunci când modul Duo este pornit. • Separated (Separat): Sunetul de la intervalul din partea stângă este emis de difuzorul (difuzoarele) din stânga, iar sunetul de la intervalul din partea dreaptă este emis de difuzorul (difuzoarele) din dreapta. • Balanced (Balans): Sunetele redade de doi interpreți sunt emise prin ambele difuzoare, cu un balans natural al sunetului.	Separated	Separated, Balanced				
	Split Point (Punct de împărțire)	(Afișare de tip setare)	Stabilește punctul de împărțire (limita dintre intervalul pentru mâna dreaptă și intervalul pentru mâna stângă).	F#2 (Split (Împărțit)), E3 (Duo)	A-1 – C7				
Pedal (Pedală)	Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate)	(Fereastră pop-up)	Aici puteți specifica punctul în care trebuie să apăsați pedala din dreapta înainte de aplicarea efectului atribuit. Această setare se aplică numai efectului „Sustineră continuă” (pagina 91) atribuit pedalei din dreapta.	0	-2 (funcție pornită la apăsarea cea mai mică) – 0 – +4 (funcție pornită la apăsarea cea mai mare)				
	Soft Pedal Depth (Adâncime pedală soft)	(Fereastră pop-up)	Stabilește profunzimea efectului de Pedală soft aplicat. Acest parametru este disponibil numai pentru pedala căreia îi este atribuit efectul „Soft” (pagina 91).	5	1 – 10				
	Pitch Bend Range (Interval curbă înălțime)	(Fereastră pop-up)	Stabilește intervalul (în pași de un semiton) pentru curba de înălțime produsă prin intervalul pedalei. Această setare este disponibilă numai pentru pedala căreia îi este atribuită opțiunea „Pitch Bend Up” sau „Pitch Bend Down” (pagina 91). NOTĂ Pentru unele voci, înălțimea este posibil să nu se modifice în funcție de valoarea pentru Interval curbă înălțime setată aici.	2	0 – +12 (apăsarea pedalei mărește/micșorează înălțimea cu 12 semitonuri [1 octavă].)				
	Aux Polarity (Polaritate auxiliară) (CLP-785/795GP)	–	O pedală conectată la mufa [AUX PEDAL] poate comuta „On” și „Off” în mod diferit. De exemplu, unele pedale, atunci când sunt apăstate, pornesc efectele, iar altele le opresc. Utilizați acest parametru pentru a inversa acest mecanism.	Make	Make, Break				
	Aux Assign (Alocare auxiliară) (CLP-785/795GP)	(Afișare de tip setare)	Atribuiți o funcție pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL].	Expression	Consultați Listă funcții pedală (pagina 91).				
	Aux Area (Zonă auxiliară) (CLP-785/795GP)	(Afișare de tip setare)	Stabilește zona de claviatură a căreia îi este aplicată funcția pedalei conectate la mufa [AUX PEDAL].	All (Toate)	All (Toate), Right (Dreapta), Left (Stânga)				
	Play/Pause (Redare/Pauză)	(Afișare de tip setare)	Atribue funcția butonului [PLAY/PAUSE] uneia dintre pedalele următoare: pedală stângă, pedală centrală și pedală conectată la mufa [AUX PEDAL] (CLP-785/795GP). Dacă aici se selectează o altă valoare decât „Oprit”, funcția pedalei corespunzătoare, alocată în meniul „Voice” (pagina 89), este dezactivată.	Off (Oprit)	Off (Oprit), Left (Stânga), Center (Centru), AUX (CLP-785/795GP)				
Sound (Sunet)	Brilliance (Brilianță)	(Afișare de tip setare)	Ajustează claritatea generală a sunetului pentru acest instrument. Puteți, de asemenea, să selectați „User” (Utilizator) pentru a vă personaliza setările pentru egalizator. Pentru detalii, consultați pagina 33.	Normal	Mellow 1 – 3, Normal, Bright 1 – 3, User				
	IAC	–	Pornește sau oprește efectul IAC. Pentru detalii despre IAC, consultați pagina 21.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)				

Pentru a accesa parametrul dorit: 785 775 795GP 745 735 765GP					
Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					
 FUNCTION 					
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare
Sound (Sunet)	IAC depth (Adâncime IAC)	(Fereastră pop-up)	Stabilește adâncimea efectului IAC. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât sunetele joase și cele înalte se aud mai clar la niveluri de volum mai scăzute.	0	-3 – +3
	Binaural (Stereofonic)	–	Pornește sau oprește funcția Eșantionare stereofonică (când sunt conectate căști). Când funcția este activată, iar căștile sunt conectate, sunetul instrumentului se schimbă la sunetul cu Eșantionare stereofonică sau la sunetul optimizat cu Optimizare stereofonică, ceea ce vă permite să vă bucurați de un sunet mai natural (pagina 22). NOTĂ Atunci când setarea „Speaker” (Difuzor) (pagina 100) este On (Pornit), această funcție va fi întotdeauna dezactivată, chiar și atunci când sunt conectate căști.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
MIDI	MIDI OUT	(Afișare de tip setare)	Stabilește canalul MIDI prin care vor fi transmise semnalele MIDI generate în timpul interpretării la claviatură de la terminalul MIDI [OUT] sau USB [TO HOST]. Atunci când este pornit modul Dual/Împărțit/Duo, canalele MIDI sunt atribuite după cum urmează. • Interpretare voce R1 = n (valoarea setată) • Interpretare voce R2 = n+2 • Interpretare voce L = n+1	Ch1	Ch1 – Ch16, oprite (nu se transmit)
	MIDI IN	(Afișare de tip setare)	Stabilește ce parte a instrumentului va fi controlată de datele de canal din mesajele MIDI provenite de la terminalele MIDI [IN] și USB [TO HOST]. • Song (Cântec): Partitura cântec este controlată de mesajele MIDI. • Keyboard (Claviatură): Întreaga claviatură este controlată, indiferent de setarea Dual/Împărțit/Duo. • R1 (Dreapta1): Este controlată interpretarea la claviatură prin vocea R1 (dreapta 1). • L (Stânga): Este controlată interpretarea la claviatură prin vocea L (stânga). • R2 (Dreapta2): Este controlată interpretarea la claviatură prin vocea R2 (dreapta 1). • Off (Oprit): Nu este controlat niciun port.	„Song” pentru toate canalele MIDI	Pentru fiecare canal MIDI: • Song (Cântec) • Keyboard (Claviatură) • R1 (Dreapta1) • L (Stânga) • R2 (Dreapta2) • Off (Oprit)
	Local Control (Control local)	–	„Local Control On” este o stare în care instrumentul produce sunetul din generatorul său de sunete atunci când interpretați la claviatură. În starea „Local Control Off”, claviatura și generatorul de sunete sunt deconectate. Aceasta înseamnă că, și atunci când interpretați la claviatură, instrumentul nu produce sunet. În schimb, datele de claviatură pot fi transmise în format MIDI către un dispozitiv MIDI sau un computer conectat care poate produce sunetul. Setarea „Local Control Off” este utilă atunci când doriți numai să redați o sursă de sunet externă în timp ce interpretați la acest instrument.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)
	Receive Param. (Parametru primire)	(Afișare de tip setare)	Stabilește ce tipuri de mesaje MIDI pot fi primite sau recunoscute de acest instrument. Tipuri de mesaje MIDI: Note on/off (Notă pornit/oprit), Control Change (Schimbarea controlului), Program Change (Schimbare program), Pitch Bend (Curbă înălțime), System Exclusive (Exclusiv Sistem)	On (Pornit) (pentru toate mesajele MIDI)	On, Off (Pornit, Oprit) (pentru fiecare mesaj MIDI)
	Transmit Param. (Parametru transmitere)	(Afișare de tip setare)	Stabilește ce tipuri de mesaje MIDI pot fi transmise de acest instrument. Tipuri de mesaje MIDI: Note on/off (Notă pornit/oprit), Control Change (Schimbarea controlului), Program Change (Schimbare program), Pitch Bend (Curbă înălțime), SystemRealTime (TimpRealSistem), System Exclusive (Exclusiv Sistem)	On (Pornit) (pentru toate mesajele)	On, Off (Pornit, Oprit) (pentru fiecare mesaj)

Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.			785	775	795GP	745	735	765GP
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare	 		
MIDI	Initial Setup (Configurare inițială)	Cancel (Revocare) Execute (Executare)	Trimite setările de panou curente, cum ar fi Selecția vocilor, către un dispozitiv MIDI sau computer conectat. Înainte de a începe înregistrarea interpretării pe un dispozitiv MIDI sau un computer conectat, executați această operațiune pentru a înregistra setările de panou curente la începutul datelor de interpretare. Rezultatul este că aceleași setări de panou sunt apelate atunci când este redată interpretarea înregistrată. Funcționare: Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a transmite setările panoului ca mesaje MIDI.	–	–			
Backup (Copie de rezervă)	Backup Setting (Setare copie de rezervă)	–	Pentru instrucțiuni referitoare la aceste funcții, consultați paginile 104 – 105.	–	–			
	Backup (Copie de rezervă)	–		–	–			
	Restore (Restaurare)	–		–	–			
	Factory Reset (Resetare la valorile din fabrică)	–		–	–			
Utility (Utilitar)	Formatare USB	Cancel (Revocare)	Această opțiune vă permite să formatați sau să inițializați unitatea flash USB conectată la terminalul USB [TO DEVICE]. NOTIFICARE Executarea operațiunii de formatare va șterge toate datele salvate pe unitatea flash USB. Salvați datele importante pe un computer sau pe alt dispozitiv de stocare. NOTĂ La conectarea unității flash USB la terminalul USB [TO DEVICE] este posibil să apară un mesaj în care să vi se solicite să executați operațiunea Formatare. Dacă apare o astfel de situație, executați operațiunea Formatare. Operațiune Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a începe operațiunea Formatare. După finalizarea formătărilor, apare un mesaj, apoi instrumentul revine după un timp la afișajul Utilitar. NOTIFICARE Nu opriți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.	–	–			
		Execute (Executare)		Operațiune Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a începe operațiunea Formatare. După finalizarea formătărilor, apare un mesaj, apoi instrumentul revine după un timp la afișajul Utilitar. NOTIFICARE Nu opriți alimentarea și nu deconectați unitatea flash USB în timp ce pe afișaj apare mesajul „Executing”.	–	–		
	USB Properties (Proprietăți USB)	–	Afișează cantitatea de spațiu liber și memoria totală din unitatea flash USB conectată la terminalul USB [TO DEVICE] (USB la dispozitiv). 	–	–			
	USB Autoload (Încărcare automată USB)	–	Atunci când această opțiune este setată la „On”, cântecul salvat în directorul rădăcină poate fi selectat (prezentat pe afișaj în mod automat imediat ce unitatea flash USB este conectată la terminalul USB [TO DEVICE] (USB la dispozitiv).	Off (Oprit)	On (Pornit), Off (Oprit)			
	Speaker (Difuzor)	(Afișare de tip setare)	Vă permite să porniți/opriți difuzorul. • Normal: Difuzorul va reda sunetul numai dacă nu sunt conectate căștile. • On (Pornit): Difuzorul redă întotdeauna sunetul. • Off (Oprit): Difuzorul nu redă sunetul. NOTĂ Atunci când această setare este On (Pornit), funcția „Binaural” (Stereofonic) (pagina 99) va fi întotdeauna dezactivată.	Normal	Normal, On, Off (Normal, Pornit, Oprit)			

Pentru a accesa parametrul dorit: Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.			785	775	795GP	745	735	765GP																																																																																																																
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare	 																																																																																																																		
Utility (Utilitar)	Contrast	(Fereastră pop-up)	Ajustează contrastul afișajului.	0	-5 – +5																																																																																																																			
	Auto Power Off (Oprire automată)	(Afișare de tip setare)	Vă permite să setați durata de timp care se scurge înainte de întreruperea alimentării de către funcția Oprire automată (pagina 17). Pentru a opri funcția Oprire automată, selectați „Off” (Oprit). Dezactivarea opririi automate  Porniți alimentarea în timp ce țineți apăsată clapa cea mai joasă a claviaturii. Apare un mesaj scurt și funcția Oprire automată este dezactivată.	30 (minutes) (minute)	Off (Oprit), 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutes) (minute)																																																																																																																			
	Audio Loopback (Conectare în buclă audio)	–	Stabilește dacă semnalul audio primit de la computerul sau dispozitivul inteligent conectat este redat sau nu pe un computer sau un dispozitiv inteligent (pagina 76).	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)																																																																																																																			
	Version (Versiune)	–	Afișează numele modelului și versiunea firmware-ului a acestui instrument.	–	–																																																																																																																			
	Auto Backlight Off (Oprire retroiluminare automată) (CLP-785/775/795GP)	(Afișare de tip setare)	Vă permite să setați timpul care trece până la oprirea panoului de control și a afișajului sau să le setați să rămână pornite un timp nedefinit (setarea „Off” (Oprit)).	10 (seconds) (secunde)	Off (Oprit), 10, 20, 30, 60 (seconds) (secunde)																																																																																																																			
	Touch Panel Sound (Sunet panou tactil) (CLP-785/775/795GP)	–	Determină dacă se emite un sunet atunci când panoul de control este acționat (setarea „On” (Pornit)) sau dacă nu se aude niciun sunet (setarea „Off” (Oprit)).	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)																																																																																																																			
Language (Limbă)	System (Sistem)	Determină tipul caracterelor afișate pe afișaj pentru meniurile Sistem (indicație generală, alta decât Nume cântec) și Cântec (Nume cântec). Listă de caractere International (Internațional) <table border="1" data-bbox="499 1193 920 1296"> <tr> <td>0~9</td> <td>A~Z</td> <td>a~z</td> <td>À</td> <td>É</td> <td>Ï</td> <td>Ö</td> <td>Ü</td> <td>ä</td> <td>ë</td> <td>ï</td> <td>ö</td> <td>ü</td> <td>à</td> <td>è</td> <td>ì</td> <td>ò</td> </tr> <tr> <td>ù</td> <td>á</td> <td>é</td> <td>í</td> <td>ó</td> <td>ú</td> <td>â</td> <td>ê</td> <td>î</td> <td>ô</td> <td>û</td> <td>ñ</td> <td>ß</td> <td>ç</td> <td>°</td> <td>¡</td> <td>£</td> </tr> <tr> <td>%</td> <td>&</td> <td>'</td> <td>(</td> <td>)</td> <td>+</td> <td>-</td> <td>;</td> <td>=</td> <td>@</td> <td>[</td> <td>]</td> <td>^</td> <td>`</td> <td>{</td> <td>}</td> <td>~</td> </tr> <tr> <td>.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> Japanese (Japoneză) <table border="1" data-bbox="499 1335 920 1437"> <tr> <td>0~9</td> <td>A~Z</td> <td>a~z</td> <td>ア</td> <td>ン</td> <td>ア</td> <td>オ</td> <td>ヤ</td> <td>ユ</td> <td>ヨ</td> <td>ツ</td> <td>°</td> <td>–</td> <td>。</td> </tr> <tr> <td>「</td> <td>」</td> <td>、</td> <td>・</td> <td>！</td> <td>＃</td> <td>＄</td> <td>%</td> <td>&</td> <td>'</td> <td>(</td> <td>)</td> <td>+</td> <td>-</td> <td>;</td> <td>=</td> <td>@</td> </tr> <tr> <td>[</td> <td>]</td> <td>^</td> <td>`</td> <td>{</td> <td>}</td> <td>~</td> <td>.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	0~9	A~Z	a~z	À	É	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò	ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ß	ç	°	¡	£	%	&	'	()	+	-	;	=	@	[]	^	`	{	}	~	.																	0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	–	。	「	」	、	・	！	＃	＄	%	&	'	()	+	-	;	=	@	[]	^	`	{	}	~	.							International (Internațional)	Japanese, International (Japoneză, internațional)			
0~9	A~Z	a~z	À	É	Ï	Ö	Ü	ä	ë	ï	ö	ü	à	è	ì	ò																																																																																																								
ù	á	é	í	ó	ú	â	ê	î	ô	û	ñ	ß	ç	°	¡	£																																																																																																								
%	&	'	()	+	-	;	=	@	[]	^	`	{	}	~																																																																																																								
.																																																																																																																								
0~9	A~Z	a~z	ア	ン	ア	オ	ヤ	ユ	ヨ	ツ	°	–	。																																																																																																											
「	」	、	・	！	＃	＄	%	&	'	()	+	-	;	=	@																																																																																																								
[]	^	`	{	}	~	.																																																																																																																	

Pentru a apela parametrul dorit:					785	775	795GP	745	735	765GP	
Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.							 FUNCTION				
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare				
Utility (Utilitar)	Wireless LAN (LAN fără fir) ¹ (în modul Infrastructură) ²	Select Network (Selectare rețea)	(Rețele)		Conectați-vă la un punct de acces selectând rețeaua.	-	-				
			Other (Alta)	SSID (SSID)	Setați SSID-ul.	-	Până la 32 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație				
				Security (Securitate)	Setați tipul de securitate.	None (Niciuna)	None (Niciuna), WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (WPA/WPA2 în regim PSK mixt)				
				Password (Parolă)	Setați parola.	-	Până la 64 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație				
			Connect (Conectare)	Conectați-vă folosind setările din afișajul „Other” („Altele”).	-	-					
	Detail (Detalii)	DHCP (DHCP)		Configurați setările detaliate pentru LAN fără fir. Parametrii IP Address (Adresă IP), Subnet Mask (Mască subrețea), Gateway (Gateway), DNS Server1 (Server 1 DNS), DNS Server2 (Server 2 DNS) pot fi configurați atunci când DHCP este setat la Off (Oprit) și nu pot fi configurați atunci când DHCP este setat la On (Pornit). Folosiți butoanele [<]/[>] pentru a selecta fiecare octet din afișaj, apoi introduceți valoarea folosind butoanele [^]/[v]. Pentru a finaliza setarea, apăsați pe butonul [FUNCTION].			On (Pornit)	On/Off (Pornit/Oprit)			
		IP Address (Adresă IP)		0.0.0.0			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
		Subnet Mask (Mască subrețea)		0.0.0.0			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
		Gateway (Gateway)		0.0.0.0			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
		DNS Server1 (Server DNS 1)		0.0.0.0			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255			
DNS Server2 (Server DNS 2)		0.0.0.0			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255					
Save (Salvare)		Salvați setările din afișajul „Detail”. Evidențiați opțiunea „Save”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a executa operațiunea de salvare.			-	-					
Wireless LAN (LAN fără fir) ¹ (în modul Punct de acces) ²	SSID (SSID)		Setați SSID-ul ca punct de acces.			ap-[CLP-****]-[xxxxxx (adresa MAC, ultimele 6 cifre)]	Până la 32 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație				
	Security (Securitate)		Setați securitatea pentru punctul de acces.			WPA2-PSK (AES)	Fără, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK (WPA/WPA2 în regim PSK mixt)				
	Password (Parolă)		Setați parola pentru punctul de acces.			00000000	Până la 64 de caractere (dimensiune la jumătate), caractere alfanumerice, semne de punctuație				
	Channel (Canal)		Setați canalul pentru punctul de acces.			11	Diferă în funcție de modelele de adaptor USB de LAN fără fir. • Modele pentru Statele Unite și Canada: 1 – 11 • Altele: 1 – 13 Atunci când nu este conectat niciun adaptor USB de LAN fără fir, intervalul de setare este reprezentat de canalele 1 – 13.				

Pentru a apela parametrul dorit:					785	775	795GP	745	735	765GP
Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta parametrul dorit.					≡		○ FUNCTION			
[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	[>] [<]	Descriere	Setare implicită	Interval de setare			
Utility (Utilitar)	Wireless LAN (LAN fără fir) ¹ (în modul Punct de acces) ²	DHCP Server (Server DHCP)			Configurați setările pentru adresele IP.	On (Pornit)	On (Pornit), Off (Oprit)			
		IP Address (Adresă IP)				192.168.0.1	192. 168. 0-255. 1-254.			
		Subnet Mask (Mască subrețea)				255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0			
		Save (Salvare)				Salvați setările pe care le-ați ales în afișajul LAN fără fir (în „Accesspoint Mode”)	–	–		
Wireless LAN Option (Opțiune LAN fără fir) ¹	Wireless LAN Mode (Mod LAN fără fir)	Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)			Stabilește dacă punctul de acces este utilizat pentru conexiunea LAN fără fir (modul Infrastructură) sau nu (Accesspoint Mode).	Infrastructure Mode (Mod Infrastructură)	–			
		Accesspoint Mode (Mod Punct de acces)				–	–			
	Initialize (Inițializare)	Cancel (Revocare)			Inițializați setările din afișajul LAN fără fir. Evidențiați opțiunea „Execute”, apoi apăsați pe butonul [>] pentru a executa inițializarea.	Cancel (Revocare)	–			
		Execute (Executare)				–	–			
	Detail (Detalii)	Host Name (Nume gazdă)			Setați numele gazdei.	[CLP-****]- [xxxxxx (adresa MAC, ultimele 6 cifre)]	Până la 57 de caractere (dimensiune la jumătate), inclusiv caractere alfanumerice, caracterul „_” (subliniere) și Caracterul „-” (cratimă).			
		Mac Address (Adresă MAC)			Afișează adresa MAC a adaptorului USB de LAN fără fir.	–	–			
Status (Stare)			Afișează codul de eroare al funcției de rețea.	–	–					

*1 Setările Wireless LAN (LAN fără fir) și Wireless LAN Option (Opțiune LAN fără fir) se afișează numai atunci când conectați adaptorul USB de LAN fără fir (vândut separat) la terminalul USB [TO DEVICE] (USB la dispozitiv) de pe acest instrument.

*2 Meniurile Wireless LAN (LAN fără fir) diferă în privința parametrilor pentru modul LAN fără fir între următoarele două moduri: „Infrastructure” (Infrastructură) și „Accesspoint” (Punct de acces). Setarea implicită pentru modul LAN fără fir este „Infrastructure”.

■ Scale Tune List (Temperament List) (Listă Ajustare gamă (Listă Temperament))

Equal Temperament (Temperament egal)	O octavă este împărțită în douăsprezece intervale egale. Acesta este în prezent cel mai popular sistem de acordaj pentru pian.
PureMajor/PureMinor	Bazate pe supranaturi naturale, trei coarde principale utilizează aceste sisteme de acordaj pentru a produce un sunet frumos și pur.
Pythagorean (Pitagoreic)	Această gamă a fost inventată de faimosul filozof grec Pitagora și a fost creată dintr-o serie de cvinte perfecte care sunt strânse într-o singură octavă. Terțele din această ajustare sunt puțin cam instabile, dar cvartele și cvintele sunt potrivite pentru unele fragmente principale.
MeanTone	Această gamă a fost creată ca o îmbunătățire a gamei pitagoreice „ajustând” mai mult intervalul terței majore. A fost populară mai ales între secolele XVI și XVIII. Handel, printre alții, a utilizat această gamă.
Werckmeister/ Kirnberger	Aceste sisteme de acordaj le combină pe cele mezotonice și pitagoreice în diverse moduri. Cu aceste sisteme de acordaj, modulația modifică senzația și percepția cântecelor. Ele au fost adesea utilizate în epoca lui Bach și Beethoven. Astăzi sunt utilizate frecvent pentru a reproduce muzica din acea epocă la clavecin.

■ Backup Setting (Setare copie de rezervă)

(Parametrii selectați sunt păstrați chiar și când alimentarea este oprită).

Această opțiune vă permite să specificați dacă unele dintre setările pentru copia de rezervă (mai jos) sunt păstrate sau nu atunci când alimentarea este oprită. Secțiunea Setare copie de rezervă cuprinde două grupuri, „Voice” (care include setările referitoare la voce, cum ar fi Selecția vocilor) și „Other” (care include setări diverse, cum ar fi Repetare cântec și Ajustare), care pot fi setate în mod individual.

Date și setări păstrate chiar și atunci când alimentarea este oprită

- Cântec MIDI utilizator (salvat în memoria „User” a instrumentului)
- Meniul System Bluetooth* On/Off (Bluetooth pornit/oprit)
- Keyboard (numai Duo Type) Utility (Utilitar)
- Setare copie de rezervă (explicată aici)

* Pentru informații legate de includerea funcției Bluetooth împreună cu instrumentul, consultați pagina 142.

1. Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”(pagina 86).
2. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [>] pentru a apela următoarea afișare, apoi folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Backup Setting”.
3. Folosiți butonul [>], apoi butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Voice”, apoi folosiți butonul [>] pentru a selecta „On” sau „Off”.
Fiecare subsecțiune „Voice” conține următoarele setări:
 - Selecția vocilor pentru R1, R2 și L
 - Toți parametrii din meniul „Voice”, cu excepția parametrului Transpunere
4. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Other”, apoi folosiți butonul [>] pentru a selecta „On” sau „Off”.
Subsecțiunea „Other” conține următoarele setări:
 - În meniul „Song”: Song Repeat, Volume (Song-Keyboard), Audio Volume, Quick Play, Play Track
 - În meniul „Metronome/Rhythm”: Volume, BPM, Bell On/Off, Intro, Ending, Bass
 - În meniul „System”: Tuning, Keyboard (cu excepția opțiunilor „Duo” și „Duo Type”), Pedal, Sound, MIDI
5. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul de meniu „System”.

■ Copie de rezervă

(Salvarea fișierului copie de rezervă pentru date interne)

Această opțiune vă permite să salvați date din memoria internă pe unitatea flash USB ca fișier copie de rezervă (denumit „clp-***.bup”). Acest fișier copie de rezervă poate fi încărcat ulterior pe instrument folosind funcția Restaurare (pagina 105).

NOTIFICARE

- Finalizarea acestei operațiuni poate dura 1 – 2 minute. Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.
- Dacă același fișier copie de rezervă (clp-***.bup) este deja salvat pe unitatea flash USB, această operațiune va suprascrie sau va înlocui acest fișier cu fișierul nou.

1. Conectați unitatea flash USB la terminalul USB [TO DEVICE].
2. Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System”(pagina 86).
3. Folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [>] pentru a apela următoarea afișare, apoi folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Backup”.
4. Folosiți butonul [>] pentru a apela următoarea afișare, apoi folosiți butoanele [^]/[V] pentru a selecta „Execute”.
5. Apăsați pe butonul [>] pentru a executa operațiunea Copie de rezervă.
6. Apăsați pe butonul [EXIT] pentru a părăsi afișajul de meniu „System”.

NOTĂ

Atunci când doriți să restaurați setările din fișierul de rezervă, executați funcția Restaurare.

■ Restore (Restaurare)

(Repornirea instrumentului cu fișierul de rezervă încărcat)

Această opțiune vă permite să încărcați pe instrument fișierul de rezervă (clp-***.bup) salvat folosind funcția Copie de rezervă (pagina 104).

NOTIFICARE

- Finalizarea acestei operațiuni poate dura 1 – 2 minute. Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.
- Dacă în memoria „User” se află cântece înregistrate, înainte de a executa această operațiune, asigurați-vă că mutați cântecele pe unitatea flash USB urmând instrucțiunile de la pagina 68. Dacă nu faceți acest lucru, utilizarea acestei operațiuni va duce la ștergerea cântecelor.

1. **Conectați unitatea flash USB care conține fișierul copie de rezervă la terminalul USB [TO DEVICE].**
2. **Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System” (pagina 86).**
3. **Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [>] pentru a apela următoarea afișare, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Restore”.**
4. **Folosiți butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare, apoi folosiți butonul [^]/[v] pentru a selecta „Execute”.**
5. **Apăsați pe butonul [>] pentru a executa operațiunea Restaurare.**

Apare un mesaj care indică finalizarea operațiunii, apoi instrumentul va reporni.

■ Factory Reset (Resetare la valorile din fabrică)

(Repornirea instrumentului cu setările inițiale din fabrică încărcate)

Acest lucru vă permite să resetați instrumentul la setările implicite din fabrică, adică la setarea inițială programată în momentul expedierii din fabrică, apelată atunci când ați pornit pentru prima dată alimentarea acestui instrument.

Rețineți următoarele aspecte.

- Această operațiune resetează setarea Copie de rezervă (pagina 104) la setarea implicită.

- Această operațiune nu va șterge cântecele salvate în folderul User (Utilizator).
- Această operațiune nu va șterge informațiile de împerechere prin Bluetooth* (pagina 78).

*Pentru informații legate de includerea funcției Bluetooth împreună cu instrumentul, consultați pagina 142.

NOTIFICARE

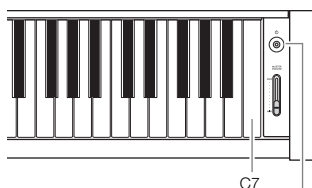
Nu opriți niciodată alimentarea în cursul acestei operațiuni (în timp ce este afișat mesajul „Factory reset executing”). În caz contrar, este posibil ca datele să fie deteriorate.

1. **Apăsați de mai multe ori pe butonul [FUNCTION] pentru a selecta meniul „System” (pagina 86).**
2. **Folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Backup”, folosiți butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Factory Reset”.**
3. **Folosiți butonul [>] pentru a accesa următoarea afișare, apoi folosiți butoanele [^]/[v] pentru a selecta „Execute”.**
4. **Apăsați pe butonul [>] pentru a executa operațiunea Restaurare.**

Apare un mesaj care indică finalizarea operațiunii, apoi instrumentul va reporni.

● Metodă alternativă de restabilire a setărilor implicite

Apăsați și mențineți apăsată clapa albă de la capătul din dreapta al claviaturii (C7) și apăsați pe întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pentru a porni alimentarea acestui instrument. Această operațiune nu va șterge cântecele din folderul User (Utilizator).



Întrerupător [⏻] (Standby/On) (Standby/Pornit)

Lista vocilor presetate

Vocile presetate disponibile diferă între modele. Rândurile numelor de model indică dacă modelul (modelele) au sau nu vocile presetate corespunzătoare.

Grup de voci	Nume voce	Țanșantionare stereo	Sensibilitate la atingere	Țanșantionare clapă oprită	Descriere voce	CLP -785/-795GP	CLP -775/-745/-735/-765GP
Piano	CFX Grand	○	○	○	Sunetul de pian de concert cu tehnologie CFX de la Yamaha, cu un interval dinamic larg, pentru un control maxim al expresivității. Adecvat pentru interpretare în orice gen sau stil muzical. Când este selectată această voce, conectarea căștilor activează automat sunetul de Țanșantionare stereofonică (pagina 22).	○	○
	Bösendorfer	○	○	○	Sunetul faimos de pian de concert Bösendorfer Imperial, fabricat la Viena. Sunetul său spațios evocă dimensiunea instrumentului și este ideal pentru a exprima tandreșea compozițiilor. Când este selectată această voce, conectarea căștilor activează automat sunetul de Țanșantionare stereofonică (pagina 22).	○	○
	Upright Piano	○	○	–	Sunetul Țanșantionat pe baza unui pian vertical, Yamaha SU7. Bucurați-vă de caracterul de tonalitate unic și de o senzație mai ușoară și mai naturală.	○	○
	Studio Grand	○	○	○	Sunetul pianului de concert Yamaha C7, adesea utilizat în studiourile de înregistrare. Sunetul este clar, ideal pentru muzica populară.	○	–
	Bright Grand	○	○	○	Sunet de pian viu. Adecvat pentru o interpretare clară și pentru evidențierea dintre alte instrumente într-un ansamblu.	○	○
	Mellow Grand	○	○	○	Sunet de pian delicat. Adecvat pentru muzica lentă și în surdină.	○	○
	Ballad Grand	○	○	○	Sunet de pian de concert, cu un ton cald și fin. Adecvat pentru interpretarea baladelor.	○	–
	Warm Grand	○	○	○	Sunet de pian cald și fin. Adecvat pentru muzică relaxantă.	○	○
	Pop Grand	○	○	○	Un sunet de pian puțin mai clar. Adecvat pentru stilurile pop.	○	○
	Jazz Grand	○	○	○	Un sunet de pian cu un registru unic. Adecvat pentru stilurile de jazz.	○	○
	Rock Grand	○	○	○	Un pian cu sunete vii. Ideal pentru stilurile de rock.	○	○
	HonkyTonk Pf	○	○	–	Un pian de cabaret. Bucurați-vă de un registru oarecum diferit decât cel al unui pian de concert.	○	○
Fortepiano	Scarlatti Piano	○	○	○	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Florența la începutul secolului al XVIII-lea. Fabricantul este faimos pentru inventarea pianului. Se crede că Scarlatti a folosit pianul făcut de acest fabricant. Sunetul este clar și brillant.	○	–
	Mozart Piano	○	○	–	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Viena la sfârșitul secolului al XVIII-lea. Mozart și Beethoven au cântat și au apreciat foarte mult pianul realizat de acest producător. Sunetul său este clar și ușor.	○	○
	Beethoven Piano	○	○	○	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Londra la începutul secolului al XIX-lea. Haydn și Beethoven au compus multe capodopere inspirate de pianele acestui fabricant. Are sunete de bas bogate, sunete înalte spumoase și un fortissimo energic.	○	–
	Chopin Piano	○	○	–	Sunetul unui pian creat de un fabricant de instrumente muzicale de la Paris în secolul al XIX-lea. Chopin a iubit profund pianele acestui fabricant, care au răspuns bine atingerii sale sensibile. Sună ca o voce cântătoare, uneori seducătoare, alteori melancolică.	○	○
E.Piano	Stage E.Piano	–	○	○	Sunetul unui pian electric cu tuburi metalice lovite cu ciocănele. Ton suav atunci când se interpretează ușor și ton agresiv atunci când se interpretează puternic.	○	○
	DX E.Piano	–	○	–	Un sunet de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Tonul se va modifica în funcție de intensitatea atingerii clapei în timpul interpretării. Ideal pentru muzică pop.	○	○
	Vintage EP	–	○	○	Sunetul unui pian electric cu anșii metalice lovite cu ciocănele. Folosit frecvent în cazul muzicii rock și pop.	○	○
	Soft EP	–	○	○	Un pian electric cu un efect caracteristic de balans. Adecvat pentru interpretarea baladelor liniștite.	○	○
	Phaser EP	–	○	○	Un efect distinctiv de fazor, care îl face ideal pentru stilurile fusion.	○	○
	DX Bright	–	○	–	O variație a sunetului de pian electronic produs de un sintetizator cu modulație de frecvență. Sunetul său clar și scilpitor „aprinde” muzica.	○	○
	Tremolo Vintage	–	○	○	Include un efect de tremolo ideal pentru Vintage EP. Utilizat frecvent în muzica rock.	○	○
Organ	Organ GrandJeu	○	–	–	Un registru de sunet faimos utilizat în compozițiile de orgă din Franța. Acest sunet dramatic este ideal pentru finalul unei interpretări.	○	–
	Organ Principal	○	–	–	Această voce este reprezentată de o combinație a tuburilor (8'+4'+2') principale (alături) ale unei orgi. Aceasta este adecvată pentru muzica religioasă barocă.	○	○
	Organ Tutti	○	–	–	Această voce este reprezentată de cuplarea tuturor registrelor unei orgi, renumită pentru sunetul folosit în Toccata și Fuga de Bach.	○	○
	Jazz Organ Slow	–	–	–	Sunetul unei orgi electrice cu roată de tonuri. Țanșantionat cu efectul Rotary SP, viteza de rotație este redusă. Auzit adesea în variante de jazz și rock.	○	○

Grup de voci	Nume voce	Eșantionare stereo	Sensibilitate la atingere	Eșantionare clapă oprită	Descriere voce	CLP -785/-795GP	CLP -775/-745/-735/-765GP
Organ	Jazz Organ Fast	–	–	–	Un sunet de orgă electrică similar cu Jazz Organ Slow. Acesta a fost eșantionat cu o viteză de rotație mare pentru efectul Difuzor rotativ. Comutați vocile între Jazz Organ Slow și Jazz Organ fast pentru a adăuga variații interpretării dvs.	○	○
	Mellow Organ	–	–	–	Un sunet moale de orgă electrică. Apăsarea și eliberarea pedalei stângi comută viteza difuzorului rotativ între „rapid” și „lent”.	○	○
	Organ Flute 1	○	–	–	Un sunet de orgă care îmbină tuburile de tip Flaut (suflători) ale diferitelor registre (8' + 4'). Acesta este un sunet blând ideal pentru acompanierea cântecelor religioase.	○	–
	Organ Flute 2	○	–	–	Un sunet de orgă care îmbină tuburile de tip Flaut (suflători) ale diferitelor registre (8' + 4' + 1-1/3'). Acest sunet este mai clar decât Organ Flute1 și este adecvat pentru interpretări solo.	○	–
Strings	Strings	○	○	–	Ansamblu de coarde în gamă largă, cu eșantionare stereo și reverberație realistă. Încercați să combinați această voce cu cea de pian în modul Dual.	○	○
	Slow Strings	○	○	–	Sunetul unui ansamblu de corzi cu un atac lent. Adecvat pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.	○	○
	Choir	CLP-785/795GP: ○	○	–	O voce de cor proeminentă și vastă. Perfectă pentru crearea de armonii bogate în piese lente.	○	○
	Slow Choir	CLP-775/745/735/765GP: –	○	–	Sunetul unui cor cu un atac lent. Adecvat pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.	○	○
	Mellow Strings	○	○	–	Un ansamblu de corzi delicate. Bucurați-vă de un registru oarecum diferit de cel al unui ansamblu de corzi.	○	–
	Dark Pad	–	○	–	Sunet de sintetizator cald și spațios. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.	○	–
	Lite Pad	–	○	–	Sunet de sintetizator luminos și spațios. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.	○	–
	Bell Pad	○	○	–	Sunet de sintetizator clar, ca de clopot. Ideal pentru stratificare în modul Dual cu un sunet de pian sau de pian electric, însă producând, de asemenea, un sunet propriu luminos și superb.	○	–
	Synth Pad	–	○	–	Un sunet sintetizat, cald, moale și vast. Ideal pentru părțile susținute din fundalul unui ansamblu sau pentru a fi folosit în modul Dual împreună cu un pian sau pian electric.	–	○
Bass	Acoustic Bass	–	○	–	Sunetul corzilor ciupite ale unui contrabas. Utilizat frecvent în muzica jazz și latino-americană.	○	○
	Bass & Cymbal	–	○	–	Sunetul cinelului a fost suprapus celui de contrabas. Este eficient dacă este folosit pentru linii de bas în muzica jazz.	○	○
	Electric Bass	–	○	–	Sunetul unei chitare bas electrice. Folosit frecvent în muzica jazz, rock și pop.	○	○
	Fretless Bass	–	○	–	Sunetul unei chitare bas de tip fretless. Adecvat pentru stiluri precum jazz și fusion.	○	○
	Vintage Bass	–	○	–	Un alt tip de chitară bass electrică, cu un sunet bogat.	○	–
Others	Harpsichord 8'	○	–	○	Sunetul instrumentului folosit frecvent în muzica barocă. Variațiile intensității atingerii clapeilor în timpul interpretării nu vor afecta volumul și veți auzi un sunet caracteristic atunci când veți elibera clapele.	○	○
	Harpsi. 8'+4'	○	–	○	Un clavecin cu o octavă superioară suplimentară. Produce un sunet mai briliant.	○	○
	Harp	–	○	–	Acest sunet a fost eșantionat de la o harpă de concert. Acest sunet cu un atac clar este ideal pentru interpretarea frazelor minunate.	○	–
	Vibraphone	○	○	–	Un sunet de vibrafon, eșantionat stereo. Sunetul spațios și clar este ideal pentru muzica pop. Apăsarea pedalei stângi pornește și oprește vibratoul.	○	○
	Marimba	○	○	–	Un sunet de marimba eșantionat în modul stereo pentru a oferi spațialitate și autenticitate.	○	–
	Celesta	○	○	–	Sunetul unei celeste (un instrument de percuție care produce sunete prin lovirea cu ciocănele a unor plăci metalice). Acest instrument este renumit datorită folosirii sale în „Dansul Zânei Dulciurilor” din „Spărgătorul de nuci”, Ceikovski.	○	–
	Nylon Guitar	○	○	–	Sunet veritabil de chitară clasică eșantionat stereo. Adecvat pentru orice stil de muzică.	○	○
	Steel Guitar	–	○	–	Un sunet clar de chitară cu corzi metalice. Ideal pentru muzică pop.	○	○
	Scat	–	○	–	Această voce vă oferă improvisația jazz de tip „scat”. Vor fi produse sunete diferite în funcție de intensitatea interpretării și de intervalul de note cântate.	○	–
XG	–	–	○	–	Pentru detalii despre vocile XG, consultați „Data List” (Listă de date) din site-ul Web (pagina 8).	○	–

Eșantionare clapă oprită

Eșantioane ale sunetelor extrem de delicate produse la eliberarea clapeilor.

NOTĂ

- Efectul Grand Expression Modeling este eficient numai pentru vocile din „CFX Grand” și „Bösendorfer”. Pentru detalii despre efectul Grand Expression Modeling, consultați pagina 29.
- Efectele VRM și Grand Expression Modeling sunt eficiente doar pentru vocile din grupul Pian. Pentru detalii despre efectul VRM, consultați pagina 29.

Lista cântecelor demo pentru voci

CLP -785/ -795GP	CLP -775/ -745/ -735/ -765GP	Denumire voce	Titlu	Compozitor
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	CFX Grand	Allegro de concierto Cis dur	E. Granados
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Bösendorfer	Widmung S.566 R.253	F. Liszt / R. Schumann
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Upright Piano	Sonatine F dur Anh.5(2) 1st mov.	L. v. Beethoven
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Studio Grand	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Bright Grand	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Scarlatti Piano	Sonata G dur K.14 L.387	G. D. Scarlatti
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mozart Piano	Sontata No.15 C dur K.545 1st mov.	W. A. Mozart
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Beethoven Piano	Für Elise a moll	L. v. Beethoven
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Chopin Piano	Nocturne op.27-2 Des dur	F. F. Chopin
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Stage E.Piano	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	DX E.Piano	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vintage EP	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Organ GrandJeu	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn BWV 601	J. S. Bach
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Organ Tutti	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Jazz Organ Slow	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Strings	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Choir	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Dark Pad	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Synth Pad	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Acoustic Bass	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Electric Bass	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Fretless Bass	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7 g moll BWV 1058 1st mov.	J. S. Bach
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Harp	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Vibraphone	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Nylon Guitar	Original	-
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	XG	Original	-

Cântecele demo, în afară de cântecele originale, sunt scurte extrase rearanjate din compozițiile originale. Cântecele demo originale sunt compoziții originale Yamaha. (© Yamaha Corporation).

Listă de cântece

50 Classical (50 clasice)

Nr.	Titlu cântec	Compozitor
Aranjamente		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duete		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Compoziții originale		
21	Prelude (Wohlt temperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

Lesson Songs (Cântece lecție)

Titlu album	Nr./Titlu cântec	Compozitor	
Vorschule im Klavierspiel op.101	1-106	F. Beyer	
25 Etudes faciles et progressives op.100	1	La candeur	J. F. Burgmüller
	2	Arabesque	
	3	Pastorale	
	4	Petite réunion	
	5	Innocence	
	6	Progrès	
	7	Courant limpide	
	8	La gracieuse	
	9	La chasse	
	10	Tendre fleur	
	11	La bergeronnette	
	12	Adieu	
	13	Consolation	
	14	La styrienne	
	15	Ballade	
	16	Douce plainte	
	17	Babillarde	
	18	Inquiétude	
	19	Ave Maria	
	20	Tarentelle	
	21	Harmonie des anges	
	22	Barcarolle	
	23	Retour	
	24	L'hirondelle	
	25	La chevaleresque	
100 Übungsstücke op.139	1-100	C. Czerny	
30 Etudes de mécanisme op.849	1-30	C. Czerny	
The Virtuoso Pianist	1-20 1-Variation. 1-22	C-L. Hanon	

Despre cântecele pentru duete

Cântecele de mai jos sunt cântece pentru duete.

- Nr. 16-20 din „50 Classical” (50 de cântece clasice)
- Nr. 1-11 din Vorschule im Klavierspiel op.101 din „Lesson Songs” (Cântece lecție) precum și 32-34, 41-44, 63-64 și 86-87

Partea din dreapta este destinată mâinii drepte a primului interpret, partea din stânga este destinată mâinii stângi a primului interpret, iar partea suplimentară este destinată ambelor mâini ale celui de-al doilea interpret.

Listă de ritmuri

Categorie	Nr.	Denumire
Pops&Rock	1	8Beat
	2	16Beat
	3	Shuffle1
	4	Shuffle2
	5	Shuffle3
	6	Gospel
	7	8BeatBallad
	8	6-8SlowRock
Jazz	9	FastJazz
	10	SlowJazz
	11	Swing
	12	JazzWaltz
Latin	13	Samba
	14	BossaNova
	15	Rumba
	16	Salsa
Kids&Holiday	17	KidsPop
	18	6-8March
	19	ChristmasSwing
	20	Christmas3-4

Listă de mesaje

Unele dintre afișajele mesaj rămân deschise. În acest caz, apăsați pe butonul [EXIT] pentru a închide afișajul mesaj.

Mesaj	Semnificație
Access error	Operațiunea a eșuat. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. Dacă niciuna dintre aceste cauze nu a produs eroarea, este posibil ca fișierul să fie deteriorat. <ul style="list-style-type: none"> • Operațiunea cu fișierul este incorectă. Urmăți instrucțiunile din secțiunea „Gestionarea fișierelor cântec” (pagina 65) sau secțiunea „Copiere de rezervă”, „Restaurare” (paginile 104 – 105). • Unitatea flash USB conectată nu este compatibilă cu acest instrument. Pentru informații despre unitățile flash USB compatibile, consultați pagina 74.
Bluetooth pairing...	Instrumentul se află în standby în vederea împerecherii prin Bluetooth. Consultați instrucțiunile de la pagina 78.
Cannot be executed	Operațiunea a eșuat. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. Eliminați cauzele posibile și încercați din nou. <ul style="list-style-type: none"> • Operațiunea cu fișierele pe care ați încercat-o nu poate fi executată pentru cântecele presetate sau pentru un cântec audio. Pentru informații despre limitările privind gestionarea fișierelor de cântece, consultați pagina 65. • Nu pot fi efectuate operațiuni cu fișiere asupra unui fișier de cântec gol (pagina 55) sau atunci când este afișat mesajul NoSong (Niciun cântec). NoSong: (Niciun cântec): Acest mesaj este afișat atunci când selectați un folder care nu conține niciun cântec.
Change to Current Tempo	Acest mesaj indică faptul că aplicați tempoul curent cântecului selectat.
Change to Current Voice	Acest mesaj indică faptul că schimbați cu vocea curentă vocea cântecului.
Completed	Acest mesaj indică faptul că operațiunea este finalizată. Treceți la pasul următor.
Completed Restart now	Restaurarea este finalizată. Instrumentul este repornit în mod automat.
Convert canceled	Acest mesaj apare atunci când a fost anulată operațiunea de conversie.
Convert completed to USB/ USERFILES/	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de conversie din folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
Convert to Audio	Acest mesaj apare în timpul operațiunii de conversie.
Copy completed to USB/ USERFILES/	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de copiere în folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
Copy completed to User	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de copiere în folderul „User” de pe acest instrument.
Device busy	O operațiune, precum convertirea într-un cântec audio sau redarea/înregistrarea unui cântec audio, a eșuat. Acest mesaj apare atunci când încercați să utilizați o unitate flash USB pe care se efectuează în mod repetat operațiuni de înregistrare/ștergere. Executați operațiunea Formatare după ce vă asigurați că nu există date importante pe unitatea flash USB (pagina 100) și încercați din nou.
Device removed	Acest mesaj apare atunci când unitatea flash USB este scoasă din instrument.
Duplicate name	Acest mesaj indică faptul că există deja un fișier cu nume identic. Redenumiți fișierul (pagina 70).
Executing	Instrumentul execută operațiunea. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
Factory reset executing Memory Song excluded	Setările implicite (cu excepția cântecelor din „User”) au fost restaurate (pagina 105). Acest mesaj apare și dacă țineți apăsată tasta C7 și porniți alimentarea cu electricitate a instrumentului.
Factory reset Completed Restart	Resetarea la valorile implicite din fabrică a fost finalizată. Apoi instrumentul repornește.
Incompatible device	Acest mesaj apare atunci când este conectată o unitate flash USB incompatibilă. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 74).
Internal hardware error	A survenit o defecțiune în instrument. Contactați cel mai apropiat furnizor Yamaha sau distribuitor autorizat.
Last power off invalid Checking memory	Acest mesaj apare la reluarea alimentării cu electricitate după ce aceasta a fost oprită în timpul gestionării unui fișier de cântec (pagina 65) sau salvării unui fișier copie de rezervă (pagina 104). Memoria internă este verificată în timpul afișării acestui mesaj. Dacă sunt dereglate, setările interne vor fi reinițializate la cele implicite. În cazul în care cântecele din „User” sunt deteriorate, acestea vor fi șterse.
Maximum no. of devices exceeded	Numărul de dispozitive depășește limita. Pot fi conectate simultan maxim două dispozitive USB. Pentru detalii, consultați pagina 74.
Memory full	Deoarece au fost atinse capacitatea și numărul maxim de fișiere din „User” sau din unitatea flash USB, operațiunea nu poate fi finalizată. Ștergeți unele cântece din „User” sau din unitatea flash USB sau mutați cântecele pe altă unitate flash USB și încercați din nou.
Move completed to USB/ USERFILES/	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de mutare în folderul „USER FILES” de pe o unitate flash USB.
Move completed to User	Acest mesaj apare atunci când a fost finalizată operațiunea de mutare în folderul „User” de pe instrument.
No device	Nu a fost conectată la instrument nicio unitate flash USB atunci când ați încercat să efectuați o operațiune cu dispozitivul. Conectați dispozitivul și încercați din nou.

Mesaj	Semnificație
No response from USB device	Instrumentul nu poate comunica cu dispozitivul USB conectat. Realizați din nou conexiunea (pagina 74). Dacă acest mesaj se afișează în continuare, este posibil ca dispozitivul USB să fie deteriorat.
Please wait	Instrumentul procesează date. Așteptați să dispară mesajul, apoi treceți la pasul următor.
Protected device	Acest mesaj apare atunci când încercați să efectuați o operațiune cu un fișier (pagina 65), când vă înregistrați interpretarea sau când salvați date pe o unitate flash USB doar în citire. Revocați setarea doar în citire, dacă este posibil, și încercați din nou. Dacă acest mesaj se afișează în continuare, unitatea flash USB prezintă o protecție internă (așa stau lucrurile în cazul unor date de muzică disponibile în comerț). Nu puteți efectua operațiuni cu fișiere de pe un astfel de dispozitiv, și nici nu vă puteți înregistra interpretarea pe acesta.
Read-only file	Ați încercat să efectuați o operațiune cu un fișier doar în citire. Fișierele doar în citire prezintă limitări privind gestionarea (pagina 65) și nu pot fi utilizate pentru editare (pagina 61). Utilizați un fișier doar în citire după anularea setării doar în citire.
Remaining space on drive is low	Deoarece spațiul rămas în „User” sau pe unitatea flash USB este redus, ștergeți toate fișierele inutile (pagina 67) înainte de înregistrare.
Same file name exists	Acest mesaj apare pentru a vă solicita să confirmați dacă doriți sau nu să suprascrieți datele atunci când executați o operațiune Copiere/Mutare/Din MIDI în Audio.
Song error	Acest mesaj apare dacă se găsește o problemă la datele de cântec atunci când selectați un cântec sau în timp ce este redat un cântec. În acest caz, selectați din nou cântecul și încercați din nou să îl redați. Dacă mesajul se afișează în continuare, este posibil ca datele de cântec să fi fost deteriorate.
Song too large	Dimensiunea datelor de cântec (MIDI/audio) depășește limita admisă. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> • Dimensiunea cântecului pe care încercați să îl redați depășește limita. Limita pentru redare este de aproximativ 500KB (MIDI) și 80 de minute (audio). • Dimensiunea cântecului depășește limita în timpul înregistrării. Limita pentru înregistrare este de aproximativ 500KB (MIDI) și 80 de minute (audio). Înregistrarea se va opri automat și datele înregistrate până în acest moment vor fi salvate. • Dimensiunea cântecului depășește limita în timpul convertirii unui cântec MIDI într-un cântec audio. Limita este de 80 de minute (audio).
System limit	Acest mesaj apare atunci când numărul de fișiere depășește limita impusă de sistem. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.
This data format is not supported	Acest mesaj apare atunci când încercați să încărcați un cântec cu un format neacceptat pe acest instrument. Consultați pagina 43 pentru informații cu privire la formatele de cântece acceptate.
Unformatted device	Acest mesaj apare atunci când încercați să utilizați o unitate flash USB neformatată. Formatați-o (pagina 100) și încercați din nou.
Unsupported device	Acest mesaj apare atunci când este conectată o unitate flash USB neacceptată. Utilizați un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 74).
USB device overcurrent error	Comunicarea cu dispozitivul USB a fost întreruptă din cauza unei variații bruște de tensiune către dispozitiv. Deconectați dispozitivul USB de la terminalul USB [TO DEVICE] și comutați întrerupătorul [⏻] (Standby/Pornit) pe poziția Standby și apoi din nou pe On (Pornit).
USB hub hierarchical error	Hubul USB este conectat pe două niveluri. Utilizarea hubului USB este limitată la un singur nivel.
USB power consumption exceeded	Se recomandă de obicei un hub USB cu alimentare. Când însă apare acest mesaj, trebuie să utilizați un hub USB cu alimentare proprie (cu propria sursă de alimentare) și porniți alimentarea sau un dispozitiv a cărui compatibilitate a fost confirmată de Yamaha (pagina 74).
Wrong device	Operațiunea cu fișierul nu poate fi efectuată pe unitatea flash USB conectată. Pot fi luate în considerare următoarele cauze. <ul style="list-style-type: none"> • Unitatea flash USB nu este formatată. Formatați-o (pagina 100) și încercați din nou. • Numărul de fișiere depășește limita de sistem. Numărul maxim de fișiere și de foldere care pot fi stocate într-un folder este 250. Încercați din nou după ce ștergeți toate fișierele care nu sunt necesare.
Wrong name	Titlul cântecului nu este indicat. Acest mesaj apare în decursul operațiunii „Renaming files” (pagina 70) din următoarele cauze. Redenumiți în mod corect cântecul. <ul style="list-style-type: none"> • Nu a fost introdus niciun caracter. • Ați utilizat un punct sau un spațiu la începutul/sfârșitul unui nume de cântec.

Depanare

La afișarea unui mesaj, consultați „Lista de mesaje” (pagina 111) pentru ajutor în vederea depanării.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Instrumentul nu pornește.	Fișele nu sunt conectate corect. Asigurați-vă că fișa de CC este bine introdusă în mufa DC IN de pe instrument și că fișa de CA este corect introdusă în priza CA (pagina 15).
Se aude un clic sau un pocnet când alimentarea este pornită ori oprită.	Acest lucru este normal atunci când instrumentul este alimentat la rețeaua de curent electric.
Alimentarea s-a întrerupt automat.	Acest lucru este normal și se datorează funcției Auto Power Off. Dacă este necesar, setați parametrul funcției de oprire automată (pagina 101).
Este afișat mesajul „USB device overcurrent error” și dispozitivul USB nu răspunde.	Comunicarea cu dispozitivul USB a fost întreruptă din cauza unui supracurent la dispozitivul USB. Deconectați dispozitivul de la terminalul USB [TO DEVICE], apoi porniți alimentarea instrumentului.
Se aude zgomot din difuzoare sau căști.	Zgomotul se poate datora interferenței cauzate de utilizarea unui telefon mobil în apropierea instrumentului. Opriti telefonul mobil sau utilizați-l la distanță de instrument.
Atunci când instrumentul este utilizat cu un dispozitiv inteligent, cum ar fi un iPhone/iPad, din difuzoarele sau căștile instrumentului se aude zgomot.	Când utilizați instrumentul împreună cu dispozitivul inteligent, vă recomandăm să activați „Modul avion” al dispozitivului și apoi să activați conexiunea Wi-Fi/Bluetooth pe dispozitivul inteligent pentru a evita interferențele cauzate de comunicații.
Volumul general este redus sau nu se aude niciun sunet.	Volumul master este setat prea jos; setați-l la un nivel adecvat utilizând glisorul [MASTER VOLUME] (pagina 21).
	Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul de volum pentru a crește volumul claviaturii folosind afișajul meniului „Song”: „Volume” (Volum) → „Song - Keyboard” (Cântec – Claviatură) (pagina 52).
	Fișele căștilor și fișele adaptoare sunt conectate atunci când setarea pentru difuzoare este „Normal” (pagina 100). Deconectați fișele căștilor și fișele adaptoare.
	Difuzorul este setat la „Oprit”. Setați difuzoarele la „Normal” folosind afișajul meniului „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 100).
	Controlul local este „Off.” Setați controlul local la „On” folosind afișajul meniului „System”: „MIDI” → „Local Control” (Control local) (pagina 99).
Difuzoarele nu se închid la conectarea unei perechi de căști la mufa [PHONES].	Setarea pentru difuzoare este „On”. Setați difuzoarele la „Normal” folosind afișajul meniului „System”: „Utility” (Utilitar) → „Speaker” (Difuzor) (pagina 100).
Pedalele nu funcționează.	Cablul de pedală este posibil să nu fie bine conectat la mufa [PEDAL]. Asigurați-vă că inserați cablul pedalelor până la capăt, până când partea metalică a fișei cablului dispare din vedere (paginile 118, 121, 124 sau 131).
(CLP-785, CLP-795GP) Setarea On/Off pentru pedala conectată la mufa AUX PEDAL este inversată.	Este posibil ca unele tipuri de pedale să se activeze și să se dezactiveze invers. Setați parametrul corespunzător folosind afișajul meniului „System”: „Pedal” (Pedală) → „Aux Polarity” (Polaritate auxiliară) (pagina 98).
Volumul pentru claviatură este mai redus decât volumul de redare a cântecului.	Nivelul volumului pentru interpretarea la claviatură este setat prea jos. Ajustați balansul de volum pentru a crește volumul claviaturii folosind afișajul meniului „Song”: „Volume” (Volum) → „Song - Keyboard” (Cântec – Claviatură) (pagina 52).
Butoanele nu răspund la acționare.	Atunci când utilizați o funcție, unele butoane neutilizate pentru funcție sunt dezactivate. Dacă se redă cântecul, opriti redarea. Sau apăsați pe butonul [EXIT] pentru a reveni la afișajul Voice sau Song, apoi executați operațiunea dorită.
Notele înalte sau joase nu sună corect când se setează transpoziție sau octavă.	Acest instrument poate acoperi intervalul C -2 – G8 atunci când se setează transpoziție sau octavă. Dacă se cântă note mai joase decât C -2, sunetul este mutat cu o octavă mai sus. Dacă se cântă note mai înalte decât G8, sunetul este mutat cu o octavă mai jos.
În modul Dual/Împărțit/Duo nu se înregistrează interpretarea sau datele de parte se pierd neașteptate.	Comutarea la modul Dual/Împărțit/Duo în mijlocul cântecului nu se înregistrează. De asemenea, partea pentru înregistrare pentru Vocea 2 (modul Dual) sau pentru vocea din stânga (modul Împărțit/Duo) se atribuie automat (pagina 57). Dacă partea atribuită are deja date, acestea se suprascriu și se șterg atunci când înregistrați.
În funcție de vocea selectată, sunetul claviaturii în modul Duo ar putea fi emis doar printr-un singur difuzor.	Aceasta deoarece setările de balans implicite diferă în funcție de voce. Schimbați setările pentru „Duo-Type” (pagina 98) de la „Separated” la „Balanced” sau schimbați setările pentru „Pan” (pagina 88).

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Titlul cântecului nu este corect.	Este posibil ca setarea „Language” să fie diferită de cea selectată la denumirea cântecului. De asemenea, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca titlul său să se afișeze incorect. Setează parametrul „Language” (pagina 101) folosind afișajul meniului „System”: „Utility” (Utilitar) → „Language” (Limbă) → „Song” (Cântec) pentru a schimba setarea Totuși, în cazul în care cântecul a fost înregistrat pe alt instrument, este posibil ca modificarea parametrului „Language” să nu rezolve problema.
Afișajul meniu nu poate fi apelat.	Când se redă un cântec, nu va apărea niciun afișaj de meniu, cu excepția afișajelor de meniu „Voice” și „Song”. Opreți cântecul apăsând pe butonul [PLAY/PAUSE]. De asemenea, în modul Gata de înregistrare, va apărea numai afișajul meniului „Recording”.
Ritmul nu pornește.	Setarea „SynchStart” este activată. Opreți setarea „SynchStart” în afișajul meniului „Metronome/Rhythm”.
Metronomul, cântecul MIDI sau ritmul ies ușor din tempo atunci când interpretați la claviatură.	Acest lucru apare uneori atunci când Grand Expression Modeling este setată la „Dinamic”. Dacă acest incident apare, setați Grand Expression Modeling la „Static” (pagina 29).
Conținutul rețelei LAN fără fir nu este afișat nici atunci când este conectat un adaptor USB de LAN fără fir.	Deconectați adaptorul USB de LAN fără fir și conectați-l din nou.
Dispozitivul inteligent prevăzut cu Bluetooth nu poate fi împerecheat cu instrumentul și nici nu poate fi conectat la acesta.	Asigurați-vă că funcția Bluetooth a dispozitivului inteligent este activată. Pentru a conecta dispozitivul inteligent la instrument prin Bluetooth, ambele dispozitive trebuie să se afle în funcțiune.
	Dispozitivul inteligent și instrumentul trebuie împerecheate pentru ca instrumentul să primească date audio de la dispozitivul inteligent prin Bluetooth (pagina 78).
	În cazul în care în apropiere se află un dispozitiv (cuptor cu microunde, dispozitiv de rețea LAN fără fir etc.) care emite semnale în banda de frecvență de 2,4 GHz, îndepărtați acest instrument de dispozitivul care emite semnale de radio-frecvență.

*Pentru informații legate de includerea sau nu a funcționalității Bluetooth, consultați pagina 142.

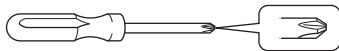
Asamblarea instrumentului ClavinoVA

Precauții la asamblare

⚠ **ATENȚIE!**

- Asamblați unitatea pe o suprafață dură și dreaptă, într-un spațiu larg.
- Aveți grijă să nu încurcați componentele și asigurați-vă că montați toate componentele în poziția corectă. Asamblați unitatea în ordinea prezentată mai jos.
- (CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-735) Asamblarea trebuie realizată de cel puțin două persoane.
- (CLP-795GP, CLP-765GP) Asamblarea trebuie efectuată de cel puțin patru persoane.
- Utilizați numai șuruburile incluse cu dimensiunile specificate. Nu utilizați alte șuruburi. Utilizarea unor șuruburi neadecvate poate provoca deteriorarea sau funcționarea defectuoasă a produsului.
- După ce finalizarea asamblării unității, asigurați-vă că ați strâns toate șuruburile.
- Pentru a dezasambla unitatea, parcurgeți invers procedura de asamblare prezentată mai jos. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea instrumentului sau la vătămare personală.

Trebuie să aveți la îndemână o șurubelniță cu cap în cruce (+) de dimensiunea corespunzătoare.



Asamblarea instrumentului ClavinoVA

Pagină de referință	
CLP-785	pagina 116
CLP-775	pagina 120
CLP-745	pagina 123
CLP-735	pagina 123
CLP-795GP	pagina 126
CLP-765GP	pagina 130

După ce ați terminat asamblarea, verificați următoarele.

- **Au mai rămas piese?**
Verificați procedura de asamblare și corectați eventualele erori.
- **Instrumentul se află departe de uși și de alte elemente mobile?**
Mutați instrumentul într-o locație adecvată.
- **Instrumentul produce zgomot atunci când îl mișcați?**
Strângeți toate șuruburile.
- **Cutia pedalelor vibrează sau se desprinde atunci când călcați pe pedale?**
Rotiți dispozitivul de ajustare pentru a se sprijini ferm pe podea.
- **Cablurile pentru pedale și de alimentare sunt introduse bine în prize?**
Verificați conectarea.

Când mutați instrumentul, după asamblare

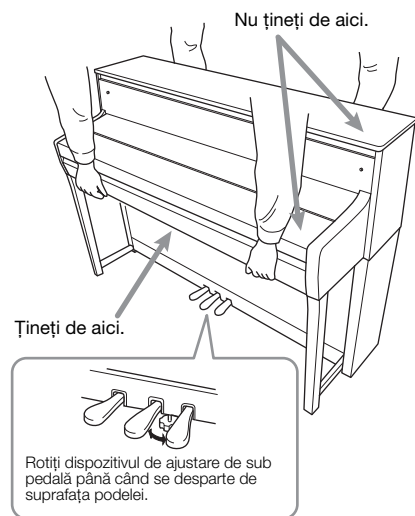
⚠ **ATENȚIE!**

- Când mutați instrumentul, după asamblare, țineți întotdeauna unitatea principală de partea inferioară.
- Nu apucați de capacul de claviatură sau de partea superioară. Manipularea improprie poate duce la deteriorarea instrumentului sau la vătămare personală.

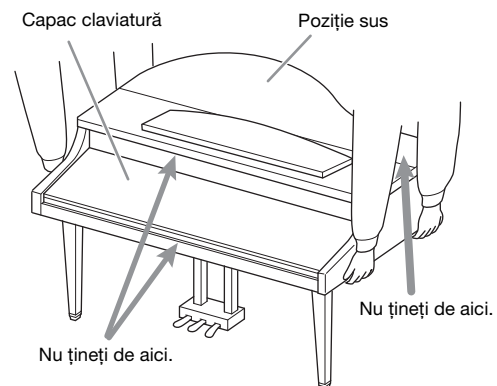
NOTIFICARE

Rotiți dispozitivul de ajustare de sub pedală până când se desparte de suprafața podelei. Contactul cu dispozitivul de ajustare poate deteriora suprafața podelei.

785 775 745 735 795GP 765GP



785 775 745 735 795GP 765GP



⚠ **ATENȚIE!**

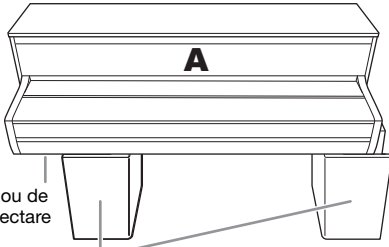
În cazul în care unitatea scârțâie sau pare instabilă atunci când cântați la claviatură, consultați diagramele de asamblare și strângeți din nou toate șuruburile.

Transportul

Dacă mutați produsul într-o altă locație, consultați secțiunea „Transportul” de la pagina 133.

Asamblarea CLP-785

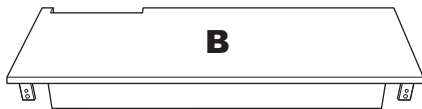
Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.



Panou de conectare

Perne din spumă

Îndepărtați pernele din spumă din ambalaj, așezați-le pe podea, apoi așezați componenta A pe ele. Așezați pernele astfel încât să nu obtureze panoul de conectare din partea inferioară a componentei A.



B

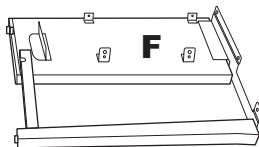
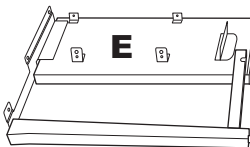


C



Cablu pedală înfășurat în interior

Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că ați scos capacul de pe pedala amortizor.



4 șuruburi cu cap rotund de 6 × 20 mm



2 suporturi de cablu



6 șuruburi cu cap plat de 6 × 20 mm



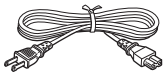
2 șuruburi subțiri, de 4 × 10 mm



10 șuruburi cu cap rotund de 4 × 14 mm



Suport căști



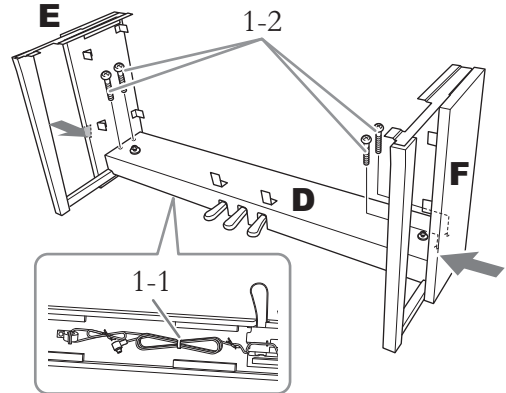
Cablu de alimentare



Adaptor CA

Este posibil ca adaptorul CA și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

1. Atașați componentele E și F la componenta D.

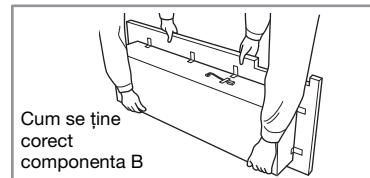


1-1. Îndepărtați firul de prindere răsucit de pe cablul pedalelor înfășurat.

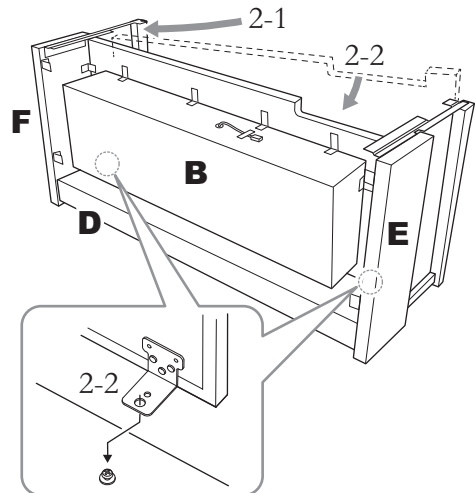
Nu aruncați firul răsucit, deoarece veți avea nevoie de acesta la pasul 6.

1-2. Împingând dinspre exterior partea inferioară a componentelor E și F, prindeți componenta D folosind patru șuruburi cu cap rotund de 6 × 20 mm.

2. Fixați componenta B.

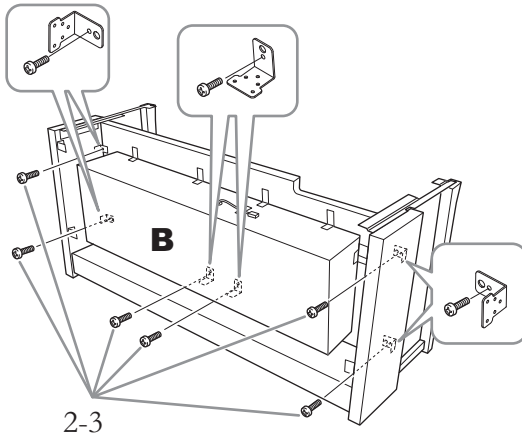


Cum se ține corect componenta B



2-1. Introduceți componenta B între componentele E și F ca în imagine.

2-2. Aliniați și atașați componenta B la partea frontală a componentelor D, E și F, apoi aliniați găurile de pe consolele din B cu șuruburile din D.



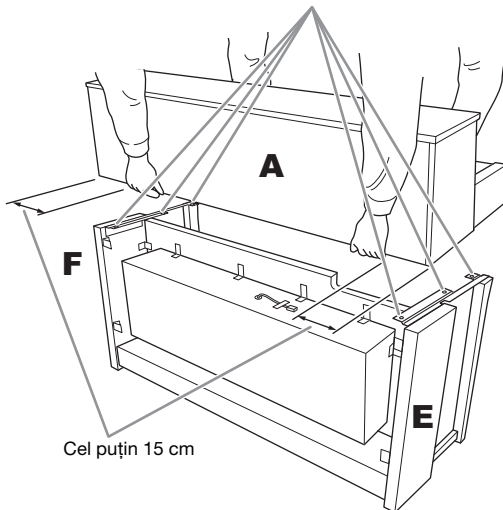
2-3. Asigurați temporar folosind șase șuruburi cu cap rotund 4 × 14 mm.

Introduceți șase șuruburi în găurile mai mici de pe console.

3. Montați A.

Asigurați-vă că așezați mâinile la cel puțin 15 cm depărtare de fiecare capăt al elementului principal atunci când îl poziționați.

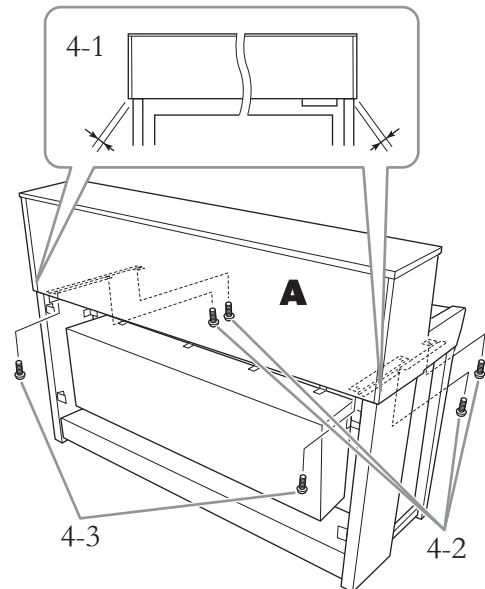
Aliniați găurile pentru șuruburi.



! ATENȚIE!

- Atunci când montați unitatea principală, aveți mare grijă să nu o scăpați sau să vă prindeți degetele.
- Nu apucați unitatea principală dintr-o poziție diferită de cea specificată mai sus

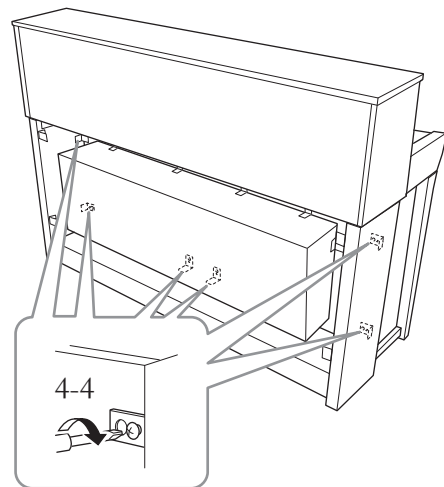
4. Fixați componenta A.



4-1. Reglați poziția componentei A astfel încât capetele din stânga și din dreapta ale componentei A să depășească în mod egal componentele E și F (vedere din spate).

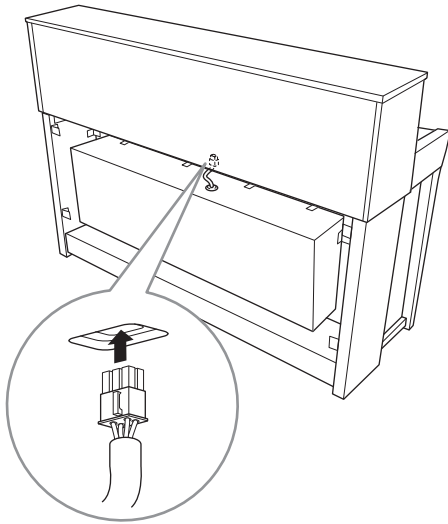
4-2. Fixați componenta A din spate folosind patru șuruburi cu cap plat de 6 × 20 mm.

4-3. Fixați componenta A din spate două șuruburi cu cap plat de 6 × 20 mm.



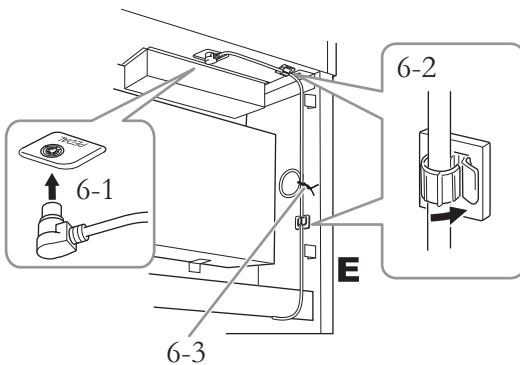
4-4. Strângeți ferm șuruburile din partea superioară pe care le-ați strâns temporar la pașii 2-3 mai sus (ansamblul B).

5. Conectați cablul pentru difuzoare.



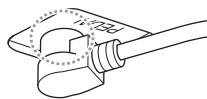
- 5-1. Îndepărtați firul de prindere răsucit care ține cablul pentru difuzoare.
- 5-2. Inserați fișa cablului difuzorului în conector astfel încât comutatorul să se extindă înspre partea frontală atunci când este privit din spate.

6. Conectați cablul pedalei și adaptorul CA.



- 6-1. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul [PEDAL].

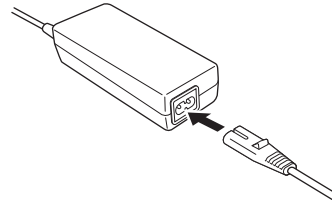
Introduceți bine cablul pedalelor până când partea metalică a fișei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corespunzător.



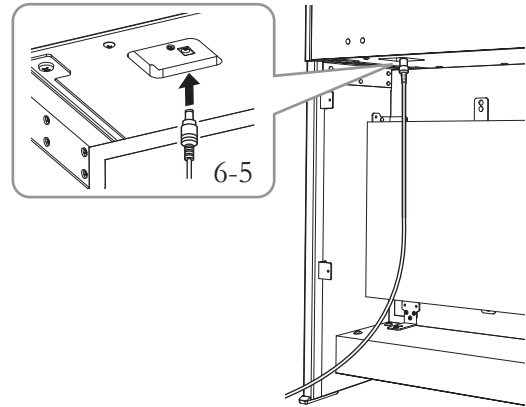
- 6-2. Atașați suporturile de cablu la instrument, apoi prindeți cablul în aceste suporturi. Cablul pedalelor trebuie să fie întins între fișă și suportul de cablu.

- 6-3. Utilizați un fir de prindere răsucit pentru a lega cablul pedalelor.

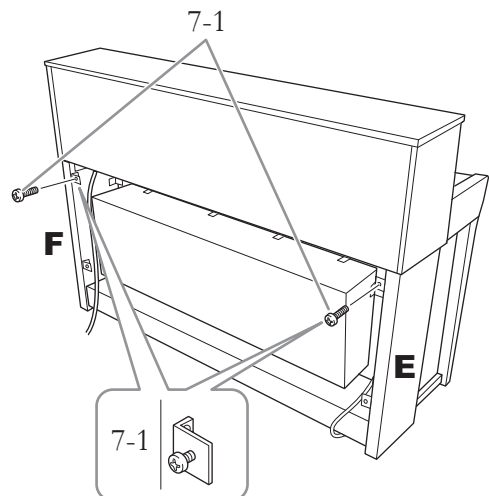
- 6-4. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.



- 6-5. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.

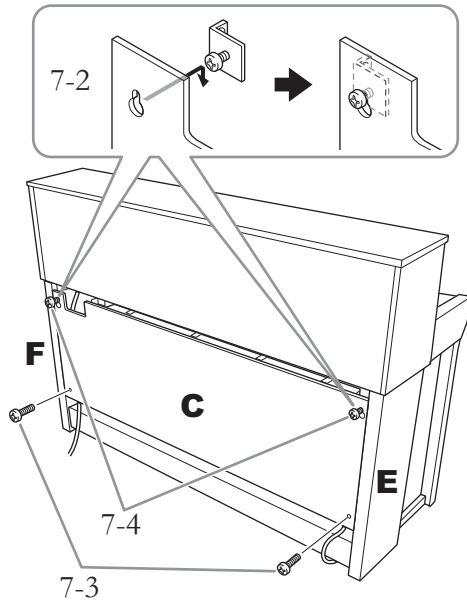


7. Fixați componenta C.



7-1. Atașați șuruburile cu cap rotund de 4 × 14 mm la consolele din partea superioară a componentelor E și F.

Lăsați un mic spațiu (nu strângeți șuruburile complet).



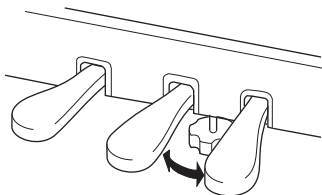
7-2. Conectați componenta C la orificiile din șuruburile atașate în pasul 7-1.

7-3. Fixați partea inferioară a componentei C folosind două șuruburi cu cap rotund de 4 × 14 mm.

7-4. Strângeți bine șuruburile din partea de sus a componentei C.

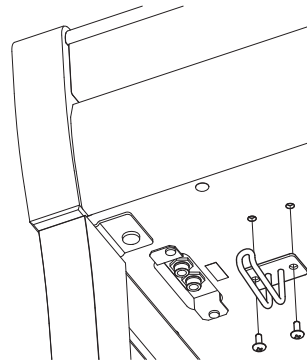
8. Setați dispozitivul de ajustare.

Rotiți dispozitivul până când acesta intră în contact ferm cu suprafața podelei.



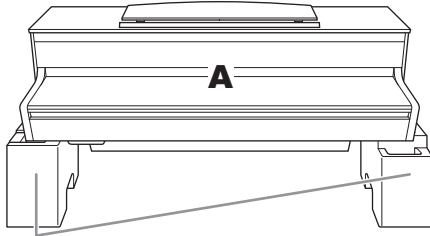
9. Atașați suportul pentru căști.

Utilizați două șuruburi subțiri (4 × 10 mm) pentru a atașa cărligul ca în ilustrație.



Asamblarea CLP-775

Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.



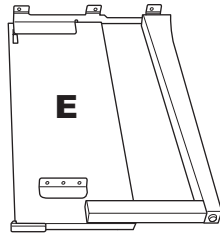
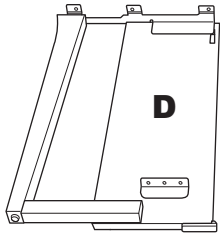
Perne din spumă

Îndepărtați pernele din spumă din ambalaj, așezați-le pe podea, apoi așezați componenta A pe ele. Așezați bucățile din polistiren astfel încât să nu obtureze difuzoarele din partea inferioară a componentei A.



Cablul pedala înfășurat în interior

Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că ați scos capacul de pe pedala amortizor.



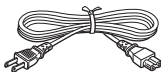
10 șuruburi scurte, de 6 × 20 mm



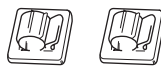
2 șuruburi subțiri, de 4 × 12 mm



4 șuruburi autofiletante, de 4 × 20 mm



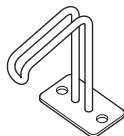
Cablul de alimentare



2 suporturi de cablu



2 șuruburi subțiri, de 4 × 10 mm



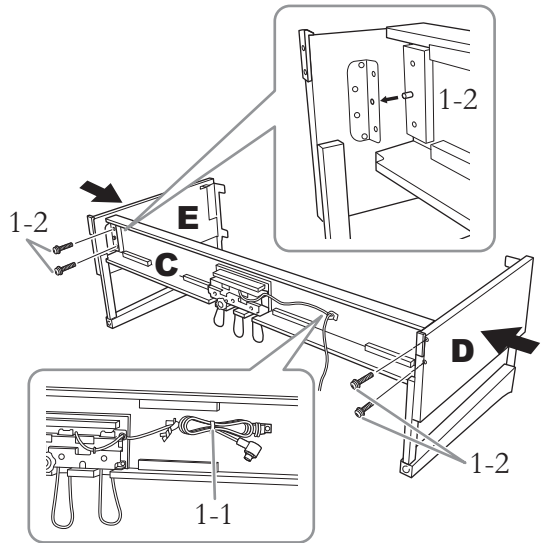
Suport căști



Adaptor CA

Este posibil ca adaptorul CA și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

1. Atașați componenta C la D și E.

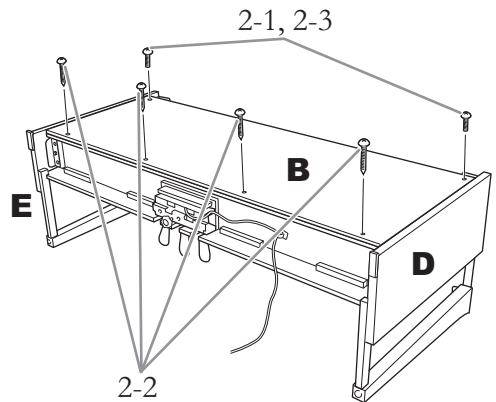


1-1. Dezlegați și îndreptați cablul de pedala înfășurat. Nu aruncați firul de prindere din vinil. Veți avea nevoie de el mai târziu, la pasul 5.

1-2. Introduceți protuberanțele în găurile din console, apoi atașați componentele D și E la componenta C strângând cele patru șuruburi scurte (6 × 20 mm).

2. Fixați componenta B.

În funcție de modelul pianului digital pe care l-ați cumpărat, culoarea suprafeței de pe una din fețele componentei B poate diferi de culoarea celeilalte. În acest caz, poziționați componenta B astfel încât suprafața având culoarea asemănătoare cu cea a componentelor D și E să fie îndreptată spre interpret.



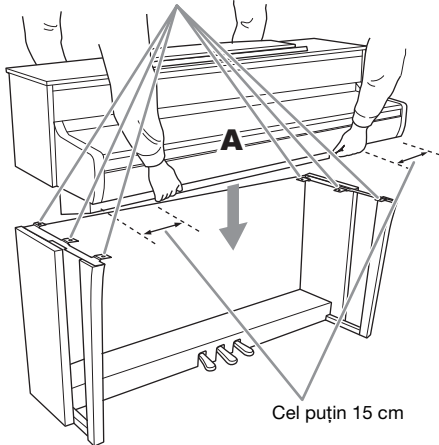
2-1. Aliniați orificiile pentru șuruburi de pe latura de sus a componentei B cu orificiile pentru console de pe componentele D și E, apoi atașați colțurile superioare ale componentei B la D și E strângând cu mâna cele două șuruburi subțiri (4 × 12 mm).

- 2-2. Fixați capătul inferior al componentei B cu ajutorul a patru șuruburi autofiletante (4×20 mm).
- 2-3. Strângeți șuruburile din partea de sus a componentei B, care au fost atașate la pasul 2-1.

3. Montați A.

Asigurați-vă că așezați mâinile la cel puțin 15 cm depărtare de fiecare capăt al elementului principal atunci când îl poziționați.

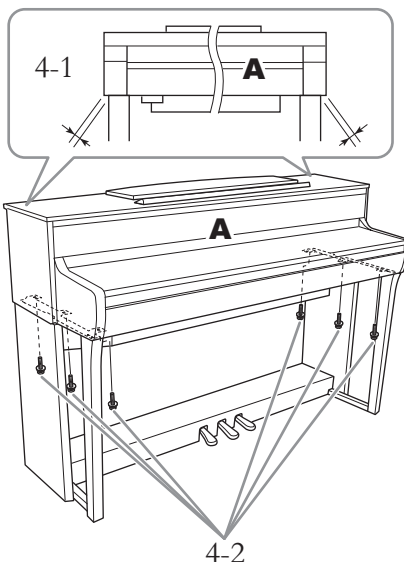
Aliniați găurile pentru șuruburi.



⚠ ATENȚIE!

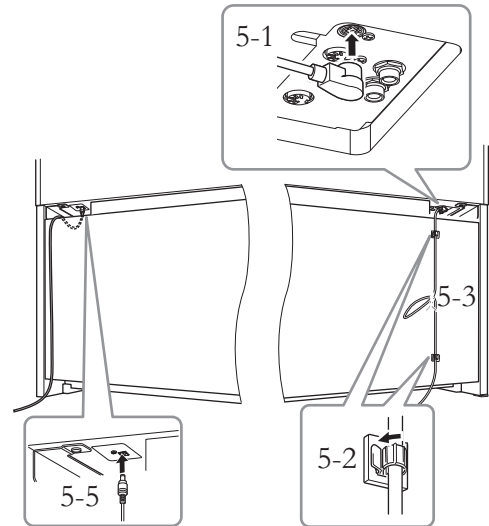
- Atunci când montați unitatea principală, aveți mare grijă să nu o scăpați sau să vă prindeți degetele.
- Nu apucați unitatea principală dintr-o poziție diferită de cea specificată mai sus

4. Fixați componenta A.



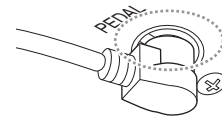
- 4-1. Reglați poziția componentei A, astfel încât capetele stâng și drept ale componentei A să depășească componentele D și E în mod egal (atunci când este văzută din față).
- 4-2. Fixați componenta A strângând șase șuruburi scurte (6×20 mm) din față.

5. Conectați cablul pedalei și adaptorul CA.

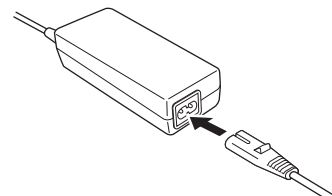


- 5-1. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul pentru pedale.

Introduceți bine cablul pentru pedale până când partea metalică a mufei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corespunzător.



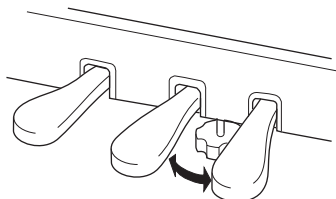
- 5-2. Fixați suporturile de cablu la panoul din spate, cum este ilustrat în schiță, apoi prindeți cablul în suporturi.
- 5-3. Utilizați un colier din plastic pentru a reduce lungimea în exces a cablului de pedală.
- 5-4. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.



- 5-5. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.

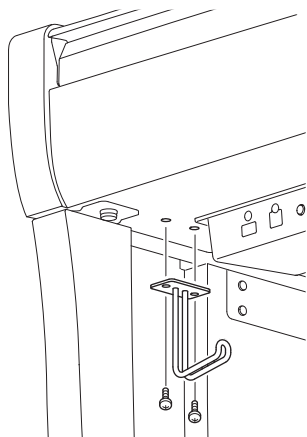
6. Setati dispozitivul de ajustare.

Rotiți dispozitivul până când acesta intră în contact ferm cu suprafața podelei.



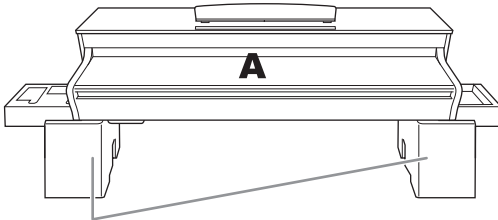
7. Atașați suportul pentru căști.

Utilizați două șuruburi subțiri (4 × 10 mm) pentru a atașa cârligul ca în ilustrație.



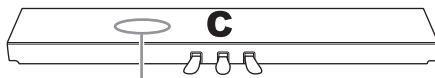
Asamblarea CLP-745, CLP-735

Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.

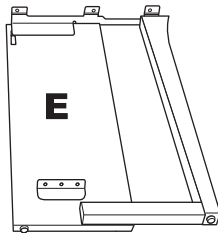
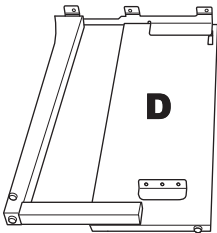


Perne din spumă

Îndepărtați pernele din spumă din ambalaj, așezați-le pe podea, apoi așezați componenta A pe ele. Așezați pernele astfel încât să nu obtureze conectorii din partea inferioară a componentei A.



Cablu pedală înfășurat în interior



10 șuruburi scurte, de 6 x 20 mm



2 suporturi de cablu



2 șuruburi subțiri, de 4 x 10 mm



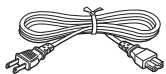
2 șuruburi subțiri, de 4 x 12 mm



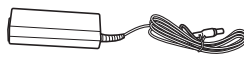
4 șuruburi autofiletante, de 4 x 20 mm



Suport căști



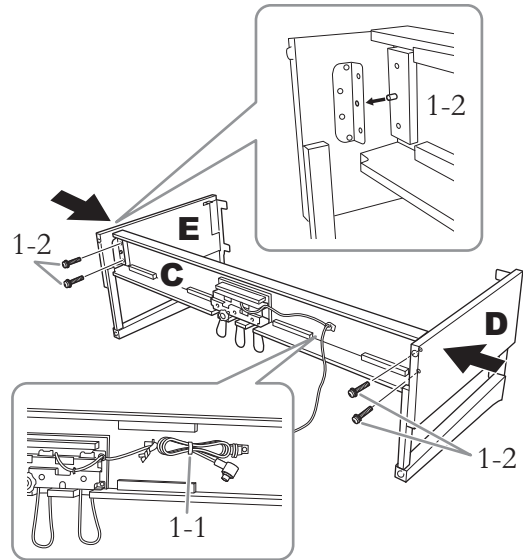
Cablu de alimentare



Adaptor CA

Este posibil ca adaptorul CA și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

1. Atașați componenta C la D și E.

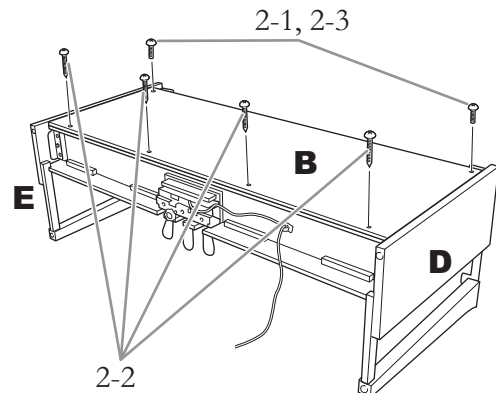


1-1. Dezlegați și îndreptați cablul de pedală înfășurat. Nu aruncați firul de prindere din vinil. Veți avea nevoie de el mai târziu, la pasul 5.

1-2. Introduceți protuberanțele în găurile din console, apoi atașați componentele D și E la componenta C strângând cele patru șuruburi scurte (6 x 20 mm).

2. Fixați componenta B.

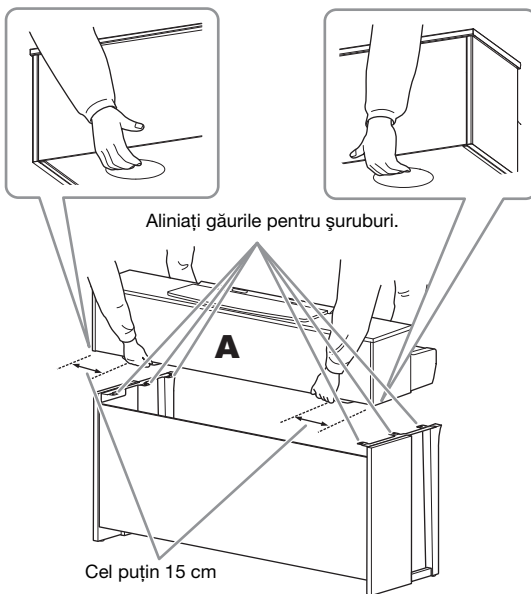
În funcție de modelul pianului digital pe care l-ați cumpărat, culoarea suprafeței de pe una din fețele componentei B poate diferi de culoarea celeilalte. În acest caz, poziționați componenta B astfel încât suprafața având culoarea asemănătoare cu cea a componentelor D și E să fie îndreptată spre interpret.



- 2-1. Aliniați orificiile pentru șuruburi de pe latura de sus a componentei B cu orificiile pentru console de pe componentele D și E, apoi atașați colțurile superioare ale componentei B la D și E strângând cu mâna cele două șuruburi subțiri (4×12 mm).
- 2-2. Fixați capătul inferior al componentei B cu ajutorul a patru șuruburi autofiletante (4×20 mm).
- 2-3. Strângeți șuruburile din partea de sus a componentei B, care au fost atașate la pasul 2-1.

3. Montați A.

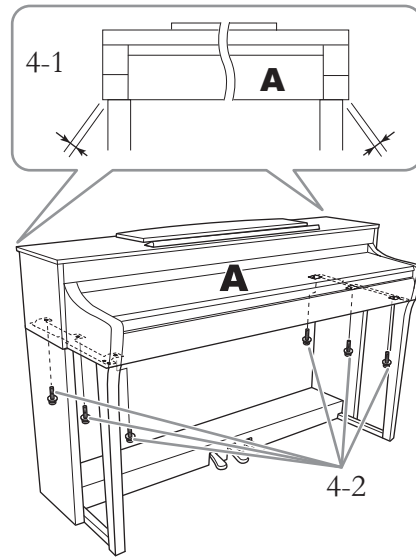
Asigurați-vă că așezați mâinile la cel puțin 15 cm depărtare de fiecare capăt al elementului principal atunci când îl poziționați.



⚠ ATENȚIE!

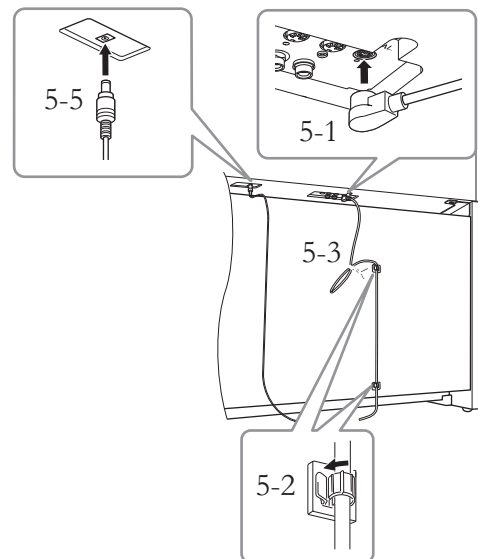
- Atunci când montați unitatea principală, aveți mare grijă să nu o scăpați sau să vă prindeți degetele.
- Nu apucați unitatea principală dintr-o poziție diferită de cea specificată mai sus

4. Fixați componenta A.



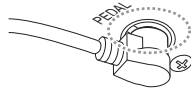
- 4-1. Reglați poziția componentei A, astfel încât capetele stâng și drept ale componentei A să depășească componentele D și E în mod egal (atunci când este văzută din față).
- 4-2. Fixați componenta A strângând șase șuruburi scurte (6×20 mm) din față.

5. Conectați cablul pedalei și adaptorul CA.



5-1. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul pentru pedale.

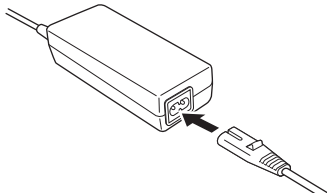
Introduceți bine cablul pentru pedale până când partea metalică a mufei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corespunzător.



5-2. Fixați suporturile de cablu la panoul din spate, cum este ilustrat în schiță, apoi prindeți cablul în suporturi.

5-3. Utilizați un colier din plastic pentru a reduce lungimea în exces a cablului de pedală.

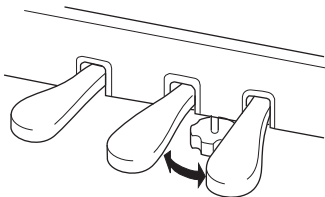
5-4. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.



5-5. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.

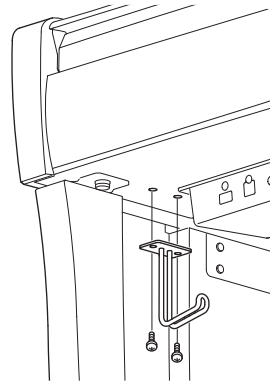
6. Setează dispozitivul de ajustare.

Rotiți dispozitivul până când acesta intră în contact ferm cu suprafața podelei.



7. Atașați suportul pentru căști.

Utilizați două șuruburi subțiri (4 × 10 mm) pentru a atașa cârligul ca în ilustrație.

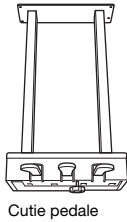
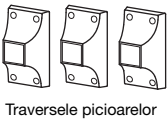
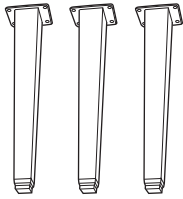
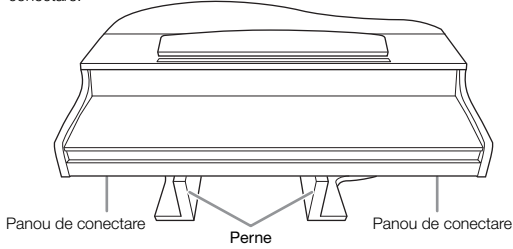


Asamblarea CLP-795GP

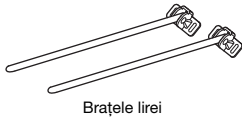
Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.

Unitate principală

Pentru a evita deteriorarea panourilor de conectare, situate în partea de jos a unității principale, asigurați-vă că plasați unitatea principală pe bucăți din polistiren. De asemenea, asigurați-vă că aceste bucăți nu ating panourile de conectare.



Cablu pentru pedale inclus în interior. Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Scoateți capacul de la pedala amortizorului pentru a utiliza în mod optim efectul pedalei de amortizor cu răspuns GP.



Brațele lire



Suport pentru cablu



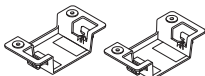
Cablu de alimentare



Adaptor CA



Suport căști



Suporturi adaptoare



Șuruburi de fixare 6 x 40 mm (12 buc.)



Șuruburi de fixare 6 x 20 mm (4 buc.)



Șuruburi subțiri 4 x 10 mm (12 buc.)



Șuruburi subțiri 4 x 16 mm (4 buc.)



Șuruburi subțiri 4 x 10 mm (2 buc.)



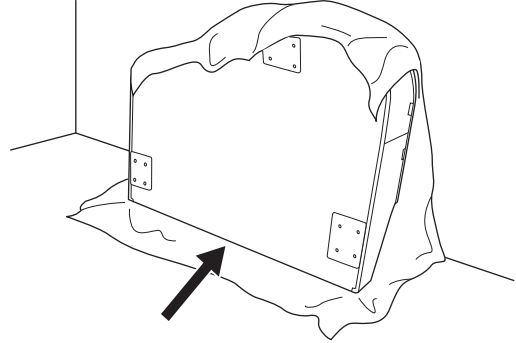
Șuruburi subțiri 4 x 10 mm (4 buc.)

Este posibil ca adaptorul CA și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

1. Sprijiniți unitatea principală de perete ca în imaginea de mai jos.



ATENȚIE!
Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.

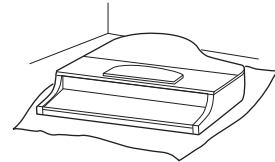


- 1-1. Întindeți o bucată de material mare și moale, cum ar fi o pătură, după cum este indicat, pentru a proteja podeaua și pereții.
- 1-2. Sprijiniți unitatea principală de perete cu capacul claviaturii închis și cu claviatura în partea de jos.

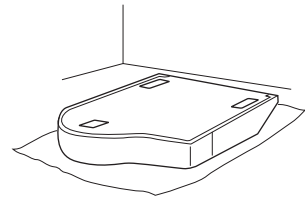
NOTIFICARE

Nu plasați unitatea principală ca în această ilustrație.

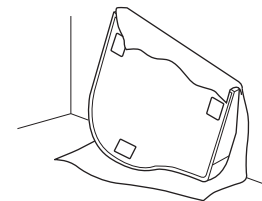
Inc corect



Inc corect

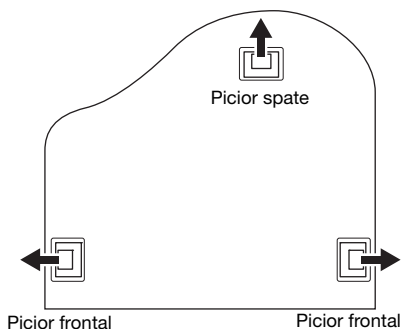


Inc corect



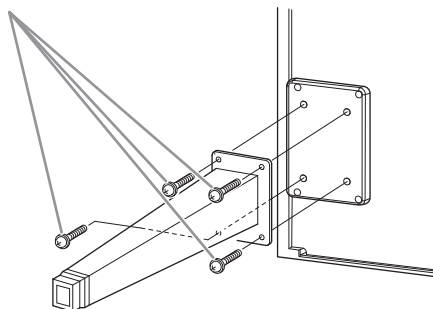
2. Fixați cele trei picioare și traversele acestora.

Consultați diagrama de mai jos pentru a verifica orientarea picioarelor.



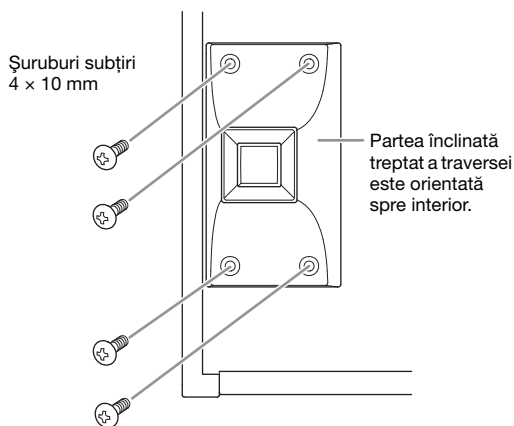
2-1. Instalați și strângeți patru șuruburi pentru fiecare picior, începând cu unul dintre cele frontale.

Șuruburi de fixare 6 × 40 mm

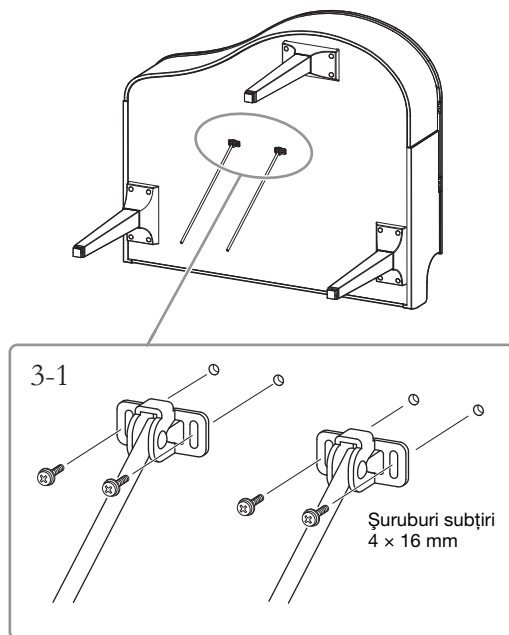


2-2. Glisați traversele peste picioare și fixați-le pe picioare cu ajutorul celor patru șuruburi subțiri (4 × 10 mm).

Asigurați-vă că partea înclinată treptat a traverselor picioarelor este orientată spre interiorul unității, ca în figură.



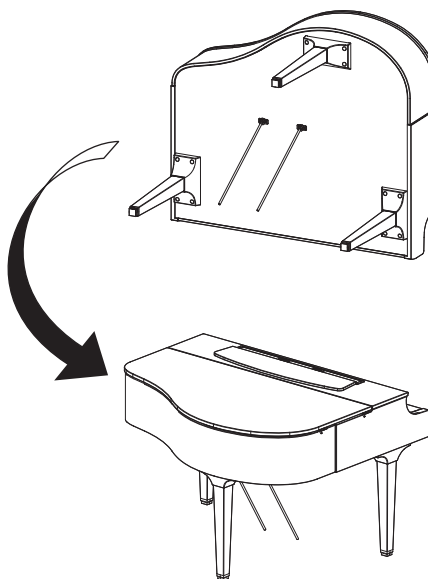
3. Fixați brațele lirei.



3-1. Fixați brațele lirei cu ajutorul celor patru șuruburi subțiri (4 × 16 mm).

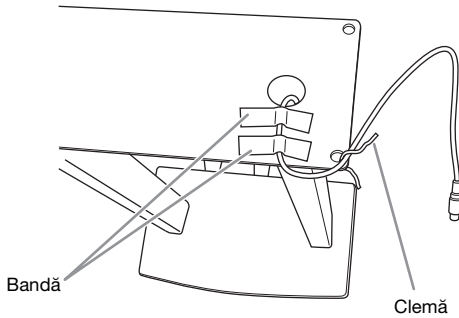
4. Ridicați unitatea în poziția normală.

Utilizați picioarele frontale ca suport pentru ridicarea unității.

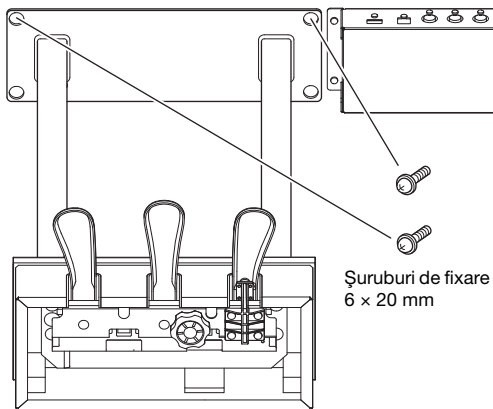


5. Montați cutia pedalelor.

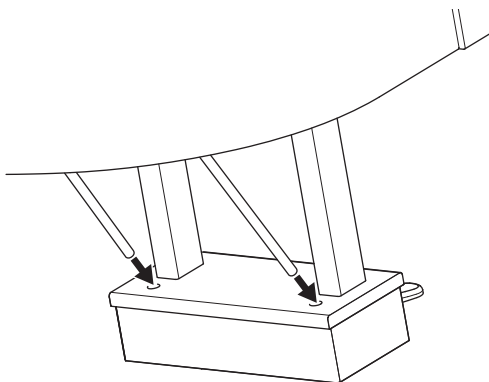
- 5-1. Îndepărtați clema și banda care fixează cablul pedalelor de partea superioară a cutiei pedalelor.



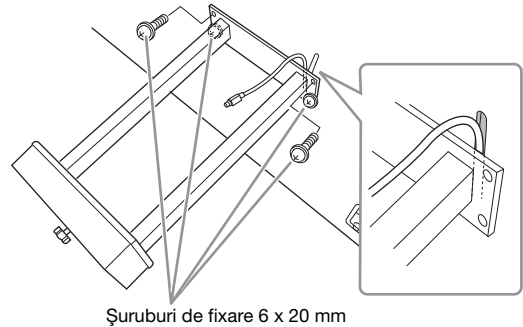
- 5-2. Fixați partea frontală a cutiei pedalelor sub unitate strângând cu degetele cele două șuruburi de fixare (6 × 20 mm).



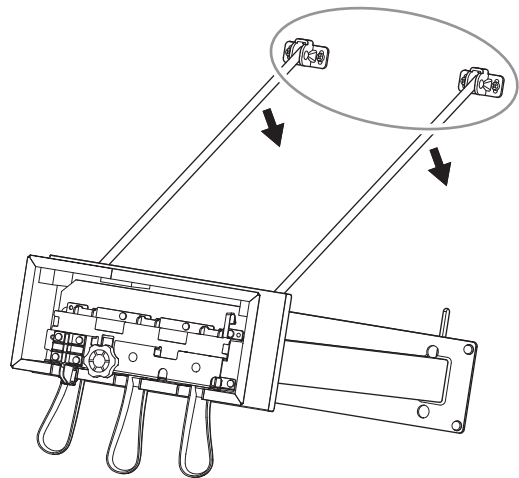
- 5-3. Introduceți brațele lirei în canalele din cutia pedalelor și asigurați-vă că sunt fixate bine.



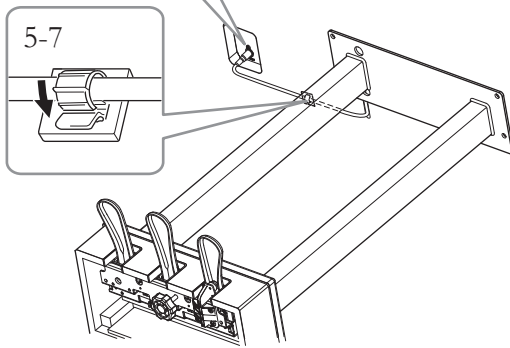
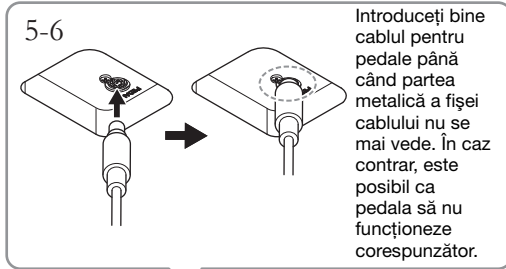
- 5-4. Aliniați cablul cu canelura de pe unitate și fixați partea din spate a cutiei pedalelor cu ajutorul celor două șuruburi de fixare (6 × 20 mm), apoi strângeți bine cele două șuruburi ale părții frontale a cutiei pedalelor care au fost fixate la pasul 5-2.



- 5-5. Deșurubați cele patru șuruburi care au fost atașate la pasul 3, apoi strângeți din nou bine cele patru șuruburi în timp ce împingeți brațele lirei în direcția săgeților, ca în ilustrație.



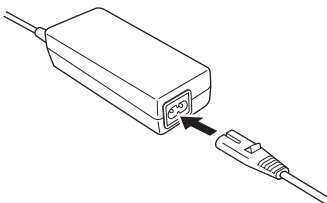
- 5-6. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul pedalelor. Inșerați mufa cu săgeata îndreptată spre față (spre claviatură).**
Dacă mufa nu intră cu ușurință, nu o forțați.
Verificați din nou orientarea mufei, apoi reîncercați.



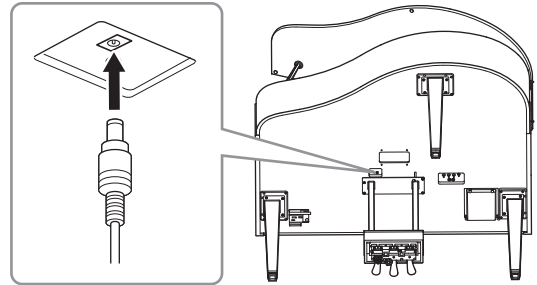
- 5-7. Fixați suportul cablului pe partea de dedesubt a unității principale ca în figură, apoi prindeți suportul în jurul cablului.**

6. Conectați adaptorul CA.

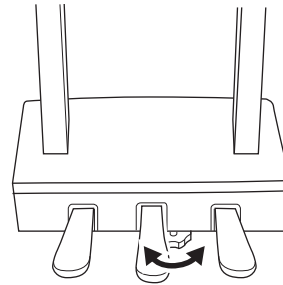
- 6-1. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.**



- 6-2. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.**

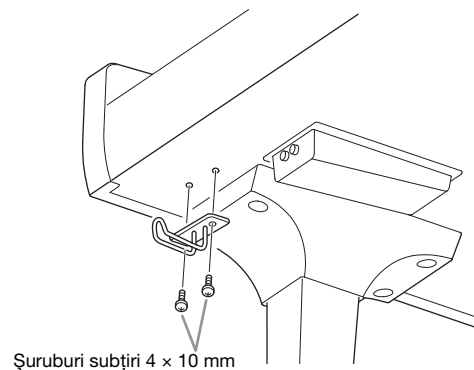


- 7. Rotiți dispozitivul până când acesta intră în contact ferm cu suprafața podelei.**



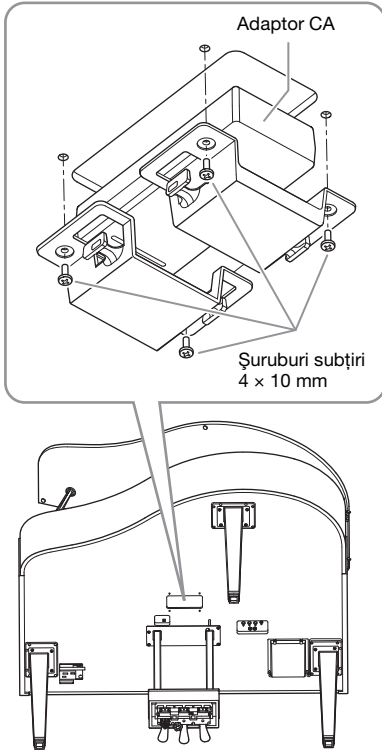
- 8. Atașați suportul pentru căști.**

Atașați suportul pentru căști cu ajutorul a două șuruburi subțiri (4 × 10 mm), ca în ilustrație.



9. Dacă doriți, puteți atășa adaptorul CA la partea inferioară a unității utilizând suporturile adaptoare.

Pentru instrucțiuni specifice, consultați prospectul inclus cu suporturile adaptoare.



⚠ ATENȚIE!

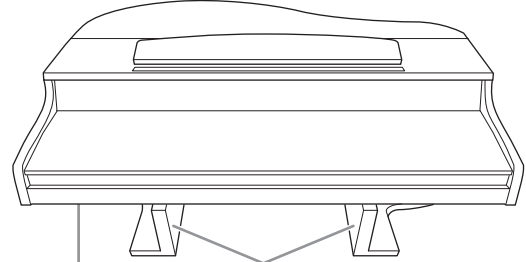
Pentru a dezasambla unitatea, parcurgeți invers procedura de asamblare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea instrumentului sau la vătămare personală. Atenție, dacă așezați unitatea fără a scoate cutia pedalelor, pedalele se vor rupe.

Asamblarea CLP-765GP

Scoateți toate componentele din pachet și asigurați-vă că aveți toate elementele.

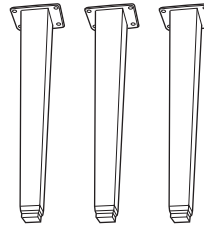
Unitate principală

Pentru a evita deteriorarea panourilor de conectare, situate în partea de jos a unității principale, asigurați-vă că plasați unitatea principală pe bucăți din polistiren. De asemenea, asigurați-vă că aceste bucăți nu ating panourile de conectare.



Panou de conectare

Perne



Picioare



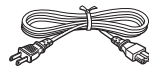
Cutie pedale

Cablu pentru pedale inclus în interior.

Pedalele sunt acoperite cu huse de vinil când sunt livrate din fabrică. Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că ați scos capacul de pe pedala amortizor.



Suport pentru cablu



Cablu de alimentare



12 șuruburi fixe, de 6 x 40 mm



Adaptor CA



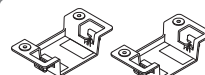
4 șuruburi fixe, de 6 x 20 mm



Suport căști



2 șuruburi subțiri, de 4 x 10 mm



Suporturi adaptoare



4 șuruburi subțiri, de 4 x 10 mm

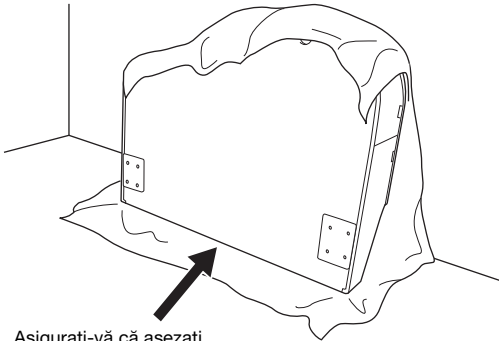
Este posibil ca adaptorul CA și cablul de alimentare să nu fie incluse sau să arate diferit de ilustrația de mai sus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.

1. Sprijiniți unitatea de perete ca în imaginea de mai jos.



ATENȚIE!

Aveți grijă să nu vă prindeți degetele.



Asigurați-vă că așezați claviatura în partea de jos.

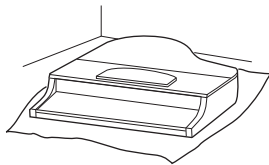
1-1. Întindeți o bucată de material mare și moale, cum ar fi o pătură, după cum este indicat, pentru a proteja podeaua și pereții.

1-2. Sprijiniți unitatea principală de perete cu capacul claviaturii închis și cu claviatura în partea de jos.

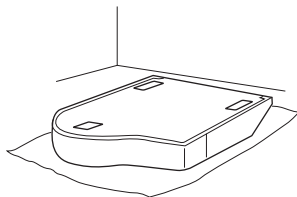
NOTIFICARE

Nu plasați unitatea principală ca în această ilustrație.

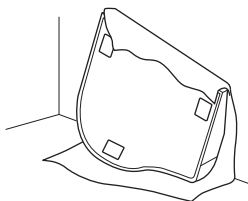
Incorect



Incorect

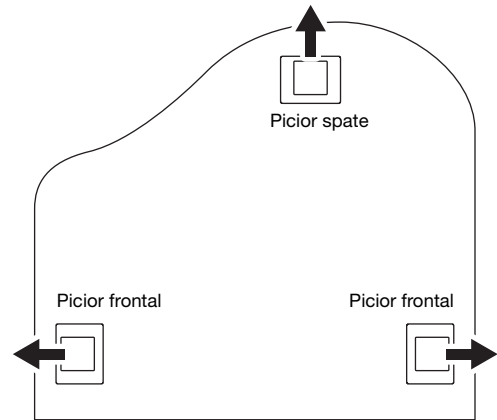


Incorect

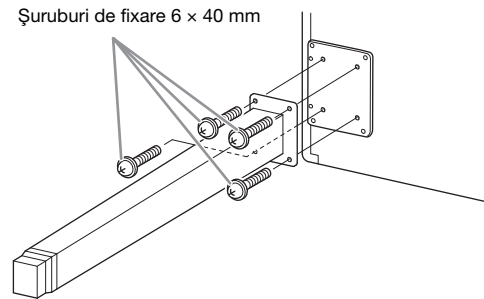


2. Atașați cele două picioare din față și piciorul din spate.

Consultați diagrama de mai jos pentru a verifica orientarea picioarelor.



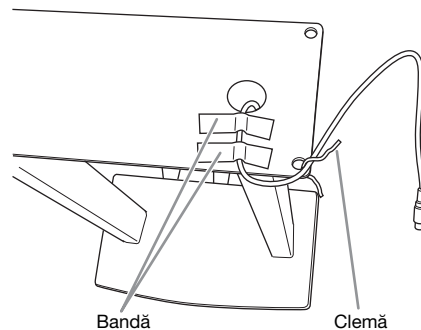
Șuruburi de fixare 6 x 40 mm



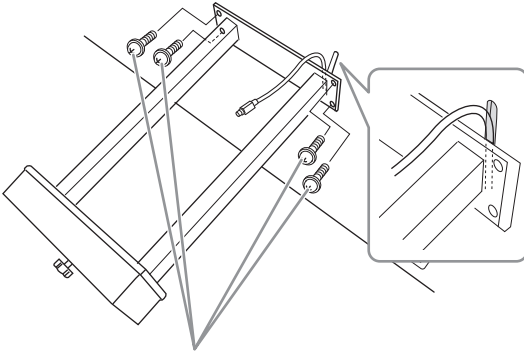
2-1. Instalați și strângeți patru șuruburi pentru fiecare picior, începând cu unul dintre cele frontale.

3. Montați cutia pedalelor.

3-1. Îndepărtați firul de prindere răsucit care fixează cablul pedalelor de partea superioară a cutiei pedalelor.



- 3-2. Aliniați cablul cu șanțul de pe unitate și atașați cutia pedalelor cu ajutorul a patru șuruburi.

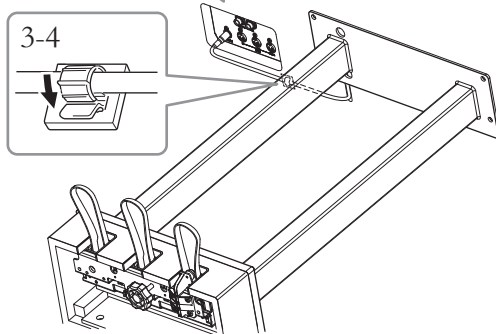
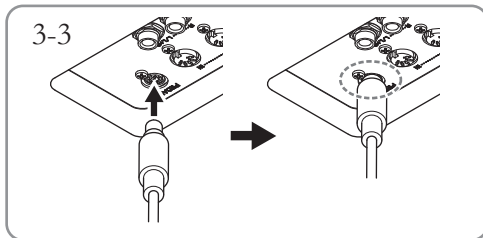


Șuruburi de fixare 6 × 20 mm

- 3-3. Introduceți mufa cablului pedalelor în conectorul pedalelor. Inserați mufa cu săgeata îndreptată spre față (spre claviatură). Dacă mufa nu intră cu ușurință, nu o forțați. Verificați din nou orientarea mufei, apoi reîncercați.

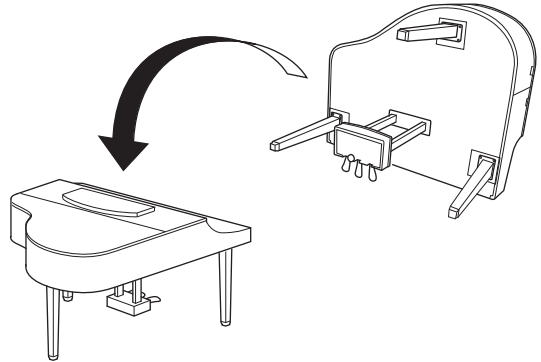
Introduceți bine cablul pentru pedale până când partea metalică a fișei cablului nu se mai vede. În caz contrar, este posibil ca pedala să nu funcționeze corespunzător.

- 3-4. Fixați suportul cablului pe partea de dedesubt a unității principale ca în figură, apoi prindeți suportul în jurul cablului.



4. Ridicați unitatea în poziția normală.

Utilizați picioarele frontale ca suport pentru ridicarea unității.

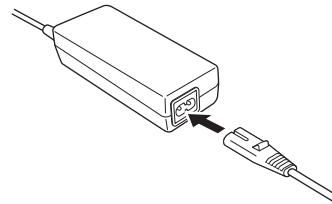


ATENȚIE!

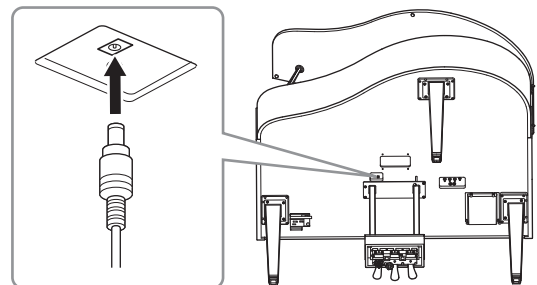
Aveți grijă să nu vă prindeți degetele. La ridicarea unității, nu țineți de capacul claviaturii.

5. Conectați adaptorul CA.

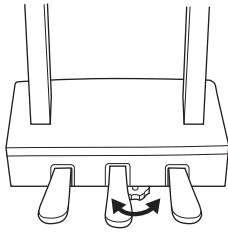
- 5-1. Conectați un capăt al cablului de alimentare la adaptorul CA.



- 5-2. Introduceți mufa CC a adaptorului CA în mufa DC IN.

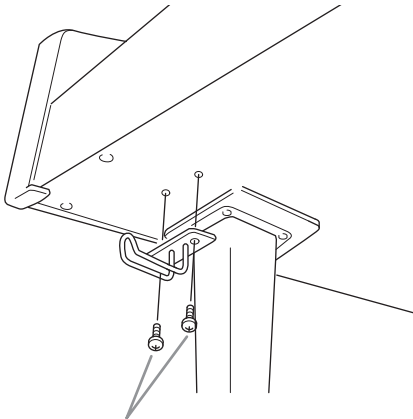


- 6. Rotiți dispozitivul până când acesta intră în contact ferm cu suprafața podelei.**



- 7. Atașați suportul pentru căști.**

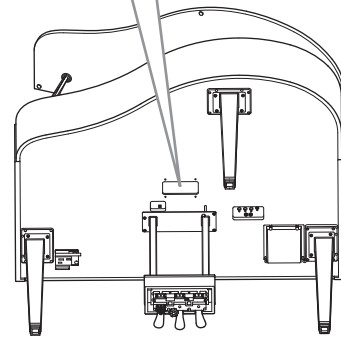
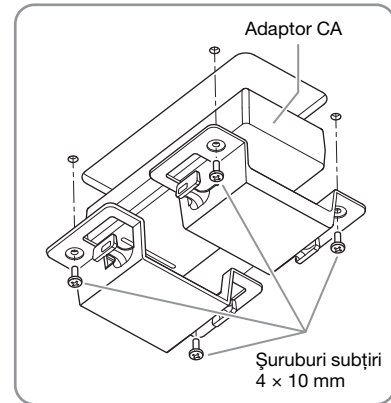
Atașați suportul pentru căști cu ajutorul a două șuruburi subțiri (4 × 10 mm), ca în ilustrație.



Șuruburi subțiri 4 × 10 mm

- 8. Dacă doriți, puteți atașa adaptorul CA la partea inferioară a unității utilizând suporturile adaptoare.**

Pentru instrucțiuni specifice, consultați prospectul inclus cu suporturile adaptoare.



Transportul

Dacă vă mutați în alt loc, puteți transporta instrumentul împreună cu celelalte bagaje. Puteți deplasa unitatea ca atare (asamblată) sau o puteți dezasambla până în starea în care ați primit-o în cutie. Transportați instrumentul în poziție orizontală. Nu îl rezemați de perete și nu îl puneți să stea pe partea laterală. Nu expuneți instrumentul la vibrații excesive sau șocuri. Când transportați instrumentul asamblat, asigurați-vă că toate șuruburile sunt strânse bine și nu s-au slăbit la deplasarea instrumentului.

Specificații

Specificații (CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-735)

Consultați pagina 137 pentru specificațiile instrumentelor CLP-795GP și CLP-765GP.

Elemente		CLP-785	CLP-775	CLP-745	CLP-735	
Denumirea produsului		Pian digital				
Dimensiune/ Greutate	Lățime [Pentru modelele cu finisaj lucios]	1461 mm [1467 mm]	1461 mm [1466 mm]			
	Înălțime [Pentru modelele cu finisaj lucios]	Cu suport pentru partituri închis [1029 mm]	1027 mm [970 mm]	927 mm [930 mm]		
				1136 mm [1137 mm]	1096 mm [1097 mm]	1081 mm [1082 mm]
	Adâncime [Pentru modelele cu finisaj lucios]	476 mm [477 mm]	465 mm [465 mm]	459 mm [459 mm]		
Greutate [Pentru modelele cu finisaj lucios]	84 kg [87 kg]	71 kg [74 kg]	60 kg [63 kg]	57 kg [60 kg]		
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88			
		Tip	Claviatură GrandTouch: clape din lemn (numai cele albe), acoperirea clapelor cu "synthetic ivory" și "ebony", regulator	Claviatură GrandTouch-S: clape din lemn (numai cele albe), acoperirea clapelor cu "synthetic ivory" și "ebony", regulator	Claviatură GrandTouch-S: clape acoperite cu "ebony" și "synthetic ivory", mecanism de scăpare	
		Linear Graded Hammers cu 88 de clape	Da		—	
		Contragreutate	Da	—		
		Reacție la atingere	Hard2 (Puternic2)/Hard1 (Puternic1)/Medium(Mediu)/Soft1 (Ușor1)/Soft2 (Ușor2)/Fixed (Fix)			
	Pedalier	Număr de pedale	3: Amortizor (cu funcție Semi pedală), pedală sostenuto, soft			
		Funcții atribuibile	Susținere (întrerupător), Susținere continuă, Sostenuto, Ușor, Curbă înălțime sus, Curbă înălțime jos, Viteză rotativ, Rotor vibrații, Redare/Pauză cântec			
		Pedală amortizor cu răspuns GP	Da		—	
	Afișaj	Tip	Full Dot LCD			
		Dimensiuni	128 x 64 puncte			
		Limbă	Engleză, Japoneză			
	Panou	Tip	Senzori de atingere		Butoane	
		Limbă	Engleză			
	Cabinet	Stil capac claviatură	Pilant	Culisant		
		Suportul pentru partituri	Da			
Cleme pentru partituri		Da				
Voci	Generator de ton	Sunet de pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial			
		Eșantionare stereofonică	Da (numai „CFX Grand” și „Bösendorfer”)			
	Efecte de pian	VRM	Da			
		Grand Expression Modeling	Da			
		Eșantionări clapă oprită	Da			
		Eliberare ușoară	Da			
	Polifonie (max.)	256				
	Presetare	Număr de voci	53 voci + 14 seturi de tobe/ efecte sonore SFX + 480 voci XG	38 voci		
Compatibilitate		XG (GM), GS (pentru redarea cântecelor), GM2 (pentru redarea cântecelor)	—			
Efecte	Tipuri	Reverberație	6 tipuri			
		Cor	3 tipuri			
		Strălucire	7 tipuri + utilizator			
		Efect	12 tipuri			

Elemente			CLP-785	CLP-775	CLP-745	CLP-735	
Efecte	Tipuri	Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da				
		Optimizare stereofonică	Da				
	Funcții	Dual	Da				
		Împărțit	Da				
	Duo	Da					
Cântece (MIDI)	Presetare	Număr de Cântece presetate	25 de cântece demo voce + 50 de cântece clasice + 303 cântece lecție	21 de cântece demo voce + 50 de cântece clasice + 303 cântece lecție			
	Înregistrare	Număr de cântece	250				
		Număr de piese	16				
		Capacitate date	Aprox. 500 KB/cântec				
	Redare	Capacitate date	Aprox. 500 KB/cântec				
	Format	Redare	SMF (Format 0, Format 1)				
Înregistrare		SMF (Format 0)					
Cântece (audio)	Timp înregistrare (max.)		80 minute/cântec				
	Format	Redare	.wav (rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo)				
		Înregistrare	.wav (rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo)				
Funcții	Ritmuri	Număr de ritmuri	20				
	Comenzi generale	Metronom	Da				
		Interval tempo	5 – 500				
		Transpunere	-12 – 0 – +12				
		Ajustare	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementuri de aprox. 0,2 Hz)				
		Tip gamă	7 tipuri				
		Interfață audio USB	44,1 kHz, 24 biți, stereo				
	Diverse	Piano Room	Da				
Bluetooth (Poate să nu aibă această funcționalitate în funcție de țara în care ați achiziționat produsul.)	Audio	Profil acceptat	A2DP			–	
		Codec compatibil	SBC			–	
	MIDI	Conformitate cu specificația MIDI Bluetooth Low Energy				–	
	Versiune Bluetooth		4,2				–
	Ieșire fără fir		Bluetooth clasa 2				–
	Distanță maximă pentru comunicare		Aprox. 10 m				–
	Frecvență radio (frecvență operațională)		2.402 – 2480 MHz				–
	Putere de ieșire maximă (EIRP)		4 dBm				–
Tip de modulație		FHSS				–	
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Dimensiune totală maximă aprox. 1,4 MB				
		Dispozitive externe	Unitate flash USB				
	Conectivitate	Intrare CC	24 V			16 V	
		Căști	Mufă standard de căști stereo (x 2)				
		MIDI	[IN] [OUT] [THRU]				
		AUX IN	Minimufă stereo				
		AUX OUT	[L/L+R] [R]				
		AUX PEDAL	Da	–			
		USB TO DEVICE	Da				
USB TO HOST	Da						
Sistem de sunet	Amplificatoare		(50 W + 50 W + 50 W) x 2	(42 W + 50 W + 50 W) x 2	(50 W + 50 W) x 2	30 W x 2	
	Difuzoare		(16 cm + 8 cm + 2.5 cm (dom) + traductor) x 2, difuzor conic de mold	(16 cm + 8 cm + 5 cm + traductor) x 2	(16 cm + 8 cm) x 2	16 cm x 2	

Elemente		CLP-785	CLP-775	CLP-745	CLP-735
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA	PA-500			PA-300C
	Consum electric	60 W (Când se folosește adaptorul CA PA-500)	50 W (Când se folosește adaptorul CA PA-500)	40 W (Când se folosește adaptorul CA PA-500)	18 W (Când se folosește adaptorul CA PA-300C)
	Oprire automată	Da			
Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> • Manualul proprietarului • Garanție* • Carte muzicală „50 Classical Music Masterpieces” • Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online) • Banchetă* • (CLP-785, CLP-775, CLP-745) Cablu de alimentare*/Adaptor CA* PA-500 • (CLP-735) Cablu de alimentare*/Adaptor CA* PA-300C <p>*Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>			
Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)		<ul style="list-style-type: none"> • Căști HPH-150, HPH-100, HPH-50 • (CLP-785) Întrerupătoare cu pedală FC4A, FC5 • (CLP-785) Controler de picior FC7 • (CLP-785, CLP-775, CLP-745) Adaptor CA PA-500 • (CLP-735) Adaptor CA PA-300C • Adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01 • Adaptor MIDI fără fir MD-BT01, UD-BT01 			

*Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Specificații (CLP-795GP, CLP-765GP)

Consultați pagina 134 pentru specificațiile instrumentelor CLP-785, CLP-775, CLP-745 și CLP-735.

Elemente			CLP-795GP	CLP-765GP
Denumirea produsului			Pian digital	
Dimensiune/ Greutate	Lățime		1430 mm	
	Înălțime	Cu suportul pentru partituri închis	932 mm	
		Cu suport pentru partituri ridicat	1103 mm	
	Înălțime cu capacul ridicat		1577 mm	1400 mm
	Adâncime		1237 mm	1147 mm
	Greutate		126 kg	106 kg
Interfață de control	Claviatură	Număr de clape	88	
		Tip	Claviatură GrandTouch: clape din lemn (numai cele albe), acoperirea clapelor cu "synthetic ivory" și "ebony", regulator	Claviatură GrandTouch-S: clape acoperite cu "ebony" și "synthetic ivory", mecanism de scăpare
		Linear Graded Hammers cu 88 de clape	Da	—
		Contragreutate	Da	—
		Reacție la atingere	Hard2 (Puternic2)/Hard1 (Puternic1)/Medium(Mediu)/Soft1(Ușor1)/Soft2 (Ușor2)/Fixed (Fix)	
	Pedalier	Număr de pedale	3: Amortizor (cu funcție Semi pedală), pedală sostenuto, soft	
		Funcții atribuibile	Susținere (întrerupător), Susținere continuă, Sostenuto, Ușor, Curbă înălțime sus, Curbă înălțime jos, Viteză rotativ, Rotor vibrații, Redare/Pauză cântec	
		Pedală amortizor cu răspuns GP	Da	—
	Afșaj	Tip	Full Dot LCD	
		Dimensiuni	128 x 64 puncte	
		Limbă	Engleză, Japoneză	
	Panou	Tip	Senzori de atingere	Butoane
Limbă		Engleză		
Cabinet	Stil capac claviatură		Glisant	
	Suportul pentru partituri		Da	
	Cleme pentru partituri		Da	
Voci	Generator de ton	Sunet de pian	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial	
		Eșantionare stereofonică	Da (numai „CFX Grand” și „Bösendorfer”)	
	Efect de pian	VRM	Da	
		Grand Expression Modeling	Da	
		Eșantionări clapă oprită	Da	
		Eliberare ușoară	Da	
	Polifonie (max.)		256	
	Presetare	Număr de voci	53 voci + 14 seturi de tobe/SFX + 480 voci XG	38 voci
Compatibilitate		XG (GM), GS (pentru redarea cântecelor), GM2 (pentru redarea cântecelor)	—	
Efecte	Tipuri	Reverberație	6 tipuri	
		Cor	3 tipuri	
		Brilantă	7 tipuri + utilizator	
		Efect	12 tipuri	
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Da	
		Optimizare stereofonică	Da	
	Funcții	Dual	Da	
		Împărțit	Da	
		Duo	Da	

Elemente		CLP-795GP	CLP-765GP	
Cântece (MIDI)	Presetare	Număr de Cântece presetate	25 cântece demo voce + 50 piese clasice 303 de cântece lecție	
	Înregistrare	Număr de cântece	250	
		Număr de piese	16	
		Capacitate date	Aprox. 500 KB/cântec	
	Redare	Capacitate date	Aprox. 500 KB/cântec	
	Format	Redare	SMF (Format 0, Format 1)	
Înregistrare		SMF (Format 0)		
Cântece (audio)	Timp înregistrare (max.)		80 minute/cântec	
	Format	Redare	.wav (rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo)	
		Înregistrare	.wav (rată de eșantionare 44,1 kHz, rezoluție 16 biți, stereo)	
Funcții	Ritmuri	Număr de ritmuri	20	
	Comenzi generale	Metronom	Da	
		Interval tempo	5 – 500	
		Transpunere	-12 – 0 – +12	
		Ajustare	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz (incrementuri de aprox. 0,2 Hz)	
		Tip gamă	7 tipuri	
		Interfață audio USB	44,1 kHz, 24 biți, stereo	
	Diverse	Piano Room	Da	
Bluetooth (Poate să nu aibă această funcționalitate în funcție de țara în care ați achiziționat produsul.)	Audio	Profil acceptat	A2DP	
		Codec compatibil	SBC	
		MIDI	Conformitate cu specificația MIDI Bluetooth Low Energy	
	Versiune Bluetooth	4,2		
	Ieșire fără fir	Bluetooth clasa 2		
	Distanță maximă pentru comunicare	Aprox. 10 m		
	Frecvență radio (frecvență operațională)	2.402 – 2480 MHz		
	Putere de ieșire maximă (EIRP)	4 dBm		
	Tip de modulație	FHSS		
Stocare și conectivitate	Stocare	Memorie internă	Dimensiune totală maximă aprox. 1,4 MB	
		Dispozitive externe	Unitate flash USB	
	Conectivitate	Intrare CC	24 V	
		Căști	Mufă standard de căști stereo (x 2)	
		MIDI	[IN] [OUT] [THRU]	
		AUX IN	Minimufă stereo	
		AUX OUT	[L/L+R] [R]	
		AUX PEDAL	Da	–
		USB TO DEVICE	Da	
USB TO HOST	Da			
Sistem de sunet	Amplificatoare	(50 W + 50 W + 50 W) x 2	(50 W + 42 W) x 2	
	Difuzoare	(16 cm + 8 cm + 2,5 cm (dom) + traductor) x 2, difuzor conic de molid	(16 cm + 5 cm) x 2	
Alimentare cu energie electrică	Adaptor CA	PA-500		
	Consum electric	60 W (dacă se utilizează adaptorul CA PA-500)	30 W (dacă se utilizează adaptorul CA PA-500)	
	Oprire automată	Da		
Accesorii incluse		<ul style="list-style-type: none"> • Manualul proprietarului • Garanție* • Carte muzicală „50 Classical Music Masterpieces” • Online Member Product Registration (Înregistrare produs membru online) • Banchetă* • Cablu de alimentare*/Adaptor CA* PA-500 <p>*Este posibil să nu fie inclus, în funcție de zona în care vă aflați. Verificați la distribuitorul Yamaha.</p>		

Elemente	CLP-795GP	CLP-765GP
<p>Accesorii vândute separat (Este posibil să nu fie disponibile, în funcție de zona în care vă aflați.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Căști HPH-150, HPH-100, HPH-50 • (CLP-795GP) Întrerupătoare cu pedală FC4A, FC5 • (CLP-795GP) Controler de picior FC7 • Adaptor CA PA-500 • Adaptor USB de LAN fără fir UD-WL01 • Adaptor MIDI fără fir MD-BT01, UD-BT01 	

*Conținutul acestui manual are în vedere cele mai noi specificații, valabile la data publicării. Pentru a obține cel mai recent manual, accesați site-ul web Yamaha și apoi descărcați fișierul manualului. Deoarece este posibil ca specificațiile, echipamentele sau accesoriile comercializate separat să nu fie aceleași în fiecare zonă, consultați reprezentanța Yamaha.

Index

Numerice

50 Classical (50 clasice) 44, 109

A

AB Repeat (Repetare AB) 50

Accesspoint Mode (Mod Punct de acces) 84, 103

Adaptor CA 15

Alimentare electrică 15

Alocare auxiliară 98

Asamblare 115

Audio Loopback (Conectare în buclă audio) 76, 101

Auto Backlight Off (Oprire retroiluminare automată) 101

B

Backup (Copie de rezervă) 104

Backup Setting (Setare copie de rezervă) 104

Balans volum 52

Bass (Bas) 95

Bell (Sonerie) 95

Bluetooth 78, 80, 97, 142

Body Resonance (Res.) (Rezonanță corp) 28

Brightness (Claritate) 28

Brilianță 33

C

Cameră pian 27

Cântec 43

Cântec audio 43

Cântec MIDI 43

Capac claviatură 15, 17

Capacul 20

Căști 21

Categorie cântec 44

Computer 76

Computer-related Operations (Operații pe computer) 8

Conectori 71

Contrast 101

Convertire 69

Copiere 68

Cor 34

D

Damper Noise (Zgomot amortizor) 28, 29

Damper Resonance (Res.) (Rezonanță amortizor) 28

Demonstrație 32

Depanare 113

Derulare înapoi 46

Derulare rapidă înainte 46

Din MIDI în Audio 69

Dispozitiv inteligent 77

Dual 35

Dual/Împărțit 37

Duo 38

Duplex Scale Resonance (Res.)
(Rezonanță gamă duplex) 28

E

Editare (cântec) 93

Editare (Voce) 88

Efect 34

Effect depth (Adâncime efect) 88

Egalizator 34

Eșantionare stereofonică 22

F

Factory Reset (Resetare la valorile din fabrică) 105

Format (cântec) 43

Formatare (stick USB de memorie) 100

G

Gamă duplex 29

Grand Expression (Expresie pian de concert) 29

Grand Expression Modeling 29

H

Half Pedal Point (Punct pedală la jumătate) 29, 98

I

Împărțit 36

Împerechere 78

Infrastructure Mode (Mod Infrastructură) 103

Initial Setup (Configurare inițială) 100

Înregistrare 54

Înregistrare audio 54

Înregistrare MIDI 54

Intelligent Acoustic Control (IAC)
(Control acustic inteligent) 21

Interfață audio USB 76

Intro 42

L

Language (Limbă) 101

Lesson (Leție) 44, 109

Lid Position (Pozitie capac) 28

Lista cântecelor demo pentru voci 108

Listă de cântece 109

Listă de date 8

Listă de mesaje 111

Listă de ritmuri	110
Listă de voci	106
Listă funcții pedală	91
Listă tipuri de cor	90
Listă tipuri de efecte	90
Lista tipurilor de reverberație	90
Lista vocilor presetate	106
Local Control (Control local)	99

M

Master Tune (Ajustare master)	28
MASTER VOLUME	21
Meniul Metronom/Ritm	95
Meniul Recording	96
Meniul Song (Cântec)	92
Meniul System	97
Meniul Voice (Voce)	87
Metronom	39
Metru muzical	40
MIDI	99
MIDI Reference (Referințe MIDI)	8
Mutare	68

O

Octave (Octavă)	88
Operațiune fișier	65
Oprire automată	17, 101
Optimizare stereofonică	22

P

Pedal (Pedală)	98
Pedală	23
Pedală amortizor	23
Pedală amortizor cu răspuns GP	23
Pedală la jumătate	23
Pedală soft	23
Pedala sostenuto	23
Piano Setting (Setare pian)	87
Pitch Bend (Curbă înălțime)	98
Punct de împărțire	36

R

Redare (cântec)	44
Redare (ritm)	42
Redenumire	70
Repeat (Repetare)	49
Restore (Restaurare)	105
Rețea	81
Reverb (Reverberație)	28
Reverberație	34, 87
Revocare parte	48
Ritm	42

S

Save (Salvare) (fișier copie de rezervă)	104
Scale Tune (Ajustare scală)	97
Setări detaliate	86
Sfârșit	42
Smart Device Connection Manual (Manual de conectare a dispozitivelor inteligente)	8
Smart Pianist	8
Song Repeat	51
Sound (Sunet)	98
Speaker (Difuzor)	100
Ștergere	67
String Resonance (Res.) (Rezonanță corzi)	28
Suportul pentru partituri	18

T

Tempo	39
Tempo (Cântec)	47
Touch (Atingere)	28, 97
Touch Panel Sound (Sunet panou tactil)	101
Track (Pistă)	57
Transpose (Transpunere) (Claviatură)	87
Transpunere (cântec)	92
Tuning (Ajustare)	97

U

Unitate flash USB	74
USB Autoload (Încărcare automată USB)	100
USB Format (Formatare USB)	100
USB Properties (Proprietăți USB)	100
User (Utilizator)	44
Utility (Utilitar)	100

V

Version (Versiune)	101
Voce	30
Voice Edit (Editare voce)	88
Volum	21
Volum (cântec audio)	52
Volum (cântec MIDI)	52
Volum (metronom)	95
VRM	28, 29

W

Wireless LAN (LAN fără fir)	81, 102
Wireless LAN Option (Opțiune LAN fără fir)	103
WPS	82

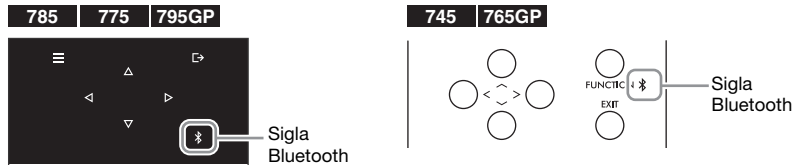
X

XG	30, 31
----------	--------

Despre Bluetooth

Funcționalitatea Bluetooth

Modelele CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP și CLP-765GP sunt prevăzute cu funcționalitatea Bluetooth; cu toate acestea, chiar și aceste modele s-ar putea să nu accepte Bluetooth, în funcție de țara din care ați achiziționat produsul. Dacă sigla Bluetooth este imprimată pe panoul de control, acest lucru înseamnă că produsul este prevăzut cu funcționalitatea Bluetooth.



- Bluetooth este o tehnologie dedicată comunicației fără fir între dispozitive, pe o rază de aproximativ 10 metri (33 picioare), care folosește banda de frecvență de 2,4 GHz.

■ Gestionarea comunicației prin Bluetooth

- Banda de 2,4 GHz utilizată de dispozitivele compatibile Bluetooth este o bandă radio folosită de multe tipuri de dispozitive. Deși dispozitivele compatibile Bluetooth utilizează o tehnologie care minimizează influența altor componente care folosesc aceeași bandă radio, o astfel de influență ar putea reduce viteza sau distanța comunicațiilor, iar în unele cazuri ar putea duce la întreruperea comunicațiilor.
- Viteza transferului de semnal și distanța la care este posibilă comunicarea diferă în funcție de distanța dintre dispozitivele care comunică, prezența obstacolelor, condițiile de transmitere a undelor radio și tipului de echipament.
- Yamaha nu garantează toate conexiunile wireless între această unitate și dispozitivele compatibile cu funcția Bluetooth.

MEMO

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erkläre Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENKĀRŠĪTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā internetā vietnē:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypit [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [CLP-785, CLP-775, CLP-745, CLP-795GP, CLP-765GP], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:

<https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee_eu_ro_02)

Apache License 2.0

Copyright (c) 2009-2018 Arm Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at
www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Modified BSD license

COPYRIGHT(c) 2016 STMicroelectronics

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωσίμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantisejers ordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE – Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Pentru detalii despre produse, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat de mai jos.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/ CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)



P77025428

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation
Published 04/2020 MV-A0